華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期三　1　六月　戊辰年四月十七日
第二一九五二號
出紙八張　零售一元半
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話　總社：⑤～一四九一一八一　廣告部：⑤～一四九〇八八二　九龍分處：⑤～二二三一六三七　北角分處：⑤～一六四〇六九三　旺角分處：③～一八四〇七四九
台灣內銷經理處　電話：七一七二九五六　台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓

香港作為第一收容站 英正檢討是否應改變

（特訊）賀維爵士昨日在記者會上表示透過其他國家直接向越南政府施加壓力，以便阻止越南人藉難民身份湧往世界各地。

同時，對於本港大多人回應取消第一收容站的建議，外相也迴避，不答，只謂不能立刻說出檢討結果。

問：你剛才說過很明白香港的越南難民問題很嚴重，而香港不能永無休止的作為越南難民的收容站；這是否表示英國政府正在很嚴肅地考慮香港不再作第一收容站，正如立法局議員和區議員要求一樣？

答：我與香港政府討論過若干辦法，我亦在英國作過若干討論，正如聲明指出，我今日不能立刻說出檢討結果，我在聲明也提過，這種情形是不能繼續下去，特別是因為大部份越南船民不是正式的政治難民，所以，必須找出一個辦法分辨何謂真正難民。

問：這是你們考慮的其中一個因素嗎？

答：我是會考慮的。

問：作為英國外相，閣下和你的同僚，會怎樣向河內政府施壓，阻止人潮外湧，以及從香港收回已抵步之越民。

答：這正是我們在國際多個地方上所致力的，亦是我們一定會繼續，直接向越南政府施加壓力，因為一如我在致詞中說過，越人繼續湧往世界各地，尋求一個他們應在越南尋求的前途，是不正確的。

問：你開頭說，越軍之進駐柬埔寨，至少是難民問題部份關鍵所在，那麼你會否透過蘇聯政府，向河內有關方面施加壓力呢？

答：我們試過，而且在多次場合中，我都有跟謝瓦爾德立什（CHEBANEVSI）提過這點，並請他自己留意解決這個問題，在其他國際場合，像最近在杜塞道夫舉行的歐洲共同體和東南亞國家聯盟會議上，我們當然也提過。我想，越南應該撤出柬埔寨是很明顯的，而蘇聯應該施加壓力逼越南撤出。同樣明顯的是，她要作出基本的改變，以解決她一直施行的經濟政策所帶來的災難性後果。

賀維答覆記者質詢時稱
英國增加收容名額 可能會令情況更糟
贊成採取甄別難民方法

問：我們都知道需要就越南難民問題找一個長期的解決方法，但由於最近有新難民潮湧入本港，你會否在短期內考慮在英國增加收容越南難民的名額，以紓緩我們的問題？

答：我並不認為這樣做會解決問題的根本部份，這樣可能會使情況變得更難解決。我在聲明中說的是，我們必須擺脫別人對香港的觀感認為，本港是一個可以成為前往世界各地的中站，而來此的人再沒有前途，也不會有前途。而我們不能預期世界其他地方，無論是英國或任何其他國家，繼續收容那些並非真正難民的人，因此，我不認為這種即時應變措施有助於解決問題。重要的是阻截難民潮，而其中一項建議以達致這效果的，當然是重新界定這些人及他們的類別。

問：你說要分清楚政治難民或非政治難民，你的意思是有可能在香港實行甄別制度嗎？

答：甄別制度在其他國家有類似的情況亦有實施過。世界上公認這兩種情況是有分別的，有些人因政治或宗教理由受迫害而做難民，但亦有其理由，而成為難民。

問：賀維爵士，報章報導一些泰國官員將四出游說東協國家在日內瓦會議以外自行草擬一項協議，在這情形下，你認為，香港是否他們會接受的其中一個成員，你認為在持與英國不同意見時，香港是否仍能加入這樣一項協議？

答：你所說的是相當長遠的問題，而且所作的假定是錯的。有關現時香港目前的情況來說，香港政府及英國政府是不斷聯絡的。

越南政策不變 西方拒絕施援
長此下去將步向滅亡

問：在東南亞地區內，其他國家都採取較強硬的措施阻截越南船民，你會否建議香港採用類似的方法？

答：我其實剛才已經講過此點，有一件事我們必須考慮的，是一定要分別越南難民中屬政治的或非政治的。

問：賀維爵士，西方國家一直拒絕援助現正面臨嚴重飢荒的越南，試問英國又怎樣說服越南撤出柬埔寨把難民找回去呢？

收容越南難民 不能永無休止

答：西方國家拒絕援助越南有兩個原因。第一，因為她一直不法地佔據柬埔寨；第二，就是從越南現在的經濟政策看來，實在不知道援助對她是否會有好處。我所提到的兩個原因是完全一致的，越南有必要接受教訓，就像世界上越來越多的國家那樣，承認自己一直依循的極權經濟政策是沒有前途的。如果她肯改過，她就會發現，就像其他許多例子一樣，全世界都準備加以援手。但越南仍繼續試驗史太林主義，走向滅亡，即使犧牲自己的人民利益也在所不計，我們是不應該支持這種做法的。

問：你曾表示越南要離開柬埔寨，最近，越南方面有此項宣佈，你有何反應呢？若他們真的離開柬埔寨，英國會對他們給予何種支援？

答：我即時的反應是覺得很高興，這是一件好事。之前越南亦曾作類似表示，因此，我們應觀察他們是否有實際行動。所以，我們要真正目睹越軍撤出時候，我們會考慮究竟應否對他們作出經濟支援。你要知道，我們對蘇軍撤出阿富汗的反應是非常積極的。

問：請問你將會怎樣與同僚討論這個難民問題，又如果沒法獲得解決辦法，這些難民的命運是怎樣？

答：我討論的方法相信正如今日與大家所講的情形大致相同，我們都想尋求一個解決辦法，所依循的原則是我們不能讓人繼續覺得，這個世界可以應付那些不能被列為難民的人不斷湧離越南，香港更不可以。

問：香港將否改變其政策，不作為第一收容港呢？如果你兩樣都不准我們做，你怎能話英國政府真真正正有承担。

答：雖然我聽不滑楚你所講，但我想指出英國已經接受很多東南亞難民，我相信自從一九七五年就總共有二萬人，由香港去的有萬三人。真正想講一點是無一個國家，無論是英國、北美洲、歐洲，尤其香港不可以永無休止因為越南本身經濟政策不好而要受連累。所以，我覺得越南人來香港而希望去其他國家，這一點是不可以接受。

盼國際施壓力 促越改善政策
英國與難民專員公署保持聯絡

問：在我們未找出最後的解決辦法，及如果聯合國難民專員公署不會帮我們，英政府會否經濟支持我們呢！

答：我們已看過這方面的問題，英政府已經給予難民專員公署每年一千六百萬鎊，因此我覺得我們仍在做一點工作。

問：立法局議員會經講過聯合國高級難民事務專員是應該接更多難民，你同不同意？

答：我們和聯合國難民專員公署有聯絡，我們會不斷將這點向專員提出，我們也想他協助我們向越南施加壓力，等他們改變政策。

問：賀維爵士，香港有許多立法局議員指所謂第一收容港定義不明確，你會否覺得香港應取消作第一收容港，將越南難民政策改變，把他們視作非法入境者？

答：相信我不會跟你討論此字眼問題，我認為最重要是甄別政治難民，且應根據聯合國難民事務專員公署所規定，即他們是否因政治理由而被迫害，這就是最重要的課題，我們繼續考慮何時進行。

問：英國政府可以繼續做甚麼事而令到基本法最後定稿真正反映聯合聲明？

答：我們繼續現行所做的工作，即向中國政府反映。英國對某些條文有保留或有違中英聯合聲明的意見，此乃諮詢期的用處，將大眾意見反映。

英在有限選擇上尋求解決辦法
賀維瞭解難民問題 困擾香港已難容忍
承諾盡快將情況向英政府報告

（特訊）英國外相賀維爵士表示，香港在承担越南難民問題上，已經到達不能容忍的階段，他會盡快將有關情況向英國政府報告。

賀維昨日在長達四十五分鐘的記者招待會指出，香港不能永無休止的臨時收容越南難民，不過，雖然國際上對越南政府施加壓力，但越南仍拒絕收回難民。但英國會在有限的選擇上，繼續致力尋求解決方法。

他指責蘇聯入侵阿富汗，又支持越南佔領柬埔寨，令世界上做成兩個最大的難民問題。他希望蘇軍撤出阿富汗的同時，亦考慮在東南亞作有建設性的事。

另外，有關香港前途的熱烈辯論，賀維認為，香港市民應把握諮詢期，提出意見，不容錯失機會。

他一再重申，英國不是選擇究竟應否繼續承担香港責任，或是與中國維持良好關係；英國不會不顧而去，放手不理的，英國有權利也有義務管理香港直至一九九七年，並不會逃避這項義務。

昨日有近百名中外記者出席賀維爵士的記者招待會，分別有來自本港中英文報、電台及電視台，並有來自法新社、路透社、新華社、合眾社，及遠東經濟評論等，場面十分哄動。

當記者進入會場之前，亦經過嚴密的保安搜查程序。

在四十五分鐘的記者招待會上，記者提出卅多條問題，其中最為關注的是越南難民問題，約有十五條，次為基本法的弱法及討論，約十條。此外，還有中港關係、軍費、香港政制及移民潮等。

此外賀維答覆基本法和越南難民問題時，曾經一度提及中蘇兩位領袖。（媚）

英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士昨午在記者招待會答覆新聞界問題。

五立局議員已盡力反映民意
賀維缺乏好消息 多數人意料中事
盼回國磋商後能作明智決定

（特訊）外相賀維爵士昨晚與兩局議員晚宴前，先來一個小時的會議，五位立法局議員范徐麗泰、何錦輝、張鑑泉、李柱銘和黃宏發就五項本港人關注的大問題向外相反映。

范徐麗泰議員在會後表示，她反映越南難民的意見，並相信外相返國與官員商討後，才會作出決定。然而，今次外相訪港也深深了解到港人的意願，尤其是在處理越南難民和非法入境者是不同的。

她對於今次賀維能在公開場合表示關注此問題也感到幾實際，其實，很多人也預料到外相不會帶來一個好消息，但在此期內，立法局議員已就難民問題已盡了力反映，並促請英國政府快些解決。

何錦輝議員會上提出去年本港有一百八十三人及今年有三百三十港人被英移民局拒絕入境，這是否反映持BNO似乎是無用。就算被拒後亦應把人送回香港，不宜送出法國等歐洲國家，免致有人生路不熟之惑。

他們引述賀維謂會關注此問題，並鄭重表示英國不會歧視BNO，今次只是個別事件。

黃宏發議員在二十分鐘交談內外相提出五項基本法問題，而外相謂英政府會研究基本法，但未確定何時會將意見反映。此外，賀維謂他前日在午餐會上所提出個別基本法問題是舉例，並非是英國政府立場，不過，英國也會關注基本法與中英聯合聲明的內容。

李柱銘議員反映港英軍費問題，而張鑑泉議員則提出世界博覽會在香港舉辦的問題。

兩局議員昨晚六時與外相開會，七時招待外相共晉清淡晚餐，除頭盤外主菜為魚和蝦後，便是甜品，外相約在八時一刻離開往機場。

賀維爵士在結束香港訪問離港前，於昨晚六時出席晚宴，出席者包括港督衛奕信爵士及港督夫人，行政立法兩局議員，晚宴在立法局宴會廳舉行，席間賀維爵士與各人就本港目前熱門話題包括越南難民，軍費，博覽會等，表達意見。

越南無意收回非法離境難民
除非獲協助重建經濟

（特訊）曼谷消息：曼谷越南大使館官員表示，除非其他國家協助越南重建經濟，否則越南無意收回非法離境的難民。

越南駐泰國大使館的一位官員指出，近期大量越南人非法離境，主要是由於越南本身經濟不佳，而人民要出外尋求更好的生活。

該官員表示，至目前為止，越南政府未有計劃接收非法離境的難民，因為其中有些是罪犯。

他說，雖然東協國家和香港最近在泰國開會，要求越南接收沒有資格移居外國的越南人，但要由這些國家與越南展開正式對話，討論解決辦法，協助越南重建經濟，待經濟有改善後，人民自不會離開。

他強調，越南政府的政策是禁止人民非法離境，但由於越南的海岸綫有二千公里長，所以在執行時遇到很大困難。

黃昏雷雨

今日吹輕微至和緩北風。短暫時間有陽光，炎熱，黃昏有幾陣雷雨。最高卅度。

應付越南難民潮 人民入境事務處 增聘臨時翻譯員

（特訊）為應付近年大量湧入本港的越南難民，人民入境事務處特別增加臨時翻譯人員，為越民辦理入境手續。

人民入境事務處發言人陳惠祐表示，該處原本有三名月薪計的越南語翻譯員，及至去年夏季，大批由中國來的越南人湧抵本地，當局於是增聘九名臨時翻譯人員，至今人民入境事務處共聘有十二名專為越南語翻譯工作的人員。（鍾）

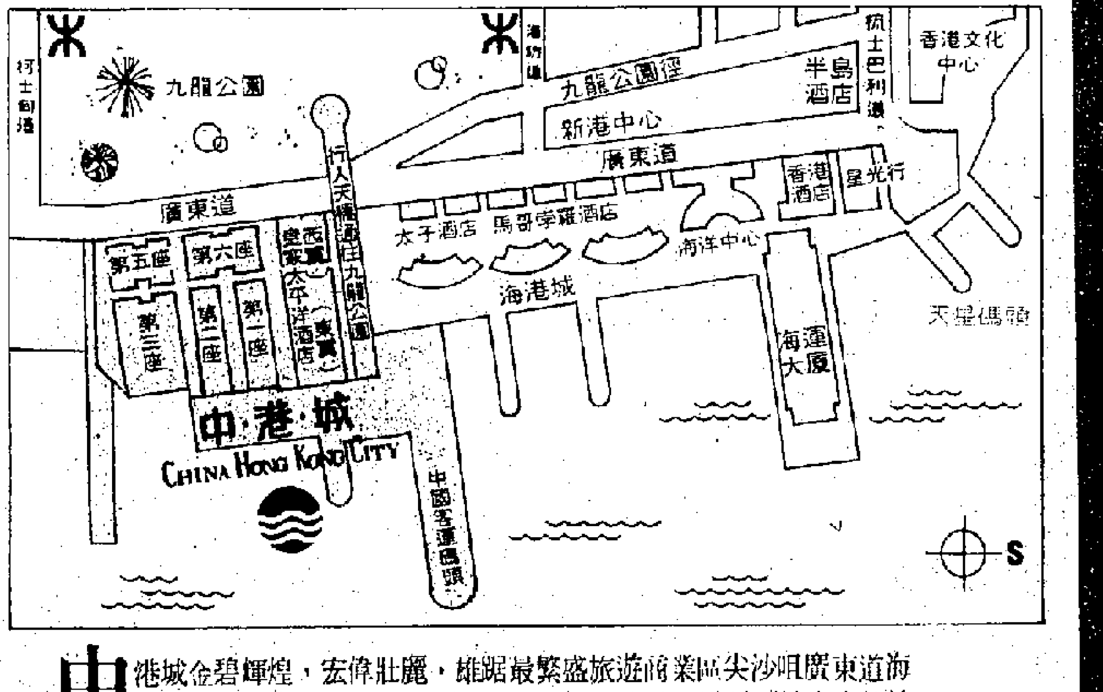
九龍旅遊中樞　國際商業據點

中港城
尖沙咀廣東道海港城毗鄰

掌握中港海外貿易門戶　尖沙咀最繁華商業樞紐

高級全海景寫字樓
開始出租，歡迎垂詢！

中港城全海景寫字樓
與皇家太平洋酒店
於88年中建成



中港城金碧輝煌，宏偉壯麗，雄踞最繁盛旅遊商業區尖沙咀廣東道海傍，乃本港最龐大的商業大廈之一，包羅萬象，堪稱"城市中的城市"。

佔地廿六萬餘平方呎的中港城，毗鄰海港城，面臨維多利亞港，有天橋貫通九龍公園，乃尖沙咀海傍僅存的全海景商業黃金地王。位置絕佳，水陸交通四通八達。

中港城擁有通往中國各大港口與澳門之最現代化客運碼頭，四百五十個停車位，並設有各式交通工具及巴士總匯。

中港城位置優越，設備先進及現代化，價值非凡，為歷來罕見的商業大廈，有國際大酒店二十間環繞左右，為港九尖沙咀商業中樞，天星碼頭，地鐵站，巴士總站，近在咫尺，乃擴展國際、中、港、海外業務的黃金據點。

洽租處：信和地產代理　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓　電話：3-7218388(30線)（假日照常）

有關租務詳情，請向李文光、黃志鏗、莊高翔或楊繼明垂詢

參觀示範單位 請向租務部預約

列根戈巴切夫第三輪會談
獲得多項協議 包括管制武器
雙方認眞檢查中東越危機
戈巴切夫希望有第五次會議

(路透社蘇聯莫斯科卅一日電)列根與蘇酋戈巴切夫的五天高峯會已錄下首次的確實成就,雙方簽署兩項較小的武器管制協定及七項有關雙邊關係協議。列根鍥而不捨地連續第三日談及人權的主題,他在演詞中籲請蘇聯作家在蘇聯刊佈遭禁制作家蘇忍尼辛的著作。兩國領袖在克里姆林宮商討國際緊張整個上午後,走出宮外園地,然後漫步進入紅場。在他們展開第三輪會談前,戈巴切夫樂觀地談及締結美蘇戰略武器條例的機會。老戈告記者們說:「我深信美總統如能善用他在任職剩餘的時日,我們必能把該條約籌備就緒。」列根對此言表示同意說「然,本人非常樂觀他們(高峯會的東道主們)的說法。」該戰略武器條約規定各超級大國將削減所貯存的遠程武器至六千彈頭,那是用來裝上陸地及潛艇發射飛彈及重型轟炸機用的。美、蘇官員曾報導某些難題已有若干進展,例如斷算轟炸機上的巡航導彈及監察機動飛彈以及如何處理列根的反飛彈防禦的「星戰」計劃等。本日會議後,戈巴切夫說如一切順利,他與列根可能進一步舉行第五次高峯會議。華府方面會與安哥拉,古巴及南非的官員會議,商討古巴軍隊四萬人撤離安哥拉返國,而南非則准許其鄰邦納米比亞(西南非)獨立。柬埔寨方面,越南去週宣佈本年內撤軍五萬人,約爲越派遣軍之半。中東及波斯灣問題,亦在高峯議程之列。阿富汗方面,蘇軍雖于十六日前開始撤退,亦將重新提出討論。

美總統(右)訪蘇,由蘇領袖陪同漫步紅場,遇選一可愛蘇聯孩童,蘇領袖將其抱起,美總統亦伸手欲接抱。溫馨情緒洋溢。(美聯社)

款待列根夫婦 克里姆林宮豪華夜宴 場面比白宮夜宴遜色
主人及陪賓穿便服引起議論

(美聯社莫斯科三十一日電)蘇聯領袖戈巴切夫星期一晚卸下共黨節約的外衣,在克里姆林宮內的費塞特大廳爲款待英總統列根夫婦,舉行了一次豪華夜宴。在這個金碧輝煌的大廳上,這兩位超級強國的領袖,爲修好兩國關係及深入討論存有歧見的問題有所進展而祝酒。餐桌鋪上粉紅色的厚桌布,陳列嬌艷的玫瑰花。在銀燭台上燃着高高白蠟燭。情況適與列根在白宮舉行國宴款待戈巴切夫夫婦時大異其趣,克里姆林宮的盛況似有不如,男賓只穿日常工作便服,女賓穿一般衣裙。而當日的白宮國宴,戈巴切夫和其他的蘇方賓客,沒有像美國的東道主那樣穿上晚禮服赴宴,因而引起華盛頓社交界的共產黨人對正式宴會之認識,頗多議論。當戈巴切夫致詞歡迎來賓,並以誠懇措詞形容美蘇關係及表示有所希望時,其夫人當沙留心聆聽。戈氏於談及在華盛頓高峯會所簽訂的銷毀中程飛彈條約時稱,美蘇兩國現以把世界擺脫整頓這類武器之協定,創造了歷史。戈巴切夫亦談及美蘇在阿富汗和約中作爲保證人所担當的角色,指出兩國的合作具有重大的意義。但戈氏亦暗示警告列根應尊重蘇聯的生活方式。他說美蘇兩國之間的接觸,唯有在不干涉內政,不以一方的觀點和方法強加於對方,不把家庭或個人的問題變成兩國對峙的禍口,始能成功。列根於致答詞時,則集中於他與戈氏自一九八五年以來四次會議所能達致的成就,他說這些是良好的起步,他們大家都可以對次引以爲榮。

美蘇高峯會議期間
蘇警察與美電視隊 最爲活躍工作繁忙

(路透社莫斯科卅一日電)在列根與戈巴切夫舉行高峯會議期間,於莫斯科最兩個組織最佳團體,似乎是蘇京的警隊和美國的電視網絡。美國四個新聞網絡租用了擁有六千個客房的世界最大酒店羅斯雅酒店,已把紅場收入鏡頭之內作爲新聞報導的背景。他們甚至利用微波轉播器材,滲入世界警衛最森嚴的克里姆林宮。這四家電視網絡的記者,攝影人員及租來的車輛,在市內隨意高速走動,到處留意人羣聚集,以便萬一列根夫婦街頭漫步,或者有二百阿美尼亞人決定示威時,可以立刻採訪。

當電視人員在羅斯雅酒店的大廳內,拍製趣談的節目時,離心份子與蘇聯政府的高級官互以緊張神色相向。四個電員視網絡規模最小的電報新聞網絡,甚至拍製專供莫斯科觀衆欣賞的節目,在高峯會議期內,這個網絡把其歐洲節目向莫斯科的旅遊酒店播送。家裏有外國出品電視機的莫斯科居民間亦可收看到。

貴州雲南數百農民
兩次截刦昆貴火車 掠奪粮食二千多斤

(美聯社北京卅一日電)根據貴州電台廣播,中國南部鐵路綫五月間先後發生二宗農民搶掠貨運列車粮食事件,搶掠事件每每涉及人數以百計。該台說,首次搶掠事件發生於五月十五日,約二百名農民將一列來往貴陽昆明鐵路綫的列車強行截停,然後掠走車上二千二百五十公斤的穀物。據英國廣播公司轉播該消息說,農民目無法紀,將貨物搶掠一空,甚至將列車破壞。報導說,二天後約一百農民重施故技在同一地方進行搶刦行爲,它說,貴昆鐵路自今年以來總共發生超過四十宗刦掠事件,情況相當嚴重,並且有上升趨勢,當中亦發生一千三百宗破壞鐵路系統設施事件。目前的情勢已由初時一小撮人演變成數百人之衆洗刦行爲亦由晚間進展至明目張胆日間行事,他們由攻擊設施行駛列車繼而進行強行截停列車等非法勾當。

社論
解決越南難民有賴國際合作

由泰國主辦的越南難民地區性會議,經過三日來的討論,大會得出一些結論,比較重要的包括下列六項:

(一)儘快設立一個具體作出多年收容承担的計劃;(二)應優先處理長期未獲收容難民的個案;(三)加速收容以應付任何難民突然劇增的情況;(四)應發展一套方法以決定新來越南人的身份,分別對眞難民與非難民作不同處理,設立一個地區性的聯合國難民專員公署臨時安置中心;(五)要向越南施壓力,以便承担停止有組織的非法離境活動;(六)在結論文件中不再出現「第一收容站」之稱,改爲「第一庇護站」。

這次在曼谷七君就越南難民問題的會議,參加者有東協六國與香港一區,駐泰的澳、紐、美、加、法、日等國使館亦有派員列席,故此次會議雖屬非正式交換意見性質,所有意見將交給東協國外長於今年七月舉行會議時作參考,顯出與越南難民有關的國家都相當重視這會議。香港在會議中獲得一項特殊的成就,會議同意香港日後以「六加一」形式參與東協國家就越南難民問題舉行的非正式會議,以便香港與東協國家在越南難民問題有一致立場。事實上,香港與東協六國受着同樣或更甚的越南難民問題所困擾,有同舟共濟之感,只因香港的政治體制關係,不便邀請參加東協的正式會議——東協正式會議是外長級會議,並非歧視或輕視香港。

七君會議爲期僅三天,但所達成的各項協議,幾乎包羅了所有對付越南難民的辦法,這由於出席國家飽嘗了十三年這問題之苦,想盡和試用所有辦法去應付,實在是由經驗積聚得來的結晶品。其中有些已在非正式施行中,亦有格於國際的合作與認可,在執行上未能徹底。例如甄別新來越南人身份,分別眞難民與非難民來處理,泰國早已行之,設置臨時安置中心,新加坡亦只收容極有限的他國已允收的難民。

雖然七君會議提出了多項的處理越南難民方案,但總括可說只有兩個主要的,即是總結中指出:第一個是收容國的範圍應該擴大,聯合國應探索訂定長遠分配給收容國一個每年固定收容;第二個是要求越南承担停止有組織的非法離境活動,同時遵守收回遣返者的義務,有關的政府應合力向越南施加壓力。

其實這兩個方案,香港早已想到,港督衛奕信爵士在最近一次記者會中亦會表示,港府正考慮兩個做法以改變現時的越南難民政策:(一)盡量確保把滯港難民繼續從置最終收容國;(二)確保越南人不會離開越南,或是把因經濟理由而離開原居地,而基本是非法移民的越南人遣返原地。

然而,這兩個方案都不易落實,要「確保」難民最終爲別國收容,但如何「確保」不是一廂情願所能辦到的,而許多有關國家近年所表現的消極態度,也不易讓香港能作出這樣的「確保」。

至於第二個方案,要求越南收回遣返的難民與停止非法離境活動,以這國家的作風,斷不易施以壓力。正如英外相賀維說,解決越南難民問題並無快速及容易方法。這問題根本是複雜的國際問題,該由國際共同努力應付——包括東西方的國家。七君會議希望召開另一個由聯合國贊助的國際印支難民會議,實在有其必要。

大陸沿海地區 性病蔓延嚴重

(中央社香港三十一日電)北京的「中國日報」今天說,因爲性行爲而傳染的疾病,正在大陸捲土重來,尤其是在大陸沿海,對外開放的城市。

這篇報導說,譬如在廣東省,一九八三年到一九八七年性病病例增加了三倍,共五千六百件。其中以青年人佔多數。

「中國日報」引述衛生部昨天在北京舉行記者會時,發佈的消息說,廣東省實際患性病的人數,可能比上述人數高得多。衛生部的數字,是依據各診所的報告。爲了防止性病蔓延,正加強性病的防治,並責令地方當局取締賣淫。

蘇共中央內部鬥爭
葉利欽抨擊利加喬夫 阻礙開放改革應辭職

(美聯社莫斯科三十一日電)前莫斯科共產黨首腦葉利欽星期一指責克里姆林宮二號領導人拖慢蘇聯的政治改革,並促使他的辭職。在莫斯科接受英國廣播電視公司訪問時對利加喬夫所作的批評,是一次前所未有的公開傳播在高層蘇聯官員中存在的尖銳分歧。這番講話透露了一些葉利欽倒台的內情,他於二月十八日被撤職時是政治局候補委員。葉利欽說,利加喬夫是黨的理論家,他應當辭職,「因爲黨內的改革進程太慢,因爲黨仍然落在後面,因爲黨內的民主化進程並未有發展,因爲工作的方式方法落後於改革的進程,而利加喬夫同志是應對此負責的主要人物。」美聯社從英國廣播公司得到葉利欽講話的一份副本。當英國廣播公司的採訪人員問及利加喬夫是否能繼續留在領導層中時,葉利欽說:「道由中央委員會決定。」在被問及他是否相信利加喬夫應該辭職時,葉利欽說:「是的。」葉利欽證實了在莫斯科流傳的一些報道,該報道稱,在一九八七年十月黨的中央委員會的一次會議上,他曾點名批評利加喬夫。葉利欽說,「他是……我直截了當地說出,當提出社會正義問題時,他是一名反對者」。

山西煤礦爆炸 四十九人死亡

(新華社太原卅一日電)山西省霍縣礦務局聖佛煤礦發生一起特大瓦斯爆炸事故,有四十九人死亡。五月二十九日早上九點零七分,聖佛煤礦三二七掘進工作面突然發生瓦斯爆炸,衝擊波波及到三二五採煤工作面,破壞了這兩個工作面的通風設備,當在這兩個工作面的掘進隊、採煤隊作業和輔助人員共五十六人,除四十九人死亡外,搶救出七人。其中有一人傷勢較重,正在醫院搶救。事故發生後,當地縣、礦務局領導立即趕赴現場,指揮搶救工作。能源部、山西省委、省政府及省煤炭工業廳、臨汾地委、臨汾行署及霍縣的領導也都趕赴現場幫助進行搶救指揮工作。

日失業率下降 東京股市微升

(路透社東京三十一日電)日本四月份失業率(經季節調整後)爲百分之二・六,與三月份數字相若,而比年前的百分之三爲低。

塔斯社指責列根 會晤離心分子
影响高峯會議

(合衆國際社莫斯科三十一日電)美國總統列根星期一在高峰會議一次招待會上,破例地接見了四十九個蘇聯離心分子,並宣稱人權問題在美蘇關係上「絕對是基本」問題。這次在美國駐蘇聯大使馬洛克的官邸舉行的招待會,已立刻引起蘇聯官方塔斯社的反應,警告美國不要用人權問題「破壞裁軍及關係和緩的進展」。列根和蘇聯領袖戈巴切夫的五天峰會,預料不會有重大協議產生,而列根這次公開維護人權及塔斯社迅速的反應,將成爲美蘇三十個月來第四次峰會的主題。塔斯社說:「在我們面前,一批所謂被拒出境者或離心分子,演了一齣戲,他們其實都是蘇聯公民,不過都是想盡辦法,想盡快離開這個國家。」列根的座位和四十九個離心分子及他們的家人的座位,隔了十三張枱,列根面對着他們,呼籲蘇聯政府遵守基本人權。

去年有四萬人 獲准離開蘇聯
今年首季有二萬人出境

(時事社東京三十一日電)據莫斯科電台三十日廣播:蘇聯外交部簽證登記司長克茲內資夫,是日在記者會上宣佈:去年約有四萬人獲准離開蘇聯。今年一—四月,據說有二萬人獲准出境。克茲內資夫說,戰後到目前爲止,主要是猶太人、德意志人及亞美尼亞人,共計有五十萬人離開蘇聯。家族的離散,大多數是由於這些人所造成的。其他種族居民出境的,主要是因爲同外國人結婚。據說在同一時期約有五十萬人返回蘇聯。克茲內資夫對於以色列當局等指稱蘇聯禁止三十七萬五千猶太人出境一事,加以否定說:「毫無根據」。他指出去年有成人七千八百六十二人和兒童二千一百零九人出境,前往以色列,這個數字,超過前年。

葛羅米柯夫人陪同
南茜訪列寧格勒
參觀沙皇珍寶向將士墓獻花

(美聯社蘇聯列寧格勒卅一日電)目前陪同夫婿訪問蘇聯之美國總統夫人南茜今日與丈夫分道揚鑣,前往蘇聯第二大城列寧格勒訪問。南茜抵達該市時,受到數以萬計的蘇聯羣衆歡迎,由於蘇聯當局對南茜車隊所經道綫保密,列市市民無法預知美國第一夫人巡遊該市所經途徑,能與南茜邂逅,得睹其眞面目的人,純屬巧遇。南茜車隊今日所經之處,羣衆爭睹風采,南茜亦非常合作,在其座駕中頻頻向羣衆揮手示意,以便羣衆知其所在。記者今日在列市追問美總統夫人,有關前日白宮幕僚長里根在其著作所透露列根夫婦均篤信星占之術,是否屬實?但總統夫人拒絕討論此一問題。

(美聯社莫斯科三十一日電)美國第一夫人南茜星期二前往列寧格勒,向二次世界大戰陣亡將士表示敬意,以及參觀沙皇的珍藏財寶。南茜星期一說對她預期短暫訪問這個有五百萬人口的城市「嚮往已久」。雖然蘇聯第一夫人賴莎謝絕陪同列根夫人前往,她要求國家主席葛羅米柯夫人利季章陪同南茜。南茜將向英雄守衛者紀念碑獻花,那裏座落當年戰況最激烈前線的附近,傳統地列寧格勒的新婚男女都到那裏獻花的,紀念碑是一座方尖形塔,碑上一名母親在悼念她死去孩子的雕像。列根夫人的下一站是前往列寧格勒博物館,那裏是世界上最有價值藝術品收藏所之一,在該藏品中可以找到畢加索、馬蒂斯以及其他偉大畫家的作品,這些其實是一七六四年凱塞琳大帝開始收藏的,位於列寧格勒的市中心。列根夫人將乘坐水翼船前往彼得大帝的夏宮,那裏是沙皇在十八世紀建造,以紀念俄羅斯戰勝瑞典的一場戰爭,找到波羅的海的出口地。

美蘇昨日在莫斯科簽訂一項協定,同意兩國在試驗飛彈前,應先互相知會。協定由美(左)、蘇(右)兩國外長簽署,美總統郎奴列根(左)、蘇領袖戈巴切夫(中)及蘇國家主席葛羅米柯(右)均出席簽約儀式。(美聯社)

共市說明 多纖協定 九一廢止

(中央社布魯塞爾三十一日專電)歐洲共同市場已證實其立場,是要使紡織品貿易恢復適用關貿總協定的規定,而多邊纖維協定應在一九九一年期滿時廢止。據歐市執委會說,歐市自一九八五年七月以來即一再表示,希望有一套以改善有關各方權利與義務均衡關係爲基礎的紡織品貿易自由化策略。

該會說,儘管歐市組織致力改進其紡品協定功能,但歐市的紡織工業及其貿易條件始終無法令人滿意。

到莫斯科大學演說
會見知識分子 列根大談友誼

(路透社莫斯科卅一日電)列根將於稍後與蘇聯學者和知識分子共進午餐,然後在莫斯科大學致詞。列根政府一名高級官員說,列根的演詞將集中於東西方問題,並會強調美國平民與蘇聯平民互相接觸的價值。列根與作家、藝術家及學者會面,將與昨日會見離心分子及不獲准移民的猶太人之情形成對比。

南斯拉夫面臨經濟危機
南共指責領導失職 必須全面改組政府

(美聯社南斯拉夫貝爾格萊德卅一日電)正在此間參加南斯拉夫工黨大會的代表們星期一強烈表示由於領導層失職經已導致國家經濟及社會陷入嚴重危機,他們要求對失職的要員進行「徹底大換血」。代表之一塞比亞共和國代表阿諾莫伊在第三天會議中發言,他指出目前黨的情況極需要進行一次「徹底大換血」,唯一挽救辦法必須要先進行撤離。在過去二天會議中與會代表亦提出類似這種看法,他們歸咎國家經濟及社會秩序之危機完全由於領導層無能失職所致。目前南斯拉夫外債一百一十億美元,通脹率高達百分之一百七十,國家經濟陷入破產邊緣,除無力償還外債外,勞苦大衆普遍瀰漫不滿情緒,他們甚至對共黨體制表示懷疑。

世界展望
難有具體成就

美蘇第四次高峯會議,列根與戈巴切夫今天進行第三輪會談。前兩天第一輪第二輪會談,氣氛甚佳,甚至涉及人權問題,戈巴切夫也是心平氣和的,談笑應付列根嚴厲發言。

在下對於此種過份的「甚佳氣氛」,卻另有看法,因爲違反常情,亦非蘇聯共黨領袖傳統之表態,此舉不應有而有,中間肯定另有原因。

原因是戈巴切夫缺乏誠意與列根達成任何具體協議,但戈巴切夫又要利用此次會議,不願會議在不和諧的惡劣情況下收場。

爲甚麽?戈巴切夫要改變蘇聯共黨的形象,令到世人相信,蘇共眞的改變內外政策。

如此居心,實在可怕。

實在早在世人預料之中,「眞理報」去週已指出,第四次高峯會議難達成具體協議,尤其是夠除長程飛彈,美蘇兩位巨頭歧見甚深,不易消解。

談總比較不談的好,明知是「假局」,世人也樂於在「假局」中作「官能主義」之享受,世人是討厭冷戰的,更勿論熱戰。

美總統伉儷訪蘇,蘇領袖在克里姆林宮設國宴款待,圖爲二位第一夫人携手先進入宴會廳情形,後隨者爲其夫婿。(美聯社)

香港大公報社長
費彝民先生骨灰 安放北京八寶山

(特訊)北京消息:大公報社長費彝民先生骨灰,昨午安放在八寶山革命公墓,而安放儀式在公墓大禮堂舉行。公墓大禮堂門口掛着「沉痛悼念費彝民先生」的橫幅,會場內掛着費彝民先生的遺像,費彝民先生的夫人蘇務滋女士及其子女敬獻的花圈擺放在骨灰盒下。全國人大常委會副委員長王漢斌主持了骨灰安放儀式,哀樂聲中,楊尚昆、萬里、胡啓立、吳學謙、宋平、閻明復等五百多人向費彝民先生的遺像三鞠躬。趙紫陽、楊尚昆、李鵬、萬里、李先念、彭眞、鄧穎超、喬石、胡啓立、姚依林、宋平、姬鵬飛、閻明復以及全國人大常委會、全國政協、中共中央辦公廳、中央統戰部、國務院辦公廳、外交部、國務院港澳辦公室、新華社、中新社、中華全國新聞工作者協會、香港特別行政區基本法起草委員會等單位送了花圈。費彝民先生的骨灰是本月二十九日下午由其夫人及子女從香港護送抵京的。

克宮內部鬥爭

克里姆林宮內部正在或明或暗地展開鬥爭。

據美聯社莫斯科五月卅日電稱:前莫斯科共產黨首腦葉利欽星期一指責克里姆林宮二號領導人拖慢蘇聯的政治改革,並促使他的辭職。

在莫斯科接受英國廣播電視公司訪問時對利加喬夫所作的批評,是一次前所未有的公開傳播在高層蘇聯官員中存在的尖銳分歧。

這番講話透露了一些葉利欽倒台的內情,他於二月十八日被撤職時是政治局候補委員。葉利欽說,利加喬夫是黨的理論家,他應當辭職,「因爲黨內的改革進程太慢,因爲黨仍然落在後面,因爲黨內的民主化進程並未有發展,因爲工作的方式方法落後於改革的進程,而利加喬夫同志是應對此負責的主要人物。」

這是重要的訊息,克宮二號人物互相指責,不妨視爲內部鬥爭表面化。

言之成理

五月廿九日,新加坡「聯合早報」發表了沈天賜先生專文「勿讓第三者坐收漁利」,專文指出:爲了干預內政的事,最近幾個星期來,我國和美國都互不讓步,使兩國向來友好的關係蒙上了一層陰影。

相信正當新、美雙方爲了各自所堅持的原則,鬧得不愉快的時候,也許有人正暗地裏大笑不已,拍掌稱快。

我國的成就多年來早已引起許多人的妒忌,包括外國陰謀集團和所謂的人權組織,他們無時不虎視眈眈,想操縱我國的前途,甚至進行破壞。

誠如有些部長在國會演講時會指出,這些人大聲吶喊,到處指責我國政府,要求自由、要求民主、要求人權等,但是,一旦我國眞的發生麻煩,他們會趕來施救嗎?

美國是一個大國,更貼確地講,是超級強國。美國的行政組織龐大、嚴密,但仍免不了顧此失彼,被他人混水摸魚,甚至挑撥離間,從而不知不覺地、慢慢地削弱美國在國際上的影響力。

因此,新、美雙方在爭執不休,互不讓步的當兒,也得提高警惕,避免被第三者坐收漁人之利。言之成理,過去亦不乏先例。美國人應該清醒,時代變了,此時干涉別人的事,爲本來是平靜的局面,不會對美國有利的。

英鎊未來走勢分析
陳仲賢

一

目前,大家對美元多處觀望態度,它在窄位徘徊,交投淡靜。而英鎊卻受到外匯市場力捧,匯率高企,它與澳元、紐元一樣,成交量大,受人關注。至五十日則保持在兌三點一六馬克水平左右。經紀們預測,經過一段鞏固以後,英鎊將進一步上升。但如果英鎊升破三點一六四〇馬克,英倫銀行可能採取干預措施。

首相戴卓爾夫人和財長勞森長期以來對英鎊政策不能達成一致見解。英國在執政黨的領導下,長期提倡高利息和高英鎊政策,以求抑制通脹,成效顯著。近年來,英國經濟較其他西歐國家表現理想,英鎊上升有支持力。這給戴卓爾夫人以信心。戴卓爾夫人力主放任英鎊,主要担心通脹,十多年前,工黨執政時,通脹率高達兩位數,鐵娘子執政後,通脹徐徐下降。去年英國通脹率僅百分之五,今年預計爲百分之四點五。依照戴氏的主張,通脹率要降到零。

勞森財長一向是戴氏的助手,戴氏、勞森、賀維被稱爲英國政壇「鐵三角」。但勞森在英鎊問題上與戴氏則有很大的分歧。在一九八四年底,處於「英鎊危機」時「英鎊幾乎跌至一英鎊兌一美元」,幸好當時二人能合作,力保英鎊。但勞森的經濟觀點則傾向於維持英鎊在一個穩定的水平,甚至不惜通過政府干預來達到目標。年前他就指出,英國政府要極力維持一英鎊兌二點九馬克的水平。但是戴氏堅持「放任」政策,令英鎊自由攀升,現在英鎊正逼向三點二馬克。雖然政府已兩次減息,但仍阻擋不了英鎊升勢。

二

今後英鎊走勢如何?有幾項因素値得注意。首先,結合目前幾個主要經濟因素,其中包括油價下跌,英國貿易表現不算突出,以及世界主要經濟國家傾向加息等。本來英鎊有理由回跌,但是,英國經濟學家卻持一種特別的看法,他們認爲以「鐵娘子」一向頑固以及堅持己見的作風,除非眞正有迫切的內外因素迫使她改變初衷,否則她是不會讓步的。即他們認爲英鎊企高位不易改變。

其次,「鐵娘子」的低通脹政策維持不變,那麽英鎊也完全有支持力企於高位。最近,戴卓爾夫人又一次拒絕英國加入歐洲貨幣系統,這也間接說明英國不願意英鎊與歐洲貨幣掛鈎,亦即是說任由市場來決定英鎊的水平。因此,英鎊高企的機會大於調低的可能性。

三

最後,還有一個較具影响力的因素是,究竟勞森是否因爲與「鐵娘子」政見不同而掛冠?因爲曾有消息透露,他可能放棄主持了五年之久的財相職務。如果眞的出現這種情況,分析家認爲「鐵娘子雖勝也是慘勝而已」。因屆時英政壇將掀起大風暴,可能鐵娘子在沉重的政治壓力下,逼得要妥協才能保持她的執政地位。

總之,英鎊未來前景存在不少複雜因素。但是從短期看,英國減息已不可避免,但幅度不會大。英鎊今後徘徊在三點一六馬克左右,這將是衆望所歸,不會有太大的起落。

對菲投資 台灣今年居第一位

(時事社馬尼拉三十一日電)菲律賓貿易和工業部長康塞普西翁三十日預測說,今年台灣對菲律賓的投資,將凌駕美國、日本,而首次居第一位。關於其理由,他舉出台灣在距離上同菲律賓接近,同時又有:(一)菲律賓工資低。(二)泰國等因素。據康塞普西翁說,截至四月底爲止的外國投資實績,約四億二千萬美元,其中台灣約佔百分之四十。關於今年的外國投資,預測約達十億美元。就國別地區看,估計台灣四億美元,美國二億七千五百萬美元,日本二億二千五百萬美元。

暴風雨頻襲廣西 死四人傷三十人

(中新社南寧五月三十一日電)五月中旬以來,暴風雨頻繁襲擊廣西。據至五月三十日的災情統計,至少有四人在暴風雨中喪生,近三十人受傷。五月十日至十六日,桂東南的玉林、陸川、桂平、博白、北流等縣市先後遭遇大暴雨襲擊。其間,與廣東湛江接壤的陸川縣二十四小時內雨量高達三百二十五毫米。整個玉林地區有三人在這場大暴雨中死亡;房屋倒塌七百多間,山洪沖毀橋樑四十四座,堤壩一千多處。受災粮食作物面積近二萬公頃。五月二十二日凌晨,大風挾着暴雨橫掃桂西北的平果、田東、田陽三縣。暴風中心的平果縣城風力一度達十一至十二級,一個多小時內雨量達六十五毫米。暴風雨奪去了一人生命,二十人受傷。這三縣的農作物遭災面積達一萬五千多公頃,其中有一千多公頃玉米全部被攔腰刮斷。受災最重的平果縣,全縣十四個鄉鎮無一躲過暴風雨的襲擊,二萬五千戶農家房屋屋頂瓦片被刮走三分之一,平果鋁廠工地工棚全部倒塌,高壓電桿被刮倒,輸電中斷,縣城通往農村的通訊綫路亦全部中斷。五月二十八、二十九、三十日,桂東南及桂西南又相繼下暴雨、大暴雨。崇左、龍州、桂平等七個縣二十四小時內降雨量均超過一百毫米,崇左縣達二百二十一毫米。其受災情況在調查中。

汛期目前正在漲水中。由於各地普遍降雨,廣西各大河流的水位已陸續開始上漲。桂西南及桂南前段時間出現旱情,勢已得到緩解,目前各地正在進行防汛抗洪準備工作。

江西中北部水災塌屋六萬餘間 淹沒三百萬畝農田死傷百餘人

(新華社北京三十一日電)五月二十日至二十一日,歷史上罕見的大暴雨和特大暴雨襲擊了江西省的北部、中部地區,造成了嚴重災害。使全省有三百五十點五萬畝農田被淹,受災人口三百二十六萬,倒塌房屋六萬六千四百零九間,受淹粮食二千三百三十四點九五萬斤,沖毀各類水利工程九百餘座(處),死傷一百零二人。許多公路、橋樑、電站、電杆、煤礦等被洪水沖壞,交通中斷,郵路受阻。「人民日報」報道說:災害發生後,江西省委、省政府領導災區各級幹部和羣衆立即投入抗洪救災,恢復生產,重建家園。

湖南小型民航機 在望城縣墜毀
機上九人死亡

(中央社台北三十一日電)大陸湖南省一架小型民航機墜毀,九名機上人員全部罹難。新華社今天報導,這架隸屬「湖南民航局」的飛機昨日中午十時半左右,結束噴灑農藥工作後,返航途中於湖南省望城縣谷山鄉一座山上墜毀,機上九人全部遇難。報導說,死亡的九人包括三名機組人員、四名維護人員、一名無綫電報務員、一名專業助理員。失事原因尚在調查中。

湖北江西有若干單位
長期在長江挖砂 損壞九江段大堤

(新華社北京五月三十一日電)「人民日報」今天在頭版刊登了新華社記者和「九江日報」記者的來信,對湖北、江西兩省的一些單位在長江大堤九江段近岸挖砂不止,危及大堤安全一事提出尖銳批評。來信說,鄂贛兩省的二十多個單位的二十多艘機械採砂船在九江段近岸一百二十米至三百米水域日夜挖砂,致使一部份堤岸不斷出現崩塌,嚴重影响安全。

長江大堤九江段始於江西省瑞昌縣碼頭鎮至九江縣壽城湖閘口,堤長三十二點七公里,保護着五十三萬人口,二十三點四萬畝耕地和二十七萬畝養殖水面,還保護着南潯鐵路、昌九、鄂贛等主要公路,是九江市區的防洪屏障。由於這段長江的水勢正處於北泓南刷,深水江槽不斷南移狀態,造成堤岸崩塌,使這一段成爲長江堤中的重點險段之一。爲了增強這段江堤的防洪能力,國家從一九八三年開始,投資二千八百萬元加固護堤。但是,近年來,江西、湖北兩省的一些單位在近堤水域大量挖砂,淘刷了岸底,人爲地加速着深泓綫的南移,危及堤身安全。

聞

先繼室霍母張妙卿女士 痛於公曆五月廿四日 農曆四月初九日 下午四時四十五分壽終於南朗醫院 積閏享壽七十有二歲 泰移九龍萬國殯儀館治喪 謹擇六月二日上午八時半大殮 九時辭靈 隨即出殯安葬和合石墳場 哀此訃聞

杖期夫 霍根源
孝男 家駒 媳 陳玉珍
家駿 黃群娣
孫男 志元 孫女 巧兒
志榮 季兒
志倫 美兒
志權
志威
志傑
泣告

治喪處:東華三院萬國殯儀館 地址:紅磡暢行道八號 電話:③三三五二一六一

中華民國七十七

菲境禁核法案
菲參院決議案・美軍方表担心

台智光商職 種下菩提樹

(台北訊)台北縣私立智光商職董事長成一法師(持)三十一日在村內花園中,將來自斯里蘭卡珍貴的第三代聖菩提樹植入花園,待將來移植佛教大學校園;護送菩提樹來台的斯里蘭卡師範學院校長蘇曼那菲施法師(右)雙手合十祈福。(中央社)

(中央社台北三十一日電)斯里蘭卡佛教高僧章波拉沙拉、蘇曼那菲施法師,今天上午前往……聖菩提樹兩株,交給智光商職校長成一法師及善導寺住持了中法師,完成種植典禮。

九〇年代開始 東協特快車 來往星馬泰

(中央社新加坡……

(中央社東京三十一日專電)日本各大報今天仍以顯著版面報導九歲日童大田哲瑞在台北被綁架的案子。此外,日本各電視網也在今天數次播報這件綁架案。

國貨介紹專欄
製……丸
……血脈,……黑、頭……痛木。
……廠出品 ……藥行有售 ……有限公司經營 5-754032

菲參院決議案．美軍方表担心
菲境禁核法案阻延軍事作業
美基地問題已成國際關注焦點
菲外長說基地每年租金值十億

（中央社馬尼拉三十一日遠新電）報導說，太平洋區美軍總司令海斯海軍上將，對於菲律賓參議院一項主張禁止菲境——包括美軍基地——部署核子武器的法案，表示担心。

海斯昨天會晤菲律賓外長曼格拉浦斯後承認，他曾和曼格拉浦討論基地問題。海斯前天抵達此間，準備參加今天舉行的菲、美共同防禦委員會成立三十週年紀念大會。海斯警告說，如果菲律賓參議院通過上述反核法案，美國在菲境的軍事作業將會大受影響。據海斯表示，美國海軍艦艇約百分之四十為核子動力。他說，菲律賓新憲法中的反核條款，對於目前的菲、美軍事基地協定，構成「令人困擾」的問題。

（中央社馬尼拉消息）雖然美國在菲律賓的軍事基地可繼續維持到一九九一年九月十七日，然而基地到期以後的問題，却已成為國際關注與爭論的焦點。

目前菲美兩國正在談判的是今後三年基地租金的問題，基地到期後是否續約並不在議程內；然而，租金談判却是決定是否續約的前奏曲，因此，兩國仍然全力以赴，爭取對自己最有利的條件。

菲律賓已提出條件，要求美國在今後三年，每年給付菲律賓十億美元的基地租金，因為菲律賓政府認為目前每年一億八千萬美元的「援助」實太低；既然西班牙、希臘、土耳其、葡萄牙每年可獲美國「援助」十三億美元，為什麼菲律賓只獲得他們的六分之一「租金」？為了加強談判的籌碼，菲律賓參議院最近已二讀通過「禁核法案」，禁止任何核子武器進入或儲存於菲律賓。參議院同時又通過一項無約束力的決議案，要求總統阿基諾夫人根據美菲軍事協定的規定，正式通知美國在一九九一年軍事協定屆滿後不再續約，以免因為未事先在一年前通知而導致條約技術性的自動延續。

阿基諾夫人則一再表明，一九九一年以後的美軍基地是否繼續存在，將由人民決定。

菲律賓外長曼格拉浦斯則坦率地表示，如果美國不肯付出每年十億美元的基地租金，他們可以離開菲律賓。

路透社報導的台商人遊大陸
炎黃子孫同感親切
微笑隱藏政治動機
台遊客消費高覺大陸貧窮落後

（路透社無錫卅一日電）自從旅遊大陸禁令在去年撤銷後，被禁踏足大陸近四十年約數以千計台灣人，在大陸受到紅地氈式歡迎。但很多人對北京令他們覺得這樣受歡迎的政治動機保持警覺。一個參加台灣旅行團的退休商人說：「我們欣賞那些風景，而我們在購買機票和火車票以及訂酒店方面，取得優惠待遇。」

他說：「人們對我們很熱情，我們共同的語言，所以我們有一種在其他國家所無的特別感情。」「但在這種友好的背後，有一個動機。中共覬覦我們的金錢，我們的投資，最後是統一。我們要十分小心。」

由於老兵急欲在臨終前回鄉探親所施加的壓力，加上對本身經濟繁榮有信心，台灣遂撤銷往大陸旅遊的禁令，但現在往大陸的很多都是沒有家人在大陸的土生台灣人。

在機場，出現「歡迎台灣同胞」的橫額、機場和火車站都設立了特別的購票櫃位，而國營商店給他們折扣，在無錫火車站，一個標誌歡迎台灣客到一個一流的休息室歇息。該標誌是以仍在台灣使用的繁體字書寫，而不是大陸所用的簡體字。

南京最高級的「金陵酒店」的一名女售貨員說：「台灣同胞像日本人般消費」一名前往家鄉浙江省的卅來歲貿易商說，他發覺大陸貧窮和落後。他說，在所有微笑的背後，有一個政治動機。他說：「直接貿易會在三、五年間實現。」

阮基石下月訪泰
施漢諾八月訪日
柬局問題似有進展

（時事社曼谷三十一日電）據消息靈通人士三十日說：「越南宣佈駐柬越軍於年內撤退五萬人等，在柬埔寨問題政治解決的動向，加速醞釀的情況下，越南副總理兼外長阮基石定下月中旬以前，訪問泰國曼谷。阮基石外長出席聯合國裁軍特別會議之後，離開紐約，在回國途中，於曼谷停留，希望同泰國外長舉行會談。在此之前，阮基石在紐約同印尼外長阿拉達斯舉行會談。

東盟重要成員的印尼、泰國，同越南的外長協商，如果順利進行，則給柬埔寨各派與越南，東盟代表參加，七月間在雅加達舉行柬埔寨問題非正式對話的可能性，非常之大。

（時事社安科雷卅三十一日電）日本首相竹下登的隨行人員，三十日透露說：民主柬埔寨聯合政府總統（休職中）施漢諾，定八月八日起至十一日，以三天的日程，正式訪問日本。施漢諾在日本訪問時，將同竹下首相、宇野外相分別舉行會談。日本政府在會談中，將表明全面支持施氏的方針。在美蘇兩國增進對話的情況下，柬埔寨和平問題，受到很大的關心。竹下首相對於六月多倫多先進國首腦會議後的亞洲外交課題，決定重視下列三點：（一）支援菲律賓。（二）積極斡旋解決柬埔寨紛爭。（三）針對九月漢城奧運會獲得成功，予以支援。特別是關於柬埔寨問題，為了促使民主柬埔寨與越南進行「直接對話」，日本決定朝著從事斡旋的方向，建立環境，因此打算八月施漢諾訪日的機會，為實現柬埔寨和平，積極作出貢獻。

又：竹下首相六月一日在聯合國裁軍特別會議演說時，也將提及柬埔寨問題，呼籲努力由有關當事者之間，進行解決。

一西德青年
駕小型飛機
闖進蘇領空

（美聯社挪威奧斯陸卅一日電）外務部發言人星期二表示：另一個西德青年在上星期六駕駛一小型飛機越過挪威邊境，深入蘇聯領空飛行廿至卅分鐘，無後折返芬蘭的伊瓦諾，竟非是紀念一年前麥佛雅士駕機入紅場的相應行動？

挪威的匿名官員表示：該青年是漢堡人，名安德雅士蘇瑪，但目前沒有進一步消息透露蘇瑪星期二依然在芬蘭，但却不清楚是否遭扣留問話。

麥佛雅士十九歲，同樣是漢堡人，在八七年五月廿八日，駕駛洲翔機，從芬蘭的赫爾辛基起飛，在克里姆林宮外紅場着陸，後被判五年徒刑，目前還在莫斯科監獄服刑。麥佛雅士這次飛行壯舉，震撼蘇聯，使蘇聯軍方蒙羞，否則何以直通無阻的安降紅場？

「蘇瑪這次飛行舉動，是為麥佛雅士作週年紀念嗎？真是天曉得，但是種種跡象，却大有可能！」挪威官員表示，「這顯然是故意闖入蘇聯領空，因當時天朗氣清，作為蘇聯及芬蘭邊界的栢斯威基河，清可見底。」

菲增派陸戰隊 進駐南沙羣島
除完成部署外並作全面戒備

（美聯社馬尼拉卅一日電）今天消息報導：菲律賓軍方已加派重兵及大炮，到各處發生爭執的南沙羣島，以對付由那些聲稱主權屬於他們的國家，在該羣島採取進一步行動

「馬尼拉時報」及一份馬來西亞報章，引述一菲律賓到南沙羣島訪問的科學家團體的消息，作上述報導，但未獲菲國防部之證實。

據引述，菲律賓石油學家團體的首長江沙里斯說：他們曾於本月較早時，到該羣島視察過，菲律賓隊已在各小島採取全面戒備，并已加派海軍陸戰隊及一切軍備，部署在菲律賓所聲稱主權所屬之各小島。該等小島主權問題所引起之國際紛爭，除菲律賓自認主權所屬之外，還有馬來西亞，中國大陸，越南及台灣的中華民國政府都爭相聲稱為主權國。

呼籲北韓參加奧運
但盧泰愚不同意這樣的建議
南韓應助北韓還債
金泳三將在國會譁衆取寵

（中央社漢城三十一日專電）韓國反對黨的領袖金泳三今天說，他的統一民主黨將在國會推動一項議案，呼籲北韓參加九月在漢城舉行的奧運會。

金泳三在統一民主黨的會議中說，他上週末也曾向盧泰愚總統和另外兩個主要政黨建議，韓國應協助北韓償還外債。

他又說：以一九八六年的標準計算，北韓所負的外債高達四十億美元，其中大部分為借自西方國家的借款，其餘是北韓向東歐國家所借。

金泳三指出，北韓在世界金融市場中的信用已急速惡化，而韓國却享有鉅額外貿盈餘，韓國大可協助北韓償還外債。他說，韓國為北韓償還外債，可以進口北韓的初級或次級產品，如礦沙或機械，作為抵償。

金泳三的發言人徐清源表示，上述所有的提議都尚未獲盧泰愚總統同意。

徐清源表示，統一民主黨將在國會中積極推動通過金泳三的上述計劃。

台智光商職種下菩提樹

台北縣私立智光商職董事長成一法師（持鏟）三十一日在村內花園中，將來自斯里蘭卡珍貴的第三代聖菩提樹植入花園，待將來移植佛教大學校園；護送菩提樹來台的斯里蘭卡佛學院院長蘇曼那喬施法師（右）雙手合十祈福。（中央社）

大陸留學生申請來台訪問
立委向政府建議應予核准
指這是大陸人民追求民主尖兵

（中央社台北三十一日電）立法委員王金平今天建議政府，應核准大陸留學生申請來台參觀訪問的事宜，以支援受中共迫害的留學生，並爭取大陸民心。

王金平在向行政院提出的書面質詢中指出，最近中共採行新的留學生政策，已引起大陸留學生人心浮動，情緒混亂，政府在此時應有必要賦予關心。他說，大陸留學生是大陸人民追求民主自由的領路者，是大陸民心奔向進步、開放、繁榮的斥堠，讓欲探究台灣成功因素的大陸留學生來台作親自體驗，是一件深具重大意義的事情。王金平建議政府儘速允許中國大陸民主運動先驅者「中國之春」主席胡平、及程鐵華、姜大長、吳牟人等三位留學生申請來台參觀訪問的事宜，以符合和平統一中國的政策本意，並予人以有擔當、有作為的明確印象。

達爾文及帝汶島昨晨有七級地震
電流中斷傷亡仍未悉

（路透社達爾文卅一日電）澳洲北部首府達爾文的大部份地方，週二晨因發生地震而至電力中斷，震動強度達黎克特制之七級。

澳洲北部一廣大區域對這歷時十五秒的單一次地震，都有感覺，警方宣稱，未即時接到關於傷人或財物被破壞的報告，只是電力中斷而已。

坎培拉的澳洲地震學中心之科學家宣稱：震央是在達爾文西北方四百英里之處沿達爾文與印尼海岸之間一斷層一帶。他們並稱：帝汶亦曾有猛烈地震動的，或許會發生泥土崩瀉事件。兩個大地震區[illegible]南太平洋地震帶與穿過亞洲直達阿富汗的阿爾派地震帶——之間的接壞區，是時常發生地震的。

（美聯社澳洲達爾文卅一日電）震央在印尼的帝汶島以南之一次強烈地震，週二使澳洲北部的達爾文市震動，其郊區電流因而中斷了個多鐘頭。坎培拉澳洲地震學中心，錄悉是次地震之強度為黎克特制之七級者，其震央是在達四百英里外之印尼的班達海區。

阿難民回國
日本表支持

（時事社東京三十一日電）日本外相宇野宗佑，三十一日在內閣會議後，會見記者時透露：為了支援阿富汗難民回國，日本決定獨自派遣調查團，前往巴基斯坦，進行調查。調查團的目的，是日本從獨自的立場上，關於如何支援難民回國以及可以採取何種難民救濟對策等，進行探索。調查團以外務省為中心，由原生省，國際合作事業團及民間自願服務人士等加入組成，六月六日至十二日訪問巴基斯坦。

種下菩提樹 尚欠明鏡臺
覺宮植聖物 毋令惹塵埃

（中央社台北三十一日電）斯里蘭卡佛教高僧韋波拉沙拉、蘇曼那喬法師，今天上午將聖菩提樹兩株，交給智光商職校長成一法師及善導寺住持了中法師，完成種植典禮。

聖菩提樹種植典禮，今天上午九點，在永和市智光商職舉行。兩株聖菩提樹由兩位斯里蘭卡佛教高僧恭持，在一千名法師護送下，到達智光商工，受到儀隊及學生們列隊歡迎。

了中法師表示，釋迦牟尼佛在古印度菩提伽耶的大菩提樹下，結跏趺坐而證正果，因而「菩提樹」在今天，象徵著佛陀精神與佛陀所證的正果，受佛教徒崇拜尊敬。

根據記載，古印度阿育王當年，命王子摩哂陀尊者到錫蘭弘法，由女僧伽密多比丘親自護送大菩提樹的幼苗，種植於古都安努拉打菩若市，是第二代的聖樹。

了中法師指出，目前菩提伽耶的聖樹，是來自錫蘭，分枝再種植後的第三代聖樹。了中法師說，希望隨著第三代聖樹在台灣成長，使佛教精神更加發揚光大。

九〇年代開始
東協特快車來往星馬泰

（中央社新加坡三十一日專電）一種類似歐洲富人和名人乘坐的「東方快車」的火車，將於九〇年代中期行駛於新加坡、馬來西亞及泰國之間，這種火車將定名為「東南亞國家協會特快車」，火車的造型和歐洲東方快車相似。

「東南亞國家協會特快車」的乘客，可以在高雅的餐廳用膳，可以在舒適的車廂睡覺，還可以玩牌，下棋或打電動玩具，以消磨時間。一位消息人士說，這種火車將由泰馬鐵路公司經營，每周一班或兩班，甚至於還可能北上開到泰國的清邁。

在台日童遭綁架
輿論界頗表重視
市民懷念戒嚴期穩定

（時事社台北三十一日電）在最近相繼發生綁架事件的台灣，日本小學生被綁架乃是第一次，台灣的報導機關顯然具有強烈的關心。國民黨機關報「中央日報」二十九日無視暫緩報導的要求，獨家報導該事件之後，台北的「中國時報」「聯合報」在三十日以大標題「日本兒童大綁架。綁架犯，手下留情」（中國時報）、「可憐的父母，憂愁孩子遭遇不測事態」（聯合報）大幅報導事件。「中國時報」，還刊載被逮捕的計車司機及裝有一百七十五萬元的塑料帶等的照片。有一台北市民鑒於最近綁架事件頻發，認為「綁架孩子，也許被認為容易得到巨款，去年七月解除戒嚴令之前，因害怕被槍斃，此類犯罪很少。」顯露懷念戒嚴令時期安定的表情。

（中央社東京三十一日專電）日本各大報今天仍以顯著版面報導九歲日童大田哲瑪在台北被綁架的案子。

此外，日本各電視網也在今天數次播報這件綁架案。

為了獲得第一手資料或報導，各新聞媒體都已派遣記者赴台採訪，這些媒體包括讀賣新聞，朝日新聞，每日新聞，東京新聞，共同新聞社及時事新聞社。產經新聞則早在台北駐有特派員。

日本一些電視公司也已派員赴台北採訪這件案子。

台幣匯率今日持平

（中央社台北三十一日電）外匯市場今（卅一）日交易平淡，美元兌台幣中心匯率明天將維持平，為二十八點六二。

非一在囚將領
認為應該准許
馬可斯奔母喪

（美聯社菲律賓馬尼拉卅一日電）一名曾參與軍事政變失敗而有關的前馬尼拉情報首長阿巴迪尼星期二說，基於人權立場，菲律賓政府理應准許前總統馬可斯返國奔喪。

該名目前扣押在馬尼拉軍營的叛變將領，他在一九八七年一次軍事政變中被捕。他去年一月間參加馬可斯家鄉北伊羅戈競選副省長中獲勝，他說，科拉桑顯然受到蒙蔽才作此下策，禁止前總統從夏威夷返國。阿巴迪尼在囚禁的軍營時向記者：總統（科拉桑）肯定受到錯誤的忠告才作此決定任何人都有理由替自己父母舉行喪禮，這是人之常情，為何科拉桑加以拒絕呢！

薩爾瓦多總統
證實患了癌症
赴美就醫恐來不及

（合衆國際社聖薩爾瓦多三十日電）據接近總統的消息人士星期一說，薩爾瓦多總統杜阿爾特身罹病疾，大概已病入膏肓。

消息人士稱，六十二歲的杜阿爾特定星期二前往美國入院，可能是動手術。要求不透露姓名的消息人士證實，一支薩爾瓦多醫生小組診斷出總統患了癌症，病情已到了晚期。

消息人士說：「總統的健康情況非常脆弱，醫生們担心他命不久矣，並已告知病人證實癌魔纏身。」但他沒有透露詳情。

東南亞金融界的新星
泰國著名銀行家陳有漢

李學明

泰國盤谷銀行總裁，已故「金融鉅子」陳弼臣之次公子陳有漢，是位才華煥發的傑出銀行家，被譽為「東南亞金融界的一顆新星」。有人評說，陳有漢「青出於藍而勝於藍」，既有乃父的艱苦創業精神，又比乃父更有魄力、更富開拓精神。

勤奮開拓 業績驕人

陳有漢，祖籍廣東省潮陽縣，一九三四年生於曼谷。他少時曾返回家鄉，就讀於汕頭普益小學和聿懷中學，後到香港南僑中學和廣大高級會計學院進修，畢業後赴英倫深造。一九五二至五九年，他先後在倫敦銀行學院和英格蘭皇家銀行完成銀行業務訓練。

陳有漢在英倫學成之後回到泰國，一九五九年十月入盤谷銀行工作。他先担任該行會計部副經理，由於勤力工作，精通業務，職務逐步晉陞，七一年升為常務董事兼助理總裁，七四年升為副總裁，八〇年擢升為總裁，直到現在。

自陳有漢一九八〇年担任總裁之後，盤谷銀行的業務發展頗速，至八四年總資產增加約一倍。目前，他領導下的盤谷銀行，在泰國各地及香港、東京、大阪、新加坡、吉隆坡、椰加達、台北、倫敦、漢堡、紐約、洛杉磯等地，共設立二百一十二間分行，職員一萬九千多名，總行和各分行業務都實現電腦化，其服務項目已擴大到上百種。盤谷銀行現有總資產約九十多億美元，是東南亞最大銀行之一，也是世界上三百家最大銀行之一。該行不少高級人士均認為，盤谷銀行能有今日的成就與陳有漢的魄力和開拓精神是分不開的。

身兼數職 屢獲殊榮

陳有漢既是一位才華煥發的銀行家，又是一名精明能幹的企業家。他不僅是盤谷銀行的總裁，同時也是亞洲信托有限公司、亞洲商業有限公司的創辦人，顧問，暹羅洲際大酒店有限公司和貿易管理有限公司的董事。

由於他熱心公益，對泰國社會福利和經濟發展事業貢獻良多，受到泰國政府和各界社團的器重和尊敬。他現在身兼多種重要職務：泰國外交部和商業部經濟顧問、泰華報人公益基金會主席、泰國銀行公會主席、泰中友好協會副主席、泰國社會福利院家行政發展學院、泰國教育管理學院、工商管理研究學院的名譽委員或顧問委員等。

泰皇為表彰陳有漢熱心公益的精神和對發展泰國經濟所作的貢獻，曾先後頒授予他三等白象勳章、二等白象勳章、一等皇冠大綬勳章和一等白象大綬勳章。他還曾榮獲內務部頒授「自由獎章」和泰國紅十字會頒授一等獎章等。

一九八四年，陳有漢由於對發展銀行業務作出重要貢獻，被選為「泰國最傑出銀行家」。同年，他獲美國加州柏克萊大學頒授法學名譽博士學位。一九八六年，他又獲菲律賓呂拉杏爾大學頒授企業管理學系名譽博士學位。這樣，陳有漢不僅譽滿泰國，而且成為揚名世界的銀行家。

母校情深 捐資建樓

陳有漢不僅在事業上「子繼父業」，早有成就，而且像乃父一樣熱愛故國桑梓。他曾數度返回潮陽家鄉參觀訪問，並為家鄉辦了不少好事。

他對母校聿懷中學一直懷有深厚的感情。當他得知母校近年來教學質量提高，高考入學率連年上升時，他感到欣慰。去年，他捐巨資為母校興建一座現代化的教學綜合樓——「有漢樓」。今春「有漢樓」落成時，適逢其父仙逝不久，居喪期間，他仍然携帶夫人與胞兄陳有慶夫婦自曼谷飛回母校，主持落成典禮剪綵儀式。當他發現母校設備尚差時，便動員同來的劉、許二友合捐十萬港元予聿懷中學添置有關設備。

峯會的冷門議題
時事分析

美蘇兩國領袖在第四次高峯會議中，將會討論地區性衝突。在地區性衝突問題上，最惹人注意的，收關於柬埔寨、阿富汗和中東地區的了。

雖然蘇聯和越南分別開始撤軍阿富汗與柬埔寨，仍然有好些後遺症，例如中國指摘越軍撤柬是假的，蘇聯亦責難巴基斯坦違反了日內瓦和約。美蘇官員表示，一些衝突地區性向存在關係改善的餘地，他們指出的一個地區但比較少人注意，它是非洲的安哥拉。

安哥拉位於非洲南部西海岸，面積一百二十萬平方公里，人口共有八百萬。這個國家一八八五年被劃為葡萄牙殖民地，當地人民紛起反抗，葡國直至一九二二年才佔領安哥拉全境，一九五一年開始成立「海外省」。安哥拉的反殖民地鬥爭極為激烈，五十年代中期以後，先後成立了人民解放運動（安人運），民族解放陣綫（安解陣）和徹底獨立全國聯盟（安盟）三個組織。一九七五年一月，葡萄牙社會黨執政，決定放棄海外殖民地，和上述三個組織成立了過渡政府，但不久三派分裂為兩派，「安人運」和「安解陣」，「安盟」發生武裝衝突。同年十一月，葡萄牙宣佈退出安哥拉。「安人運」立即成立「安哥拉人民共和國」，其餘兩個組織不久又成立了「安哥拉共和國」，武裝衝突更加激烈。一九七六年，「安人運」擊潰了「安解陣」部隊，并把「安盟」力量逐出城市，但這個組織仍然以「共和國」自居，在農村展開反政府游擊戰。後來更糟的是把內戰演變為國際化，因古巴派遣了二萬五千部隊，協助「安人運」的政府軍打「安盟」的游擊隊。

美、蘇、古巴和南非日前曾舉行關於安哥拉的四國會議，但後來沒有具體結果發表，且看又有什麼分解。此次美蘇高峯會議亦會談及這問題。

天府牌 強力固牙護齒丸
功能：滋陰補腎、固齒壯陽、消除牙炎
主治：牙肉發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、臃腫、牙周袋深、牙齒鬆脫等
廣東佛山 特效雲芝膠囊
本品係一種免疫調節劑，主治甲、乙型肝炎（又稱A、B型肝炎）遷延性肝炎、慢性活動性肝炎。純中藥製劑無副作用。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216 各大國貨．藥行有售

首創蟲草＋花粉 雙重滋補
中國蟲草花粉口服液
螺旋型膠蓋設計，一扭即開，絕對安全可靠。
蟲草花粉口服液將花粉加上蟲草，煉製而成一容易吸收的營養補品，功能滋陰、明目、養顏，久服可增強智力、延年益壽，抗衰老保青春。
浙江花粉系列產品
國貨公司 藥行均售
總經銷：華聖醫藥（香港）有限公司 5-483811

桂峰名牌、皮膚良藥
桂峰牌 穿山甲袪濕解毒丸
本品對一般常見之皮膚痕癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明"桂峰牌廣西梧州"出品，確保药效
中國廣西梧州醫药保健品支公司經營出品

高效夏天無片
通血活絡 降壓止痛
適應：高血壓症、風濕性關節腫痛、坐骨神經痛、因腦血栓形成的肢體屈伸不靈、步履艱難、小兒麻痺後遺症等
正南行有限公司經銷
香港北角屈臣道2-8號屈臣氏大廈B座814室
電話：5-782522

精製 冬蟲夏草
冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損，益精氣，補肺益腎，止咳化痰等功效。古代醫學家稱為"至宝之品"能治"諸虛百損"。
燉雞、鴨、鵝、或瘦肉時加放適量本品，不僅提高燉品的營養，味道更鮮美可口。
購買時請認明金百合牌商標才是正貨
國貨公司、藥行均售
功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。
主治：慢性氣管炎、支氣管哮喘及體弱多病。
經銷處：瑞安公司 電話：5-660415

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
專刊廣告請電 五一七四六三一一四

精製 天麻杜仲降壓丸
功能：降壓通血脈，適用於眩暈眼黑、頭風頭痛、肢體麻木。
中國廣州中藥一廠出品
國貨公司．藥行有售
香港正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-748413 5-754032

國內醫治神經衰弱者選藥物
北京 活力寶
註冊商標 請認明金色裝璜
適應範圍：神經衰弱、用腦過度、失眠健忘、智力減退、神經疲憊、體虛乏力。
純天然植物精華 絕無副作用
規格：十粒排裝、三十粒排裝、百粒瓶裝。
國貨公司．藥行有售
中國野生植物研究院監製
總代理：宜利藥品公司 電話：5-783045

銀翹感冒片
是治療傷風感冒和流行性感冒的對症良藥
清熱 解毒 止咳 消炎
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈 電話：3-7433410

古方名藥 磁硃丸
對任何眼疾均療效顯著
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退患者可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。
國貨公司、藥行有售

中國降糖丸
最新特效藥
取用中國民間驗方，精心研製，功能：降低血糖，恢復正常，純中藥製濃縮丸，無副作用，放心服用。
經銷處：華順公司

複方五味子片、糖漿
—神經衰弱、失眠聖藥
主治：頭暈、頭痛、眼花，對於城市生活緊張、神經衰弱、失眠以及易感疲勞等均有獨特療效！
電話：5-710775 5-669960

移民美國者不可不讀
美何處城市易安居 列舉十大最佳最劣
調查顯示科州普保路是樂土

（特訊）近年香港興起移民潮，不少人都希望能到美國生活和定居，究竟美國這個國家，最佳和最劣的居住城市是哪裏？

美國一間大學進行了一項調查，發現在進行調查的三百五十三個城市之中，最佳居住環境的是有十三萬二千人的普保路市（PUEBLO），而最劣的是大都市之一的聖路易士（ST．LOUIS）。不過，聖路易士出生的意見則顯示不同，在聖路易士市出生，於去年才移居普保路的三十歲商人舒密沙說：「如果我有機會，我會立即返回聖路易士。普保路的生活實在太沉悶，在聖路易士，你有很多賺錢的黃金機會，那裏餐廳的美食更加無得比較，我喜歡聖路易士的生活節奏。」

曾經在普保路任職營長的麥高斯基則有不同的說法：「美國大部分城市我都到過，普保路是我見過最好的城市，我喜歡釣魚，打獵，遊山玩水，這裏的一切都適合我，我想在地球上無一個城市再好得過普保路。」為什麼大學的調查員認為普保路是最好的城市呢？除了麥高斯基所描述的好處之外，它的其他優點包括有：在目前美國各地充滿暴力和罪行之際，普保路市二月份祇有一宗強姦案，無兇殺，無火劫；這裏的房租廉宜，城市清潔，治安良好，這樣的城市的確令人有些沉悶，與繁華的聖路易士市有天淵之別，以下是調查所得的美國十大最佳城市和最劣城市。

十大最佳城市：
①普保路（科羅拉多州）
②諾福特（維珍尼亞州）
③亞里巴荷（科羅拉多州）
④拜比（密治亞州）
⑤華斯浩（內華達州）
⑥保美（華盛頓州）
⑦威普頓（維珍尼亞州）
⑧沙里蘇達（佛羅拉多州）
⑨棕泉（佛羅拉多州）
⑩比馬（阿里桑拿州）

十大最劣城市：
①聖路易士市（密蘇里州）
②齊基沙（康斯康辛州）
③猶菲遜（阿拉巴馬州）
④巴蘇里亞（德州）
⑤威尼（密芝根州）
⑥馬塔（密芝根州）
⑦貢尼西（密芝根州）
⑧谷克（伊利諾州）
⑨卡拉馬蘇（密芝根州）
⑩根德（密芝根州）

俗語謂「童子無戲言」
瑞典女童出庭作證 描述親父肢解妓女

（路透社斯德哥爾摩三十一日電）瑞典一間法庭星期一在開始重審兩名醫生被控殺害和野蠻肢解一名妓女一案時，聆聽一名女童指控他父親參與此案的證供。一名晒得很黑身穿網球恤衫和西褲的普通科醫生，在法庭上態度冷漠。當時一名檢察官正引述他的女兒所作的證供，在一九八四年發生謀殺案時，他的女兒僅十八個月大。

檢察官赫利援引這個女孩的話說：「一父親切下她的乳房，他們把頭切下仍掉……然後那位女士被切成碎塊。」

按照瑞典的法律，被告的姓名不能公開，斯德哥爾摩地方法庭三月份就定這兩名醫生的謀殺罪成立，但一個上訴法庭稍後將他們釋放並下令重審，因為違犯了法律程序。

赫利說，他將會找到斯的目擊證人，包括受害者的一名妓女朋友，和被告的一名同事，在地區法庭重審期間將由一名新法官和新陪審團聆訊，這次聆訊將會持續至六月底。這個女孩說，她當時是被帶去觀看她父親和一名同事肢解一名女人的遺體。此案引起瑞典公衆的轟動，瑞典最大報紙用四版篇幅報道頭一次重審的情況。

親力親為 斯薩馬蘭治觀賞一具奧運火炬。薩氏正在漢城視察八八年奧運會各項設施。（美聯社）

漢城奧運會 一切設備 相繼完成

（時事社漢城三十一日電）漢城奧林匹克大會的運動場等各種設備，在六月二日的國際廣播中心竣工典禮之後，一切均告完成。一百十三個設備（比賽場三十四個，練習場七十三個，關連設備六個）之中，家族公寓、遊泳比賽場、選手村、記者村、國際廣播中心等五項設備，從三十一日至六月二日相繼舉行竣工典禮。家族公寓是大會招待、技術幹部、外國觀光客的住宿地方，準備了五十六幢（約能收容一萬三千人）。奧林匹克公園內的游泳比賽場，具有游泳、跳水、練習用的各種游泳池，收容能力一萬餘人，面積二萬四千七百五十平方米，地下一樓、地上三樓的建築物。選手村有八十六幢，能收容二萬二千人，記者村八十六幢，能收容記者六千餘人。

謀殺廿迺迪兇手 服刑廿個寒暑 仍然不獲假釋

（合衆社加州卅一日電）謀殺參議員羅拔．甘迺迪的兇手施漢，雖然行為良好，但服刑廿年後，依然不獲假釋。巴勒斯坦人施漢，現年四十四歲，服刑時亦是獨來獨往，但努力學習，在改過自新訓練學校中孜孜不倦，終日埋首於課程進度。他服刑前的最後一份工作是在一間有九十四床位的食堂內當食物處理員。

「施漢實可作囚犯的模範，他從不惹事生非。」瑪利．亨打表示。她是這所位於三藩市一百卅哩以南的安全監獄發言人。在服刑期間，施漢情緒穩定，似乎已忘記了對甘迺迪致命一擊及槍傷五人的血腥罪行。施漢是在六八年六月五號在甘迺迪慶祝初選勝利時鑄成大錯。他一再堅持不是受別人指使才犯上這滔天大罪—「我是沒有同謀的！」從被捕直至假釋，他都是這樣說。「我從不否認及承担謀殺的責任，生命畢竟是生命，一條生命的喪失一定有其理由，有被殺者相對而言必定有兇手，就是這麼簡單。」

施漢從八三年開始宣誓要求假釋，直至八九年三月依然爲審裁團體反對他們所持的理由是：當七二年時，最高法院判處施漢死刑時的判詞是其行爲是令社會震動及驚愕，相信市民都不希望這隻猛虎重入羊羣罷！在施漢服刑廿週年的採訪中，他拒絕回答記者的問題。

上海出現「跳蚤市場」

最近，上海首次出現「跳蚤市場」，吸引了大批顧客。跳蚤市場主要經營廉價服裝，銷售商品方式是隨行就市，價格浮動，買賣雙方還可討價還價，在此設攤的有個體戶也有國營商店。（新華社）

為求銷售量不惜以本傷人 日本和西歐競爭激烈 爭奪娛樂性電器市場

（新華社北京三十一日電）據中國《經濟日報》報道，自去年以來，娛樂性電子產品市場的銷售額停滯不前，但銷售量卻在上升。導致這種矛盾的主要原因是持續的跌價。去年，可攜帶的彩色電視機總共降價百分之十五，錄像機降價百分之二十，雷射唱機降價百分之三十。

根據市場的這一變化，西歐和日本都在競相研製高清晰度電視以佔領世界娛樂性電子產品市場。日本於一九八五年推出了高清晰度電視的繆斯系統。西歐不甘示弱，尤里卡組織有研製五十赫茲的高清晰度電視系統共資一點八億歐洲貨幣單位。另外，尤里卡組織為發展大衆電子技術提供了大批資金，在總共一百六十五項計劃中有七項是關於大衆電子技術計劃，這七項計劃得到的投資總額達三點一億歐洲貨幣單位，佔尤里卡計劃總投資的百分之十。在今後幾年中，在研製高清晰度電視方面將有一場激烈的競爭。

一周七日源自東方 星期命名殊途同歸
「日月水火木金土」

（特訊）大家都知道，一個星期有七天，不過，很多人以為「星期」源自西方。

其實，在很古的時候，東方人已使用「星期」，後來才傳入西方。

所謂「星期」，就是「星」的日期。古代的中國人和猶太人用日、月、水、火、木、金、土七個星球的名稱，分別作為代表一天的標誌，並把每七天定為一周，即一星期。中國人把日月星都稱做「曜」。因此，日、月和水、火、木、金、土五星，合稱為「七曜」。

一個星期的七天就是用這些星球名稱依次排列，「星期幾」就叫做甚麼「曜日」，如「日曜日」就是星期日，「月曜日」就是星期一，「土曜日」就是星期六，餘此類推。後因這種記法不方便，所以就改用「星期一」、「星期二」……等名稱。不過，目前日本仍沿用這個傳統。

猶太人給一星期各日取名，則與「安息日」有關。「安息日」亦稱「主日」，猶太教徒定為星期六，基督教徒則定為星期日。因此，猶太人把星期三稱為「第四天」即「安息日後第四天」。

埃及人則用五大行星和日、月的名字給命名：太陽日、月亮日、火星日、水星日、木星日、金星日、土星日，後來，羅馬人也採用埃及人的「星期命名法」。

至於英美人的「星期命名法」則仿照盎格魯撒克遜人的做法。盎格魯撒克遜人是用他們自己信奉的神的名字，來稱呼一星期中的多數日子，不過，這些神名大致與羅馬的相同。「太陽日」變成了星期日，「月亮日」稱為星期一。「火星日」成為星期二，星期三以水星的名字命名。

羅馬主神朱庇特之日，變成了星期四。次日即以「最高之神」的妻子命名，成了星期五。農神之日成了星期六。以前，人們慣用日出和日落的時間間隔來計算「一天」，但羅馬人則以從午夜到午夜的時間算作一天。現在大多數國家都採用這種方法。

昔日為英女揆出生地 英格蘭東雜貨店 改建為首相餐館

（路透社倫敦三十一日電）英國首相戴卓爾夫人所信奉的自由市場政策，終於將她過去也連根拔起。她出生的地方——一間雜貨店正裝修為一間餐廳。

法院周一頒下文件，批准在東部格蘭咸市一間戴卓爾夫人的父親曾經經營的商店，轉為餐廳，該餐廳將在下月開業，名為「首相」。

戴卓爾夫人是在一九二五年十月十三日出生，她的父親羅拔士是一位虔誠的基督徒，一人負起家庭重担，自立。她曾經表示：她的保守政治哲學是受到父親的影響。

戴卓爾夫人的父親艾爾弗雷德．羅伯茨是一名虔誠的衛理公會教徒，他嚴格持家和忠實營商。

捐贈器官名存實亡
專家把部份責任歸咎醫生身上
構思雖好可惜有講冇做

（美聯社芝加哥三十一日電）捐贈器官行動經過多年來穩步發展，現正處於一個危急狀況，而專家將部分責任歸咎於醫生未能好好利用有關協助移植器官計劃的法例。美國移植外科醫生協會主席韓錫加說：「許多人都願意捐出自己的器官，但他們未能作出回應。」

紐約地區器官移植計劃主任戴維斯說：「這頗令人感到悲哀，移植手術成功率較以前[illegible]，愈來愈多人亦希望進行[illegible]，然而捐贈[illegible]。」

據數字顯示，八七年全國的腎臟和心肺移植手術個案，較八六年為少。另外，雖然未有正式官方數字，但八八年捐贈器官的人數顯然會減少百分之五至十。專家指出，這種下降趨勢令人担憂，因為目前有超過一萬四千人等待接受器官移植手術。自八六年以來，根據聯邦法例，醫院需要訂立一套程序，規定向死去病人的家人，徵求可否將病人的器官捐出，而四十四州並硬性規定醫院要查探有捐贈器官潛在能力者的家人。在一些州，捐贈器官的數目增加，原因是有特別工作人員處理此事，但在其他地方就歉如。專家表示：「我們面對着有限度的捐贈者，然而我們工作效率只達百分之十五至二十。」

（路透社倫敦卅一日電）看來英國的廿士[illegible]時之慈善電視捐款於[illegible]公司[illegible]過一打破了全球電視捐款紀錄——認捐之款數已達二千一百萬英鎊。組織這次週六晚至星期日的獨立電視捐款之組織者稱，倘若收齊捐款，將打破美國的諸利路易會達之捐款紀錄一千八百萬英鎊。這次「一九八八年電視捐款」是當英國一千項慈善工作籌款的。據稱，這是英國電視中最大及技術最複雜的慈善播映。它首先播映米高阿斯貝主持的閒談節目且會播映關於數百名電視人物之特別節目。

英雙引擎戰機 飛行表演墜毀
美機墜後險死三人

（新華社倫敦三十日電）一架英國雙引擎噴氣式戰鬥機三十日在英國沃里克郡考文垂機場飛機展覽會上作飛行表演時墜毀，駕駛員遇難。這架「流星T七」型飛機是在作急降時墜毀的，據考文垂機場說，這是英國只有三架[illegible]之一。這是英國飛機一個月[illegible]第[illegible]次失事。五月[illegible]日，一架CH[illegible]機在西德漢諾威國際飛機博覽會期間墜毀。[illegible]

（美聯社鳳凰城三[illegible]日電）一架單引擎飛機[illegible]戰鬥[illegible]時墜毀。[illegible]一人家的後院[illegible]舉行燒烤[illegible]居民喪生，另四人受傷，肇事機亦告師斃命。

北歐紅潮迅速蔓延
香港近日也曾受此苦
可能會造成一場生態大災難

（法新社奧斯陸三十日電）專家星期一說，嚴重損害旅遊業和海洋生物的黏滑黃色海藻（紅潮）正在挪威丹麥和瑞瑞的海岸擴展，可能會造成一場生態大災難。環境官員說，海藻藉着肥料發出的氮生長，每二十小時增大一倍，生長時使用大量氧氣，令魚類和其他海洋生物窒息而死。

挪威海洋研究會長蔡思說，這些海藻可能造成紀錄上最大的生態災難。丹麥保衛自然基金會董事雷林說：「這是一個我們無法拆除的計時炸彈。沒有什麼能將我們從殺手海藻手中救出。」他說在丹麥、挪威和瑞瑞之間的卡特加特海峽氮氣比平常多出一百倍，成為這種微生物的理想滋生環境。

海藻由上星期開始滋長，沿着挪威南部的海岸綫擴展。星期日到達丹麥，每公升的海水內錄得高達五百萬的海藻。在丹麥，開始有死魚被沖上海岸。闊兩公尺、約深十至二十公尺的紅潮最初是在奧斯陸峽灣被發現。挪威海洋研究會進行的試驗顯示，在受紅潮影響的範圍內，五至十尺深的水中所有生物均該滅絕。科學家說，生物學家希望另一種以海藻為食糧的浮游微生物能迅速生長，減低海藻的數目。以養殖鮭魚和[illegible]魚為主的挪威漁業將要把海藻拖到峽灣西面的[illegible]，希望漁民正視紅潮侵襲，西德顧客會停購北歐的魚類，而酒店業担心海藻造成的視覺影響會把遊客趕走。

荷蘭尋回名畫 幅幅完好無缺
風雅賊不敵警伯

（美聯社荷蘭阿姆斯特丹卅一日電）警方努力不懈的精神下，星期二終於找回十日前在城市博物館失竊的三幅十九世紀印象派名畫，其中包括梵高的作品。這三幅畫價值約五千二百萬美元。幸好尋回的名畫完好無缺。

警方是在突擊檢查行動中，在酒店停車場內其中一輛汽車起回贓物。據警方發言人加拉士威爾亭表示，一名買家及兩名贓物買家在酒店內被捕。這種賊可列入荷蘭最大二十宗藝術品偷竊史冊上。

千艘沉船財富價值連城
墨西哥沿岸海底寶藏
政府處理手法惹非議

（法新社墨西哥城三十日電）墨西哥沿岸的海底寶藏的誘惑使墨西哥政府陷於一場爭執，對如何處理這筆財富莫衷一是，一批等着發財的美國打撈人員則坐立不安。

墨西哥海軍去年十月授權美國的鳳凰打撈公司，打撈沉沒在墨西哥海岸的一千艘船所載的財富，合約規定美國公司不論打撈到甚麼財富，都可得百分之四十五，墨西哥政府則佔百分之五十五：但墨西哥的國立人類學及歷史學會發出怒吼，他們說美國人祇是要找黃金，所以海軍是和美國人勾結，要掠奪埋藏在墨西哥海岸的財富。由於這個學會的抗議，墨西哥海軍祇好宣布合約無效。沒有人確實知道墨西哥東岸有多少艘沉船，國立人類學和歷史學會亦拒絕透露這些沉船埋有多少財富，認為這是國家機密。墨西哥海軍部長高美斯海軍上將說，這些海底的寶藏，包括黃金，可能足以支付墨西哥一千億美元外債的大部分。

美蘇高峯會應時作品
邱吉爾傳記末卷面世
戰時任英國首相首創高峯會名詞

（美聯社倫敦三十一日電）邱吉爾傳記最後的一卷已於星期二面世，這一部屬於開山劈石的學術巨著令人想起目前的美蘇高峯會議，戰時做英國首相的邱吉爾不僅早在五十年代就首創高峯會議這一個詞，他當年而且會力圖促成東西陣營高峯會議，可惜因當年做美國總統的艾森豪及英國自己的內閣大員的反對而未果。他的下屬英外相艾登當年就曾將東西陣營高峯會議之構想說成等於向蘇聯低頭。

邱氏曾要求艾森豪對他先赴莫斯科和蘇方舉行非正式會談之建議，加以同意。艾森豪對此表示有所顧慮，艾氏強調：那將引起向蘇聯低頭之誤解。

邱氏於一九五五年下台，十年之後以九十一歲高齡與世長辭，終其一生，未達到促成東西陣營高峯會議的素願。這一套邱吉爾傳記共八卷，共八千六百六十四頁，另附有關文件十三卷，其中十卷待續。作者為現年五十一的牛津大學歷史學家吉爾伯特，他前後化了整整二十五年才完成這一巨作，他那時以助手身份，佐邱吉爾之子蘭鐸寫成這套傳記的首二卷，蘭鐸於一九六七年去世後，他即獨立承担完成全套傳記的工作。

窮租客欠租遭撻走封屋
房東發現九萬美元
眞正銀主確費思量

（美聯社田納西州卅一日電）房客欠付房租三個月後，房東於是採取封屋行動，可是在一衣服皮箱內發現有九萬美元。這實在難以明白爲何會拖欠每月四十五美元的租金而卻留下九萬美元？這到底有什麼不妥？但目前卻沒有可疑之處。這筆款項都是十元或廿元面額的小額鈔票。警方表示這些鈔將由業主保留，直至找到眞正的物主爲止。

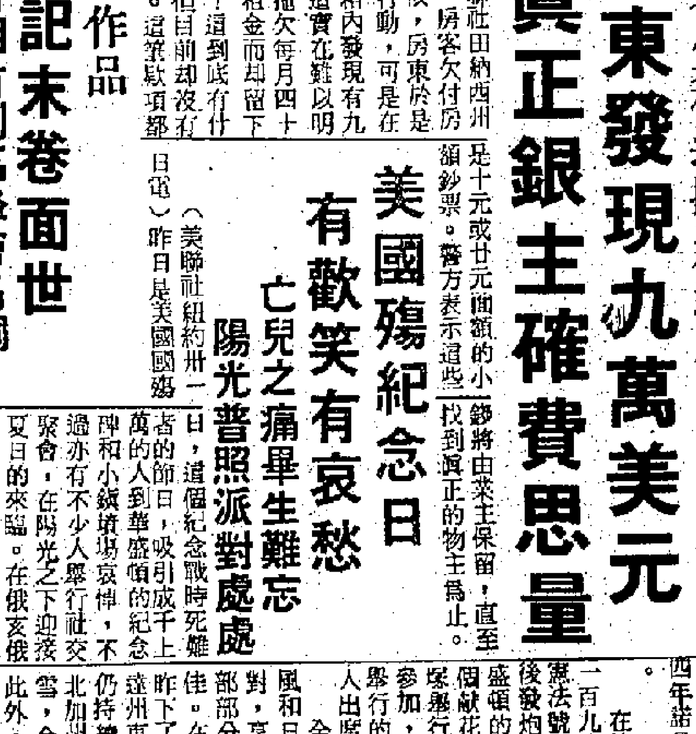
美國殤紀念日 有歡笑有哀愁
亡兒之痛畢生難忘 陽光普照派對處處

（美聯社紐約卅一日電）昨日是美國國殤日，這個紀念戰時死難者的節日，吸引成千上萬的人到華盛頓的紀念碑和小鎮墳場哀悼，不過亦有不少人舉行社交聚會，在陽光之下迎接夏日的來臨。在俄亥俄州，九十歲的米雅斯說：「這是最悲慘的一天。」他的兩個兒子在四四年諾曼第戰役中陣亡。

在波士頓，裝在有一百九十年歷史戰艦「憲法號」上的大炮於午後發炮二十一響。在華盛頓的艾靈頓墳場，一個獻花儀式在無名英雄塚舉行，吸引近四千人參加，而在越戰紀念碑舉行的儀式，更有萬五人出席。

全國大部分地方都風和日麗，在沙灘開派對，享受假期。不過西部部分地區的天氣就不佳。在猶他州的高地，昨下了五吋雪，而利華達州東北部的下雪天氣仍持續。在星期日，北加州山區吹了一場風雪，令遊人吃了一驚。此外，黃石花園大部份地方仍因風雪封閉。

榮譽博士銜



荷里活男星保羅．紐曼（左）星期一獲康涅狄格州紐黑文的耶魯大學頒授人文學榮譽博士銜，儀式舉行過後，他與該大學校長小施密特在交談。（美聯社）

本港新聞

（特訊）縱然記者將離港的港人視作政治或經濟的逃亡者，但賀雜爵士只重中港人只是喜愛在世界上其中最有經濟成就地方往返，以迴避本港的移民潮情況。

[illegible]認同的因素陰譯在基本法內，致令香港與起[illegible]南相距以百萬光年計，而且讓我們感謝上蒼[illegible]問：雖然正如你所說是存在着不同的情[illegible]

根據資料評估各方意見 繼續成功具有信心

[illegible]實在是誤解，這樣講有於香港人的意見及關注[illegible]很大誤解。有一點我應有充份的認識，在兩日[illegible]該不可以接受，我完全訪問後，你對於香港整[illegible]道歉，我覺得英國政府地人對於將來政制發展[illegible]我亦要將這種信念向中國政府表達，中國本身亦不斷學習，不斷吸收那種令香港成功[illegible]之外，問：除了他們想要[illegible]你有否了解到他[illegible]

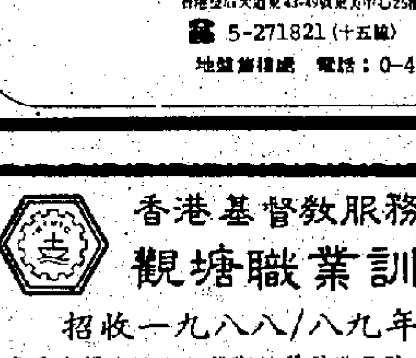
中國聯合銀行派一九八七年股息 通告

聯昇工業大厦
筲箕灣 工廠貨倉 四面單邊
亞公岩道7?2號地段
（往中環只需8分鐘車程）
總面積170,000餘呎
貨櫃車直達廠內
88年10月份起交吉分層 租/售
實用面積約由1000呎起至全層25,000呎
另：同區獨立廠房全層實用6,000呎吉售
垂詢請電 5-431391, 5-445880 洽

榮健廬
男婦兒科 神經衰弱 哮喘根斷
鼻
鼻敏感 鼻竇炎 睡眠時左右鼻塞 睡眠張口呼吸 香港流鼻涕 特效不復發 愈後收費
高血壓丸 特效根治
香港尼師地道七號 四樓 電話[illegible]

1988 香港年鑑
全書分十六類 內容包羅萬有

請購備——
作為你的 案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣六十元
售書處：
香港荷李活道一○六號 電話五—四九○八八二
中區德輔道中一七號電話五—二一六三七
北角辦事處 英皇道華人銀行樓下 電話五—六四六九三
旺角辦事處 彌敦道上海街四九號 電話三—八四○四九
油蔴地辦事處 佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六二
已訂閱者請前來取書
時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄
◀售代有皆．處各列下▶
香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地下
大方圖書 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
東方書局 軒尼詩道一七三號
長興書局 軒尼詩道六十五號
廣興書局 波斯富街一○八號
東亞書局 北角書局街三十九號
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六號
九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一○五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 旺角道十八號
永光書局 青山道三五二號
文風書局 洗衣街九十二號
新成記書局 洗衣街九十號
恒達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 灃公道三十號
偉發文具公司 窩佬村道廿七號
儒林書局 官塘協和街一○一號
屯門、元朗：
億豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓
屯暉書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會 元朗邨第四座

青衣工業中心
每呎僅售 310 元起
面積由1,425呎至7,165呎

即購即用
特平發售
良機不再 欲購從速
地下樓面高度20呎7吋
面積由5,237呎至11,558呎
洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓 香港皇后大道中33號萬邦行1?樓
5-271821（十五線） 5-253001（十線）
地盤售樓處 電話：0-4970707（假日照常辦公）

香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
招收一九八八/八九年度新生
報名及上課地址：九龍觀塘翠屏道5號 電話：3-891238
(甲)日校一年制專科課程(九月一日開課)
(一)商業系：會計 文員訓練 秘書訓練 攝影 廣告/商業美術設計
(二)酒店系：專業西廚 酒店飲食服務 酒店事務全科
(三)製衣系：初級時裝設計及裁剪 初級/高級時裝設計及製衣
(四)機電系：電器工程 汽車修理工程 傢俬製作 初級/高級無線電及電視修理工程
(乙)暑期日、夜間課程(七月十五日至八月廿六日)
(一)會計系：商業計算 會計
(二)商業及管理系：秘書實務 英文打字 銀行業初階 出入口實務 商業實務 中文打字 必文速記原理 管理學原理 商業英文 人事管理 必文速記速度 基本法律學 市場學 經濟學 商業英文信札
(三)電腦系：電腦入門 文字處理 電腦硬件初階 Lotus 123 電腦操作 Symphony dBASE III plus BASIC Programming Business Computing
(四)酒店及旅遊系：西餅烘製 調酒訓練 酒店房口服務 酒店接待事務 特式西餐 酒店管理 酒店英語 麵包製作
(五)語言系：中五英文 英語會話 中二至中四英語 普通話 日文
(六)設計及製衣系：素描技巧 人物素描 商業/廣告美術設計 攝影 時裝設計 室內設計 製衣業行政管理 縫紉
(七)興趣：人際關係 美容訓練 插花 遊戲及動物製作 插針編織 社交禮儀 書法 中國古典結
(八)暑期日間全日制全科證書課程 商業全科 秘書全科 銀行業務全科(英國銀行公會試)
(九)暑期半日制英文輔導班：小六程度 中一程度
☆☆來函索取章程，請備回郵信封(長度)☆☆

奧地利酒店管理學院
INTERNATIONAL COLLEGE OF TOURISM AND MANAGEMENT
AUSTRIA-VIENNA · SEMMERING
酒店及旅遊管理文憑課程
—五星級的教學酒店
—先進完善的教學設備
—所有課程均以英語授課和有薪在職訓練
—政府資助學院
—畢業學員可獲ITM頒發國際及奧地利教育司署認可之文憑
免費講座
日期：六月四日（星期六）
地點：香港希爾頓酒店四樓山頂房(二)
時間：下午三時半
一切有關詳細資料請聯絡：
奧地利酒店管理學院—香港辦事處：
動向管理教育中心
香港銅鑼灣告士打道二五七號
海天大廈22樓B座 電話：5-8330098
請寄有關奧地利酒店學院資料 1/6 WK
姓名：
地址：
電話：

本港新聞

英國不會放手不顧
賀維重申承諾
不會出賣香港
中英兩國都望香港繼續成功
外相會見記者答覆多項詢問

（特訊）賀維爵士重申英國政府無可能爲了選擇與中國建立良好關係而要出賣香港，英國是不會不顧香港而去及放手不理，因爲英國有權利和義務管理香港至一九九七。

問：在香港的居民有印象認爲英國熱衷於與北京建立良好關係，而將香港出賣，你有何意見呢？

答：我重覆昨日（三十日）所說，有如此的想法是廢話，而且若英國真的這樣愚蠢認爲有利益，也實在沒有能力做到。

英國對於香港的成功有很大的利益，英國與中國繼續合作，目的是確保中英聯合聲明能成功實施。英國無可能爲了選擇與中國建立良好關係，而要出賣香港。兩國間關係的最高體現，是透過合作使香港成功。

問：無論是否廢話，爵士，你可否解除港人這些憂慮？

答：我重申，英國不會爲追求與中國更好的關係而出賣香港，我們無可能亦不想如此做。其他政府亦不能絕對預測將來發生的事，但英國並非一手做出中英聯合聲明，而將香港撇於一旁。中英政府都有很大的意願使香港成功。（香港是一個非常奇妙的政府。）即小平先生首次提出「一國兩制」的概念，雙方都認爲實現此概念會帶來很大的利益。

香港人本身亦非常努力，維持此種成功，我認爲大家合作的話，是可以達致的。

問：賀維爵士以你所言英國無出賣香港，爲何在一九八五年英國堅持中國對於香港的政制改革無任何角色，但後來就認爲可以，特別是在中英聯合聯絡小組內。

政制改革接納民意　香港繼續發展下去

答：中英聯合聯絡小組與香港政制改革無任何關係，在香港以往及將來將會繼續實施的政策改革是要考慮多個因素。其中一個是到一九八五年爲止，香港並無任何民選的立法局議員，以香港政制歷史內是一種創新，除此之外，當時在香港有非常分歧意見到底香港如何發展。

此外，亦無理由作一個好革命性的改變，而我們根本的意思是保留香港好似本來的情形。故此，人人有目共睹，香港應該繼續發展下去。

但在一九八四年時，原本上是大事發展代議政制，但及後與中國方面與到過程停滯。白皮書的意見是接納了大部分人的意見，如立法局議員的意見，這改革會繼續進行，但我不相信我們偏離了循序漸進的改革，以平合中英聯合聲明，最終是能夠有一個有民選的立法局機構。

我不接納你剛才所講或者所暗示的事，就是有任何退步情況。我們不斷有循序漸進由英、港政府所推動。我們想做之事，是與香港人的理想是一致。

問：在一九八四年你自己所簽署的聯合聲明說有直接選舉入立法局，你如何解釋，你會否解只是四分一人可以直接選入，抑或百分一成本身有提名委員會呢？你會否這樣解釋在聯合聲明內所寫之字，其彈性如何？

盡量避免突然改變　不可影响我們穩定

答：我們當時的承諾是有一個選出來之立法機關，這方面的工作是很艱巨，差不多到商談的末期，才達致的。我們需要看看究竟怎樣實實際際去實施。我們的模式就應要爲將來去準備，因爲香港一路以來，從來無直選，我們在基本法初稿內的附件，有很多不同方案，看如何達到目標，這樣可以進一步討論。

問：但你有無覺得一點是有諷刺性，就是話有一樣事實在很容易選出來，爲何其他方案不是這樣講。

答：我覺得無此諷刺性，例如在英國與香港做時，我們要謹記有一個背景是香港從來都無被選入局的立法局議員，直至一九八五年，我們初次有選出來的成份。

所以，我們需要進一步去考慮，而目前已踏出了一步。在一九八四年時我講過要避免很突然的改變，這是會影響我們穩定的。故此，這事一定要在此架構去思想。

外相會晤兩局議員

行政立法兩局議員與英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士會晤，議員在會上並提出多項問題與賀維爵士討論，其中包括越南難民，香港旅客在英國入境時所受到的對待，軍費承担，九七問題，及基本法等問題。總督衞奕信爵士亦有列席這次會議。

圖示兩局議員在立法局大樓會議室與賀維爵士會晤時情形。

港英軍費協議　快將作出公布

（特訊）英外相賀維爵士昨日表示港英的軍費協議原則上已作調整，細節仍在處理中，相信很快便會公布。

問：兩局議員希望我們在軍費方面大大減低，如果英國政府是繼續關注香港的情況，你會否就此機會而接受他們的要求。

答：我只可以這樣說，我們原則上同意調整大家軍費上的負担，有關細節仍在處理中，很快在適當時候公布。

姬鵬飛主任今日到港
展開三日官式訪問
會晤港督參觀貨櫃碼頭及啓德機場等
並將會同國內草委聽港人基本法意見

（特訊）國務院港澳辦公室主任、基本法起草委員會主任委員姬鵬飛，應港督衞奕信爵士之邀請，今日上午抵港，展開三日官式訪問。其間將會與港督會晤，參觀貨櫃碼頭和國際機場，及聆聽有關香港發展的簡報。然後再應基本法諮委會的邀請與多位內地起草委員，在本港展開爲期十天的訪問。

姬鵬飛夫人許寒冰、國務院港澳辦公室副主任李後亦於今日陪同訪港。

港督衞奕信爵士、政治顧問冠立夫、新華社香港分社社長許家屯、副社長喬宗淮、毛鈞年等今早將到機場迎接。

姬鵬飛主任抵港稍事休息後，於下午四時三十分，前往港督府進行禮節性拜會及茶敘。

明日上午十時將參觀貨櫃碼頭及出席財政司翟克誠在馬會舉行的午宴。下午二時，姬主任會聆聽海事處長賀樂介紹有關香港海事發展。

六月三日上午十時，參觀香港國際機場，及出席政務司廖本懷在麗晶酒店舉行的午宴。下午六時半，在港督府與港督會晤及晚宴。

然後，姬鵬飛與多位內地基本法起草委員，應基本法諮詢委員會的邀請，於六月三日至六月二十三日期間訪港，介紹基本法（草案）徵求意見稿及聽取香港各界人士對徵求意見稿的初步意見。

與姬鵬飛一同訪港的內地草委包括秘書長李後、副秘書長魯平、總體工作小組內地負責人胡繩、中央與香港特別行政區關係專題小組內地負責人邵天任、政制專題小組內地負責人蕭蔚雲、居民權利義務專題小組內地負責人王叔文、經濟專題小組內地負責人勇龍桂，委員吳建璠、許崇德等。

屆時，起草委員將分別與諮委會顧問及各專責小組舉行交流會。此外，還安排了多個界別的團體和人士與起草委員作交流，其中立法局、市政局、區域市政局及區議會議員也將應邀以個人身份參加座談，表達對基本法的意見和建議。

姬鵬飛在港逗留十天左右，並應澳門總督文禮治的邀請，於六月十二日至十五日首次訪問澳門。（挺）

今日各版列出專欄　「旅遊」、「飲與食」、「藝術」。

外相賀維離港返英

（特訊）英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士，結束在香港的三日訪問行程，於昨晚九時，乘搭英國航空公司BA二十班機離港返回英國。

出席行政局會議　外相未發表談話

（特訊）作旋風式訪港的英國外相賀維爵士，於昨晨九時卅分，在一衆人等陪同下，前赴布政司署出席由港督主持之行政局會議。但沒有向記者發表談話，並隨即乘座駕前赴參觀理工學院。（照）

圖：英外相賀維爵士，昨日出席行政局會議。（本報攝）

港人赴英入境受不公平對待
並無歧視港人　徹底研究投訴
賀維表示不希望事件再重演

（特訊）對於有港人前往英國旅遊被拒入境的事，外相賀維強調英國並非對香港有任何歧視，但當局會密切研究和瞭解訪客抵達的理由。

問：賀維爵士，去年有近三百人不能進入英國，有部份人士投訴，表示在英國海關受到不公平待遇。你同意此類事件減少了香港人對英國政府的信心嗎？英國政府會否就此問題採取行動。

答：現時情形是這樣的，並非對香港有任何歧視，任何類似事件都應加以密切研究。此外，英國政府不是唯一需要控制入境人士的國家，任何國家都須瞭解到境者是訪客或是其他理由而抵達。事實上，香港本身都須要有此管制措施，我們會繼續徹底研究有關投訴，因爲我不希望有任何投訴。

問：可否解釋爲何這麼多人被拒入境呢？

答：若將被拒入境者與數目非常龐大的批准入境者相比，則可見實際情況。其中有些地方是有確實的理由不准予入境的。假如有需要上訴的，我們有上訴的程序，且會進一步去研究調查，事實上，從其他地方入英國的手續是一樣的，我們特別關注的，是確保不會因這類事件而被誤解的，英國並非歧視香港人，任何投訴都會徹底研究的。

問：如果你真正正想希望令到香港信心得以維持，爲何你不鼓勵香港的政府更加小心去看入境方面的困難。

答：我相信你這樣講似乎有小小誇大，這種情況是需要很認真考慮，香港政府，香港市民及香港新聞界很多時候都看出境、入境的情況如何？其實時時有此情況。所以，我們很多時都會令到我們看那些是影響信心問題，我們並無自滿自足而不看情況。

我們要時時清楚瞭解情況，倘若香港可以繼續維持其架構，容許香港人自由出入，容許我們經濟情況不變，我相信香港將來亦是一個最好居住地方。

市政總署增加七十七個職位

（港訊）市政局財務委員會，昨日批准市政總署增加七十七個職位，以改善和提高市政服務。

增加職位後，市政局每年在新酬的開支，將約增加五百二十萬元。

中西區運輸會討論港島輕鐵

（港訊）中西區議會交通及運輸委員會明日會議，對在港島興建輕便鐵路系統，連接中西區及香港仔之構思發表意見。

此外，委員會亦將討論要求政府檢討區內所有電車站位置的建議。

運輸署將徵詢委員對提議取消駕駛執照上的照片此舉的意見。

其他議事項目包括本年度中西區道路安全運動及山道與皇后大道交界安裝交通燈的問題。

昨日的會議由蘇偉源議員主持。

爲何出現移民熱潮　外相未作正面答覆
香港充滿活力去了又會回來
絕對不能與越南情況相比擬

（特訊）縱然記者將離港的港人視作政治或經濟的逃亡者，但賀維爵士只重申港人只是喜愛在世界上其中最有經濟成就地方往返，以迴避本港的移民潮情況。

問：我想事實上現時離開香港的人，其數目之多，亦與離開越南的人數相近。你會否準備，既然將大部份越南難民分類，亦將離港的香港人視作政治或經濟的逃亡者？

答：雖然你的提問經常淡寫，但我想我並不準備將這兩個問題用同一方法來談論，香港是一個自由開放的社會，而且充滿動力，十分成功，爲東西方的經濟管理人所羨慕，從觀香港的歷史，人們不斷離港，亦不斷返港。但重要的是，英國政府，香港政府及中國政府均應繼續致力將聯合聲明內各項被認同的因素詮譯在基本法內，致令香港與越南相距以百萬光年計，而且讓我們感謝上蒼。

問：雖然正如你所說是存在着不同的情況，但你們未解釋爲何那麼多人離開香港，正如那麼多越南人離開越南。

答：我想這個問題會在無需要詳加解釋了。人們離開越南，是迫於該國極爲不智的經濟政策，不避艱苦而離開，但現時離開香港的人，一如過去均有人離開香港，然後又返回來，他們只是在世界上其中最有經濟成就的地方往返，而任何人硬要將這兩種情況作比較的話，我想這只是誤導自己而已，你們已經問了這問題兩次，我想你們毋須再問了。

根據資料評估各方意見
繼續成功具有信心
世界各國亦對香港很有信心

（特訊）賀維外相在會見記者中答覆詢問：

問：可能有人批評你是在講廢話，但有一位立法局議員他代表商界，他會謂一國兩制只不過是一個方法去幫助英國取回面子，他本身在法律，地區及商業方面也成中國一部份。

答：我覺你這樣說實在是誤解，這樣講有很大誤解。有一點我應該不可以接受，我完全不會爲我講廢話這用字道歉，我覺得英國政府是希望盡量爲香港的利益同時維持與中國的關係，這兩樣實在是二爲一。

我們一定要令香港的將來維持其獨立性格，它是好好的經濟體系，而希望能達到一國兩制構思，這方面構思是非常有創建，我覺得如果對這方面有質疑是錯的。

問：賀維爵士你前日講謂英國政府應該對於香港人的意見及關注有充份的認識，在兩日訪問後，你對於香港整體意見，尤其是有關本地人對於將來政制發展的信心意見，有何認識？

答：我不能話來到香港之日就對香港人的意見有新和獨特看法，但我可以講以我五年担任外相經驗，以及與香港各界人士接觸，包括行政立法議員的意見，我了解到港人對香港前途的意願，他們盼香港目前的經濟政治安排繼續維持下去，這種安排使到他們現時成功，將來也繼續成功。

我亦要將這種信念向中國政府表達，中國本身亦不斷學習，不斷吸收那種令香港成功。

問：除了他們想要之外，你有否了解到他們對於目前情況滿意或不滿意的程度？

答：根據我所有資料來源，不斷作出評估，及研究各種意見、文件，在任何社會都一樣，我並無任何特殊的方法知道香港特殊情形。但基於香港過去兩三年的成功，香港人顯然對於此地方社會仍舊有很大信心。世界各國財政機構亦對香港很有信心。

小評
外相致力增港人信心

英國外相賀維爵士來港作三天訪問，先後會晤本港社會領袖，兩局議員及會晤新聞界，並答覆記者所提出的當前問題的詢問。

賀維外相自從中英會談在一九八四年開始以來，先後來港訪問凡五次之多，他每次來港，都是本港面臨一些重大問題，例如在一九八四年，他向港人解釋聯合聲明內容，一九八六年解釋本港政制檢討；今次訪港，賀維外相自稱是在於增強港人信心。

爲什麼要增強港人信心？原因是自從中英聯合聲明簽署三年後，英國對本港給人的印象是逐漸淡出，大有「放手不幹」之勢。

賀維外相在這兩天來，在會見社區領袖及會晤新聞界時，一再重申中英對本港繼續担承責任，不會爲了只顧維繫中英兩國利益而出賣香港。

英國對香港繼續担承責任堅定不移，當然是本港居民所喜見樂聞。

具體行動消除港人疑慮

不過，作爲香港居民，絕不會因爲外相重申承諾，就會一概深信不疑，反而更加有望外相返國之後，把這承諾加以落實以及作出具體表現。

例如在近一年來，香港居民移居海外熱潮甚盛，大英聯邦之加拿大與澳洲更成爲主要目的地，無論移民、投資、升學以及旅遊人士都絡繹不絕，在此聲中，不幸地卻遇到港人旅遊英國入境受阻之事，不免令人感到沮喪與失望。

港人移居海外，大多選擇大英聯邦國家爲目標，多因習慣大英聯邦的民主法治社會制度，如果英國對本港居民給予更大的方便。無論旅遊，留居或投資居留都能獲得優待，則港人之信心，大爲增強毫無疑問，港人的疑慮亦會消除。

歷史最久　分社最多

永安旅行團

一貫宗旨：顧客至上、服務忠誠、信用第一、收費公道

擴充營業：太古城分社已經投入服務

有些旅行社是靠大量廣告來招引客人，但廣告費支出太大，勢必減少某些旅行團節目，以謀取較高的利潤去彌補廣告費的大支出。但永安的宗旨是只打適量廣告而更注重旅行團質素去爭取客人，因此我們不必向客人負担大多廣告費，而可盡量將取於客人之錢用回在客人身上，而不是用在廣告費上。事實上許多成本高而值得看之節目：如日本之日光、泰國之故宮、大皇宮、玫瑰花園、台灣之阿里山、野生動物園……等費用是高而不可不看之節目，我們仍然保留在旅行團內

六、七月及暑假旅行團開始接受報名

美加	美國西岸7天 逢星期一、五 $7680；美加西岸賭城溫哥華9天 逢星期日 $11180；美國西岸賭城9天 逢星期五 $9980；美加西岸溫哥華11天 逢星期五 $12380；美加東岸多倫多11/13天 逢星期六 $13780起	菲島	馬尼拉碧瑤灘5天 逢四、六、日 $2080；馬尼拉碧瑤百勝灘7天 逢四、六、日 $2480；馬尼拉宿霧5/6天 逢二、日 $2390起；暢遊馬尼拉，大高地火山湖，百勝灘瀑布，碧瑤，碧瑤灣，宿霧等名勝。	桂林	桂林，漓江，陽朔，柳州，靈渠5天直航 $1590；*天天出發，住甲級酒店；*全港獨家同時加遊柳州及靈渠。桂林，廣州雙程航空團 $1290；*逢星期一、三、五 桂林住榕杉，廣州住中國酒店。
澳紐	墨爾砵，雪山，坎培拉，雪梨七天豪華 逢星期二、日 $8780；布里斯本，黃金海岸，雪梨，坎培拉七天 逢星期三 $9280；墨爾砵，企鵝島，雪山，坎培拉，雪梨八天 逢星期三 $9480；黃金海岸，雪梨，坎培拉，墨爾砵九天 逢星期一 $10680；澳洲（墨爾砵，雪梨）紐西蘭北島十三天 逢星期三 $15580；*乘搭澳洲航空公司747客機	泰國	曼谷芭堤雅5天 天天出發 $2520；曼谷芭堤雅桂河橋7天 天天出發 $2880；清邁曼谷大城5天 逢星期二 $2740；清邁曼谷芭堤雅7天 逢星期二 $3100；*曼谷永安分社直營，乘搭泰航或國泰。*獨家加遊泰國故宮，玫瑰花園	昆明成都	昆明石林4天直航 逢星期日出發 $1790；昆明石林5天直航 逢星期三出發 $1990；昆明，石林，成都，峨嵋山八天直航 *逢星期三出發 $3350；暢遊四季如春之昆明，滇池，天然奇景石林，四川成都，樂山大佛，峨嵋山，報國寺等，來回直航機，住一流大酒店。
歐洲	意大利，奧地利，瑞士，法國十天 逢星期四 $10880；意大利，瑞士，法國，英國十一天 逢星期日 $12180；意，奧，瑞，法，荷，比，英七國十四天 逢星期四 $14480；荷，德，奧，意，瑞，法，英七國十八天 逢星期六 $18480；乘搭新航747 BIG TOP世界最大客機	布吉島	布吉島四天團 逢星期一、四 $3190；布吉島，曼谷，芭堤雅七天團 逢三、六 $3380；布吉島，拉廊，七岩，曼谷，芭堤雅八天 $3580；*暢遊布吉島，攀牙灣，拉廊溫泉，七岩，曼谷，芭堤雅等。*本社最早辦理布吉島團，經驗最豐富。	中原西安	洛陽，少林寺，開封，西安8天直航 $3190；逢星期日出發；*暢遊中原三大文化古都及少林寺；*加遊鄭州，龍門石窟，長江；*來回乘搭直航機
文明古國	土耳其，埃及，約旦，地中海11天 5月17日 6月7日 7月19、26日 $15880；希臘，土耳其，聖城，埃及13天 5月19日 6月10日 7月22、29日 $16880；暢遊伊斯坦堡，開羅，樂蜀，帝王谷，雅典，聖城耶路撒冷，死海，紅海，伯利恆，安曼。	泰馬星	全泰馬星（七岩，布吉島，馬六甲）12天 逢星期三、四出發 $6000；馬星（檳城，怡保）7天 逢三、四、六、日 $4350；馬星關丹東西岸6/8天 逢星期三、日 $4060起；*全程住宿五星級大酒店	福建	廈門泉州福州5天直航 逢星期三、日 $1650；武夷山福州泉州廈門8天直航 $2490；來回乘搭中國民航直航客機。全程住宿當地最豪華酒店。暢遊全福建省名勝古蹟及武夷山水，專人領隊，服務週到。
北歐蘇聯非洲	蘇聯北歐五國13天 6月11日，7月23、27日，8月3、10日 $19380；*暢遊莫斯科，列寧格勒，赫爾辛基，斯德哥爾摩，奧斯陸，哥本哈根（蘇聯，芬蘭，瑞典，挪威，丹麥）；東非肯雅9天豪華團 6月11日，7月23、30日 $10980；*暢遊奈羅比，安波沙山，樹頂酒店，野生動物園，欣賞東非原始天然美麗景色，住五星級酒店。	印尼	印尼椰加達日惹峇里島6/7天 逢星期六 $4980起；*暢遊椰加達，萬隆，日惹古都，波羅浮屠佛塔（世界七大古蹟之一）世外桃源峇里島。*全程住宿一流大酒店	海南島	海南島5天直航豪華團 逢星期一、三、五出發 $1790；*暢遊海口，興隆，萬泉河，東山嶺，天涯海角，三亞市，苗人村，通什，鹿回頭等。*來回乘直航客機
日本	本州6天豪華團 逢星期三、五出發 $5180；本州7天豪華團 逢星期六出發 $5780；九本州8天豪華團 逢星期二、四出發 $6880；九州6天豪華團 逢星期四出發 $5290；日韓8天豪華團 逢星期日出發 $6490；*本州團獨家加遊著名風景區「日光」，乘搭日航。	北京	北京七天雙程航空團 $2290起 *天天出發 住百樂或友誼新館；北京六天直航團 $3390 *逢星期二、五出發 住五星級香山大酒店；暢遊北京故宮，萬里長城，十三陵地下宮殿，天安門，天壇，頤和園，圓明園，北海公園。	珠江三角洲	珠江三角洲4天 天天出發 $698；*直通巴士入深圳，澳門快速輪返；*乘坐高級豪華遊覽車，廣州住中國大酒店；*暢遊深圳，香蜜湖，惠州西湖，溫泉瀑布，羅浮山，增城，廣州，順德，珠海中山，澳門。
韓國	漢城仁川華克山四天 逢星期六 $3290；漢城濟州4/5天 逢星期二 $3750起；暢遊漢城，景福宮，民俗村，華克山莊，仁川港埠，88年奧運會場，仁川，溫陽溫泉，濟州島住濟州凱悅等一流大酒店。	北京西安華東	北京，南京，蘇州，上海，杭州十天 $3280 *天天出發 乘搭三叉航機 *參加人數全港最多；北京西安 兩大古都 八天 $3090 *逢星期一、三出發	珠海澳門	中山珠海澳門兩天 天天出發 $318；*最早出發第二天傍晚返港，玩足兩天；*香港至澳門來回乘快速輪；*住宿中山石岐最豪華之國際大酒店
台灣	台灣南北阿里山五天 逢星期一、四、六 $2590；台灣阿里山，花蓮環島七天 天天出發 $3190；台灣阿里山，墾丁，台東環島八天 天天出發 $3490；暢遊高雄，澄清湖，佛光山，台南，日月潭，八卦山，六福村，動物園，小人國，阿里山，花蓮，北投，台北。8天團加遊墾丁台東 台胞只收$100；台北永安分社直線安排	華東	南京，無錫，蘇州，上海，杭州七天直航 逢星期二、五，乘搭直航客機 $2690；南京，無錫，蘇州，上海，杭州七天航空 天天出發 $2130；*參加人數全港最多；*暢遊南京中山陵，玄武湖，長江大橋，無錫，太湖，古運河，蘇州園林，上海，黃埔江，杭州西湖等。	惠州深圳	惠州西湖，羅浮山，深圳兩天 天天出發 $268；*住惠州香格里拉賓館；*來回乘直通巴士；*參加人數全港最多

永安旅行社　總社及各分社星期日及假期照常辦公

瑞興百貨有限公司
股東週年大會通告

敬啓者：本公司議定於一九八八年六月三十日（星期四）下午五時正假座九龍麗晶酒店九龍廳召開股東週年大會處理下列事項：
一、省覽截至一九八八年二月廿九日止年度結算表暨董事局與核數師報告書。
二、宣佈派發末期股息。
三、批准董事酬金。
四、選舉董事。
五、選聘核數師及釐定核數師酬金。
六、考慮下列議案，適當時通過或修訂後通過爲普通議案：
「無條件授權董事局發行及處理數量不超過本公司現存實收股本百份之十新股」
由一九八八年六月十七日起至六月三十日止，首尾兩天在內，將暫停辦理股東登記及股份過戶手續。
凡有資格出席大會及投票之股東可委派代表出席及投票，代表人無須爲本公司股東，委任書必須於開會前四十八小時送達本公司秘書處即香港中環遮打道十六至二十號歷山大廈十一樓。

承董事局命
SEKOTS & CO. LTD.
公司秘書 謹啓

香港一九八八年五月三十一日

股東特別大會通告

本公司定於一九八八年六月三十日下午五時十五分或於同日舉行之股東週年大會結束後，假座九龍麗晶酒店九龍廳召開股東特別大會，考慮下開議案，如認爲適當時，則通過爲普通議案：

普通議案

①從本公司之股份溢價賬項內撥出港幣一千二百九十五萬九千五百六十六元，轉爲資本，以全數支付每股面值港幣一元之普通股共一千二百九十五萬九千五百六十六股。
②此等股份將作爲本公司之繳足股份，按每持有四股可獲派送新股一股之比例，派發予於一九八八年六月三十日名列於股東名冊之本公司股東。
③此等新股除不獲派發截至一九八八年二月二十九日止年度之末期股息外，與現有股份享有同等權益。
④授權董事局按上述方式及比例，分配及發行該等新普通股，而零碎股份將集中出售，所得款項概由本公司保有。

承董事局命
SEKOTS & CO. LTD.
公司秘書 謹啓

香港一九八八年五月三十一日

附註：一、凡有資格出席大會及投票之股東可委派代表出席及投票，代表人無須爲本公司股東，委任書必須於開會前四十八小時送達本公司秘書處即香港中環遮打道十六至二十號歷山大廈十一樓。
二、由一九八八年六月十七日起至六月三十日止，包括首尾兩天在內，將暫停辦理股東登記及股份過戶手續。凡擬享有上述股息及紅股者，須於一九八八年六月十六日下午四時前將股份過戶文件送達本公司股份登記處香港皇后大道東一八三號合和中心，十八字樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

中國聯合銀行派一九八七年股息通告

敬啓者本銀行訂於一九八八年六月一日（星期三）起派一九八七年度（截至一九八七年十二月卅一日止）股息（每股港幣五角正）請各股東到香港德輔道中三十一號本行按照手續領取爲盼 此佈

總理 余兆麒謹啓

一九八八年五月卅一日

一周七日源自東方　星期命名殊途同歸

聯昇……
筲箕灣　工廠貨倉　四面單邊
88年10月份起……
實用面積約由1000……
另：同區獨立廠房至……
垂詢請電 5-4313……

……類六十……　有萬羅……
柯式精美印刷　每冊港幣六十元
處售：香港荷李活道一〇六至一一〇六號　電話五—四九〇八八二
中區辦事處　砵甸乍街華人銀行樓下　電話五—二叁一六三七
北角辦事處　渣華道一弍七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處　旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處　佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書

郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄
◀售代
長興書局　軒尼詩道六十五號
廣興書局　波斯富街一〇八號
東亞書局　北角書局街三十九號
東亞圖書公司　千諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三二五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　車路午街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六號
南方書局　譚公道三十號
僑發文具公司　福佑村道廿七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號
屯門、元朗
億豐書局　屯門蝴蝶邨商場二樓
屯輝書店　屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會　元朗邨第四座

本港新聞

檢控非法入境者政策收效
蛇客覺悟紛自首
至上月底已有一百四十名黑市工人自首
警方昨日搜大埔太和邨地盤拘六偷渡客

(特訊)警方自從在上月中旬實施嚴厲執行反偷渡政策對付非法入境者之後至月尾已有一百四十名藏匿在地盤工作之偷渡客向警方自首。

另方面，警方人員昨日再在大埔太和邨建築地盤，拘捕六名非法入境者，其後，警方將他們遣返地盤辨認偷用他們之判頭，但徒勞無功，警方在行動中檢獲一封由偷渡客留下的自白書，內容謂香港政策已改變，他希望自首獲得較輕處理，並且表示決意返回大陸，並勸大陸青年不要偷渡來港。

據警方反偷渡情報科參事林桂彬表示，自從在五月十三日，警方宣佈嚴厲執行反偷渡政策，對付非法入境者以來，至上月卅一日，已有一百四十名在港匿藏的偷渡客向警方自首，較上月廿七日之前自首人數增加六十二人。

警方昨晨五時許，派出百多名藍帽子警員，連同反偷渡情報科人員共百多人，朋抵大埔太和邨建築地盤，他們抵達後先將地盤四周封鎖，然後集中搜查地盤的五、六、七、八、九、十座以及一處商場地盤，結果共拘捕六名非法入境者。

林桂彬參事表示，這批非法入境者年齡由十七至卅五歲，其中五名爲台山人，餘下一人爲普寧人，他們將被落案控予在港非法居留，今天解往南九龍裁判署提訊。

林參事表示，他們在未宣佈嚴厲執行反偷渡政策之前，獲悉該地盤有廿至卅名非法入境者在地盤工作，但宣佈政策之後，工作的偷渡客人數已大大減少。

警方搜地盤有發現
自首蛇客留自白書
勸鄉間青年勿偷渡

另方面，在今次行動中，警方在一個房間內檢獲一封偷渡客的自白書，內容謂：「我是非法入境到香港，幾天後一直沒有找到工作，而我親人說現在是很難找到工作做的，快的回家吧，叫我自首回家。但我又怕自首不知會怎樣處理，現在我懷着一心回家的希望，向警方自首，望得到最輕的處罰。回家後，我得向全體青年宣告，目前香港政府採用新政策，嚴格控制非法入境者，望大陸青年不要偷渡到香港，我偷渡前很多青年都想偷渡來香港的，我回家後叫他們永遠不要偷渡了，我自己保證一世都不偷渡來香港。」

林參事謂，若果偷渡客自首，而且提供有關僱用證據，他們將會考慮代爲向律政司求情不起訴。(合)

(上)警方在大埔太和邨地盤拘獲黑市地盤工人，扣上手鐐帶署。(下)非法入境者向記者胞呼籲的「自白書」。(小圖)反偷渡情報科參事林桂彬講述偷渡潮的近況。(本報記者攝)

女學生遭色魔蹂躪
電梯內被人用鎅刀威脅

(特訊)大角咀昨午出現色魔，一名十四歲女學生放學返家途中，在梯間遇色魔以鎅刀威脅，推入梯間施暴，受害女學生送院檢驗。

案發現場爲大角咀角祥街一大廈，昨午五時，一名十四歲女學生放學歸家，在大廈乘搭電梯返回十樓，此時，一名年約廿五歲男子跟進電梯內，對方按十七樓，

當電梯上升至四樓時，該名男子突拔出一柄鎅刀，向女學生架頸威脅，將電梯按至五樓，打開電梯門，將女學生強行拖往梯間，女學生反抗時，頭部被鎅傷。

女學生遭施暴後，忍辱返家，哭訴家人致電報警，警方聞訊到場，將受害女學生送院檢驗，及追緝色魔的下落。(合)

今年首次懸掛風球
蘇珊窺伺 一號風球高懸

(港訊)強烈熱帶風暴蘇珊，已進入本港的警戒綫，今日天氣預料會轉劣。蘇珊爲本港今年度首個出現的熱帶風暴。

天文台科學主任梁榮武說，蘇珊現正在香港東西五百五十公里，以時速八公里向西移動，中心的風力達八十公里。由於蘇珊移動緩慢，要過一兩天才知會否影響香港。

不過，由於熱帶風暴的影響，香港的天氣明天會轉壞。從昨日下午所拍的人造衛星圖看來，蘇珊的雨帶與香港距離頗遠，明晚內陸的雷暴可能因蘇珊的影響而迫近華南沿岸，故而影響香港天氣。

天文台昨日下午掛起一號強風訊號。(本港記者攝)

拋三歲親生子落街
少婦判守行爲三年
另要定期接受心理治療

(特訊)去年十一月十七日新界元朗青山一住宅，發生倫常慘案，一名心理不正常年輕媽媽竟然將其年僅三歲兒子連膠袋拋落街跌死，該案昨在高院刑庭審訊，被告承認誤殺罪，法官判其守行爲三年，並定期接受心理治療。

法官於判案時指出：法庭姑念被告自首投案，且研究感化官及精神病醫生有關報告，接受被告承認誤殺罪，但需受心理治療。

被告：方少英，廿九歲，被控去年十二月十七日，在青山道住所，誤殺三歲大兒子樂俊文。

控方透露案情：死者爲被告兒子，年僅三歲。死者因自小體弱多病，常要人照料，被告頗感煩燥。

迄去年十二月十七日上午，被告見其兒子爬入一個大膠袋內玩耍，被告突將膠袋袋口之繫索拉緊，並將膠袋連同兒子[illegible]住宅之窗口[illegible]，其後被告[illegible]兒子蹤跡[illegible]警員協助[illegible]子已[illegible]終告不治[illegible]。

代表被告之大律師向法庭求情稱：被告因愛子心切，但憂心兒子多病難照料，有愧對家人之心理，盼法庭不判其入獄，俾[illegible]留在家中[illegible]盤士嫻之[illegible]而本案發生[illegible]表示對其原諒。

夜歸人被斬傷
婦人一度與警對峙其後帶署助查
怨郎歸晚主婦興師問罪

(特訊)一名婦人，指丈夫夜歸，與夫發生爭吵，混亂中丈夫被菜刀斬傷手部，警方聞訊到場，將涉嫌婦人帶返警署助查，其夫於敷藥後已出院。

案發現場爲屯門友愛邨愛義樓二○×八室，分戶主劉×榮，四十歲，在地盤工作，其妻黃×枝，卅六歲，在布廠任夜更工人，育有三女一子，年齡由十歲至十歲半。夫婦爲家計，日夜輪流返工，一面賺取收入，又可以兼顧家庭，一向相安無常。

直至最近，婦人發覺丈夫經常夜歸，大興問罪之師，夫婦發生爭吵。

前晚，其夫放工久未返家，其妻擬候夫歸家照顧子女才返布廠，豈料久候仍未見夫面，遂先吩咐子女睡覺，然後鎖上大門離家返工。

直至昨午十二時許，黃妻放工返家，見丈夫在家中與居隣飲啤酒，夫妻兩人因夜歸問題惹起爭執，雙方越吵越劇，期間，有人情緒激動，走入廚房內，取出菜刀，丈夫走避不及，左手被斬傷，鄰居睹狀，上前勸止，傷者事後自行乘的士往屯門診所求醫。

由於傷勢有可疑，當值醫生隨通知駐院警員，經調查後，警方人員據到其住所調查，但到上址單位時，黃婦反鎖大門，與三子女在屋內，一度與警員對峙，經一番相勸下，黃婦終啓門，稍後，警方將其帶返警署助查。(合)

屯門工廠大廈命案
警方懸紅五萬緝兇

(特訊)警方現懸紅港幣五萬元給予能提供在今年一月十七日在屯門發生的一宗兇殺案消息人士。報訊使兇徒落網至遭受滿意檢控者可會數或按人數比例獲得上述賞金。

當天下午七時三十分，一名六十二歲男子被人發現倒斃於新界屯門建旺街四號利東工業大廈一工廠內，當時他雙手被反綁。

驗屍報告證實其致死原因是頭部有多處破裂及割傷。

任何人士如有消息，請撥警察熱綫電話五一二七七一七七。

尖沙咀表行劫案，警方[illegible]之三名男子。

尖沙咀錶行劫案
警方發圖緝三漢

(特訊)警方現急欲會晤三名男子，他們涉嫌與本月初在尖沙咀一宗二百二十萬元劫案有關。

五月廿三日下午一時，三名劫匪分持兩枝手槍，闖進尖沙咀彌敦道九十一號燕麗錶行，挾持職員及脅持一名日籍女遊客。

劫匪劫去廿八隻約值二百二十萬元手錶，向金馬倫道方向逃去。

任何人士知悉圖中三名男子下落或有關此案消息，請致電警方熱綫電話五一二七七一七七聯絡。

窩打老道清晨奪命車禍
遭大貨車攔腰猛撞
私家車上男死女傷

(特訊)九龍塘窩打老道昨日清晨發生一死一重傷嚴重車禍，一輛行駛中私家車，遭一輛五噸重貨車攔腰猛撞後推行十多呎，私家車兩男女頭部重傷被困車廂，由路經駕車人士及途人合力救出，送院後司機證實不治。

重傷不治私家車司機陳×區(三十六歲)，女乘客顏×容(三十二歲)目前情況惡劣，昨日清晨五時二十二，陳駕一輛私家車編CB七四×四，載同姓顏女傷者，沿九龍塘闖開夏道右轉出窩打老道，至一處交通燈位附近時，一輛五噸重運紙皮貨車，正沿窩打老道南行駛向公主道，當時貨車疑因煞掣不及，私家車慘被攔腰撞個正着。由於撞力頗猛，貨車繼續將私家車橫向前推行了十多呎始告停下，私家車上司機及女乘客均已頭部重傷，昏迷困在車廂內。

一些途人及路過駕車人士見狀，紛紛上前合力將兩傷者救出，由救護車到場送院醫治，至於肇事貨車姓林司機事後接受警方查詢。據悉，車禍懷疑有人衝紅燈闖禍。(合)

本港司機涉嫌走私
需欵十萬始能歸家
無法籌欵家人向兩局議員求助

(特訊)立法局議員[illegible]志輝表示，他將[illegible]局質詢政府，[illegible]司機在中國大陸[illegible]。

該名司機因被指走私絲綢而被深圳海關罰欵，家人因無法籌得，而往兩局辦事處求助。

被深圳公安局控告偷運絲綢出境的香港司機劉江明(卅三歲)，他的家人指事件發生在去年十月一日，劉某當日由深圳運載一批貨物來港，貨單上寫玩具，但經深圳海關檢查後，發現原來是價值卅二萬元人民幣之絲綢，於是將他扣留檢控。

直至今年五月，深圳羅湖檢察院認爲劉氏雖然有罪，但並非主謀，是屬於輕微罪行，所以免於起訴，且將他釋放。不過，深圳海關方面態度則截然不同，仍然扣留劉氏之證件，要他交出十萬元港幣始發還證件。

[illegible]之家人因無法籌得七萬元，而往兩局求助。昨日接見他們的，分別爲潘志輝及黃宏發兩位議員。

據黃宏發表示，由於此事件發生在香港範圍之外，他只能以私人身份，向駐港新華社反映，並且要求港府，尋求中國方面解決。至於兩局則很難給予實際的援助。他認爲：事件之發生，主要是由於中國內地法制與本港法制不同，對案件的觀點各異，有等在國內是完全合理的事情，但在我們眼中可能是不可理喻的，而矛盾亦因而發生。黃宏發認爲由於中港關係日益密切，日後類似的糾紛將難以避免。

至於該名被扣證件之司機，據家人表示，雖然證件被扣，但行動自由，目前暫住在朋友家中。(熙)

少年墮樓
平台救命
僅受輕傷

(特訊)一名十七歲少年，昨午二時許，在北角僑冠大廈廿三樓跌落廿樓的平台，只受輕傷，送院檢驗。

墮樓傷者姓黃，十七歲的黃×是。據現場消息稱，於事發時，黃是與表弟在家內玩耍，但各人鎖在房間，他踰爬窗而過時，不慎失足墮下受傷者，上址離樓數頗高，幸在廿樓有平台，始免去生命之危險。

現場是北角英皇道三九五號僑冠大廈廿三樓×座，上址是黃姓少年姑母居所，他則與父母居於上址大廈廿八樓。

黃姓少年是一名中五學生，昨日，他無需返學在家，於下午往廿三樓探表兄弟，並在屋內玩耍，豈料發生此宗意外，他在廿三樓窗口失足墮下廿樓平台受輕傷。

黃姓少年於倒下受傷時，一度在平台最近一家破窗求救，但因無人在家，他始往隣單位求助，經報警由消防員到場爲他救下送院，他現時仍需留醫，情况欠佳。(合)

愛侶人日跳樓殉情
法庭裁定死於自殺
未同生廿共死來世再續未了緣

(新亞社訊)一雙男女疑殉情從廿三樓高處雙雙墮下斃命，死因法庭昨日開庭研訊死因，經聆訊全案證供後，裁定死者死於自殺。

裁判官稱：自殺案數字，八四年五百卅三宗，八五年五百九十七宗，八六年六百六十三宗，八七年六百廿四宗，死者年齡由廿歲至四十歲，由數字顯示，大部份均是年青人，受到壓力所致。今次事件男死者自殺時乃由女死者送給他之頸巾綁手，由此可見他們之間之情況，可以理解，而父母對他們之期望，希望他們可以得到最好的，但如父母能對他們多些關注或提點，則可免他們有輕生之念頭。

死者溫明蔚，廿一歲，莫倩霞，廿歲。

綜合證人口供透露，兩人於本年二月廿三日(農曆初七人日)雙雙從愛民邨一樓宇廿三樓高處向天井跳下，倒臥地上，被發現送院不治斃命，死因是身體多處嚴重受傷，案情指稱男死者是在一青年會任職社工，與女死者結識後，男死者曾到訪女家，女母覺得他禮貌不佳，給予她一個不佳印象，所以女方父母後來反對女與男死者來往，女母着女好好用心讀書，但女不理母親之勸告，繼續與男暗中來往，其母知悉後，曾責罵她幾句，而男死者之母親則指其子內向，着重感情，以前曾有一次戀愛失敗，如今次再失敗，很傷心，對母表示，在農曆新年期間，其子表現令她感到他很不開心，並知悉女母反對兩人來往，兩死者[illegible]稍後接到警方人員通知，知道兩人發生事故，警方在現場找到一枝三號拔蘭地酒及一個小瓶，及兩封女死者遺書，男死者之右手綁着一條頸巾。

冷氣機底羣蜂結集
北角住戶報警求助
專家噴殺虫水驅稀客

(特訊)北角邨一住宅窗口冷氣機底，昨發現一個蜂巢，數千隻蜜蜂亂舞，戶主報警求助，市政署人員到場噴射殺虫水，將羣蜂趕散。

現場是北角邨西[illegible]樓一×二室，戶主夫婦姓劉，昨晨十一時許，戶主發現一羣蜜蜂在睡房窗外飛舞，細看之下，赫然發現羣蜂在窗口冷氣機底築巢，蜂巢面積約呎半乘呎半，數千隻蜜蜂互相重疊，部份圍繞着蜂巢飛舞，戶主夫婦連忙關閉窗門，以防蜜蜂飛入屋內，並致電報警求助。

警方抵場調查，知會市政署派員處理，至下午一時，市政署滅虫隊防治虫鼠人員到場，用殺虫水向蜂巢噴射，將蜂巢搗毀，蜂被驅散飛走，警方隨後收隊離場。(安)

(上)北角邨一住宅窗口冷氣機底發現蜂巢，數千蜜蜂集飛舞。(下)令人毛骨悚然的蜂巢。(本報記者攝)

女房客被斬傷
爭用廁所演成血案
包租公助調查

(特訊)大角咀杉樹街昨發生血案，一名女房客，疑因使用廁所問題，與房東發生爭執，混亂中，女房客被菜刀斬傷手部，警員到場將傷者送院救治，經調查後，招房東事後被邀返警署協助調查。警方在現場檢獲一把疑與案有關菜刀。(合)

案發現場爲大角咀杉樹街五號四樓×座，上址包租房東六十二歲姓招，分別間有三個房間分租。

昨日下午二時四十分，一名四十四歲女房客黎×萍因廁所被佔用過久問題，與房東發生爭執，混亂中，有人衝入廚房，取出利刀揮武，女房客手部被斬傷，同屋住客睹狀，立即報警。

價值五十萬元電腦零件失竊

(特訊)九龍城一間運輸公司，昨晨發現遭夜盜爆竊，失去一批準備付運的電腦零件，價值約港幣五十萬元，警方對此案已展開調查。

現場爲宋皇台道十四至十八號地下一間聯運公司的貨倉。昨晨九時許，工人返回上班時，發現貨倉內一片凌亂，於是立即通知負責人報警，經點算後證實失去廿六箱價值六萬多元美金的電腦零件，折合港幣約五十萬元。據說，該批貨物準備付運外國，另外寫字樓兩個抽屜亦被爆竊，裏面一千三百元現款不翼而飛。(合)

超市內高買潤喉糖
理髮師罰欵五百元

(新亞社訊)一名理髮師，涉嫌在超級市場高買一盒潤喉糖，結果爲店員揭發，將他拘控，昨日解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判他罰欵五百元。

被告李漢，五十二歲，被控於五月卅日，在南安街一超級市場內，偷竊一盒潤喉糖。

華僑日報六十三週年紀念攝影比賽
賓得相機及思高菲林贊助全部獎品

華僑日報創刊六十三週年紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽(黑白彩色均可)，取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、新市容、交通及一切有關香港市民動態之眾生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸，可裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、地址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：即日開始。截卷日期：五月三十日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。

(如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議)。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤，遺失，或損壞，本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品列後：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金一千元。PENTAX A3(黑身)F1.7 相機一個。

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金七百元。PENTAX PC35 AFM S.E. 相機一個

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金五百元。PENTAX PINO 35E 相機一個

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，思高牌彩色菲林各五卷。

學生組獎品列後：

冠軍：華僑日報銀杯一個，獎金八百元。PENTAX P30(黑身)F1.7 相機一個

亞軍：華僑日報銀杯一個，獎金六百元。PENTAX PINO 35E 相機一個

季軍：華僑日報銀杯一個，獎金四百元。PENTAX PINO 35E COMPACT 相機一個

優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，思高牌彩色菲林各五卷。

姓名：　組別：　公開組/學生組　(參加任何一組請將其他劃去)
題名：　電話：
住址：
相機：　菲林：
光圈：　快門：

PENTAX

HKMA 香港管理專業協會 華僑日報 遙距課程 聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作個滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

費用
本課程每科收費港幣二百元。

科目及內容簡介
基本科目
(1)企業管理學原理
(2)會計學原理
(3)人事管理學原理
(4)市場管理學原理
(5)財務管理學原理
(6)經濟學原理
專題科目
(7)生產管理學原理
(8)採購管理
(9)存貨管理
(10)成本會計學原理
(11)品質管理
(12)工作研究

學期
每年兩個學期，本學期由八八年四月廿五日至九月廿四日。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會聯席執行總幹事 啟。
報名者請附上支票或滙票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。

查詢電話：5-749346(15線)

本人欲 □索取工業管理函授證書課程簡章
□修讀工業管理函授證書課程
請在選修科目之格內加上「/」號
□企業管理學原理 □生產管理學原理
□會計學原理 □採購管理
□人事管理學原理 □存貨管理
□市場管理學原理 □成本會計學原理
□財務管理學原理 □品質管理
□經濟學原理 □工作研究

請用正楷填寫下列回郵表格
姓名：　公司：
地址：　職位：
公司電話：
WKYP

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

華僑日報讀者 七海精選美加、歐洲、澳紐渡假團
牌照號碼：350793 電話：5-413081(五線)
地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈廿一樓

＊＊＊＊特約代理下列各大航空公司贊助之高級旅行團歡迎垂詢特價優待＊＊＊＊

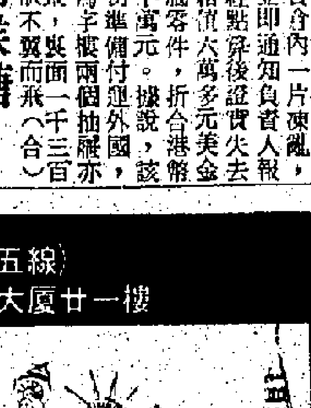
美加
・翡翠加拿大探親團 $ 7380起
・翠明加拿大探親團 $ 7398起
・加航加拿大精華遊 $ 7990起
・翡翠美加西岸精選團 $12280起
・西北美加西岸精華遊 $12190起
・日航天地美加遊 $14100起
・新航美加西東岸 $17399起

美洲
・日航夏威夷精華 $ 5690起
・翠明檀島暢意遊 $ 5498起
・大韓夏威夷精選假期 $ 5299起
・新航美洲假期 $ 8999起
・翠明美西觀覽遊 $ 8598起
・翡翠美西特惠團 $ 8680起
・日航美西岸精華遊 $ 7290起

歐洲
・新航歐洲假期 $10780起
・國泰歐洲假期 $10690起
・翡翠歐洲假期 $10680起
・歐洲精華遊 $10990起
・蘇聯東北歐15天聯遊 $20980起
・土耳其希臘地中海13天遊 $22288起

澳紐
・翠明假期澳紐精彩遊 $ 8798起
・國泰澳紐假期 $ 8798起
・澳航澳紐精華遊 $ 8790起
・新航澳紐假期 $10280起
・翡翠澳紐假期 $ 9980起
・澳紐里程遊 $ 9998起

特約代理 新航美洲假期 激遊美加 樂趣無窮



凡於6月15日前報名參加暑期團者，可獲特別優待。
・美國西岸賭城7天團 $ 8,999
・美國西岸賭城8天團 $ 9,399
・美國西岸夏威夷9天團 $ 9,999
・美加西岸賭城溫哥華10天 $11,399
・美加6天團 $ 7,899起
・美國中部探勝11天團 $15,999
・美加東岸10天團 $14,399
・美加西東岸14天團 $17,399

華僑教育

台灣國立藝術學院學生正研究美術創作。

生對評鑑結果不滿，當然還有「申訴」機會。

比起過去，目前社會上的藝術風氣算是十分蓬勃，「錢」途也很看好，但是或許社會觀念影響，從小練琴、跳舞的男生總不多見。音樂系大一[illegible]

若學童在辦妥入學註冊手續後而因特殊情形須要轉校，家長應先獲得另一學校校長答允取錄其子女，方可前往原先獲派學校取回「派位證」。因爲學校將「派位證」交回家長時，會同時取消其學位。

所有經獲得「學校自行分配」學位而在去年底已辦妥入學註冊手續的兒童，其家長毋須再行爲其子女辦理註冊手續。

家長如有任何疑問，可由本星期六(六月四日)開始在辦公時間內致電五—七二四三八三向小一入學組人員查詢。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

姚美二問理工學院和浸會學院。評審團在評審過程中，發現嶺南人士對大專教育關鍵性問題的瞭解水平，凌駕於英國很多理工學院之上，英來。他們認爲嶺南近數年，在資源嚴重短缺情[illegible]

以免人才流失。如果失去忠心耿耿的人員，特別是肩負重要職守任務的任怨的教學人才，那末嶺南的教學資素，非但不能百尺竿頭更進一步，而且大大倒退。另一方面，嶺南也必須有限度[illegible]

與初步的答覆。他指出，所以提出所謂「過渡時期」的應急辦法，是因爲明白不能在一兩年間立即推行全部發展計劃，也不能立即實施評審團所提供的各項建議。把一九八[illegible]

有限度改善，祗能臨時應急之舉。一天嶺南不加入大學及理工院校行列，一天嶺南教職員的待遇和教學研究設施，仍舊遠遠落在那些院校之後。在這樣的困境下，嶺南必定無法長時期[illegible]

華僑教育

抗議拖延通過評審地位問題
嶺南師生校園集會
一致不滿當局措施
集會羣衆烈日下呼喊抗議口號
司徒華李汝大劉千石出席均表示支持
學生會發起一人一信運動將呈交港督

對於政府遲遲不公佈嶺南學院通過英國國家學歷頒授委員會評審的報告，立法局議員司徒華認爲，這是政府對嶺南學院的一種歧視，李汝大議員則指是政府行政步驟的脫節，而勞工業委員會主任劉千石認爲既然嶺南學院具有一定的水準成就，應該承認它的地位。

嶺南學生會昨(卅一)日中午於校園內發起全校師生集會，抗議政府拖延處理嶺南學院通過評審後的地位問題。司徒華，李汝大及劉千石應邀出席表示支持，並分別向在場七百多名師生，發表演說。

集會羣衆在烈日下呼喊：「善用現有教育資源，提升嶺南學院地位」，「抗議政府漠視評審報告，堅決爭取嶺南合理地位」等的口號。此外，校園到處張掛起橫額，及貼滿各式大字報。

學生會會長陶君行於集會上交代早上與首席助理教育統籌司胡錫賀會面的經過。他說：胡錫賀向他們表示同情他們的處境，並指出專上教育的發展要視乎財政與社會的需求。現時香港的情況已經不能跟從會學院受評審的時候同日而語。胡錫賀不同意香港現時存在有移民潮，所以更沒有填補人才的問題。陶君行又說，當胡錫賀指出香港現時教育經費不足的時候，學生代表隨即回應政府有可觀的財政盈餘，他沒有回答這一點。

司徒華議員致詞時形容學生的行動，是發展教育，反對歧視，維護福益。他並鼓勵學生不達目的，決不休止。

李汝大在致詞時說，嶺南學院好，並非嶺南學院自己找人來說，他相信英國國家學歷頒授委員會在評審後對嶺南學院有好的評審，而且該委員會作出的報告應該是獨立和客觀的。

劉千石表示，八十年代每個都應該有接受專上教育的權利，可是，現時因爲大專學位不足，大成學生要遠赴外地留學。他認爲，社會大衆專上教育的權利遭到剝奪。

集會上當發起一個「每人十元爲嶺南運動」，當場籌集得五仟一佰元。

此外，學生會發起的一人一信運動，預料幾日內收集齊全，周內呈遞港督。(子)

英國外相賀維爵士
昨訪香港理工學院
院長郭禮敬帶領巡視該校各個部門
接見學生會長會談及港人信心問題

(特訊)英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士，於昨日(星期二)上午十時三十分訪問香港理工學院，視察該院之最新設施及課程發展。

賀維爵士伉儷由教育及人力統籌司布立之陪同參觀該院，並由校董會副主席張鑑泉議員，院長郭禮敬博士，副院長盧景文及助理院長(教學服務及特殊教育)范徐麗泰議員在場迎迓。

郭院長向賀維爵士表示，該院自一九七二年成立以來，即進行分期擴建計劃，迅速發展。目前該院是學生人數最多之本港高等教育機構，學生總人數達二萬六千人。

該院設有多類課程，以符合工商界及社會之需要，其中包括全日制學士學位課程，高級文憑課程，文憑課程，非全日制證書課程及短期課程。

郭院長又謂：目前該院有十五項學士學位課程，在八八至八九年度將增至二十項。此外，該院正計劃開辦更多學士學位及研究院課程，研究工作及專業顧問等服務。

賀維爵士首先參觀太古設計學院的工業設計及平面設計工場，隨後途經該院戶外體育設施，到達專爲學生提供實際技能訓練之工業中心。

在工業中心內，賀維爵士首先參觀該院與萬國商業機器公司攜手成立的電子計算輔助設計及製作研究及教育中心。

該中心爲學生提供電子計算輔助設計及製作訓練，而該院教職員更利用中心進行教學。

隨後，賀維爵士前往工業中心之塑膠，車間，及鈑金等工場參觀。

最後，賀維爵士會見院學生代表，由輔導處長黃紹光及學生會會長陳偉明迎迓，雙方就多項問題作出討論。

賀維爵士跟理工學院學生會六名代表會晤了廿分鐘。

賀維對學生代表稱，英國會向港人負責，也會多次在公開及私人場合下向中方表達這種意向。

理工學生會會長陳偉明事後表示，他們向賀維反映了學生對九七後本港政治及經濟的憂慮。

陳偉明稱，學生會代表與賀維的談話內容，包括香港未來的新聞自由和私產擁有權程度，移民潮，更向他反映了信心問題。

爲紀念是次訪問，郭院長於訪問結束前，代表理工學院致送紀念品予賀維爵士留念。(奕)

台灣國立藝術學院學生正研究美術創作。

港大校長王賡武博士表示
預科課程改兩年制
不影響港大三改四
外傳政府要求各大學改三年制
謂政府到目前尚未有具體公佈

香港大學校長王賡武表示對於政府決定統一現時中六教育改爲兩年課程，是不會影響港大於未來實施四年制大學本科課程。政府決定實施兩年制中六教育是因應社會人士要求，以期達到中六教育並非單單只爲進入大學而設，而應是實際地配合社會需求。

王賡武博士昨晚出席香港出版學會晚餐會時表示：「對於傳媒報導政府將會要求本港所有大學實施三年制一事，王校長指出：政府現未有表示任何具體計劃公佈，相信只是傳媒猜測而已。港大在「三改四」後，收生標準是按中五會考成績與及第一年的科之校內成績及其所屬學校校長的介紹去評定。(適)

出版界不應只顧市場
大量出版質素差書籍
王賡武謂本港是一個出版自由社會
北美各地華人社會中文書來自本港

香港大學校長王賡武昨日出席香港出版學會晚會時表示：出版業對於文化及教育方面亦較爲著重，不應單看市場需要而大量出版質素不佳的書籍。目前香港是一個出版自由的社會，所以出版界應負起本身的責任，配合本港社會的發展，作爲推動社會前進的動力來源。

王賡武又指出：雖然現今科技資訊發展，其中電子傳媒雖佔有重要地位，但出版界對社會的影響力並未有減少，加上本港是一個傳統華人社會，文化基礎亦十分深厚，自然重視文字的作用。

王賡武又提到南韓及印尼在短短十多年間出版業的發展速度快，其中南韓所出版的書籍更幾乎可以追上日本，此兩個國家之所以發展快，完全是由於注重經濟發展，帶動出版業進步。

另外，香港出版學會發言人陳國輝表示，去年在本港出版的新書超過二千種，其中並不包括教科書在內。陳氏又指出，現時在北美各地華人社會裏，差不多所有中文書籍均是來自香港，足見香港出版界影響力之大，所以本港在未來，出版界更要出更多好書去擴大其影響力。(湘)

(上)英國外相賀維爵士昨訪理工學院，校董會副主席張鑑泉，院長郭禮敬博士等陪同參觀該院擴建模型。(下)在院長郭禮敬，董事會副主席張鑑泉，副院長盧景文等陪同參觀電子計算輔導設計製作。

李越挺謂預科課程改兩年制
教署及中文中學
均需做準備工夫

(特訊)教育署長李越挺昨日表示，政府決定將中文課程由一年改爲兩年，教育署及中文中學都需作很多準備工作以配合。

李越挺昨出席九龍東區扶輪社午餐會後對記者表示，由於政府決定將中文課程由一年改爲兩年之後，中文中學要做很多準備工作，以便在一九九〇年開辦中文教授的高級程度課程，九二年這項高級程度會考可用中文作答。

他表示，當局首先要將高級程度的英文書譯成中文的教科書，估計有很多老師要參加夜修課程，而學校的設備亦要增加，預計費用相當大。至於語文方面，教署的教育學院已準備一個特別複修課程與中文中學高班的英文教師，協助他們適應將來新的要求。

中文教科書委員會主席司徒華表示，他們已收到教育及人力統籌司的要求，研究是否可趕及於九〇年出版高級課程的教科書。該委員會現正向有關人士發出問卷，大約五個月後有結果。

李越挺否認政府在教統會第三號報告書發表之前，公佈中文課程由一年改爲兩年是間接迫使中文大學接受由四年制改爲三年制，他表示中大仍然可以與現時一樣，實行中六的暫取生辦法。

另外，李越挺在午餐會上致詞時稱，教署於小學階段所提供的綜合甄別服務，在爲學童提供的預防和補助服務網中，佔一重要的地位。

綜合甄別服務最主要是針對及早診斷學生的問題，給予帮助和制訂補救防範措施。該項服務的主要目標，是識別在感官上或學習上出現問題，以及有問題徵兆的學生，從而採取適當的矯正方法，以防止問題惡化，變成永久的缺陷。

李署長說，經過二十年不斷的改進，該項服務已成爲本港獨有的服務。教署每年均派遣資深的工作人員到各小學去，爲小一學生進行甄別測驗。教署每年動用約四十四名專業工作人員和約一千四百萬元的款項，以推行該服務。

一九八六至八七年間，教育署曾爲八萬多名小一學生提供綜合甄別服務，其中有視覺問題的學生佔百分之六、聽覺問題的佔百分之五，有語言問題的佔百分之五點八和有學習問題的佔百分六點六。(積)

小一入學統一學位
分配結果周末公佈
逾二萬二千兒童獲派首三志願學位
家長須於指定日期往中心領派位證

(港訊)本年九月小學一年級入學統一學位分配結果將於星期六(六月四日)公布。

教育署發言人表示共有二萬二千六百零八名兒童能夠依照其家長最先三個志願獲派學位，佔全部三萬五千二百二十七名參加統一派位人數百分之六十四點二。

各家長請在星期六(六月四日)或星期日(六月五日)上午九時至下午四時，返回其所屬地區的收發中心領取「派位證」。

「派位證」上將列兒童所獲派學校的名稱，地址及註冊日期。此外，該證亦印有「入學註冊須知」。請各家長留意，同時，家長應依照指定註冊日期，即六月八日及九日前往獲派學位學校辦理入學註冊手續。註冊時間方面：上午校由上午九時至中午十二時，下午校由下午十二時至五時，而全日制學校則由上午九時至中午十二時，下午二時至四時。

教育署發言人促請各家長依照「入學註冊須知」爲其子女辦理入學註冊手續，但若因事未能依照指定日期辦理，應預先與獲派學位的學校校長或小一入學組人員聯絡，以便作出特別安排，否則當作放棄學位處理。

各學生的「派位證」在辦理入學註冊手續時須交給校方執存。教育署發言人又表示：學位一經派定，不再另行改派，但若因遷居等特殊情況而引致原來獲派學位的學校與居址距離太遠，家長可親自攜同搬遷證明文件的正本，例如租單、屋契、差餉單或水電費單等，前往香港灣仔皇后大道東二六九號三樓小一入學組辦理。該等證明文件必須屬於該學童的父母或監護人，經審核無誤後，該組人員將可能爲兒童安排轉往較近其居址的學校就讀。

若學童在辦妥入學註冊手續後而因特殊情形須要轉校，家長應先獲得另一學校校長答允取錄其子女，方可前往原先獲派學校取回「派位證」。因爲學校將「派位證」交回家長時將會同時取消其學位。

所有經獲得「學校自行分配」學位而在去年底已辦妥入學註冊手續的兒童，其家長毋須再行爲其子女辦理註冊手續。

家長如有任何疑問，可由本星期六(六月四日)開始在辦公時間內致電五—七二四三八三向小一入學組人員查詢。

上圖：嶺南學院七百多名師生校園集會抗議政府拖延處理嶺南學院地位問題。下圖：校園內到處貼滿大字報。

中外專上院校巡禮
華僑日報教育版提供
台灣國立藝術學院
(叁)　麗珠

台灣國立藝術學院鼓勵學生吸收廣泛的藝術知識，事實上，音樂、美術、舞蹈、戲劇，都只是整體藝術中的各個環節，環環相扣，才能有完美的演出，因此藝術學院系際合作及跨系選修的風氣特別盛。戲劇系主修服裝設計的學生，往往要到美術系吸收美學技巧，而戲劇系的表演主修，對專攻歌劇的音樂系學生也會有莫大助益。

經過五年鍛鍊後，藝術學院學生畢業前還有一個要過—畢業製作。音樂系學生要就自己主修項目開一場演奏會，由指揮老師推薦，必須涵括各時代不同樂派的曲目。戲劇系則分批推演戲劇，由主修導演的學生來導，其他主修劇本創作、表演、設計、劇場管理的學生，也都「各有所司」，同心協力做好一齣戲，做爲畢業製作。

美術系的「畢業製作」尤其嚴格，系上現有油畫、水墨、雕塑、理論四個組，每位大五學生都要提出八件主修科目作品，兩件副修科目作品。每件作品從構思文字，到草圖，都要和指導老師商量溝通，並且先要提出來和指導老師商量，構思成形後，先畫草圖或灌小型石膏模型，做最後的潤飾修改，然後再製成成品。

每位學生的畢業製作，都要經過全體老師的評鑑及表決，須有三分之二以上的老師贊同才算通過，若是學生對評鑑結果不滿，當然還有「申訴」機會。

比起過去，目前社會上的藝術風氣算是十分蓬勃，「錢」途也很看好，但是或許社會觀念影響，從小練琴、跳舞的男生總不多見。音樂系大一新生的男、女比例，已達十比一，舞蹈系新生比例也將近五女一男。爲了配舞方便，舞蹈系決定自去年開始，向戲劇系看齊，在招生簡章上就明文規定招收男生十五名，女生十五名，以保障「少數民族」。

其實，男生、女生，對藝術學院的學生而言，只在「理論」上才有差別，在現實生活中，男生和女生的「角色差別」是很小的。

以戲劇系而言，再秀氣的女生，到了大四、大五，也都練就「一身是膽」了。在燈光設計課上，只要沒有懼高症，一律得學著爬梯子，裝卸燈具，在舞台設計課上，女生一樣得鋸木頭、紅釘子，扛道具。當然在服裝設計課上，用巧手縫製出華麗戲服的，也不乏高頭大馬的大男生。

歸根究底，藝術的世界裏追求真、善、美的境界，誰規定男生必得剛強，女生必得柔弱呢？

陳佐舜謂教育科授意嶺南當局
再次去函教育統籌科
將校方要求詳細列出
謂教育科黃星華已答允親自處理

嶺南學院校長陳佐舜博士透露，昨(卅一)日早上曾經就嶺南學院的地位問題與副教育統籌司黃星華通過電話。他表示，黃氏就此事的態度已經有很好的轉變，他對政府會積極考慮嶺南學院的要求表示樂觀。

他說，黃星華授意嶺南學院再給教育統籌科一封公函，因爲前兩封嶺南學院呈交的公函，有部份要求未盡詳述，例如，未有要求將英國國家學歷頒授委員會對嶺南學院的評審報告轉交大學及理工教育資助委員會考慮等。

他透露，黃星華已經答應他親自處理此事。

陳佐舜表示，他不認同首席助理教育統籌司胡錫賀，昨日早上與該校學生會代表會面時，所發表的意見，而且感到很失望。

另外，陳佐舜昨日在出席該校師生校園集會致詞說，英國國家學歷頒授委員會對嶺南學院評審。報告書除了詳盡講述評審團對嶺南學院教學行政等各方面的良好觀感之外，特別指出嶺南的課程水平足以媲美二間理工學院和浸會學院。評審團在評審過程中，發現嶺南人士對大專教育關鍵性問題的瞭解水平，凌駕於英國很多理工學院之上。他們認爲嶺南近數年來，在資源嚴重短缺情形下，能夠在教學行政多方面都有長足進展，實屬難能可貴。

他說，評審團極力支持嶺南學院停辦預科，以便集中全力發展三年制專上課程。而且他們也熱烈支持嶺南的發展計劃，包括在未來數年內配合香港社會的需要，陸續擴充學額，至九〇年代中期，將學生人數增加到二千名，嶺南還希望在九〇年代後期，繼續將學額提高到三千名。不過，此種發展，顯然有賴政府增撥土地和撥給發展校園所需的款項。

他說，目前嶺南學院最迫切的問題，是如何改善教職員的待遇，以免人才流失。如果失去忠心耿耿的人員，特別是肩負重要職守任務的人才，那末嶺南的教學質素，非但不能百尺竿頭更進一步，而且，大大倒退。另一方面，嶺南也必須有限度增聘教職員，以應付教學及行政的急切需要。因此，校方已經向政府提出過渡時期對學院增加資助的要求。政府現正積極考慮校方的要求，預料在六月中旬可給予初步的答覆。

他指出，所謂「過渡時期」，所以提出應急辦法，是因爲明白不能在一兩年間立即推行全部發展計劃，也不能立即實施評審團所提供的各項建議。把一九八八至八九學年度作爲「過渡時期」，亦即表示殷切期望一九八九年九月便能加入「大學及理工教育資助委員會」所資助的院校行列。換句話說，對教職員待遇的有限度改善，祇能臨時應急之舉。一天嶺南不加入大學及理工院校行列，一天嶺南教職員的待遇和教學研究設施，仍會遠遠落在那些院校之後。在這樣的困境下，嶺南必定無法長時期挽留優良師資，也無法與大學及理工院校爭聘卓越人才。優良師資的流失、吸收無法補充，必然導致教學質素急劇下降，對嶺南而言，這將是致命打擊。(子)

FLEMING

SIR SANDFORD FLEMING COLLEGE

Sir Sandford Fleming College is one of the Canada's finest Colleges of Applied Arts and Technology. It is famous for its programs in Language, International Trade, Management, and Hi Tec Robotic Diploma Programs.

F.5/F.6 students who wish to apply for Fall 88/Spring 89 admission should attend the Introductory Session given by the College's regional representative on June 8, 1988 at 7 p.m. at 3/F., Jordan House, 6-8 Jordan Road, Kowloon.

For information and reservation, please write or call:
– c/o IFCE, 30 Nanking Street, Yaumatei, Kln (3-7701380)

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓(松桂書院)	5-403882
香港鰂魚涌太古城(地利亞)	5-681134
香港華富邨華富道55號(利瑪竇)	5-513501
香港灣仔駱克道237號(聖類斯)	5-720256
九龍官塘月華街19號(地利亞)	3-422289
九龍官塘協和街223號(利瑪竇)	3-893289
九龍美孚百老滙街80號(地利亞)	3-7439313

●松桂書院設上午、下午及晚間各組
●華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
●其他各屬校祇開設晚間組
(爲利便學生進修，每月均開設新班)

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道1□號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-□1353　九龍油麻地彌敦道501號 3-854392

SUMMER COURSES　日校暑期班

Summer Commercial Group Course (科目任選)　日校商業全科課程
速記原理，簿記，打字，商業信札，進出口文件及計價，電子機操作，電訊實務，微型電腦概念
Practical Office Skills　暑期實務課程
簿記、電機打字、電子機操作、電訊實務
Computer　暑期電腦課程
Use of personal computer, Wordstar 4.0 (Pitman), Lotus 1-2-3

EVENING FULL COURSES　夜校全科課程

MANAGEMENT 管理學課程
* Association of Business Executives (ABE) Part I & II

COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程
* Stage I, II & III

BANKING 銀行學課程
* Chartered Institute of Bankers (CIOB)—Stage I

SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
* Stage I, II & III

HIGHER GROUP CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES 高級全科課程
* Accounting, Cost accounting, Data processing, Economics, Business Statistics, Auditing, Business communications, Higher Hongkong taxation, Management accounting, Hongkong company law, Advanced accounting

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國ABE, SCCA, IFA, ACEA等專業學會部份課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS　商業電腦課程
Use of personal computers　Wordstar 4.0 (Pitman)　Lotus 1-2-3
dBase III Plus　Advanced dBase III plus
(with hands-on practice and additional self-practice hours)

ELECTIVE COURSES　選修課程

會計及成本會計	秘書	商業及專業
初中級簿記	速記理論及速度	進出口文件及計價
高級會計	秘書實務(Pitman)	銀行押匯
高等會計	商業信札(Pitman)	香港稅法／高級香港稅法
中級成本會計	初中級商業英文(LCCI)	市場學/統計學
高級成本會計	會考英文〔HKCEE〕	商業管理/商業通訊
管理會計	商業英語會話	法律概論
會計守則(SSAP)	初中高級打字(Pitman)	商業電腦／資料分析
中文簿記	電子機及電訊操作	經濟學
中文會計	文字處理	香港公司法
LCCI試前溫習班	商業普通話	會計學

倫敦商會(LCCI)1982－7 簿記會計，成本及管理會計題解於本校備購。

歷史悠久　註冊大專
華商專科日夜校招生

中文專科文憑班：國語，書法，中英文打字，信件公文，古文選讀。
日文專科文憑班：字母發音，簡易商用會話，各級讀本，各業翻譯等。
商業專科文憑班：中英簿記，中英會計，參加考試，各種商業課程等。
歌舞健身文憑班：時代曲，韻律舞，唱遊師資班，瑜伽減肥術等。
★全科早午晚半日一年制月費二四〇元選讀校外課程每科月費一二〇元
★鑒附設安琪幼稚園招各班級男女新生★今日報名學額無多額滿即止
第一校：香港灣仔莊士敦道十四至十六號一樓電話⑤二七五五九二
第二校：香港灣仔大道東七十二至七十六號一樓電話⑤二八五八一六

NORTON牛頓英語電腦商專

電腦
電腦碩士任教、IBM電腦實習 保送英國LCC&I電腦試
暑期
電腦全科班
兒童電腦班
IBM PC電腦班
文字處理、中文電腦
Basic　Lotus 123
Cobol　D. Base III＋
Pascal　Fortran

英語
外籍老師、設初中高級
暑期英文班
兒童英語班
89會考英文
保證優異班、保證及格班
英語會話、商業英語
英專、拼音、TOEFL
GCE、個別英語教授

商科
專業老師任教、設早午晚班
暑期秘書班
暑期商科班
畢業頒發全科證書，並保送英國LCC商科試及PITMAN秘書試
商科選修課程
打字、IBM電機打字
初級簿記、中級簿記
商業書信、速記、CIF

本校學生榮獲英國倫敦商學會試全球第一
Remarks: 1st World/ 1st Hong Kong
本校學生楊自紅榮獲英國LCC倫敦商學會試 'Structure of Commerce' 全球第一暨全港第一

Q.C.E.
Queensland College of English
BRISBANE • AUSTRALIA
澳洲昆士蘭省英語學院

—本學院爲澳洲政府認可
—本學院專門提供英語課程——全面性、專業性、速成班、大學先修班(YR 11 AND 12)考取 SST及TOEFL 等課程
—教師均爲資歷深厚及經驗豐富
—課程由上星期至四十星期，可任意選擇
—申請人不限學歷，每班只限學員十五人
—澳洲政府舉辦之英語能力測驗(SST)每十星期在本院內舉行
—本院有輔導員可協助學生申請進入大學或專上學院，學生更可直入 ACHIEVERS BUSINESS COLLEGE 無需考試。
—本院香港諮詢中心，所供服務，均爲免費。
今有意請填上下列表格及連同貼上一元郵票之回郵信封寄：九龍中央郵政局，郵箱72590號
姓名＿＿＿＿性別＿＿＿＿年齡＿＿＿＿學歷＿＿＿＿
地址＿＿＿＿

"SPEECH－LAB"®
★ 想增強你的語言能力嗎？
★ 本中心的課程由專業導師悉心教授，適合任何人仕參加。可選擇個別或小組上課。
★ 課程內容——英語：會話、寫作、標準發音、溝通能力、商業英語等(課程專爲HKCEE、HKHL、HKAL、GCE、MIL TOEFL 等公開考試而設)。本中心並開設普通話及廣東話班，或學生可自選想進修的其他語言課程。如：日語、法語、德語等。
★ 學生經面試後可選擇組別及時間。
★ 地址：香港皇后大道中287－299號(永傑中心)13樓1317室
電話：5-437343
mon－sun
(10:00 a.m.－10:00 p.m.)

總領事松浦晃一郎料趨勢持續
本港勞工短缺影響 日商多轉大陸投產
近半日主要公司計劃向外發展

（特訊）日本駐港總領事松浦晃一郎昨表示，由於香港勞工短缺問題，部份投資香港的日本公司，轉移往中國大陸設廠，預計這種趨勢還會持續。

日本駐港總領事松浦晃一郎昨出席香港工業總會午餐會，發表「中國亞洲新興工業國家與日本：區域間合作關係演講」為題的演說後表示，根據統計數字，一九八七年三月，日本在香港的投資達三十四億美元，至同年九月，投資額增至四十億美元。其中日本投資於本港製造業的數字達三十三億港元。

松浦晃一郎指出，如非香港勞工短缺問題，相信日本在港的投資數額更為大。他承認，由於香港出現勞工短缺情況，部份日本廠家轉移中國大陸發展，其中一家日本相機公司已遷往廣東省投資。

他預計這新的經濟結構將會成為一種趨勢，但他強調，日本投資者不會全然他遷中國大陸，只是部份於中國設分支公司或工廠，以配合足夠的勞動力。

松浦晃一郎於演說中表示，近期中國亞洲新興工業國家與日本的貿易情況叫人鼓舞，就一九八五年至一九八七年間，由香港、韓國、台灣輸往日本的貿易數額增加一倍，其中以製造業的增長率最為明顯，一九八六年佔總數百分之卅七點二，一九八七年則躍升為百分之五十九點七。

他表示，根據一項調查顯示，於日本出售的收音錄音機、手提計數機、黑白電視機，一半來自入口貨。大多數為亞洲新興工業國家的產品。

他續說，根據另一項於日本進行的經濟調查指出，日本其中一千七百多間主要公司中，佔百份之四十六正計劃將其製造部轉移海外發展，這正顯示，日本加強海外製造業的擴展。（瑩）

日本駐港總領事松浦晃一郎昨出席工業總會餐會談日商在港情況。

珠江三角洲紛設立工廠 對港整體有利
減輕生產壓力・有助出口增長

（港訊）工業署署長楊啟彥昨日表示，在中國珠江三角洲地區近年紛紛設立的工廠，現正緩和本港製造業內來自工密集生產工序方面的壓力，並減輕整體工業生產的負担，而有助本港出口的增長。

楊氏在日本橫濱一個由工業署及橫濱工業學院合辦的研討會上致詞時又謂，根據中國第七個五年計劃，珠江三角洲地區對外開放，所以吸引了數千廠家在那裏爭相設廠，而其中很多工廠是有本港股份在內。

他說：「香港資金佔注入南中國外資的很大部份，及佔全中國外資的百分之七十」。

楊氏又解釋，外國投資者來港，與那些擁有在大陸設廠經驗的本港公司合作，對他們與中國貿易提供了更多新的機會。

「在一九八七年頭十一個月內，香港已取代了日本成為中國最大的貿易伙伴。港產品出口的百分之四十四及轉口的百分之三十四，均是輸往中國市場，而本港進口百分之三十一，亦是來自中國。」

楊氏在談及日本廠家於八十年代中期在港生產方面的轉變時指出，日商已從以往生產電器用品，明顯地轉而生產較精密的電子產品。

他說：「這種趨勢顯示，本港日商對本地電子零件及組件製造商在產品質素及生產能力方面的信心大為加強。」

「另一可見的轉變是生產零件、組件及半製成品的工廠數目，已由一九八二年的三十四間增至一九八六年的五十三間。至於本銷方面，亦有所增加。」

楊氏認為日本製造商在港的業務十分成功，這可從他們的固定資產增長淨額及銷售額增長方面率得明證。

亞洲地區首次舉辦
世界珠石展
琥珀雕刻跑車珍奇

（港訊）由「香港珠石會」及「精英國際展覽有限公司」主辦之第一屆「世界珠石展覽會」，將於六月三至六日假麗晶酒店及新世界酒店舉行。這是亞洲區第一個珠寶專門展，備受各界人士注目。今次展覽除了有來自世界十一個國家及地區的展商，為業內買家提供各類珍珠、寶石、象牙、珊瑚等珠寶配件外，還有不少教人驚歎的稀世奇珍，其中包括由西德遠道而來的保時捷跑車模型，由整塊琥珀雕刻而成，手工精細，時值二十萬美元以上，是收藏家夢寐以求的珍品，其他名貴展品不計其數。

展覽會歡迎珠寶及寶石業內買家收藏家參觀，查詢請電：五—八三三五一式一。

中央銀行總裁料 美經濟持續增長

（港訊）一位美國中央銀行官員預測：在未來十八個月內，美國的貿易差額將有顯著的改善，美國經濟將繼續增長。

三藩市聯邦儲備銀行總裁羅拔・派利，在美國商會午餐會上致詞時說：美國經濟在一九八八及八九年將有百分之二點五至百份之三的增長率，其中一項重要因素是美國貿易赤字持續下降。

「我預料美國的出口將按照現時的步伐迅速增長，」他說。「按計算，一九八二年的美元價值，將由八七年底的一千四百億美元，下跌至一九八九年底的七百億美元左右。」

派利承認，美國入口增長預料放緩，將對香港的出口商構成挑戰。「不過，美國有需要這樣調整貿易差額，為美國長遠經濟增長提供健全基礎，」他說。「美國經濟持續增長，將會緩和這些調整對香港經濟的打擊。」

派利負責的聯邦儲備第十二分區，包括美國最西部的九個州，傳統上一向與亞洲，尤其是香港，保持強大的經濟和文化聯繫。

「美國是香港最大的出口市場，而香港又是美國第十大貿易伙伴」。他說。「超過八百間美國公司在這裏經營業務，總投資額達六十億美元。」

地下鐵可回本 預料在九一年
今年貸款減十七億

（特訊）香港地下鐵路公司今年籌集貸款，較去年減少十七億，其中一成半的貸款可能採用浮息法。

香港地下鐵路公司司庫張慶，昨出席香港管理專業協會研討會後，透露地鐵今年的貸款額，由去年的一百九十二億元大降至一百七十五億元，其中七成半的貸款已安排妥當，其餘兩成可能採用浮息法。

張慶又表示，地鐵約可在九零年或九一年回本，屆時可能會上市。（偕）

六合彩
1 26 28 30 38 40
頭獎三注中 每注四百九萬

（特訊）香港獎券管理局昨日公佈第四十一期六合彩獎券攪珠結果，攪出之號碼為一、廿六、廿八、三十、三十八、四十，特別號碼是四十二。

頭獎有三注中，每注派四百九十二萬九千〇二十七元。

二獎有四十七注中，每注派七萬七千一百六十五元。

三獎有九百一十四注半中，每注派八千五百廿七元。

四獎共一千九百五十三注半中，每注派一千元。

五獎共三萬八千〇三注中，每注派一百元。

獎金基金總額二千五百二十八萬二千三百〇一元。

凡中獎超過三十萬元者，可於本月二日（星期四）下午二時起往跑馬地馬會行政大廈十四樓領取獎金。

特別號碼 42

小型企業發展困難多
向銀行借貸大宗款項不易
創業基金具強烈需求
可提供充裕資金及財務顧問等服務

（特訊）本港小型企業不容易向銀行借貸大宗款項，對創業基金有強烈需求，製造業更可藉它提高產品質素。

ARRAL & PARTNERS（ASIS）LTD董事香樹輝，昨出席香港管理專業協會的研討會，指出去年六月份由香港行公會工作小組提交的創業基金報告顯示，創業基金除可助小型企業發展外，更可幫助提高本港製造業水平。

本港工業一向倚賴向銀行借貸以投資固定資產。銀行在借貸與小型企業時，會考慮企業的流動資金情況及本身資本額的多寡。香氏估計，小型企業每年約需十億港元的資金以作購入新的固定資產，而一般銀行借貸未必能滿足此龐大數目。因此，創業基金頓成為支持企業發展的股票資金的主要來源。

事實上，由一些投資專家所組成的創業基金公司，對於一般企業可帶來多方面的幫助。例如可作為企業中的商人銀行及財務顧問，以提供免費或廉價服務。此外，它更可使一間新成立而較為小型的公司，可與大型機構爭一日的長短。

畢馬域顧問管理公司常務董事梅施顧就「財務管理—成功的支柱」發表演說時表示，為了達到有效的財務管理，機構中的首席財務主任及其他高層管理人員就必須應用一些「工具」。

而該些「工具」主要是指在處理對外關係，資產及運作管理，以及財政管理上，要設計一些策略性規劃，並留意運作報告系統，及有效地運用會計系統的執行系統等。

同時，梅施顧表示，應用「管理控制」可助調在機構中出現與財務管理不符的現象，以便及早作出對策外，更可助發掘賺取利潤及改善資金流動情況的機會；並可評估機構在擴展時將面對的風險及機會等。

他說：「總的來說，除非機構中的首席財務主任個人具備責任感，並在高級管理階層中積極參與，方能達到有效的財務管理。」

而另一方面，香港生產力促進局顧問服務部經理劉必强，則以「技術應用對財務上的影響」為題，發表演說。他表示，技術應用可在產品生產的過程中，增加產品的價值，繼而提高了公司利潤的可得性。（偕）

香港製造展 參觀者踴躍

（港訊）市政局香港博物館總館長何鴻顯昨日稱，該館現時舉行的「香港製造—香港外銷產品設計史一九〇〇—一九六〇」展覽，自五月中旬展出迄今，參觀者已達三萬七千人。是次展覽會場經精心設計，入口兩旁擺放兩個巨型展品模型—一個中國傳統食盒及一個汽燈—使參觀者到如置身昔日工業展覽會之中。

香港博物館位於九龍尖沙咀海防道，開放時間為星期一至四上午十時至下午六時，星期日與公眾假期下午一時至下午六時，逢星期五休息，歡迎市民免費到場參觀。

港製外銷光學用品 首兩月增長逾五成
貿展局組代表團赴美參加展覽

（港訊）香港光學產品業，將擴大參予於十月在美國舉行的最大規模光學用品展覽會。香港貿易發展局現正組織一個代表團，計劃於九月八日至十日前往紐約參加在該市舉行的國際光學器材展覽會。代表團成員將來自該工業多個層面。

該展覽會一向被公認為選購產品及與美國當地驗光技師、光學儀器製造商和其他業內專業人士建立聯系的最佳場合。

香港貿易發展局去年亦組成一個九人光學工業代表團，首度參予該個展覽會。在兩天展覽期間，代表團展出的多款太陽鏡、注射架、光學用品及各式品質製成眼鏡架，共獲二百七十萬港元訂單。

貿易發展局發言人表示，鑑於去年展出成績斐然，香港光學產品在美國市場表現又甚爲理想，今年該局組織的代表團將更具規模。

美國是港製電子攝影閃光組合、眼鏡框架及配件、眼鏡、夾鼻眼鏡（PINCE-NEZ）、長柄眼鏡（LORGNETTES）、折射望遠鏡等產品的最大市場。其次爲西德、英國、加拿大和日本。

一九八八年首兩個月本港外銷的光學用品增長百分之五十三，達一億七千八百萬港元。去年該類產品的出口總值爲八億三千四百萬港元。

一九八六年全美眼鏡用品銷量約達八十五億港元，其中眼鏡為七十億美元（五百四十六億港元），隱形眼鏡及其他眼鏡配件則達十四億美元（一百零九億港元）。

遠東貿易服務中心就台北世界貿易中心舉行介紹會。秦儼雄（左二）講述該中心過去業務情況及未來發展。

台北世貿中心 爭取國際團體 舉辦大型展覽

（特訊）遠東貿易服務中心香港辦事處代表秦儼雄昨在台北世貿中心介紹台灣的經濟開放政策時說：近一兩年來，港台貿易有顯著的增長，他補充說：最近台灣對港出口貿易，以科技方面及紡織增最大。

有關台北世貿中心的未來營運工作重點，他表示：將增辦台北專業展售會，並擴大為國際性展覽，加强外銷市場及進口市場，進口樣品展示中心之服務。此外，亦爭取國際知名單位團體利用展覽大樓舉辦展覽或其他大規模會議，並加強商展服務，使參展者及參觀者能在最短時間內順利達成交易。

談到台與大陸貿易問題，他表示仍以間接轉口居多，估計對大陸貿易開放政策只維持目前水平，至于台灣將會放寬進口大陸原料之貿易，他強調只是傳聞，未有落實。

分點愛心餘財，助養保良局童！請電五——七六九二五八

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價				5月31日
股	票	買入	賣出	升跌
長	實	7.05	7.25	-0.05
九	燈	17.75	18.05	-0.30
港	燈	7.15	7.35	0
九	倉	6.75	6.95	-0.05
置	地	7.25	7.45	0
滙	豐	6.10	6.30	0
和	黃	8.15	8.35	-0.05
怡	和	11.85	12.10	+0.15
太古	A	16.35	16.65	-0.25
新鴻	基	10.50	10.70	-0.20
恒	基	5.20	5.40	-0.05
國	泰	7.15	7.35	+0.05
倫敦金融時報指數		1427.5		（-2.5）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	453.6	455.6	453.3	454.5	+4
8月期金	459	461	458.7	459.9	+3.9
7月期銀	6.65	6.71	6.635	6.68	+0.105

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	454	455.50	454.75	+2.4

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8120/40	1.8365/75	1.7310/20	1.4445/55	125.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.5	7.5	7.4375	7.4375	7.125

紐約杜瓊斯工業指數	1988.09	（+31.65）
東京平均股票價格	27416.70	（+193.60）

新鴻基資料研究有限公司提供

英國入境簽證 今起調高收費

（特訊）英國政府公布，前往英國的各類簽證及入境證收費，今日起，作出調整。新收費如下：

（甲）雙程簽證—入境目的為旅遊探親、過境、攻讀、「做家務換取膳宿」、在渡假期內工作，就業或自僱為期六個月或不足六個月及返回英國定居的人士。　三十英鎊

（乙）多程簽證—入境目的為旅遊探親、過境、攻讀、「做家務換取膳宿」、在渡假期內工作、就業或自僱為期六個月或不足六個月及返回英國定居的人士。　四十四英鎊

（丙）為所有其他目的的而領取的簽證—入境證　六十英鎊

（丁）英國居留權證明書　六十英鎊

（戊）英國居留權確認書　六十英鎊

入境目的為旅遊探親、過境、攻讀、「做家務換取膳宿」、在渡假期內工作，就業或自僱為期六個月或不足六個月及返回英國定居的人士所領取的普通簽證—入境證的收費則維持不變，仍為二十英鎊。但所有收費均按人頭計算，並依照現時政府所訂出的匯率，由英鎊折爲港幣繳付。

人民入境事務處發言人說：「所有費用須在提出申請時繳交，而通常在繳費後便不會獲得發還。」

他補充說：「該等新收費在世界各地一律適用。而且，這次調整是為了配合英國政府在提供該等服務方面所需的行政費用。」

市民如有任何查詢，可致電三—七三三三一一一。

鑽石山寮屋 第一期清拆
闢地建大老山隧道

（港訊）超過三百五十戶，一千零七十三名住在鑽石山寮屋區的居民已從鑽石山寮屋區第一期清拆中遷往公共屋邨及臨時房屋區的新居所。

該區近年第二期最大規模的清拆將涉及一萬七千人。騰空的土地將用以興建連接沙田及九龍中部的大老山隧道。

房屋署助理署長（清拆事宜）劉寶志昨日表示：「近年最大規模的清拆是背覓灣東部山村及西部山村，在這項清拆行動中，共有接近二萬三千人獲安排新居所。」

劉氏在談到鑽石山第一期清拆時表揚寮屋居民，居民代表及房屋署人員的合作精神，他亦就黃大仙區議會議員所提供的協助表示感謝。

他說在三百五十四個家庭（一千〇七十三人）中，符合永久房屋資格的九十個家庭已獲編配公共房屋單位，包括最受歡迎的彩雲及彩虹邨內的單位，其他合資格的家庭則遷往馬鞍山及將軍澳的屋邨。」

劉氏表示，涉及清拆的家庭中，二百一十六戶（六百一十八人）符合資格入住市區臨時房屋區，另四十八戶（一百三十九人）則可入住新界臨時房屋區。

劉氏說，鑽石山寮屋區的第二期清拆，預計將於八月至十一月展開，共涉及一千二百三十五個家庭（三千九十七人），房屋署目前正為涉及清拆的寮屋家庭安排安置。

劉氏補充說：「大部份涉及第二期清拆的家庭表示希望入住公共屋邨。」

市政局加强聯繫 酒會欵待區議員

（特訊）市政局與港九各區區議會擁有共同目標—就是本港四百五十多萬市區居民生活得更好，更健康和更愉快。

市政局主席霍士傑，昨日在欵待十個市區區議會的酒會上，作上述表示。

霍主席說，負責執行市政局政策的市政總署，將於未來兩個月內，就市局的五年工程計劃，逐區進行諮詢區議會。

霍主席歡迎市區區議員協助市局舉辦多項地區性的文娛康樂活動，並盼望將來能夠跟每區加強這方面的合作。

在工程計劃方面，霍主席說，今年最少會有四座設施為現代化的多種用途市政大廈落成。其中包括位於港島區的鰂魚涌和上環，另兩座則位於九龍區的九龍城和旺角花園街。

他說：「未來一兩年內，有更多這一類的工程相繼完成，例如重建的彩虹道遊樂場，長沙灣遊樂場第二期，通州街公園和寶馬道公園第二期。」

他補充說，明年將有兩項規模更加宏偉的設施落成，那就是香港文化中心和九龍公園。

租用市政局泳池 實施新收費辦法

（港訊）市政局宣佈，由今日起，實施體育會及機構租用市局泳池的簡化收費辦法。

市局發言人說：「該項新收費辦法適用於單獨租用泳館內任何一個泳池和泳池內任何一條或多條泳道的申請。」

「在新收費辦法下，租用泳池費用亦予以輕微調整；各有關體育會及機構已獲通知新收費辦法的有關詳情。」

租用市局泳池作非體育活動的費用為每四小時或不超過四小時，收費五千元；而租用八小時或超過四小時收費則為一萬元。

發言人續說：「但對其他泳客的一個好消息，市局轄下泳池在一九八八至八九年度的入場收費將會維持不變—即成人收費八元，十四歲以下小童收費四元。」

英軍跳傘隊 赴札幌爭標

（港訊）石崗英軍跳傘中心一隊六人代表隊應邀參加六月四日及五日在札幌舉行的日本國際跳傘錦標賽。

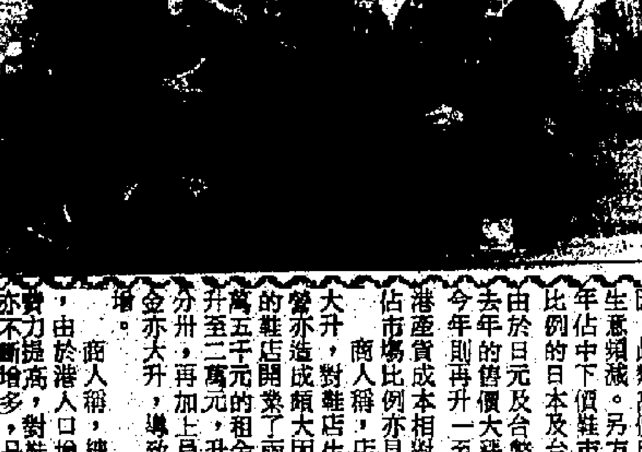
跳傘隊隊員包括三名軍人及三名非軍人跳傘中心會員，三名軍人分別為皇家電機工程團的白勞少校，英軍跳傘中心教練白捷勤特級上士及居喀運輸團的沙伊士。三名非軍人跳傘中心會員一男兩女，均為外籍人士。

跳傘隊抵日後會先作兩天練習，然後在六月四日及五日與來自七個國家，包括日本，美國，澳洲，法國，韓國及土耳其的代表作賽。

香港隊的其中一個隊員—英軍跳傘中心教練白捷勤特級上士亦會是這個國際賽的裁判之一。

六名跳傘員將於六月八日返港。

石崗英軍跳傘中心是香港唯一的跳傘會，會員包括軍人及普通市民。現時，該會約有四十名普通市民定期參加跳傘活動。



圖示：英國跳傘中心三名軍人跳傘員準備就緒，即將出發前赴日本參加國際跳傘錦標賽。

福建豪雨成災
紅十字會收集賑濟善欵

（港訊）香港紅十字會現已開設「香港紅十字會福建省賑災金」戶口，呼籲各界人士捐助福建水災災民。

自上月二十日以來，福建省內多處地方發生豪雨成災。其中尤以閩北及閩東地區較為嚴重。據統計，是次洪水造成近百人死亡，七百人受傷，約十萬房屋被水沖塌，三十多萬畝農田及經濟作物被淹沒，受影響人數多達一百萬。另外，公路損毀共二千餘處，五十餘座公路橋樑被全毀或局部衝毀。

由於災情嚴重，香港紅十字會特呼籲各界善心人士，捐欵賑濟福建省水災災民。熱心人士捐欵可以「香港紅十字會福建省賑災金」抬頭之劃線支票寄交香港夏慤道三十三號香港紅十字會國際福利及賑災部收。本會將於支票過戶後根據其銀碼及捐欵人姓名地址發出正式收據。

捐欵人士亦可把善欵直接存入本會於香港上海匯豐銀行及其各分行設立之「香港紅十字會福建省賑災金」戶口號碼：五六七—六五〇一五五—〇〇一，如要索取正式收據，請將銀行入數紙正本連同郵遞地址寄交本會。

所收集之善欵，本會將以第一時間轉交中國紅十字會總會作為是次水災賑濟之用。

東歐廠商首次在港參展反映
會議展覽旅遊益增
這次東歐國家廠商獲取首次在港參加皮革展會，意味港府在政策上的放寬，對日後本港成會議展覽中心形象大有裨益，旅業增長亦隨之受惠。

（特訊）匈牙利與南斯拉夫兩個東歐集團國的皮革商在今年首度獲得在港參予全球第二大規模的皮革展會盛事，而這亦是本港容許東歐集團商人參予貿易展覽活動的第一次，在港府放寬東歐集團國來港簽證限制之下，顯示本港在會議展覽的旅業推廣方面將可獲更大進展。

拓展香港成為國際性會議展覽中心一直均為本港貿易及旅業團體所致力的目標，特別是旅遊協會方面在宣傳推廣本港會議展覽旅遊方面是花費不少的氣力，而放寬對東歐集團國的入境限制無疑將可加強日後本港作為國際性會議展覽的條件及形象，對本港旅業收益將可直接間接地有增強作用。

在貿易發展方面，放寬東歐集團國家的入境限制亦是有重要的推動作用，香港貿易發展局執行董事蘇澤光便公開表示歡迎，而貿易界人士亦普遍認為這項放寬政策將有助於日後本港對東歐市場的開展。

數字顯示，去年本港對東歐貿易總值只有二億五千萬元左右，其中出口佔一億元，入口佔一億五千萬元，佔本港貿易總額比例均不足百分之一。

在來港旅客方面，去年全年來自東歐的訪港旅客只在二千人次左右，較八六年稍有增加，至於今年及以後的數字亦可望有進一步的增加。

據來自匈牙利的一位參展皮革廠商代表說，目前東歐有許多香港的商品均是透過第三個國家進行，而東歐國家本身亦有意放寬對外的貿易限制，估計日後與香港之間的直接貿易將可望因此而增加，同時，本港在簽證上的限制放寬亦會鼓勵有更多有意來港一行的東歐商旅訪港。

店舖多如牛毛競爭激烈
鞋店經營日益困難
貨源成本急升，舖位租金及職員工資大漲，但售價無力作同樣幅度的上升，業商利潤多告下降。

（特訊）由於售價上升，舖位租金暴漲及業內競爭激烈，本港鞋店的經營已越來越困難，利潤低降。

據業內商人說，近幾年來，本港鞋類銷售業的發展十分迅速，各類型的鞋店，遍佈港九新界每一角落，其中主要包括百貨公司，商場店鋪及街道店舖，有的專售高級舶來品，有的則以中下價貨為主，而有的則包羅萬有。另方面，在小販區及繁旺的街市，亦有數之不盡的攤檔出售各種鞋類，此外，體育用品店、時裝店等亦出售鞋類，使市場競爭十分激烈，店舖最為密集，更有連續幾間店舖均為鞋店的景象，在這種情況下，儘量抑低價格是爭取生意的最普遍手法，但貨源成本卻大為增重，造成經營困難，利潤下降。

他表示，來自歐洲的高價皮鞋，今年價格再度急升兩成之多，除了人所共知的外幣高漲之外，訂價提升亦是原因。此類高價皮鞋近來生意頗減。另方面，往年佔中下價鞋市場頗大比例的日本及台灣貨，由於日元及台幣急升，去年的售價大漲三成，今年則再升一至二成。港產貨成本相對較低，佔市場比例亦見擴大。

商人稱，店鋪租金大升，對鞋店生意的經營亦造成頗大困擾，有的鞋店開業了兩年，一萬五千元的租金突然被升至二萬元，升幅逾百分卅，再加上員工的薪金亦大升，導致成本大增。

商人稱，總體來說，由於港人口增加及消費力提高，對鞋的需求亦不斷增多，是鞋類銷售業的利好因素，但由於新鞋店星羅棋佈，造成生意被分薄，故經營不易。一些店鋪結業倒閉後，又有新的鞋店開業，使競爭白熱化的形勢，長期未能得到改變。

加拿大銀行
利率升至九厘一七

（渥太華路透社電）加拿大銀行基本銀行利率從上周九厘一二升至九厘一七。

加拿大銀行表示，本周九十一天期國庫券收益利率達八厘九二，上周達八厘八七。銀行利率比國庫券的平均收益利率高出四分之一厘。接受十八億加拿大元的九十一天期票據的投標，平均價九十七點八二三加拿大元，上周達九十七點八三七加拿大元。

九億加拿大元的一百八十二天期票據的平均價達九十五點五九八加拿大元，上周達九十五點六二六加拿大元，平均收益利率達九厘二三，上周達九厘一七。

五億五千萬加拿大元的三百六十四天期票據的平均價達九十一點二三零加拿大元，平均收益利率達九厘六四。

將於下周收到十八億加拿大元九十一天期票據、九億加拿大元一百八十二天期票據及五億五千萬加拿大元三百六十四天期票據的投標。

美國耐用品訂單迭加
四月晉千分之八 反映工業景氣好

（華盛頓電）美國商務部稱，廠家四月份所接獲耐用品新單經季節性調整後，較三月份多出九億七千四百萬美元，升百分之〇點八，共值一千一百六十二億八千萬美元。

三月經修正新單增幅為百分之〇點九，總值一千一百五十三億一千萬美元。

四月份不包括國防產品在內的訂單增百分之〇點八，總值一千一百億九千萬美元，相對三月份下跌百分之〇點三。

四月份耐用訂單已是連續第三個月上升，訂單總值創出紀錄性高峰，超過八七年十二月的一千一百五十六億美元。上升主因是飛機上揚百分之四點四，達一百九十五億七千萬美元。相對三月的百分之三點七跌幅。而國防通訊設備大幅增加，抵銷了其他電氣類跌幅之後還綽綽有餘。此外，四月份基本金屬訂單升百分之〇點二，其三月升幅達百分之五點五。

運輸設備訂單繼三月份增加百分之二點八之後，四月份再下跌百分之〇點三。國防飛機訂單減幅超過民用飛機定單增幅。

非電動機械訂單於三月升百分之二點五之後，却在四月縮減百分之一點三。

非國防資本貨品訂單四月份升百分之一點四。

日本出口逐步回升
工業產值續增長，物業動工亦增。

（特訊）綜合外電報導：（一）建設省宣佈，四月份日本樓宇動工數字比去年同期增加百分之二，比三月份增加百分之三・二；為連續第二十四個年率上升的月份。私人樓宇的動工率比去年同期下降百分之十二點九至二四二六七個單位，但出租樓宇動工率則增加百分之六・九至六八九二三四個單位。

（二）日本通產省的季報表示，基於需求依然強勁與出口呈現逐步上升的趨勢，未來數月內日本的工業生產預期仍然繼續增長。商品存貨投資迅速復甦也有助於日本工業生產持續上升。

來料加工進出口貨
海關頒減免稅法 六月一日起實行

（中新社深圳電）從六月一日起，九龍海關實施海關總署制定的對來料加工進出口貨物管理辦法。凡專為加工出口商品而進口的料、件，按實際加工後出口的數量，免徵進口關稅，產品稅（或增值稅），加工的成品出口，免徵出口關稅。

九龍海關發言人解釋說，這辦法就是按照規定經海關批准建立的保稅工廠或對簽有進口合同經海關批准的進料加工，其料、件進口時予以保稅，加工後對實際出口部份予以免稅。對不具備上述條件的，其進口的料、件則分別按百分之八十五或百分之九十五作為出口部份免稅，其餘部份照常徵稅。

按規定的專為加工出口商品的料、件，進口時免領進口貨物許可證，但加工後的出口成品屬實行出口許可證管理的商品，應交驗出口許可證。

進口料、件應自進口之日起一年內加工成品反銷出口，如需延長期限，應向主管海關申請，辦理有關手續。此外，免稅進口的這些料、件及其加工的成品，均不得在境內銷售，如需內銷，則按有關規定進行。

米市表面交投正常 個別暗盤有退價
每担暗退十至十五元 主要是疏導存倉積壓

（特訊）昨（卅一）日米市，表面交投正常，但業內人士表示又有個別暗中退價，主要是急於疏導存倉積壓的食米，每担暗退十元至十五元。

入口米商十家開盤，提沽食米二十欵，仍以泰國米沽出較多。

據米業人士指出：近來天氣漸熱，食米銷量逐漸減少，由於第二季食米入口總量比第一季增加三千四百二十噸。事實上，三月底前，個別入口米商已經有暗中退價，泰國香米每担暗退八元至十元，中國米每担暗退十元至十五元。到了五月初旬，又有個別暗中退價，每担暗退八元至十元。五月下旬開始，中國米個別品種每担明盤調低三元、五元、八元、十二元，以入倉時間而有差距，但泰國香米迄今明盤價，未有調低。

新成盤紀錄：泰國金鷹新香米每担二五〇元，金帆船新香米二四〇元，金嘉禾新香米二五八元，金龍鳳芝麻香米二五六元，青龍新香米二四八元，金鐘球新香米二三八元，紅菊花香米二二四八元，金鯉魚香三號米二四二三元，三環糯米二一二四元，藍風關糯米二一九四元。中國江西絲苗二一四元，林洪字絲苗二一二三元，星字絲苗二一四元，天字絲苗二一〇五元，留絲苗二二〇〇元。

麥糠進口減少
港產麥糠局部升價
紅麥糠每担升二元
端午節近銷量增加

（特訊）端午節距今不到二十天，本港新界養豬業及家禽業加緊備貨，以便端午節供應，使飼料銷量相應增加。最近進口麥糠供應減少，中國麥糠價格上升，每担訂價九十一元五角至九十二元。

港產麥糠，飼料商有和寡。港產麥糠，銷量增加，價格局部調升。紅麥糠每担由五十二元調升至五十四元，紅幼麥糠每担由五十五元升至五十七元。白麥糠價格未有變動，白粗麥糠每担仍為五十二元，白幼麥糠每担仍為五十九元。

其他飼料價位仍然堅挺，中國粟碎每担五十一元，中國粟角每担六十八元，泰國鴿粟每担一百一十五元，大連豆朴每担一百二十三元至一百二十五元，中國紅高粱每担六十四元至六十六元，中國白豌豆每担九十五元及九十六元，中國豌豆每担九十七元及九十八元。

華僑日報

中國羅馬教廷建立關係 須要互相讓步

胡振中樞機主教有信心 透過接觸逐步達致了解

（港訊）五月廿九日宣布晉升爲樞機主教的香港教區主教胡振中表示，要建立中國與羅馬教廷的關係，雙方都要讓步，彼此接納，互作妥協。不過，羅馬教廷與教宗是世界上天主教徒與團體之首這一點卻必須堅持。

胡振中昨日在記者招待會上說，要中國、香港、台灣三地的教衆聯結在一起，彼此要接觸來往，以增進了解，作爲紅衣主教，他覺得有許多地方仍須努力。

在被問及會否代表中國的天主教徒說話，胡氏回答不會強行將見解加諸別人身上，應看清現實，不加干預。

胡氏相信教廷會與中國政府逐漸達成了解，並說香港教會與內地已作過多方面的接觸。

樞機的職責是作爲教宗的助手及顧問，幫助他處理世界各地教會事務。胡氏認爲自己所以被擢升爲樞機，是因爲教宗愛顧爲數在世界上最多的中國人，重視華人教友。

胡振中出生於廣東省五華縣，並在該處完成中小學教育。一九四六年來港研讀神學哲學並工作，後來到羅馬傳信大學攻讀聖教法律，然後轉往台灣工作，以最優異成績考獲教律學博士後，在美國紐約等地工作。一九七五年來港出任主教至今。

樞機院的成員分爲三類。第一類爲樞機主教，包括六位須銜主教（在教廷各部門担任全職工作）及東方禮的宗主教。第二類是樞機司鐸，爲羅馬以外的教區的主教。第三類是樞機執事，爲領銜主教，在教廷服務。當教宗出缺時，年齡八十歲以下的樞機都可參加新教宗的選舉。他們担任教廷各部門的首長，在教廷聖部服務，享有樞機的權利，有「教會親王」之稱，現時羅馬教廷約有一百六十位樞機。（芬）

圖：獲晉升爲樞機主教的胡振中主教昨開記者招待會。（本報攝）

中英專家小組舉行會議 討論加入國際組織安排

（特訊）中英聯合聯絡小組屬下的專家小組昨日就「國際權利與義務」的問題在本港舉行會議。

在連續三日的議程中，與會者將談到未來香港參加國際郵電組織，衛生組織及刑偵組織等工作。

昨日的會議於上午九時半在金鐘舊英軍學校舉行，出席會議的除專家小組中方團長和英方團長，港府律政專員貝樂思外，還包括多位來自中國郵電部，衛生部及公安部處級官員，英方則包括港府經濟科，政治顧問辦公室，郵政署及衛生署等專家。

據悉，在是次連續三日的會議中，雙方將會談到香港未來加入國際公約組織的問題，包括通訊郵電，衛生藥物及刑事偵緝等國際性組織。

鰂魚涌居民多反對 恢復使用夏令時間

（特訊）鰂魚涌南區最近完成夏令時間應否復用問卷調查，獲悉居民大多反對實施夏令時間。

該項調查是由阮其江首次與黃德倫攜手合作蒐集民意，準備在區議會向政府反映。他們分別親自將一萬五千份問卷投入區內每一信箱，經各法團管理處與屋邨管業處代爲收集，轉交回問卷計有一千五百六十二份，調查結果顯示：居民對「實施夏令時間」的意見如下：贊成佔百份之十六點三九。反對佔百分之七十八點一零。無意見佔百份五點五二。

據阮其江區議員透露：該次問卷收回率雖然祇有百份之十點四；但與去年九月「地方行政問卷調查」之百份一比較，該區居民之民意識已遞進了超逾十倍。

北角臨時禁區 延長施行時間

（港訊）運輸署宣佈：由於道路工程關係，現時在北角下列道路每日上午七時至下午七時實施的臨時禁區措施將繼續生效：堡壘街由其與北景街交界至該交界以西約五十七米——繼續實施約八星期；及北京街由其與堡壘街交界至該交界以南約六米的一段西面路旁行車線——繼續實施約四星期。除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

處理國際航班談判 助理經濟司擬增加兩人

（港訊）財務委員會今日舉行會議，討論在經濟科開設兩個首長級職位，以處理雙邊航班事務談判的工作及有關事宜。

兩個職位一爲永久設立，一爲臨時性質，職銜均定爲首席助理經濟司（國際航班），負責的官員將掌管會在經濟科設立的國際航班商組轄下的兩個小組。

委員亦會在會議上考慮由本年四月一日起，在副布政司辦公室開設一個助理布政司的永久職位。

人事編制小組委員會其他建議，包括在運輸科及財務科開設職位等，亦會在會議上討論。

會議另一項議程則爲討論向香港大東電報局發出訂單以獲提供船舶航行管理系統保養服務所涉及的款項，估計非經常開支爲二百五十萬零六千元，而經常開支在一九九〇至九一年度爲四百八十八萬四千元，並由一九九一至九二年度開始，每年會增至六百零一萬二千元。

委員並會考慮批准承担額增加二百五十萬零六千元，即由一億七千八百七十萬元增至一億八千一百二十萬零六千元，以便一次過支付與保養船舶航行管理系統有關的費用。

議程其他項目尚有：

九月一日起，將任教於偏僻地區的資助學校合格教師可領取的特別津貼額增加七十五元，即由每月三百五十元增至四百二十五元；

授權副財政司日後可批准根據對派駐偏僻地區津貼所作的調整，修訂這項特別津貼；

將承担額增加二百五十六萬二千元，即由一億零四百三十九萬四千元增至一億零六百九十五萬六千元，以便支付柴灣工業學院增加的建築費用；及

將承担增加二百四十七萬九千元，即由二千九百八十五萬元增至三千二百三十二萬九千元，以便支付大欖涌永久海員訓練中心增加至建築費用。

周南說雖不可照抄 香港基本法澳門可借鑑

（特訊）新華社昨日報導，中國外交部副部長周南接受葡新社訪問時指出，目前起草的香港基本法對未來的澳門基本法很有借鑑價值，但不能百分之百地照抄。

周南說，目前正在起草的香港基本法當然要把中英關於香港問題的聯合聲明當作最基本的內容以法律形式規定下來。「同樣，將來要組成的澳門基本法起草委員會，我相信也必然要把中葡關於澳門問題聯合聲明的基本內容在未來的澳門基本法中用法律形式規定下來。」

他說，從這個意義上講，目前起草的香港基本法對未來的澳門基本法有很大的參考和借鑑價值。

周南說：「當然，香港和澳門之間還存在着某些差異，未來澳門的基本法起草委員會在起草澳門基本法時應該採取科學的、客觀的和實事求是的態度，照顧到這些差異，而不能百分之百地照抄香港的基本法。」

周南說，香港和澳門同處內地沿海地區，在經濟上加強聯繫和合作都可以在不同程度上起到相互補充、相互促進的作用。

他說，香港和澳門都是自由港和國際城市，同世界各個地區的經濟聯繫很廣泛，有大量的資本，有管理的經驗、靈通的信息，還有廣泛的貿易網絡。沿海地區有豐富的資源。

中葡土地小組達成批地原則

（特訊）澳門消息：中葡土地小組第三輪會議，昨日中午結束。會議後發表的新聞公報稱，今次會議就大型建設工程用地的批地原則，雙方達成了一致意見。

會議後，中方組長張莊森說，會議繼續討論了新的土地契約，包括續期契約及收地契約，應該體現中葡聯合聲明的精神及澳門政府八八年的批地計劃，會議並由就大型建設用地的批地原則與及澳門政府批地的審核辦法，達成了一致的意見及協議，張莊森最後說，會議是在友好及坦誠的氣氛下進行的。

嶺南學院升格配合教育政策

論壇

根據港督衛奕信爵士在去年十月的施政報告中說：「對於任何社會來說，教育下一代的工作是帶動經濟繁榮和社會進步的一項重要因素。即使單從經濟角度來看，良好的教育制度也是足可帶來豐富收穫的投資。教育當然還有許多其他方面的作用。倘能加以完善發展，教育會是建立一個開明社會的重要基礎。」……「爲應付這方面的迅速發展，政府近年來的工作重點，都是放在盡量提供足夠的學位上。」

港督言，現時本港已提供超過三萬四千個相當於全日制的學額，修讀學位課程的學生亦逾一萬八千名。換言之，年齡組別由十七至二十歲的市民現時只有百分之五修讀學士學位課程。港督期望到了九十年代中期，比率可升至百分之十。

嶺南學院加入UPGC有理

去年十二月，嶺南學院接受了英國國家學歷頒授委員會（COUNCIL FOR NATIONAL ACADEMIC AWARDS，簡稱CNAA）的評審。經過全面審查該校現有的及計劃中的資源，設備，人力，教職員編制，輔助服務及康樂設施等，委員會並考查了該校的背境，傳統及組織架構。

評審團滿意嶺南的課程水平，認爲可以媲美兩間理工學院及浸會學院。評審團亦大力支持嶺南學院盡消兩年的制預科課程，以伸力擴展三年制的文憑課程。CNAA並認爲能否獲取額外資助是嶺南能否繼續發展的關鍵。

既然得到CNAA的好評，及認定學院維續成功發展有賴政府的支持，學院順理成章的要求便是進入大學及理工教育資助委員會（THE UNIVERSITY AND POLYTECHNIC GRANTS COMMITTEE，簡稱UPGC）成爲其一員，以改進嶺南的財政困境，並使嶺南能進一步發展更有保證。

不過，教育及人力統籌科以嶺南現址可供拓展的面積有限兼且恐怕嶺南升格會使具有UPGC成員資格的畢業生人數大幅上升而有過剩現象出現。因此，教統會遲遲未把評審報告書公開發表，亦對是否向UPGC推薦嶺南學院加入，及在何時作出此推薦沒有作出明確的決定或列出時間表。

嶺南學院的師生對政府的拖延手段極表不滿。學生會更在五月卅一日在學院校園內舉行抗議集會。查實嶺南學院既然成功通過CNAA的評審，政府便應讓其加入UPGC成爲其下的一份子作出考慮。

升格配合本港高等教育政策

既然港督認爲教育可帶動經濟繁榮和社會進步，良好的教育制度也是足可帶來豐富收穫的投資。況且他亦明白「教育會是建立一個開明社會的重要基礎」。港督不諱言「政府近年來的工作重點，都是放在盡量提供足夠的學位上。」嶺南學院升格正好符合此要求。

港督在其施政報告中亦有提醒我們說：「我們不要忘記現時估計有超過二萬五千名香港學生（筆者按：現時已增至三萬人。）正在海外的大專院校攻讀各項課程」。大量學生需要到外國留學是此社會極不健康的表現，其中很大部份到外國深造的學生是基於本港的學位不足而被迫出國留學。現時一個在美加等地大學留學的學生，學費連生活費每年約在港幣七萬元至十萬元之間，此筆款項絕非一般家庭所能負担。父母及學生本身要經過詳細的考慮才敢作出此項人力投資。

學生出國留學，本港的外匯向此等留學國家輸出不在話下，更嚴重的是人材的流失。在彼岸（特別是加拿大及澳洲），雖然在該國留學後不能直接申請移民，但往往爲留學生日後移居該等國家提供有利的條件。本港學生辛辛苦苦到外國深造，學有所成因事後移民而不能服務香港實是一件令人遺憾的事，如果本港有足夠學位提供，相信出國留學的人數肯定減少。

近年，英、美、加、澳均大力向香港招收學生。近年，連在我們鄰近的澳門東亞大學及中國數間大專院校亦向香港學生招手。港府若強行控制本港學士學位人數只有爲海外招收香港學生繼續提供有利的條件。政府有能力阻止港產的學士人數，但卻無能力阻止學生出國留學。

反正，阻止畢業生人數上升有違教育的原則，相反人爲的限制未必能遏止學生追求學問的期望，更製造不少不公及人爲的悲劇。

現時嶺南學院七成的學生屬於商學院的各學系，每年爲工商業提供一定的中層行政、管理人材。在現今求才若渴的情況下，給予嶺南更佳地訓練些合水準的中層行政、管理人才實是當務之急，其有效性絕不亞於培訓科技人材。如果我們打開英文報紙的招聘廣告一看，一九九七年的時限越來越近，那一個程度。隨着一九九七年的時限越來越近，不斷流失的人手有不斷培訓填補的需要。嶺南學院正好在此時扮演提供合時雨的角色。

總之，嶺南學院推進一步發展，不單配合香港整體高等教育的發展原則，反而有留住人材及助有意深造的學生提供機會以滿足其需要。但望政府盡快批准嶺南學院成爲大學及理工教育資助委員會的一員，那樣對社會、嶺南學院及有志深造的學生亦有益處。

鄧康健

尖沙咀街坊會建議 改由功能團體選出

行政長官產生方案俱不合適

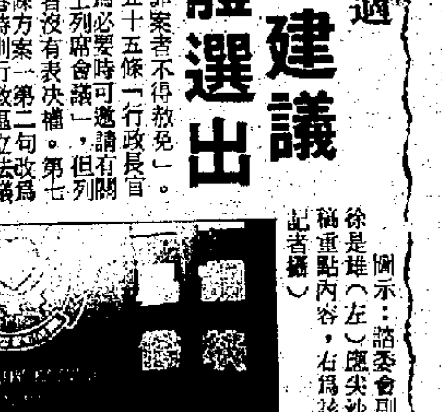
（特訊）尖沙咀區街坊福利會經初步討論後，認爲在基本法（草案）徵求意見稿內所提五個關於產生行政長官的方案並不適合，另提議由功能團體選舉產生行政長官。

該會理事長吳多泰表示：功能選舉團不超過六百人，其中香港人大政協代表百分之三；教育文化機構代表百分之五；鄉議局代表百分之五；行政立法局代表百分之七；勞工漁農團體代表百分之五；街坊會及小販團體代表百分之十；區議會代表百分之十；社團宗教醫藥慈善機構代表百分之十；專業團體代表百分之十；工業商業金融旅遊交通專業地產建築代表百分之三十。

另外，該會又提出徵求意見稿第一章總則第八條「香港原有法律，即普通法、衡平法、條例、附屬立法和習慣法，除與本法相抵觸或經香港特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留」其中抵觸兩字希明確指出抵觸之範圍。第九條香港特別行政區的行政機關，立法機關和司法機關，除使用中文之外，還可使用英文，但以中文為主。第四章第四十三條香港特別行政區行政長官必須在四十歲以上七十五歲以下，身體健康及精神健全者。第四十五條其中「香港特別行政區行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命」一段改爲「由中央人民政府任命」一呈文中較合適。第四十七條「行政長官就任時申報財產秘密記錄在案」，而「秘密」兩字必須改爲「公開」記錄在案。第四十八條第十二項補充「但殺人放火及嚴重罪案者不得赦免」。第五十五條「行政長官認爲必要時可邀請有關人士列席會議」，但列席者沒有表決權。第七十條方案一第二句改爲香港特別行政區立法會主席由年滿四十歲以上至七十五歲，身體健康及精神健全者，在香港經常居住連續滿二十年的香港特別行政區永久性居民中的中國公民担任。

最後，第四章中之「立法會」改爲「立法議會」較爲適合。

吳多泰說：這份意見將會呈交姬鵬飛主任及基本法起草委員會致意。（挺）



圖示：諮委會副主任羅德丞（中）及諮委徐是雄（左）應尖沙咀坊會邀請講解基本法草稿重點內容，右爲該會理事長吳多泰。（本報記者攝）

永安銀行福利組推進會員康樂活動 舉辦浸會園一天遊

香港永安銀行有限公司屬下福利組，對職工及家屬康樂活動，向極重視，每年均舉辦多項旅遊節目，藉以增進感情及舒暢身心。

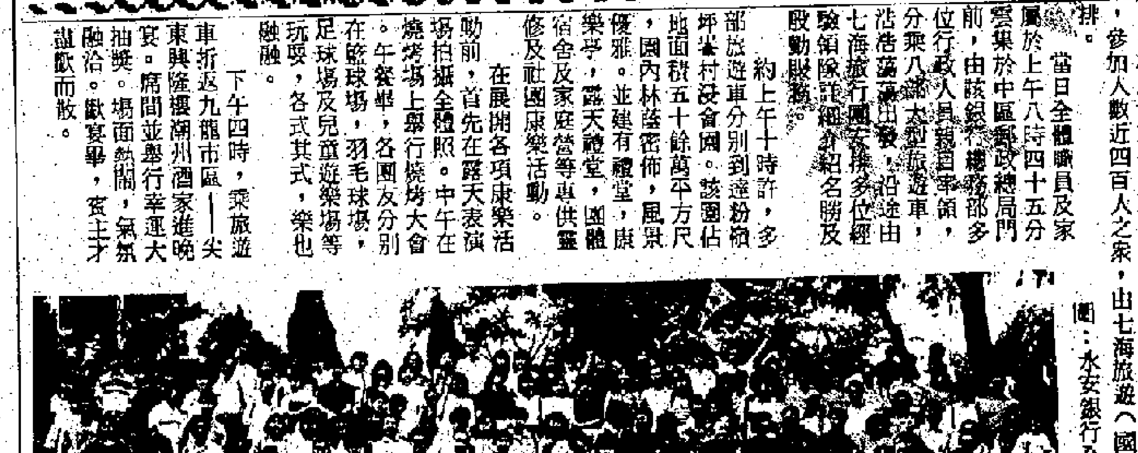
本月廿九日（星期日）該公司舉辦浸會園燒烤「天遊」，備受歡迎，參加人數近四百人之衆，由七海旅遊（國際）有限公司負責策劃及安排。

當日全體職員及家屬於上午八時四十五分雲集於中區銀行總局門前，由該銀行總務部多位行政人員親自率領，分乘八部大型旅遊車，浩浩蕩蕩出發，沿途由七海旅遊團安排多位經驗領隊陪同介紹名勝及啟動服務。

約上午十時許，多部旅遊車分別到達粉嶺坪輋村浸會園。該園佔地面積五十餘萬平方尺，園內林蔭密佈，風景優雅。並建有禮堂，康樂亭，露天禮堂，團體宿舍及家庭營等專供靈修及社團康樂活動。

在展開各項康樂活動前，首先在露天表演場拍攝全體照。中午在燒烤場上舉行燒烤大會。午餐畢，各團友分別在籃球場，羽毛球場，足球場及兒童遊樂場等玩耍，各式其式，樂也融融。

下午四時，乘旅遊車折返九龍市區——尖東興隆棧潮州酒家進晚宴。席間並舉行幸運大抽獎。場面熱鬧，氣氛融洽。歡宴畢，賓主才盡歡而散。



圖：永安銀行全體員工攝於浸會園內

四月份無發現愛滋病新個案

受感染人士維持一百一十八人

（港訊）醫務衛生署表示，本港今年四月份內，並無發現新的愛滋病（後天免疫力缺乏症）病人或受感染之帶菌者。

該署昨日在發表愛滋病監察計劃之最新統計數字時謂，受愛滋病病毒感染人士之數字仍是一百一十八人，其中包括十三宗已被證實的愛滋病個案。

在評論發表數字時，醫務衛生署發言人說，目前在監察計劃下所發現之受愛滋病病毒感染人士，實際上僅爲本港估計受感染之二千三百人的其中部份。

他說：「這估計是參考其他國家觀察而得出的結論，即每證實一宗愛滋病個案，約會有一百名受病毒感染者出現。」

在該計劃內極易受感染之人士包括濫用注射藥物者，性濫交者及使用血液製品之人士。另一方面，香港紅十字會輸血服務於上月替一萬三千六百三十一個血液單位檢驗，但並無發現受病毒感染之新個案。

發言人強調：「雖然上月份並無發現愛滋病病毒感染者，但這並非意味着愛滋病已不再在本港構成威脅。我們應繼續推行健康教育及宣傳，以防止愛滋病蔓延，這是很重要的。」

香港紅十字會係於一九八五年八月實施替所有捐血者檢驗愛滋病病毒之計劃，而截至四月底止，共檢驗了四十一萬一千零十二個血液單位，其中有六個呈陽性反應。

本港共有十三名愛滋病患者，其中一人於五月初不治。現時兩名男性患者仍在接受治療。自從一九八五年八月展開之監察本港愛滋病情況計劃以來，至目前止，共有八萬八千九百四十七人已接受檢驗。

端午佳節旅遊樂 屋宇精心巧安排

多年來「屋宇旅遊」所主辦中國廣東省內由一向名列前茅，特別去年暑假，今年春節前假期後，參加人數更躍升至全港之冠。所創出之輝煌業績，可謂有目共睹。

根據一般團友回來後之反應表示，幾天假期停留在港飲茶吞隨及街舖都要花費數百元，而將此支出用於外地旅遊，誠屬更爲超值及開心。

今年英女皇誕辰（六月十一日至六月十三日）有三天連續假期而端午節亦有二天之多，相信會有更大批市民踴躍前往內地旅行。屋宇旅遊現已精心策劃二十多條短線團，以供大家選擇。屋宇分行遍佈港九新界各地，有關詳情，歡迎各人商行、工廠、社團獨立包團成行，價錢可以更爲相宜實惠，歡迎致電總行三一九五〇二四五查詢。此外，更歡迎致電組團熱綫二一九一〇八六六洽。（牌照號碼三五〇六四五一）

東區議會今討論市政局五年建設

（港訊）東區區議會明天下午舉行會議，討論市政局五年建設工程計劃。

房屋署亦會向區議員講解筲箕灣西部山村公共屋邨的發展計劃，該屋邨將提供四千八百九十六個單位供一萬八千六百多人居住。

此外，七名區議員亦將提交一份文件，表示關注日本色情暴力漫畫對青少年讀者所產生的不良影響，並向政府提議管制此等刊物的方法。

區議員亦會就香港採用夏令時間問題及解決來港越南船民問題等兩方面發表意見。

"保留墓地者福有攸歸，
勳予骨石者後患無窮"。

譯自莎士比亞"墓誌銘"

閣下曾否爲你的家庭預留一個永久安息之所？

一羣與莎士比亞有同感的香港居民，最近已經在距三藩市不遠的CYPRESS LAWN公墓預購墓地，只因爲他們深信此最後安息地，不會受到任何騷擾。

CYPRESS LAWN是美國名門望族世世代代樂於選擇的美麗公墓之一。並有非牟利團體的良好管理，以及龐大的資助財務儲備，爲墓園提供永恒的管理與維修，此外它的穩定性獲得保證並受美國政府的保護。

CYPRESS LAWN 總經理 TONG KINGSTON—HUNT 將於六月六日至十日蒞臨香港，將以電影、小冊子及其他資料，介紹此紀念墓園，使欲購私人墓地的香港人及家庭，於現在及直至1999年後作出妥善安排。

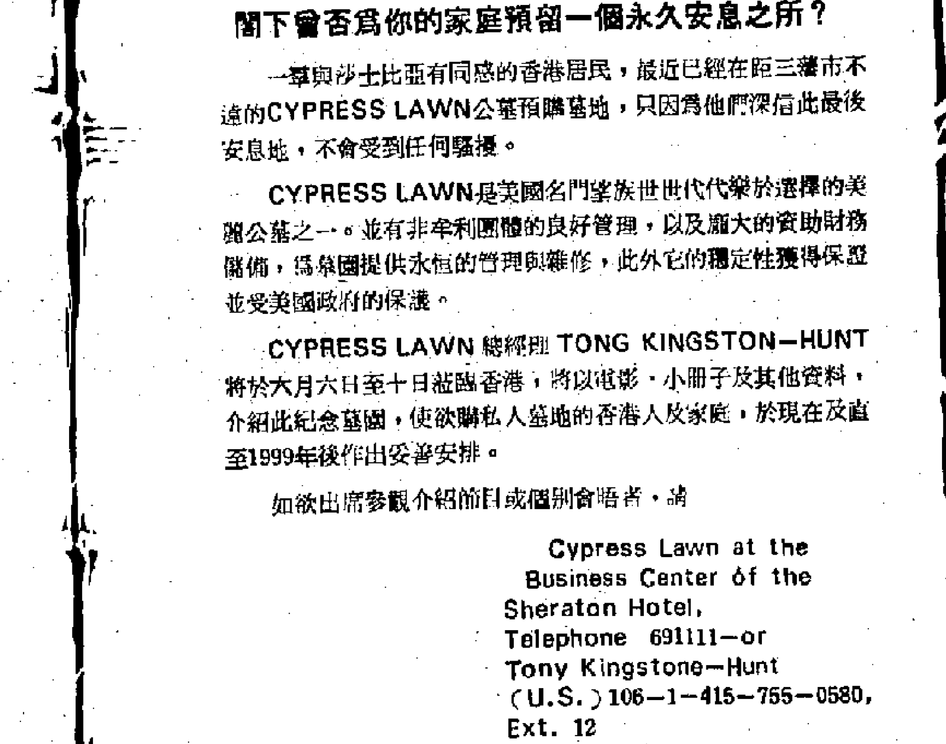
如欲出席參觀介紹節目或個別會晤者，請

Cypress Lawn at the
Business Center of the
Sheraton Hotel,
Telephone 691111—or
Tony Kingstone—Hunt
(U.S.) 106—1—415—755—0580,
Ext. 12

Cypress Lawn
MEMORIAL PARK

位於 Colma 的一間非牟利及適合各種信仰之紀念墓園，鄰近
San Francisco, California

龍穴之地，風水絕佳！



SANYO 三洋

鮮。知。鮮。覺

CFS 651Z　SR-22VA　SR 731GFN　SR 731Z　SR731VH　SR 617N　SRD 160

食物要長久保鮮，三洋自有辦法，三洋全線88新款雪櫃，各式其適，大大容積，特強冷凍效能，柜內溫度穩定適當，儲存食物，長久新鮮；更有最新之冰溫型和四門款式，各種蔬果肉類，獨立溫度處理，減小水份流失，保存食物營養，鮮味十足十。

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司

電話：5-245114(7線)　3-800039，3-800997　5-8912997，5-8921472　3-440151，3-450206　3-7763301

紫微斗數
速成班

官祿	奴僕	遷移	疾厄
田宅	紫微斗數		財帛
福德			男女
父母	命宮	兄弟	夫妻

成績保證　名額有限

紫微斗數爲中國歷史悠久的一門學問，具有實證性及科學根據。本會鑑於目前對紫微斗數產生興趣的人仕劇增的關係，特舉辦講座敦請斗數名家伯圓先生主講。

內容包括：—（全期費用180元）
(1)紫微斗數之價值及作用 (5)諸星相配之吉凶昌忌
(2)命盤的建立及剖析 (6)大限及小限的看法
(3)股票金融起跌分析 (7)事業及錢財的看法
(4)指導如何趨吉避凶 (8)移民及婚姻的看法
（學員可免費獲批個人指定命盤一份）

速成班4周完成，每周上課一次
開班日期：6月3日（逢週五下午六時至七時）
6月10日（逢週五下午七時至八時）

報名處：香港玄學會
TEL: 5-720341
香港軒尼詩道255號依時大廈22字樓

Your Opportunities
ADVERTISING EXECUTIVES

A leading Chinese Newspaper is urgently looking for ADVERTISING EXECUTIVES. The candidates should be:

- F.5 standard & good command of English
- Pleasant personality and ability to deal with clients
- Relevant experience preferable but not essential
- Hardworking, eager to learn.

EXCELLENT SALARY PLUS ATTRACTIVE COMMISSION

Please contact Mr. Chiu at 5-467933 for interview (10:00 a.m.- 1:00 p.m.)

六合彩 每注四百九十萬

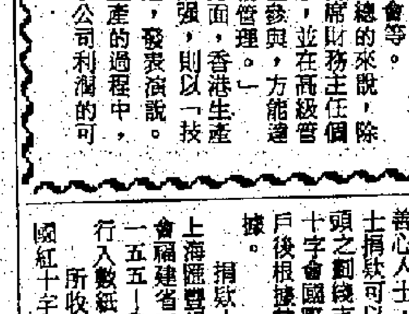
（特訊）香港獎券管理局昨日公佈第四十一期六合彩攪珠結果，攪出之號碼爲一、廿六、廿八、三十八、四十、三十一。特別號碼是四十二。

頭獎有三注中，每注派四百九十二萬九千〇二十七元。二獎有四十七注中，每注派……

特別號碼 42

小型企業發展困難多 創業基金具強烈需求

可提供充裕資金及財務顧問等服務



本港新聞

西貢區成立兩分區委會
加強反映居民意見途徑

（港訊）西貢政務處專員文基賢說，政府有意在全港所有區議會選區設立分區委員會，以加強反映市民意見的途徑。

他表示，隨着地方行政的發展，區議會、互助委員會及分區委員會已逐漸成爲居民與政府部門之間的重要橋樑。

文基賢在西貢賽馬會大會堂出席該區新近成立的兩個分區委員會聚會時表示，西貢居民對分區委員會的組織可能比較陌生，但實際上香港第一個分區委員會早於一九七二年已經成立。

他說，西貢政務處除了在今年爲西貢中及坑口兩個選區成立分區委員會外，已計劃在明年陸續爲將軍澳、西貢離島及白沙灣三個選區成立分區委員會。

文基賢說：「我們希望各委員積極參與分區委員會的工作，把居民對區內各方面問題的意見盡量向各有關政府部門反映。相信憑着他們的努力及熱誠，必定可對西貢區作出貢獻。」

西貢中及坑口兩個分區委員會各有委員二十一名，均來自區內各附屬及代表不同行業的人士。

民選區議員都是分區委員會的當然委員，各自代表所屬選區，作用是維繫區議會與居民之間的關係，加強彼此的溝通及了解。

在成立的第一年間，西貢政務主任將担任分區委員會會議的主席，會議每六個星期舉行一次。

政府部門代表亦將獲邀出席會議，與委員就區內事務交換意見。

下圖：美孚兒童藝術天地夏日佳獻記者招待會，藝術中心總經理曾勵豪、美孚石油董事長華嘉利發表談話。（本報攝）

浙江木雕「多手佛」。

柴灣社團聯合會 第三屆委員就職

（特訊）由十三個社團組成的柴灣區社團聯合委員會，昨日假銀翠邨商場桃源軒酒家舉行第三屆委員就職典禮，請東區政務專員楊耀聲監誓，東區警察指揮官夏柏總警司、房屋署高級事務經理頒發「選任」及「聘任」證書，嘉賓到有政府機關長官張達瑞、鄧熙光、洪昭旋、東區區議員：丁毓珠、李廣林、沈志堅、趙建尼、黃明權、陳婉娴、標淵強、貝納祺及新酬社香港分社馮夏森。

新屆就職，行禮如儀，楊耀聲專員致訓詞，監誓社團聯合委員會關心柴灣區內事務，與政府各部門取得緊密聯絡，成爲官民間的橋樑，三載以來，已有顯著的成就，希望繼續努力，爲居民提供更良好的服務。

詞畢，郭益漢主席、司庫成定邦致送紀念品與主禮人。副主席黃澤快致謝詞，禮成酒會款待嘉賓。

柴灣區社團聯合委員會第三屆委員會主席：郭益漢（潮僑公益協進會）、副主席：黃澤快（漁灣邨居民協會）、總務：吳耀輝（柴灣漁民娛樂會）、司庫：成定邦（柴灣居民協會）、公關：殷培良（柴灣區街坊福利會）。工作小組：林德安（委員）、戚海（柴灣小販委員會）、柴灣潮僑工商聯誼會（陳埔豐）、趙承基（柴灣區商會）、趙森（柴灣老年人康樂中心）、勞生（公民協會柴灣區委會）、呂穎資（委員）、王炎發（漁灣街市檔商協進會）、黎務秘書黃斌權（委員）。（灣）

兒童藝術天地 七月盛大舉行
內容包括展覽及課程

（特訊）香港藝術中心主辦、美孚石油贊助「美孚兒童藝術天地」，充滿創意與趣味的展覽及課程，七月二日至九月十一日，假香港藝術中心、香港演藝學院及沙田、荃灣和屯門大會堂舉行。

藝術中心總經理曾勵豪表示：「在暑假期間推出『美孚兒童藝術天地』，內容包括側重教育方面，趣味性課程及展覽。活動地點，除藝術中心及演藝學院外，擴展至新界的沙田、荃灣及屯門大會堂，使兒童及青少年有更多參與機會。」

香港美孚石油有限公司董事長華嘉利表示：「美孚石油將在大部份美孚石油站加強推廣本年度活動，利用巴士廣告宣傳，務求傳達訊息給市民，及介紹各項精彩節目，鼓勵他們多參與文化活動。」

「美孚兒童藝術天地」的視覺項目包括「特殊兒童藝術展」及「接觸藝術—中學生美術與設計創作展」。兩項展覽七月假藝術中心、香港演藝學院展出，八、九月份巡迴沙田、荃灣及大會堂展出。「中學生美術與設計創作展」由香港中一至中五學生創作，展出一百件展品，想像豐富、題材新穎，包括版畫、水彩、素描、繪畫、陶藝、手工藝、平面設計、雕塑和攝影作品，表現出中學生活潑的構思和勇於嘗試的朝氣，反映中學美術教育的概況。是次展覽由香港藝術中心及教育署美工中心合辦。（奕）

中國四刻工藝品 在港舉行洽談會

（特訊）中國工藝品進出口總公司，中藝（香港）有限公司，中藝貿易有限公司聯合主辦「玉，牙，石，木刻洽談會」，昨在中藝新港分公司展覽廳舉行開幕酒會招待客商，中國工藝品進出口總公司工藝品總經理胡志德，中藝（香港）有限公司董事長唐華，副總經理劉瑞祥，宋明正及中藝貿易有限公司負責人招待來賓，華潤（集團）副經理，中藝（香港）有限公司總經理魏甲南出席酒會。

中國四刻制品歷史悠久，源遠流長，據史書記載，一萬八千年前就有鑽孔石珠裝飾品，三千年前玉雕已成爲一個行業，有琢玉與切玉兩項基本技術，豐富的文化遺產，加上歷代工藝大師的創作，設計和民工的藝術實踐，一直被視爲東方藝術的瑰寶。「玉，牙，石，木」四刻洽談會，中國工藝品公司這次在港舉行，組織了江蘇、福建、河南、北京、天津、上海、廣州、遼寧、安徽、浙江、廣東十一個口岸參加，帶來了充足的貨單，品種多、款式新的「玉，牙，石，木」，洽談會一日起至六月六日，洽談期內進行貿易洽談，洽談時間：星期一至六，上午九時至中午十二時，下午一時半至五時（星期日下午照常）。

柴灣區社團聯合委員會委員就職禮，委員與主禮嘉賓合映。（本報攝）

遺失聲明

本人馮桂嫻遺失衣雜箱工會證，如拾獲者作廢，登此報爲證。

申請酒牌通告

朱其紹現居九龍油麻地官涌街54號五樓茲向市政局申領位於九龍油麻地佐敦道30—30A號三樓龍鳳舞廳之酒牌凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交九龍紅磡馬頭圍道三十九號紅磡商業中心A座12字樓1215室市政局酒牌局秘書收。此佈。

一九八八年六月一日

招標承辦供給膳食材料啓事

本會律敦治療養院擬招人投標供給膳食材料，本港殷實商號具有承辦經驗者，如願意投標承辦，請於六月八日前，到香港灣仔皇后大道東二六六號，香港防癆心臟及胸病協會二樓秘書處洽。

一九八八年六月一日

香港防癆心臟及胸病協會

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八八年六月二日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本行拍賣本行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單，有看貨證及目錄，投得者於下槌時須限投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港最高法院破產案
一九八八年第二八一宗

負債人：鄺乃榮醫生

債權人：永安銀行有限公司

有關於一九八八年五月五日已發出之破產通知書之事宜

請注意上述債權人永安銀行有限公司之代表律師黎家駒何約翰律師行地址爲香港中環金鐘道九十五號統一中心十二字樓已對負債人鄺乃榮醫生發出破產通知書並提出訴訟，而法院已諭令將此破產通知書在華僑日報及南華早報刊登一天，以代替送達形式作爲有效之送達及呈遞，如此則足以使該破產通知書能有效地遞送給負債人。負債人可往最高法院申請該破產通知書查閱。

經歷司 貝士

一九八八年六月一日

中港 今天拍賣

承銀主命茲定於一九八八年六月一日（星期三）下午二時卅分於本拍賣廳將下開物業出投：

物業：九龍上海街389號三樓

面積：約六佰八十五平方呎（只供參考）

上述物業交易後交吉，欲知詳情及看樓請與賣主律師或拍賣人聯絡。

拍賣人：中港拍賣行有限公司 香港皇后大道中94號僑商大廈903/4室 5-8101108/5-224222

賣主代表律師：楊漢源 林炳坤 律師行 香港德輔道中22號永安人壽大廈11樓 5-213483/5-231191

中港 今天拍賣

承銀主命茲定於一九八八年六月一日（星期三）下午二時卅分於本拍賣廳將下開物業出投：

物業：葵涌新葵芳花園A座6字樓7室

面積：約五佰二十六平方呎（只供參考）

上述物業交易後交吉，欲知詳情及看樓請與賣主律師或拍賣人聯絡。

拍賣人：中港拍賣行有限公司 香港皇后大道中94號僑商大廈903/4室 5-8101108/5-224222

賣主代表律師：何耀棣律師行 香港康樂廣場一號康樂大厦四樓 5-265171/5-263336

北角街坊福利事務促進會通告

本會定於一九八八年六月廿一日（星期二）下午七時正，假北角渣華道210號陳樹渠大會堂舉行會員大會，有關會務報告，通過財政決算，聘任會計師及選舉下屆（註冊第十三屆）理監事各項事宜，務希各會員依時出席爲荷。

此啓

會長 陳麗玲

改選委員會主席 薛鳳旋

香港最高法院
一九八八年破產案第B二七五宗

關於：李潤萍

單方訴：一九八八年：債權人恒隆銀行

啓者：茲有恒隆銀行其註冊地址爲香港金鐘道九十五號統一中心3字樓，入稟法院對台端提出破產訴訟，法院業已下令上述破產通知書之送達法，可作爲以該通知書印本及替代派票經法院驗印之諭令，在華僑日報刊登此項破產通知一天，即作爲該破產通知書已送達台端論。此致

李潤萍

一九八八年六月一日

債權人代表律師：胡與胡律師樓

地址：香港畢打街置地廣場告羅士打大厦一一〇二室

經歷司 貝士

香港最高法院
一九八八年破產案第B二七六宗

關於：佘玉燕

單方訴：一九八八年：債權人恒隆銀行

啓者：茲有恒隆銀行其註冊地址爲香港金鐘道九十五號統一中心3字樓，入稟法院對台端提出破產訴訟，法院業已下令上述破產通知書之送達法，可作爲以該通知書印本及替代派票經法院驗印之諭令，在華僑日報刊登此項破產通知一天，即作爲該破產通知書已送達台端論。此致

佘玉燕

一九八八年六月一日

債權人代表律師：胡與胡律師樓

地址：香港畢打街置地廣場告羅士打大厦一一〇二室

經歷司 貝士

遺失股票/認股權證啓事

敬啓者：下開股票及認股權證，經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票及認股權證副本之申請書。

麗新發展有限公司——普通股

持有人姓名：HO YAT MAN
股票編號：122014—122015
股票數量：3,000股
持有人姓名：CHAN WAI FOON
股票編號：20993
股票數量：1,500股
股票編號：164635
股票數量：500股
持有人姓名：CHAN SHUT FONG
股票編號：40513—40520
股票數量：16,000股
持有人姓名：HO KIT CHUN
股票編號：20382—20384
股票數量：6,000股
股票編號：20385
股票數量：1,500股
持有人姓名：HUI SHUN
股票編號：35489—35491
股票數量：6,000股
股票編號：35492
股票數量：1,500股
股票編號：165969
股票數量：2,000股
持有人姓名：YIP PING SUM
股票編號：41504—41514
股票數量：22,000股
股票編號：41515
股票數量：500股
股票編號：166641
股票數量：500股
持有人姓名：CHUNG KWOK WING
股票編號：26145—26153
股票數量：18,000股
股票編號：26154
股票數量：1,500股
股票編號：165181
股票數量：2,000股
股票編號：165182
股票數量：720股
持有人姓名：CHEN CHOI MEI
股票編號：22335
股票數量：2,000股
股票編號：22336
股票數量：1,000股
股票編號：164769
股票數量：1,000股
持有人姓名：CHAN YUI HON
股票編號：22305—22306
股票數量：4,000股
股票編號：22307
股票數量：1,000股
股票編號：164767
股票數量：2,000股
持有人姓名：TAI WAI MAN
股票編號：63923—63928
股票數量：12,000股
股票編號：63929
股票數量：1,000股
股票編號：168293—168294
股票數量：4,000股
股票編號：168295
股票數量：1,608股

麗新發展有限公司——92認股權證

持有人姓名：HO YAT MAN
認股權證編號：204702
認股權證價值：HK$ 1800.00
認股權證編號：204707
認股權證價值：HK$ 225.00
持有人姓名：CHAN WAI FOON
認股權證編號：128576
認股權證價值：HK$ 1012.50
認股權證編號：237106
認股權證價值：HK$ 337.50
持有人姓名：CHAN SHUT FONG
認股權證編號：143623—143628
認股權證價值：HK$ 10800.00
持有人姓名：HO KIT CHUN
認股權證編號：128088—128089
認股權證價值：HK$ 3600.00
認股權證編號：128090
認股權證價值：HK$ 1462.50
持有人姓名：HUI SHUN
認股權證編號：139735—139736
認股權證價值：HK$ 3600.00
認股權證編號：[illegible]
認股權證價值：HK$ 1462.50
持有人姓名：YIP PING SUM
認股權證編號：144396—144403
認股權證價值：HK$ 14400.00
認股權證編號：144404
認股權證價值：HK$ 787.50
認股權證編號：238990
認股權證價值：HK$ 337.50
持有人姓名：CHUNG KWOK WING
認股權證編號：132563—132569
認股權證價值：HK$ 12600.00
認股權證編號：132570
認股權證價值：HK$ 562.50
認股權證編號：237615
認股權證價值：HK$ 36.00
持有人姓名：CHEN CHOI MEI
認股權證編號：129611
認股權證價值：HK$ 1800.00
認股權證編號：129612
認股權證價值：HK$ 225.00
認股權證編號：[illegible]
認股權證價值：HK$ 675.00
持有人姓名：CHAN YUI HON
認股權證編號：129589
認股權證價值：HK$ 1800.00
認股權證編號：129590
認股權證價值：HK$ 1575.00
認股權證編號：237230
認股權證價值：HK$ 1350.00
持有人姓名：CHAN FUNG KUEN
認股權證編號：144442—144448
認股權證價值：HK$ 12600.00
認股權證編號：144449
認股權證價值：HK$ 1575.00
認股權證編號：238948
認股權證價值：HK$ 675.00
持有人姓名：TAI WAI MAN
認股權證編號：161120—161123
認股權證價值：HK$ 7200.00
認股權證編號：161124
認股權證價值：HK$ 1575.00
認股權證編號：240393—240394
認股權證價值：HK$ 3600.00
認股權證編號：240395
認股權證價值：HK$ 185.40

由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記爲上開股份之股東及認股權證持有人時，則上開股票及認股權證宣佈無效作廢，同時另發股票及認股權證副本。此啓

麗新發展有限公司

股份過戶登記處：登捷時有限公司

一九八八年六月一日

承包袋類加工外銷
（不受配額限制）

本公司在菲律賓專門織製尼龍或其他布類包袋，外銷多年，品質優良，交貨準時，無設限困擾。有意委託本公司代工者敬請聯絡：

EXPORT MANAGER : MR. TOM MATIC OR MR. LIN HSIN HSIUNG
PHIL-INTERNATIONAL FOOTWEAR INC
P.O. BOX 7556 ADC M.I.A.
PHILIPPINES
TEL : MANILA 231511 TO 15 361-4215
FAX : 361-4814
TLX : 40710 PIFI PN
66694 PIFI PN

離職啓事

本公司營業主任何佑寧君已於一九八八年六月一日起離職。今後何君在外一切華洋轇轕，概與本公司無關特此聲明

永康醫藥公司啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.612 OF 1988 準於一九八八年六月二日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌一七五號—一八五號 GODFREY CENTRE 一字樓舖位一四一號 H.H. COMPANY (A FIRM) (NATURE OF GOODS—CUTTER, FLOOR TILES, BOX FAN 貨物性質—切機，磚，風扇)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二四二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

承銀主命九龍住宅出投

茲定於一九八八年六月一日（今日）下午三時半起在香港中環干諾道中一號富麗華酒店廣廚內將下開物業當衆出投

九龍太平道五號華欣閣十七字樓A座及十九字樓A座

面積：每單位約三百八十一平方呎（只供參攷用）

上述物業交易後交吉欲知詳情請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師：葉顯施律師行（分行） 九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場十五字樓一五〇七—一五〇八室 電話：三—三一一三一六八

拍賣人：梁錦濠測計師行 九龍尖沙咀東部麼地道六十六號尖沙咀中心一一〇九室 電話：三—七三九〇八八八

同啓

商標轉讓（不包括商譽）聲明

（根據商標條例第41條第6款及商標規則第49則第1款）

啓者：「白綠牌 & DEVICE」商標編號：1981年第2256號，TSOI SHUN WING（蔡順榮）、CHAN WAI CHU（陳慧珠）、LAM LUNG SANG（林龍生）及LAU NGAN TUNG（劉銀東），營業名稱爲EAST ASIA TEA TRADING COMPANY（東亞茶葉公司），地址爲香港銅鑼灣怡和街9—15號莊士敦展大廈702A室，乃上述商標之持有人並已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品爲「茶葉」。

茲根據1987年12月3日所立之轉讓契約上述持有人從該日起將上述商標（不包括商譽）絕對售賣及轉讓與KWOK YU CHUN ALLAN（郭予振），地址爲九龍尖沙咀亞士厘道6號寶榮大廈202室，而該受讓人已根據商標條例第43條第1款及商標規則第40則向商標註冊官申請登記爲上述商標之繼承持有人，此告

受讓人代表律師黃許律師行 九龍旺角彌敦道664號匯豐中心6樓

攬勿弟兄拍賣行拍賣電線各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.664 OF 1988 準於一九八八年六月二日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港德己立街（譯音）門牌五十六號樓下 DEFT: LAI SIU FONG (NATURE OF GOODS—85 FUSE SWITCHES, ONE METAL RACK WITH 20 ROLLS OF ELECTRIC WIRES 貨物性質——保險絲電箱，鐵架及電線)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二四二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣電話系統寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1050 OF 1988 準於一九八八年六月二日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六八八號 ARGYLE CENTRE 第一期（PHASE 1） 七字樓七〇三及七〇四室（1ST DEFT : — EURO AMERISIA INTERNATIONAL TRADING CO., 2ND DEFT : — EURO AMERISIA INTERNATIONAL CO. LTD.）(NATURE OF GOODS— OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二四二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 NGAI HING MACHINE METAL DECORATION CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.654 OF 1988 準於一九八八年六月一日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔謝斐道門牌一七八號—一八〇號CNT BLDG.十二字樓A室（DEFT : —NGAI HING MACHINE METAL DECORATION COMPANY (A FIRM)）(NATURE OF GOODS—OFFICE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二四二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名中學程度，有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

聘請記者

某文化機構聘請記者須專上院校畢業，有經驗者優先考慮，薪優。有意者請繕詳細履歷附近照，及聯絡電話，函華僑日報信箱92號，合則約見。

香港台山商會有限公司召開會員年會通告

逕啓者本會現定於一九八八年六月廿三日（星期四）下午四時在香港干諾道中一三七至一三九號三台大廈四樓本會會所召開會員年會議程如下：

一、提請通過上期議案紀錄。

二、提請通過一九八七年度（一九八六年九月一日至一九八七年八月卅一日）年結。

三、應如何聘定會計師核算一九八八年度賬目請公決案。

屆時至希出席爲荷此致

本會全體會員

理事長 陳劍科

一九八八年五月廿六日

香港政府公佈

海事處佈告
一九八八年第八十二號——海事現場探測

一、由即時開始，爲期大約七週，每日由上午七時三十分至下午七時三十分在香港西環卑路乍灣進行海事現場探測。

二、從事該項工程的船隻，將會展示適當的信號，航經附近的船隻，務須小心駕駛爲要。謹此公告週知。

海事處處長 賀樂

香港海關
進出口貨品報關

當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三條獲豁免報關的貨物，則不在此限。

二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款額增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。

三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。

香港海關總監 韋能信

一九八八年六月一日

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租

新界荃灣大嶼山東北陰澳灣第三五九約

租約第1017TW號（貯木水塘第40號）

面積：（約）9336.8平方米

供存放浮木用

截標日期：一九八八年六月十日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界青山公路荃灣段一七四—二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續租

新界荃灣大嶼山東北陰澳灣第三五九約

租約第1016TW號（貯木水塘第10號）

（約）4700.9平方米

供存放浮木用

截標日期：一九八八年六月十日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界青山公路荃灣段174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續租

新界荃灣大嶼山東北陰澳灣第三五九約

租約第1015TW號（貯木水塘第9號）

（約）7720.2平方米

供存放浮木用

截標日期：一九八八年六月十日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界青山公路荃灣段174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續約

新界葵涌第10B區

租約第3302 K&T號

面積：（約）2450平方米

供作露天貯存（但不得用作存放危險貨物、停泊及/或存放貨櫃、貨櫃拖車及拖架及領有牌照之車輛）或作植物苗圃用

截標日期：一九八八年六月十日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界青山公路荃灣段一七四—二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓葵青地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

中華民國

在會見記者中答覆詢問·

本港新聞

味及海鮮，重金禮聘名廚師，研製特出名菜，中上級消費顧客趨之若騖，是最現實的一個例證。現值夏季，除大部份野味不時不食外，該酒家的合時名菜及燉品，仍是類別繁多，其中製法獨特者，有顧客屆前京調火朧醉蝦，而即劏即製仔煎牛柳，串燒黃鱔柳等新奇食譜，尤與劏淨掛乾備製者食味不同之豉油皇乳鴿，

新都 今天五 孫王出動之中 越萊色人作台宗 海峽 眞情流露

大華 京 今天 兩院 五 萬千權天 馬軍傾下

南洋 今天五場 榮獲年西88 林國際 電影節 大獎 紅高粱 張藝謀 百花影帝 阿SIR 劈炮

元朗 今天獻映 雙肥臨門 沈殿霞 董驃 張曼玉

本港新聞

在會見記者中答覆詢問： 賀維外相談基本法 望對初稿多提意見

記者追問基本法與高度自治有否抵觸 我希望看到聯合聲明在基本法內實現

（特訊）賀維爵士昨日在談及基本法初稿時，只能引用前日午餐會上的內容回答，而他多次重申的一點便是希望更多人士向諮委會提出對基本法初稿的意見。

問：在基本法初稿內，北京有權解釋和修訂基本法，這是否與「高度自治」有抵觸呢？

答：我今天不會與各位講基本法的細則，以及憲法的問題，因爲這都是頗難解決的，可能在基本法初稿內，你亦發覺有其他地方是需要由香港特別行政區作決定的。此類問題是應由現在可以發表意見的人給予意見，共同商討。

初稿並非十全十美 望能反映聯合聲明

問：日前（卅日）你表示基本法初稿並非十全十美，那麽能否與中英聯合聲明銜接呢？

答：我想我只能重複昨天所說過的，如果你嘗看中英聯合聲明裏的詳細內容，而這些內容的詳細程度，與諮詢期間最初訂出來的基本意念相比，已是極大的進步，然後，你必須再進入下一步，嘗看基本法反映聯合聲明的程度。

而我昨天我提過的一點是，一項非常重大的成就已是顯然易見，我昨天亦說過，基本法草案已差不多是逐字逐句將中英聯合聲明以大部份條文包括在內，但工作尚未完成，還有若干地方需要經過研究以務求達致完整及一致，這就是基本法諮詢期的主要精神所在。諮詢工作是將這類受關注的事項清楚及全面地向中國及那些涉及起草基本法工作的人士反映，而我昨天亦說過，英國一定要在這一過程中盡其本份，因爲我們有明確的利益關係及有理由去這樣做。

在初稿諮詢期間內 並無計劃訪問北京

問：賀維爵士，基本法初稿的諮詢期內，你會否再次往北京訪問呢？若會的話，你會面晤那些人呢？及討論那些問題呢？

答：我現時無任何計劃去北京。過往、現在甚至將來都繼續有各種的方法，使英國政府、香港政府與中華人民共和國保持聯絡，如昨日（三十日）表示，過去兩年間，我已經與中國外長吳學謙先生會面了七次，而且我們會繼續經常會面，這只是中英兩國接觸的其中一種方式，尚有其他正式和非正式的方法，可以將兩國間的意見交換。

此外，還有中英聯合聯絡小組亦已召開了九次會議，所以，雙方幾乎有無數的途徑交換意見，最有效的方法不一定是公開地將意見播送出去。

問：賀維爵士，昨日（三十日）你在午餐會上表示，基本法初稿有若干地方要進一步商討，例如：第一屆政府、行政長官的產生等，你所指的困難爲何呢？與第一初稿內第三附件有否任何關連呢？

答：你所指的附件三，是有不同的方案去解決此問題的，相信這只是我們需要進一步研究的課題。

問：你所指的困難是什麽呢？

答：事實上任何人都知道的，且香港的報章亦有報導。

問：若你是一個普通人，而非英國外相，你會否居住在一個地方，其基本法是由中國人大方面負責解釋的？

答：若該地方其聯合聲明可在基本法反映出來的話，則我會住在這地方。

港人應善用諮詢期 應把意見盡量表達

問：你昨日在午餐會上說，基本法初稿差不多全個聯合聲明的規定，你所謂的「差不多」是否意指基本法內有某些規定，沒有照顧到聯合聲明呢？

答：我在昨日的演詞有提到一些需要進一步考慮的地方，確實是有些問題仍需要研究，這就是爲何需要徵詢，我剛才在聲明已說過，香港人必須要善用諮詢期，我昨日在演詞中亦說過，英國在這方面亦扣任角色，因爲我們希望看到聯合聲明能在基本法內實施。

問：到現時爲止，你有沒有看到一些地方沒有基本法之內呢？

答：我在此處不想提出論點，昨日我已提過有幾個地方是值得研究，現時仍在徵詢初期，我認爲最重要是把握現在將意見向基本法起草及諮詢委員會表述。

問：你認爲目前的基本法草案可否推荐予國會，如果你要修訂話，你認爲想怎樣修訂？

答：這個基本法初稿始終是初稿，未曾完備，有些地方某些人是想繼續改善，但我就不想將其開列出，我無理由將基本法推荐于國會，中國方面與英國都坦言初稿始終是初稿，尚未完備，無任何人邀請我做你邀請我做之事，我想你也不會邀請我這樣做。

英國亦討論基本法 並將會向中國提出

問：最近基本法諮詢委員會指出過，彼等不會接受立法局議員正式的意見，甚至區議會正式提交的意見，你會否將所有議會的意見，通過外交途徑交給中國。

答：英國政府會向中國政府提出，這類討論的結果向其提交，但我不想實質的問題。事實上，基本法初稿日前由個別的人由報刊、評論家、代表團體加以討論，一路有討論，英國會亦會討論。

我想這些討論結果一定會去到基詢會人員手上，我認爲毋須担心實際程序，最重要的現時要討論基本法，而諮委會盡量吸收此意見，即如諮委會一直都是這樣做。

問：你較早時說倫敦會有保留，如果需要的話就會對基本法方面有何保留？你如何確保北京方面是聽你所講呢？

答：我們很難確保任何人是會聽我們的說話，我們一路以來都和中國當局商討，希望達成協議，我相信我們在這方面進展是非常之好，當我在一九八四年初抵港時我已講過希望能夠有一些安排，令到香港的經濟及將來生活方式可以繼續維持，當時的人話，你如何確保呢？我亦回答，我們不可以確保，但我們可盡力而爲。之後，便有中英聯合聲明，很多人看完聯合聲明後，就覺得我們做到幾成功。所以，我們當時就做到之事可以達到港人需要及英國政府和中國當局想要這樣，故此，希望能夠將中英聯合聲明之內容寫在基本法。

蘇浙旅港同鄉會召開 本屆第六次會董會議

邀請廉署高級主任講解法例

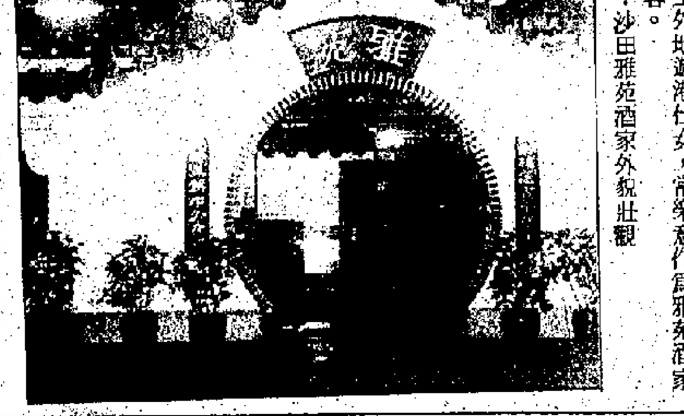
（港訊）蘇浙旅港同鄉會因振邦大廈會所進行全面裝修，改在世界貿易中心會議廳召開第廿五屆第六次會董會議。出席：會長張補昌、副會長史實楚、徐立夫、徐國炯、周伯英。會董丁午壽、汪卯生、支盈亮、龐金源、曹金霖、趙安中、謝志方、汪松亮、何小湖、高楨梅、周德明、金維明、蔣堯康、楊楨、鄭巽培、邊耀良、孫方中、詹和生、葉謀彰、倪少傑、姚群興、施連昇、姚復山、閔大偉、馮忠康、楊洪鈞、列席公關朱振聲等。

首由張補昌會長及各組主任作會務報告，會議決定於十月廿七日召開週年會員大會並通過申請入會會員等議案多起。會後邀請廉政公署西港島及離島總副主任李維實，主任黃振聲到會講述一般法例。該會附屬之蘇浙公小學、蘇浙公學、沙田蘇浙公學各校校長、屯門、葵青兩安老院院長等均參加聆聽。

又該會餐廳全面裝修工程，約在六月中旬可全部工竣面貌煥然一新，照常爲會員提供服務。

沙田新市鎮發展速 酒家迎合中上消費 雅苑名廚提供精品

本港經濟酒力深厚，民生消費普遍增強，市面出售的高檔用品和珍貴食品，不特消銷，尤以後者在較有名氣的飲食業中，顯示得特別强烈。新界沙田大圍雅苑酒家，近年爲配合新市鎮的高速發展而刷新業務，專人搜羅珍貴野味及海鮮，重金禮聘名廚師，研製特出名菜，中上級消費顧客趨之若鶩，是最現實的一個例證。現值夏季，除大部份野味不時不食外，該酒家的合時名菜及燉品，仍是類別繁多，其中製法獨特者，有爾客席前烹調火燄醉蝦，鐵仔煎牛柳，串燒黃鱔柳等新奇食譜，而即劏即製之玻油皇乳鴿，尤與劇淨掛爐燒製者食味不同其他如中午有售即叫即製即蒸之鮮蝦餃王，灌湯飽餃，腐皮卷等多項點心，俱形式別緻，風味殊佳。至于雀局晚飯的精美小菜，更有口皆碑。雅苑野味海鮮酒家，設沙田大圍道口，匯豐銀行右側，樓高三層，總面積四千餘呎，樓藥模擬宮廷樓閣，古色古香，令人發思古之幽情，且位處園林勝境，範圍寬敞，除自設養鴿場及動物館園外，並擁有容納七十輛汽車之廣大停車場，加上侍應週到之代客泊車服務，可令賓至如歸，以是不少影視歌星，藝員及有階級以至外地遊港仕女，常樂意作爲雅苑酒家的座上客。



圖：沙田雅苑酒家外貌壯觀

台山商會校監校董 巡視會屬屯門小學

（特訊）台山商會校董會主席兼校監陳劍科暨校董黃福培、李植來、余煥慶等一行四人，日昨聯袂前往屯門視察屬校台山商會小學。該校上下午校長伍國沖、蔡材焯。副校長黃幼娟、伍白鷗躬親迎迓，首由伍校長向各校董報告校務概況，然後陪同到各班巡視教師授課情況，校監暨各校董對該校老師教學，以及同學學習精神，表示滿意。隨後出校監校董分別接見該校教師，垂詢甚詳，語多勗勉，並與畢業生拍照留念。

又悉：台山商會該晚全體理監事聚行聯歡聚餐，應邀出席有名譽會長黃遠道，理事長陳劍、劉堃生、李植來，監事長黃福培，翁家灼、雷庭灼，暨該會名譽顧問雷登亢、傑及公子雷德成，時富集團董事長朱正賢等。席間常務理事兼總務組長伍國沖致詞，繼由理事長陳劍科致答詞，是晚觥籌交錯，喜氣洋溢。（燦）

工業器材展覽會 週五起盛大舉行

（港訊）全港規模最大的工業展覽——第九屆「工業器材展覽會——一九八八年」，於一九八八年六月三至六日，假座灣仔香港展覽中心三、四及五樓舉行，展出最先進的生產機械和物料。展覽會開幕剪綵儀式定於六月三日（星期五）上午十一時正假座灣仔新光酒樓四樓舉行，屆時立法局議員黃保欣及現任香港中華廠商聯合會會長司徒輝將蒞臨出席主禮，並致開幕辭。

是次爲期四天的展覽會是由工商業展覽有限公司主辦，香港中華廠商聯合會贊助，共有超過一百名參展商，代表逾四百家海外供應商參展。

展品範圍包括各類型最新的機床，物料搬運機械，手工具與機動手工具，表面處理設備、儀器與儀表、包裝機械、液壓系統、氣動工業材料、電氣及電子元件、零件、電子元件、生產設備、傳動零件、機械人、輔助設備、其他機械與專用機械、及其他工廠自動化系統。

新都·快樂（K773496、K666148）　影都·新樂（3-742611、K618167）　紅磡金門（3-653111）　沙田新聲（0-6976808）　鴻基（2）（0-6538158）　美都·雅都·凱都　寶石·富都·凱都　龍華·福星·油麻地　大光明（0-4922156）　新光（5-632959）　麗聲（3-945300）　總統（5-8331937）　民樂（3-675649）　樂聲（3-517109）

今天五場　海峽兩岸　孫越 萊色 台家作人 限人　真情流露　精湛演技
快將開幕　地址：屯門鄉事會路雅都花園
最後五場　李賢修 曾志偉 利智　龍虎智多星　明天　今晚魂驚
再世風流劫
最後今天　龍虎 智多星　海峽兩岸
今五場　嗲技妓　淫娼妓　笑貧不笑娼
今天五場　嗲技妓　淫娼妓
今天兩場　十二點半 兩點半　紅高粱　兒童不宜　夜上海場劇　劈山救母
最後今天獻映　龍虎智多星　三爆齊發　爆計！爆勁！爆火！　今晚魂驚

大華（3-325675）　京都（2）　京都（1）（5-737374）　新大華　翡翠 文華（3-963110、5-771011）　黃金 寶聲（3-860784、3-891652）　新華　京華 ①②③（K872153）　利舞台 華盛頓（K7710405、H8954294）　百老匯 ①②③（K325732）　康城 ①②（5-8854589）　鴻基 基鴻 金鴻聲

今天兩院五場　萬馬千軍 權傾天下 禁宮秘異　皇朝爭霸　一將一軍個一殺一女個
今6場　新大華　影評第一排房票　雙肥臨門　開心之最
今天6場　雙肥臨門　超級超美人大豆心仔　阿痴老情
今天五場　雙肥臨門
今獻映　12:15　2:30　5:15　7:30　9:45　華爾街
今天獻映　紅高粱　雙肥臨門　龍爭虎鬥
利舞台　今映　12.15　2.30　5.15　7.30　9.45　富貴浮雲　華盛頓　鐵甲威龍　蛇形刁手
今獻映　富貴浮雲　華爾街　龍爭虎鬥
今天獻映　超勁爆笑人情愛喜劇　雙肥臨門　海峽兩岸
最後今天獻映　龍虎智多星

南洋（5-737386）　海城（2）（1）（K696915）　麗新 ①②（3-7857763）　皇后·皇都·嘉禾　好運（K7556810）　紅磡　利多域　明珠　麗華（3-921958）　嘉年（H670421）　嘉華 光華　南昌 樂宮（0759660）　華懋 廣場 ①②③

今天五場　紅高粱　兒童不宜　阿SIR劈炮
兩院六場　最後兩天　鴛鴦亂洲　龍爭虎鬥　後天獻映 花王霸
最後兩天　鴛鴦亂洲　劉嘉玲 智利 主演　同場加映李小龍生活實錄
最後兩天　李小龍　同場加映　生活實錄　龍爭虎鬥　三院後天獻映：花王霸
最後兩天　李小龍之王者　宜不童兒★粵語版　龍爭虎鬥　加映李小龍生活實錄　後天映霸王花
今映　李小龍 永誌心人傑作　創下截拳道功夫高峰　龍爭虎鬥
最後今明　李小龍演　龍爭虎鬥　今午場夜場　獻映後天 花王霸
最後兩天　龍爭虎鬥　李小龍 加映生活實錄　花王霸
最後兩天　驚羣亂舞　龍爭虎鬥　後天獻映
今天五場　龍爭虎鬥　李小龍主演　青春節拍
暫停放映　本院斥鉅資裝修大舞台
最後今天　紅高粱　明映：辣身舞　十大掌門
三院今天映　龍爭虎鬥　孽緣　龍虎智多星

朗元（0-762432）　UA6 院線　珠江 銀都　南華（K881755）　金聲（3-371939）　凱旋（0-4161419）　銀星　國泰 ABC　凱聲 百樂 華聲　碧麗宮　海運（3-7245444）　大潮　國都（5-708861）　國際（K820749）　香港仔（H551449）

今天獻映　雙肥臨門　沈殿霞 董驃 張玉曼
六院今天獻映　孽緣　紅高粱　猛鬼VT　龍爭虎鬥　群驚亂舞　雙肥臨門　0-6980228
今天五場獻映　紅高粱　張藝謀導演
今天五場　榮獲西柏林88年國際影展金熊大獎　紅高粱　兒童不宜
今天五場　孫林翠越主演　海峽兩岸　王應祥 出品人　黃百鳴 監製
最後今明兩天　紅高粱　龍爭虎鬥　後天獻映
第二週　今五場　雙肥臨門　扭計
最後五場　烈血風雲　智龍多星　驚羣亂舞　龍爭虎鬥　猛鬼VT　辣身舞　明天獻映
今天五場　早請　孽緣
第70天　末代皇帝
最後五場　猛鬼TV
最後五場　猛鬼TV　明天映：辣身舞
最後兩天　李小龍之王者　龍爭虎鬥　後天映霸王花

一九八八年第二八一宗

負債人：鄭乃榮醫生
債權人：永安銀行有限公司
有關於一九八八年五月五日發出之破產通知書之事宜
請注意上述債權人永安銀行有限公司之代表律師黎家駒何約翰律師行地址爲香港中環金鐘道九十五號統一中心十二字樓已對負債人鄭乃榮醫生發出破產通知書並提出訴訟，而法院已諭令將此破產通知書在華僑日報及南華早報刊登一天，以代替送達形式作爲有效之送達及呈遞，如此則足以使該破產通知書能有效地送達給負債人。負債人可往最高法院申請該破產通知書查閱。

經歷司　貝士

一九八八年六月一日

中港
今天拍賣
承銀主命茲定於一九八……六月一日（星期三）下……時卅分於本拍賣廳將下……業出投：
物業：九龍上海街389號三……
面積：約六佰八十五平方呎……供參考）
上述物業交易後交吉，欲……及看樓請與賣主律師或拍賣……絡。
拍賣人：中港拍賣行有限公司　香港皇后大道中94號　僑商大廈903/4室　5-8101108/5-224222
賣主代表律……：楊漢源　林炳坤　律師　香港德輔道……　永安人壽大……　5-213483/5-2……

股票編號：63929
股票數量：1,000股
股票編號：168293—168294
股票數量：4,000股
股票編號：168295
股票數量：1,608股
麗新發展有限公司——92認股權證
持有人姓名：HO YAT MAN
認股權證編號：204702
認股權證價值：HK$ 1800.00
認股權證編號：204707
認股權證價值：HK$ 225.00
認股權證編號：240393—240394
認股權證價值：HK$ 3600.00
認股權證編號：240395
認股權證價值：HK$ 185.40
由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記爲上開股份之股東及認股權證持有人時，則上開股票及認股權證宣佈無效作廢，同時另發股票及認股權證副本。此啓
麗新發展有限公司
股份過戶登記處：登捷時有限公司
一九八八年六月一日

聘請記者
某文化機構聘請記者，須專上院校畢業，有經驗者優先考慮，薪優。有意者請繕詳細履歷附近照，及聯絡電話，函華僑日報信箱92號，合則約見。

租期先定2年，其後按季續約
新界葵涌第10B區
租約第3002 K&T號
面積：（約）2450平方米
供作露天貯存（但不得用作存放危險貨物、停泊及/或存放貨櫃、貨櫃拖車及拖架及領有牌照之車輛）或作植物苗圃用
截標日期：一九八八年六月十日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到新界青山公路荃灣段一七四——二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓葵青地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

體育

南華代表參加

亞超盃足球七月廣州開鑼

編在第六組與中日北韓澳門競逐

（特訊）香港足球總會日前收到亞洲足協來電通知，今屆亞洲超級球會盃比賽已確定組別，比賽日期及主辦國。

代表香港參加亞超盃賽者乃有班霸之稱之南華隊，被編入第六組，同屬此組之國家及地區另有中國，日本，北韓及澳門。據悉中國將派山金運冠軍廣東隊代表參加，日本則由應屆聯賽冠軍山葉隊出征，至於北韓及澳門，仍未確定由那隊代表。

第六組比賽將於七月十二日至廿日在廣州舉行，這對廣東隊當然有利；不過，廣東隊將於本月十日前往天津參加全國足球聯賽第二階段，至六月杪才返回廣東，再行備戰亞超盃，其實力會否因參加全國聯賽有所損傷而致受影響，乃屬未知之數。此外，廣東隊中有數名入選奧運足球中國代表隊，而須跟隨奧運隊操練；該等球員在亞超盃賽時能否歸隊，仍未可確定。即使能歸隊，但因彼等多時未與廣東隊一同練習，是否仍能如以往般合作純熟，亦是問題。如合作方面出現問題，則可能會影響整隊表現。因此，廣東隊雖說佔有主場之利，然而，其他因素卻使其主場之利爲之而有所折扣。

日本

方面，代表參加亞超盃賽者乃應屆聯賽冠軍山葉隊，來頭不小，當然不容忽視。據聞該隊陣中擁有三名巴西外援：山度士、安杜利及阿全斯塔，實力強勁。還有不可不知者是去年曾在香港及東京力挫南華隊之讀賣隊亦只能屈居於山葉隊之下，獲得亞軍。相信香港要闖過山葉隊這關，必須下相當功夫。

北韓

至於北韓，從其最近參加亞洲盃外圍賽C組賽事之表現，不難令人產生有今不如昔之感。此隊遇上實力普遍被認爲最弱之尼泊爾，亦僅能以一比〇取勝，可知其攻擊力不強。當然，北韓可能會另派球隊參加亞超盃，但所謂一葉知秋，看其參加亞洲盃之隊伍，即可估計其國內其他球隊實力亦不會驚人。不過，無論如何，北韓實力尚高於香港南華，相信是不容置疑之事。

環顧此組各隊，相信南華最有機會拾得分數之球隊應是澳門隊。澳門實力如何，相信香港球迷早已心中有數。不過，若南華在亞超盃賽事中只能擊敗澳門而敗於其他球隊，那只能保證南華不會以本組成績最低一隊喪失出綫權！

根據亞洲足協表示，六組賽事中，第三、四組各有一隊獲出綫權，其他各組則各有兩隊可獲出綫權，即共有十隊可晉八、九月所進行之複賽周。如此看來，南華在第六組尋得出綫權之希望似乎很渺茫。依照以上分析，同組球隊中，南華只可以有把握擊敗澳門，但對中國、日本及北韓，俱難說有機會取勝。

除了說中，日、北韓實力俱優於南華外，另有一問題來自南華本身。香港今屆甲組足球聯賽要至六月杪才告結束，其時各球隊在心理上都會鬆懈下來——其中當然包括南華；以懈怠心理參加亞超盃，當然會吃虧不少。而且該隊將於八月出外集訓，以迎接來屆球季；而亞超盃在七時中旬舉行，相信南華球員亦會產生厭戰心理，如此一來，難免影響臨場比賽表現。可以說，南華此次參加亞超盃，除了因勁敵太多，導致重重外，以致不能寄以厚望。

根據亞洲足協所透露有關賽事條例，其中規定所有參賽隊伍及球員必須是八七至八八年度球季註冊者，隊中可擁三名非當地公民之球員。所有參賽隊伍，必須在賽前十五天，將名單寄交主辦賽會，在抵達比賽地點時，則要註冊十八名球員。賽會當局只招待各隊食宿及當地交通，旅費則由各隊自己負責。

今屆亞洲盃其他五組主辦國如下：第一組卡塔爾，第二組阿聯酋，第三組印度，第四組孟加拉，第五組泰國，其中阿聯酋已完成初賽，出綫權由沙地阿拉伯及科威特奪得。（李）

世界女子足球賽今燃戰火

挪威瑞典大熱

中國八六曾奪亞洲錦標亦有希望

（廣州五月三十一日電）足以代表當今世界女子足球最高水平的一九八八年國際女子足球錦標賽，今天將在廣東燃起戰火。

國際足聯主席阿維蘭奇對這一賽事曾寄予厚望。他說，舉辦這次錦標賽「是朝舉辦第一屆國際女子世界杯足球賽邁出的重要一步」。

挪威，這一舉世矚目的大賽將顯示出怎樣的水準？誰將成爲首次國際女足大賽的盟主？

參賽的十二支隊伍是從各大洲精選出來的強隊，許多隊伍又是有備而來。據信，屆時她們將有出色的表演，不會令觀眾失望。

對於各隊實力，據行家分析，歐洲是現代女子足球的發源地，目前在世界女子足球運動中處於領先地位。來自該洲的挪威、瑞典、捷克、荷蘭四隊均是實力較強的隊伍。前兩者曾分獲一九八七年歐洲女足錦標賽冠、亞軍。這兩支部在技術水平、整體配合和體力方面都比較好，是有相當代表性的球隊。

大洋洲的澳大利亞隊也是一支成熟的隊伍。該隊領隊曾表示來華作賽志在奪冠。北美洲的美國隊和加拿大隊也有較強的實力，前者爲本屆賽事已做了兩年準備，自稱爲世界十強之一；後者有經驗，體力好，拚勁足，具有男子風格。

亞洲女足在世界女足運動中處於依次於歐洲的地位。參賽的日本隊隊員年輕，體力充沛，個人技術亦佳，但缺乏重大比賽經驗。泰國隊成員來自泰國空軍部隊，體力好，速度快，但技術水準不高。

東道主中國隊曾榮登一九八六年在香港舉行的第六屆亞洲女子足球錦標賽冠軍寶座。該隊隊員勤學苦練，技術水平提高很快，有一定的實力，關鍵是要改進心理因素，使水平能夠正常發揮。

據行家預測，中國、挪威、瑞典、澳大利亞、荷蘭、捷克、美國和加拿大隊可望進入八強。其中挪威、瑞典隊是奪標的熱門隊伍，東道主中國隊能否創出佳績，此間觀眾正拭目以待。

青少年乒訓班

七月十六日上課

香港乒乓總會與區域市政局聯合舉辦之一九八八年度青少年乒乓球訓練計劃，定於七月十六日開班，逢星期六下午二時至六時舉行，訓練地點爲：（一）沙田恒安體育館（二）大埔富善體育館（三）屯門大興體育館（四）北葵涌鄭植堅室內體育館，現正接受報名。報名表格及章程可到香港灣仔道五十九至六十三號A閣樓香港乒乓總會或上述場館索取，並於六月二十三日前每日上午十時半至下午七時半交回香港乒乓總會（郵寄亦可）報名費每位十二元（取錄後收費）歡迎居住或就讀於新界而於一九七二年以後出生之青少年踴躍報名參加。

男子銀牌籃球高級淘汰賽

83—57 南青輕取滿利

92—62 南華大勝荃灣

昨晚兩仗强弱懸殊賽果合理

（特訊）男子籃球銀牌高級組複式淘汰賽，昨九能伊館進行兩場賽事，頭場負方作賽，南青對滿利，結果南青技勝一籌，以八十三比五十七淘汰滿利出局，半場南青領先卅一比廿四。

尾場爲勝方戰事，荃灣對南華，南華已打入聯賽四强決賽一席，實力較突出，結果全場佔盡優勢，輕易取勝。全場比賽結果九十二比六十二，半場南華領先四十七比三十三。（佳）

華泳週末辦六角賽

大陸好手來港參加

上海隊中擁有打破世界女子五十公尺自由泳楊文意

（特訊）由香港中華業餘游泳聯會主辦的多角游泳友誼賽將於本週六（六月四日）假維多利亞泳池舉行，這次比賽邀得上海、江蘇、海南、廣東、昆明游泳代表隊參加，與香港代表隊較量。

中國代表隊將於本週五乘首班直通火車來港，抵步時間約爲上午十一時十五分，其後即入住北角新光接待所。再於翌日下午二時進行多角游泳友誼賽。

據華泳聯會總幹事古敏求表示：香港隊名譽總領隊爲徐展堂，而總領隊則爲蘇善祥。上海、江蘇、海南與昆明均派出其所屬泳手出賽，而廣東隊則由該省泳總職員組成。其中不乏好手，上海隊中有四名國家隊成員，包括今年四月打破女子世界五十公尺自由泳的楊文意、謝軍、沈堅强和莊泳，江蘇隊中亦有名將林莉等。

華泳聯會十分重視這次比賽，特別挑選了各屬會精英組成代表隊，包括葉賀民、李啟淦、卓倫、張子明、木高威、李繼賢、關敬華、張小萍、黃恩妮、曾泳詩、孟、黃敏儀等。

此外，各屬會亦派出代表隊參賽，相信到時會有一番激烈爭持。

中國泳手將於六月九日在大角咀乘船返廣州，完成今次訪問及友誼作賽。（聰）

亞洲盃足球C組外圍賽

1—0 北韓力克香港

上半場廿五分金鐘敏建功

（特訊）本報最新消息，第九屆亞洲盃C組足球外圍賽，昨午北韓一比〇力克香港隊。

香港隊已連輸兩仗，這場背城借一，可惜力拼之下仍見負，屈居此組末席，而且失球比尼泊爾還多，已無出綫希望。

賽前香港教練郭家明，北韓領隊李敏宋都表示兩隊實力相將，而且是許勝不許和。北韓必需戰勝香港隊，才有出綫希望。

北韓一開始便搶攻，全力壓迫香港隊後防，上半場二十五分鐘，金鐘敏打破僵局，射入奠定勝局一球。

香港輸波後爲了收復失地，更顯急躁，但可惜前綫缺乏一名射手，大球員，未能撕破北韓防禦網。卒以一球輸在北韓腳下。（聰）

市政全港公開小球賽，市政局林潔瓢議員主持開球禮，港小總副會長袁波、馮金泰，主席郭明義陪同。

全港小球賽昨揭幕

2—2 泗棧彩虹媾和

市政局與香港小型足球總會合辦之本年度全港公開小球錦標賽昨晚在修頓球場揭幕，敦請市政府局林潔瓢議員主禮，該會副會長袁波，馮金泰，主席郭明義，簡文勝郭新煒，名譽會長駱錦泉，重醫苑嵐等，均參與盛會，六時半表演賽，凱莎少年對富臨，結果凱莎以三比零勝。正本啟七時半：泗棧對彩虹，賽前敦請林潔瓢議員致勉詞，隨由副會長袁波致送紀念品予林議員並主持握手開球禮，兩隊旗鼓相當，結果，以二比二和氣收場。

湯優盃羽球準決賽紀詳

中男五擯丹印

國女盤走麥尼

女子表現較見出色戰情緊張激烈

吉隆坡電：中國男女羽毛球隊今晚在湯姆斯杯和優霸杯半決賽中，分別以五比〇相同比分，戰勝丹麥男隊和印度尼西亞女隊，雙雙獲得決賽資格。

中國女隊同印尼女隊的比賽緊張激烈。高潮迭起，歷時三小時四十分鐘。此間行家認爲，此戰是本屆兩杯大賽最爲精彩的一場比賽，在歷屆優杯賽中也屬少見。

以新秀爲主的印尼女隊，面對中國強手，表現了頑強的作風，技術有超常地發揮，五盤比賽有三盤同中國對手戰滿三局。

第一單打，李玲蔚打吊結合，輕鬆自如，僅用了一九分鐘就以一一比五、一一比二連取對手賴孝蓮兩局。

第二單打韓愛萍遇到了對手王蓮香的頑強抵抗，她在幾度處於逆境的情況下，憑頑強的意志，硬是扭轉敗局反敗爲勝。第一局，韓愛萍在王蓮香的堅固防守結合快速突襲下，處處被動，失誤也多，以八比一一敗陣。

第二局，王蓮香士氣旺，以一度五比〇領先。人們以爲王蓮香已穩操勝券。此後她兩次扣殺，一次吊球成功，加上對手慌忙中兩次失誤，將比分追成一〇平，觀眾席上掌聲和呼喊聲震耳欲聾。韓愛萍一次挑球出界，一〇比一一。使場內氣氛頓時緊張起來。她在準對方發來的低球，快推成功，奪回發球權。一記強有力的斜綫劈殺，韓愛萍又將比分追成十一平。關鍵時刻，王蓮香接發球失誤，韓愛萍艱難地以一二比一一扳回這一局。

第三局，韓愛萍仍打不出速度，球路壓被阻，以五比九落後。經過十多次交換發球權，韓愛萍連取七分，終於以一二比九取得最後勝利。這盤比賽持續了五十來分鐘。

第三單打韋家明在迎戰印尼全國冠軍邱美華時，首局贏得輕鬆（十一比六），第二局稍有放鬆，被對手以十一比五扳回。第三局，韋家明抓緊戰鬥，以十一比三獲勝。

第一雙打，印尼隊一高一矮的老搭檔維拉華蒂、許讚麗不是林瑛、關渭貞的對手，以一〇比一五，六比十五連敗兩陣。

第二雙打，鄭昱鯉、施文以二比一（一五比一二、一五比十七、十五比十二）戰勝王蓮香、伊瑪。

中國男隊同丹麥隊的比賽，遠不如女隊緊張激烈，比女隊早十分鐘結束。

在被認爲是關鍵的第一單打比賽中，楊陽打得很有氣勢，吊打結合並充分發揮了跳起扣殺的威力，使丹麥球王弗羅斯特在十九分鐘裏以三比十五和五比十五連敗兩局。弗羅斯特的敗陣，使丹麥隊士氣受挫。在第二，第三單打和第一雙打的比賽中，中國隊趙劍華，熊國寶，李永波，田秉毅均以二比〇較懸殊的比分，分別打贏了對手弗德烈遜（十五比一，十五比十），托·卡爾森（十五比十一，十五比七）和馬克思·甘德魯普，倫德（十五：七，十五比八）。

第二雙打是兩隊唯一戰滿三局的一盤比賽。陳康，陳紅勇在一二比一五先失一局的情況下，以一五比〇和一五比一〇連勝對手漢·斯瓦勒，延·保爾森兩局。

中國女隊將于六月三日同南韓和日本隊半決賽的勝隊爭奪優杯。

中國男隊六月四日爭奪湯杯的對手是印尼隊和馬來西亞隊半決賽的勝者。

法國公開網球賽又爆冷

3—2 利康德挫碧加

柏卡殊對車斯諾哥夫因天雨改期

（巴黎三十日外電綜合報導）於星期一舉行的法國網球公開賽中，利康德以三比二爆冷淘汰兩屆溫布頓冠軍碧加出局。

在一萬六千觀眾面前，利康德憑巧妙的技術險勝碧加，比數爲六比七、六比三、六比一、五比七、六比四。賽事打了接近四小時，但期間曾因天雨關係，一度停了三個小時。

另外由現任溫布頓冠軍柏卡殊對蘇聯籍球手車斯諾哥夫，因天雨而須要延遲一天舉行。

史允孫是唯一非種子球員打入男單最後六強的，他將於半準決賽對闌度與麥恩路一仗的勝方。（聰）

北韓所提合辦奧運要求

桑瑪蘭治重申拒絕

桑氏現在漢城視察奧運各項設施

（美聯社卅日漢城電）國際奧委會首腦桑瑪蘭治在其抵達此地機場時召開記者會，指出北韓要求合辦奧運乃與奧運憲章相違背，故無法接受。

桑瑪蘭治周一宣稱北韓所提出合辦一九八八奧運會之要求乃不可接受者，然而，奧運大門仍爲北韓打開，直至北韓在最後一分鐘決定參加奧運會。

奉行共產主義之北韓聲言若不獲准合辦奧運，將會抵制九月十七日至十月二日在漢城舉行之奧運會。

北韓指出，假若南韓獨自主辦奧運會，將會導致朝鮮半島之分裂長期化；不過，國際奧委會重複聲明奧運會只可由一個城市獨力主辦，絕不可由其他城市合辦。

桑瑪蘭治透露北韓至今仍未就國際奧委會所提准其主辦奧運其中五個項目，但必須放棄抵制之建議作出回應。彼形容奧委此項建議乃屬歷史性之意見，並且指出此等建議至今仍然有效，直至最後一刻。

被問及若北韓現時接受建議，是否有技術上之困難，桑瑪蘭治稱對除比賽之項目來說可能太遲，不過，彼會小心研究如何讓北韓參與比賽之道。彼又表示會在周四與南韓政府及反對黨會面後再發表有關奧運消息。

桑瑪蘭治已編定之行程包括星期三視察用作奧運比賽之泳池及選手村，而彼此行乃作奧運前之最後一次視察。

在南韓逗留之四日內，桑瑪蘭治將與總統盧泰愚會面。（李）

奧運女籃外圍賽周日揭幕

中國經港赴星參加

與蘇巴台西班牙安哥拉同組

（特訊）漢城奧運女籃外圍賽於六月五日在新加坡展開，而在上屆洛杉磯奧運奪得銅牌之中國隊已於昨早經香港赴新加坡與蘇聯、巴西、台灣、西班牙和安哥拉爭奪出綫權。

據悉同組中以蘇聯實力最强，其穩得出綫權已是毫無疑問之事，至於第二出綫權，相信會是中國、巴西及西班牙之爭。

不過，即使中國能闖過此關，並不表示從此在奧運出綫之路一帆風順；因在晉身八強後，對手也更強勁；南斯拉夫，加拿大，匈牙利，捷克，保加利亞，奧地利及波蘭。因此，中國女籃要進軍奧運，真可說得上是荆棘滿途。（李）

佛羅里達游泳邀請賽

澳洲壓倒美國

比登夏福特出色獲加短途稱后

（合衆社佛羅里達州卅一日電）佛羅里達米遜維爾水上訓練中心所舉行國際游泳邀請賽，澳洲在第三日賽事中，奪取六項個人冠軍。而在整個賽事中共贏得十四面金牌，七面銀牌及九面銅牌，其餘的數字方面壓倒其他參賽國家隊伍。而美國隊只能奪得八個冠軍，十三個亞軍及九個季軍，在星期一的賽事中，僅能勝出兩項。

澳洲女將夏福特將於八百米自由泳中稱后，而男泳手比登在一百米自由泳中亦掄元，帶領澳洲奧運游泳隊伍於漢城奧運中走向成功光明的道路。

年僅十六歲的比登以五十·四三秒贏取一百米自由泳的冠軍，同場比賽的尚有於兩年前創下世界紀錄四十八·七四秒的美國泳手拜安地。此次比賽中拜安地只能游出五十一·三九秒，名列第四。

比登於賽後稱：「美國泳手始終是排名第一；我相信在漢城奧運會中我們會游泳更好。」

澳洲教練史屈頓感稱：「我們不會因爲今次勝利而認爲我們有足夠經驗及實力可以打敗美國。」

今年十八歲澳洲女泳手夏福特，以八分廿四·一五秒奪取八百公尺自由式冠軍，且該成績是本年度第二快的時間。世界紀錄是由美國加洲泳手伊雲絲所保持，時間爲八分十七·二秒。今次伊雲絲並未有參賽。美國隊於星期一的賽事中只靠老將麥娜及年僅十七歲的羅娜獲加增添兩個金牌。麥娜於八〇及八四年都有代表美國參加奧運。此外，她尚是女子二百米蝶式世界紀錄保持者。今次以二分十一·〇一秒奪標，該時間爲本年度第三個最快時間。至於羅娜獲加繼在上星期六贏取二百公尺自由式後，再游出本身最好時間五十六·三九秒奪取一百米的冠軍。

在星期一賽事中，澳洲泳手贏取冠軍的尚有：男子組麥堅時（一千五公尺自由式）；韋遜（二百公尺蝶式）；麥亞當（二百公尺蛙泳）；女子組：柯韋特（二百公尺蛙泳）。（佳）

亞青足球十九展開

港中泰澳四隊參加

（特訊）亞青盃足球預賽第五組賽事已定於本月十九日至廿九日在港舉行，香港將與中國，泰國及澳門競逐。

據香港足球總會發言人表示，比賽原擬公開讓球迷入場參觀，其後因考慮到秩序問題；乃採入場券制度。每場比賽之入場券，一半免費供給學校及青年球員，另半則公開發售，暫定票價十元。

本屆青年足聯賽已告結束，足總從各隊中挑選球員組成聯賽選手隊，然後與已在銀禧中心參加集訓之青年軍比賽，看兩隊球員表現，再從中精挑細選球員，組成香港青年軍參加亞青盃比賽。（李）

牙買加向世界盃邁進一步

三比一挫波多黎亞

下仗對美國採主客制賽期未定

（綜合三十日外電）一九九〇年在意大利舉行的世界盃決賽週，牙買加在外圍淘汰賽中以三比一擊敗波多黎亞，向世界盃決賽週又邁進一步。

牙買加足球聯會主席古士說：「這是牙買加足球史上一個美好時光。」

牙買加於首回合中以一比零取勝，該場比賽分主客各一賽制。牙買加於下一站將會與美國對壘，比賽仍然採取主客各一賽制，但賽期尚未決定，假若牙買加再次打敗美國，將會與其他四隊爭取兩個席位，於九〇年出席在羅馬舉行世盃。（佳）

華僑日報創刊六十三週年紀慶

培育新秀

香港學界體育協會敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

崇論宏議

香港小型足球總會

會長：霍震霆　主席：郭明義

袁波　簡文勝

馮金泰　郭新煒

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

報業權威　一紙風行

香港武術聯會

會長　霍震寰

副會長　韋基舜

敬賀

華僑日報創刊六十三週年紀慶

一紙風行

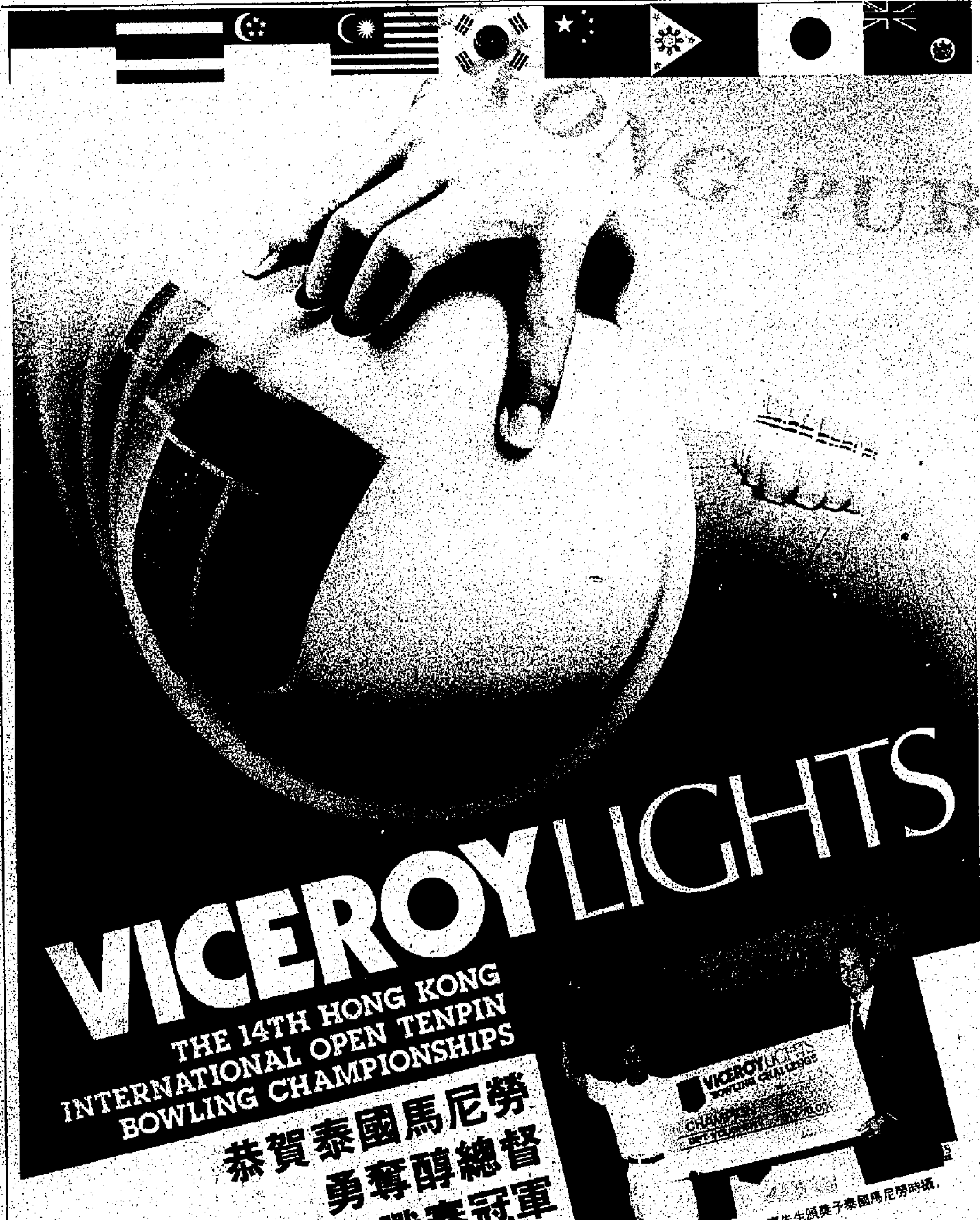
港九金銀首飾器皿總工會

會長：嚴錦洪

理事長：郭明義　梁炎生　余深泉

足球部：蔣偉康　黎國强　賁國順

全敬賀



圖爲英美煙草公司市務董事賀永亨先生頒獎予泰國馬尼勞時攝。

葡萄牙純樸古雅引人入勝

紙醉金迷以外的歐洲風情

旅遊 TRAVEL PAGE
逢星期三出版

法國、英國、意大利等給人的歐洲感覺是一派花團錦簇，紙醉金迷的大都會風情，如果要一享純樸的歐陸情懷，便應到有「歐洲農村」之稱的葡萄牙了。

葡萄牙純樸的漁鄉，大航海時代的豪華府邸，以黑布包頭的老孺，順物而行的人民……一切一切都把人帶回中世紀去。

葡國東北接西班牙，不妨一併遊歷。基本上葡萄牙的氣候甚佳，又多晴天。夏季高溫約攝氏廿八度，冬天最低亦只是八度左右。沿岸地區則雨量較多。旅遊以六至九月最佳，因天氣乾燥而晴朗，方便戶外活動。

里斯本是葡萄牙首都，人口只有八十萬，近年爲發展旅業，新建不少酒店及百貨商場，使市容有新舊一爐之感，異趣盎然。六月二十日更是城市節，晚上市內熱鬧盈街，人人通宵達旦地慶祝，的確是教人難忘的經驗。

里斯本市內有多個旅遊重點，包括自由大道，是里市主要街道之一，道旁綠樹成蔭，潤大清幽，而又有酒店、航空公司、百貨公司、戲院等場所，可謂匠中帶靜，情調怡人。

羅西奧廣場位於市中心，設計上頗似巴黎的協和廣場，除銅像與青銅噴泉外，當然少不了名店、餐廳與咖啡室了。

亞法馬是東部的古老區城，主要是船員、漁民的平民區，石砌的蜿蜒小道，極富民族色彩。而且每天早上，路旁爲市集，溫馨。聖佐治城則爲十五世紀遺跡，城蛾猶存，加上後面的古泉，幽木林蔭，更發人思古之情。站於城內，可眺望里斯本市容，抒人胸懷。

馬車博物館展示了十六世紀以來法國、奧地利、西班牙等的王室馬車，種類之齊，馳名於世。除了可以從中一窺歐洲馬車設計的發展史外，博物館本身的巴洛式建築也十分細緻，天花板及牆壁皆有壁畫，引人入勝。

在購物方面，葡萄牙的主要特產有金銀首飾、陶器、刺繡品、水松製品、葡萄酒等。喜歡購物者到葡國必會大破慳囊了，皆因該國的金銀公藝、速繡品、耳環等工精價平，其中又以南釋金銀首飾最聞名。購物中心位於羅西奧廣場的巴黎（BAIXA）平民區一帶，北面的AUREA、AUGUSTA及PRATA三條大路最繁盛。

觀看鬥牛是里斯本的必然娛樂節目之一。另外夜總會或餐廳常有本土民歌表演，值得細賞。

葡萄牙的第二大城市波爾圖（PORTO），位於多洛河右岸，有人口三十三萬。市內多葡萄園，加上多洛河浪漫景色，可謂如詩如畫。

葡萄牙的手工藝品工精價廉，充滿地方色彩。

亞洲人聚居的特市 波特蘭

·梓瑋·

波特蘭（PORTLAND）位於美國西北的俄立岡州（OREGON），是該州最大的城市，人口一百萬以上。俄立岡位於太平洋沿岸，介乎加州與華盛頓州之間，而波特蘭是美國西北第二大城鎮，其地位僅次於西雅圖。

每年冬天至翌年春天是整個美國加拿大西岸的雨季，而波特蘭跟西雅圖及溫哥華一樣，常常下滂沱大雨，所以居民時刻都需要帶雨傘出外，夏天的天氣則溫和，達攝氏廿多度。波特蘭是位於分隔俄立岡州及華盛頓州的哥倫比亞河畔，所以一過了鐵橋，便進入華盛頓州了。

俄立岡是一個不太貧亦不太富的州，以盛產木材出名，但有一點值得一提的是俄立岡是美國五個沒有抽購物稅（SALES TAX）的州之一，但它卻抽很重的州入息稅（STATE INCOME TAX），而隔鄰的華盛頓州則相反，抽頗重的購物稅8%，但却沒有抽州入息稅。

波特蘭是一個普通的美國大城市，無太多吸引遊人之去處。比較值得一遊的是（WASHINGTON PARK），那兒有一個動物園，一所科學博物院，一個介紹林木的博物院，最近更建立一塊紀念在越戰中犧牲的俄立岡子弟的紀念碑，這個紀念碑別緻的地方是它把所有在越戰陣亡的俄立岡子弟的名字順時間年份列出來，筆者發現陣亡人數最多的是一九六七至六九年，那是美國介入越戰的高峯，這塊碑也有對美國由早期介入越戰以至日後退出印支作出簡單的講解。從越戰紀念碑向前行一哩半便是日本公園和玫瑰園。日本公園平平無奇，玫瑰園在夏天則盛開滿嫣紅嫩綠的玫瑰，每年六月初波特蘭有一個巡遊（ROSE PARADE），名叫玫瑰巡遊。此外，波特蘭市郊有一所古老的英式大屋，是已故俄立岡州報業巨子HENRY PITTOCK的產業，所以這個古老屋子就命名爲PITTOCK MANSION，內有不少名貴傢俬及用具，外有一個花園，可俯瞰波特蘭市，這所屋子是每日都開放供遊人參觀的。在波特蘭市中心有一個新近建成的有翼女神銅像，高數十呎，這是美國第二大的銅像，僅次於紐約自由女神像。新建成的鐵路已經在一九八六年開始啓用，行走市中心的主街。

波特蘭也有一個唐人街，但這個唐人埠不太大，但卻有多支別緻的花燈，塗上五顏六色，而唐人街有一個大牌坊，寫有砵崙華埠四字。有一點令我出乎意料的，是波特蘭現在竟有爲數頗多的亞洲人聚居，大部份來自越南、中國、香港及台灣，在波特蘭四處都可碰到亞洲面孔，西班牙裔人也有不少，但黑人則少之又少，但正宗的中國餐館則沒有，由此可見，美國的新亞洲裔移民有顯著增加，而很多從前沒有亞洲人的城市現在亦有亞洲人聚居了。

非洲眞面目

在非洲出售的中國香煙

在北非逗留了一個多月，所遇的都是阿拉伯人，所見的充滿法國或阿拉伯色彩，我心裏一直存有疑問，究竟何處才看到非洲的原始面目。

夾於阿爾及利亞南面的尼日爾，密封在孤寂的撒哈拉裏，沒有河道，更沒有海路，幾乎與世隔絕，只有首都尼亞美（NIAMEY）位於尼日爾河畔。由於天然的地理環境，使這個內陸小國，沒有瀰漫着濃厚的殖民地色彩。然而，縱貫撒哈拉公路，由阿爾及爾南下至尼日利亞北部卡諾市（KANO），長達三千二百六十公里，穿越偏僻寂靜和神秘的荒漠，是全世界最壯觀的一條大道。同時，也帶來了一大羣「非洲」外星人，沒有受外界騷擾的尼日爾，馬上惹起一番熱鬧。在這偏僻的角落裏，我終於找到了真正的非洲，一塊沒有被包裝過的土地。

當汽車越過邊境，便發現周圍的人，清一色黑黝皮膚，沒有半點脂粉，鬈曲的黑髮，沒有任何加工。血盆大口露出特別潔白的牙齒，最爲奪目。一對黑白分明的眼睛，倒模一樣似的，難分敵友。我只能從他們的衣著，辨認張三和李四。此刻，站在黑人羣中，才感到眞正踏上了非洲土地。

沿路上，途過不少平凡的面孔，但却發現很多不平的身手，一個彷如玩雜技的人，頭頂着堆滿貨物的木桌，若無其事地大步前進。正當我看得目瞪口呆之際，旁邊又出現一個頭頂着大南瓜的女人，態度從容不迫。還有向我回眸一笑的一個小孩，頭上的玻璃瓶竟然兀立不倒，細看周圍，嘩然發現人人都是兩空空「一身懷絕技」，沒有扭挑或推車，大小貨物都堆在堅硬的「椰殼」上。我也恨不得馬上有樣學樣，拋開手中物，但想到平日頭頂着一本書也不行，又豈敢獻醜呢？一個被認爲愚蠢的民族，竟然本領高强，能人所不能。這番看似簡單的功夫，自以爲「IQ爆棚」的人却怎也學不到，難道他們頭殼特別堅夠，而我們四肢特別發達嗎？大概這就是不同民族的不同生活方式吧！

尼日爾小鎮阿加德茲（AGADEZ）四周盡是一片黃土，簡陋的茅舍反映出這兒十分貧窮、落後。難怪附近的兒童聞風而至，爭相向我們討食物。在喧嘩聲中我猶豫了一會，覺得他們也許只是習以爲常，來湊湊熱鬧，希望有意外收穫。於是，便收知憐憫之心，不理睬他們。在失望之餘，有人竟然投擲垃圾和石頭，甚至攀上車來騷擾。我感到很憤怒，連忙大聲喝止，他們才稍爲收斂，然後，相繼離去。

不久，隱約聽到有人學習英語的聲音，發音準確清晰。我好奇地四處張望，竟然發現是剛才的一個頑童，其他的小靈精，也乖乖地留心聆聽着。其後，團友又教他們跳舞，樂不可支。我也情不自禁地加入，一同手舞足蹈。沒有音樂節拍，也沒有特定舞姿。總之，左走一圈，右再走一圈，拍一下手，踢一下腿，連自己也不知道跳些甚麼，我索性當作是土風舞。無論如何，舞蹈打破了彼此的隔膜，把我們融合一起，得到片刻的歡樂。

其後，這班求知慾强的小頑皮，好奇地問我們是否來自日本。事實上，的確有不少日本青年，獨個兒的非洲闖蕩。「我們是來自香港的中國人。」我豪邁地表示自己的身份。「那麼，你認識BRUCE LEE嗎？」提起心中的偶像，他們十分雀躍，還似模似樣地擺出中國功夫的姿勢。「當然認識，可惜，他已死了。」我的回答竟然令他們感到吃驚，並且，有點不相信這個事實。

說完，眼前的李小龍迷，竟然來勢洶洶地湧上前，裝出中國功夫姿勢，與他們過招。說時遲，那時快，年紀小小的非洲「李小龍」，已一馬當先，迅速進攻。「好漢不吃眼前虧」，我立即左閃右避。可憐自己雖然高人一等，但面對這班非常敏捷的小勇將，也只有招架之功，並無還手之力。此刻，眞有「龍游淺海遭蝦戲，虎落平陽被犬欺」之感，何況，他們是「學會」中國功夫的非洲「李小龍」呢！我當然抵擋不住這羣蝦兵蟹將。幸好，只是砌磋「武功」，否則，也難以殺出重圍，好不小。

這班身手不凡的小靈精，不但熱愛中國功夫，還有興趣學習中國文字。於是，我們便在沙地上進行文化交流。縱使彼此年紀不同，語言、文化與膚色各異，但一顆赤子之心，却能除去障礙，在這麼短的時間內，建立起友誼來。

每當想起那班尼日爾的小頑童，就會想起李小龍。他們令我歡樂，但又帶給我感慨。可愛的兒童，竟然懷念起李小龍，覺得他的確了不起，揚威到遙遠的國度，把中國功夫帶到這個非洲的角落。至今仍瘋魔着一羣非洲小武林「高手」，我作爲中國人，也感到有點驕傲和自豪。

瑞航方便乘客推出嶄新服務
乘客可在火車站辦登機手續

瑞士航空公司宣布推出嶄新服務，自本年五月一日起瑞航乘客可在伯爾尼、洛桑及蘇黎世火車總站辦理登機手續。此項服務在七月一日起將擴展至聖高爾（ST. GALL）、盧卡洛、盧塞恩、紐查特（NEUCHATEL）及日內瓦火車站；而在本年較後時間，瑞航還計劃再擴展至瑞士各主要冬季運動渡假勝地。

瑞航乘客可在火車站特別櫃台辦理登機手續，並且領取登機證。乘客抵達機場後，只須通過海關、檢查護照，便可直入離境候機室。乘客須在飛機離境時間前最少兩小時，在蘇黎世火車站辦理手續。其他火車站的時限則各有不同。瑞航乘客的手提行李將收取九瑞士法郎。其他航空公司的搭客亦可享受瑞航的行李捷運服務，將行李寄運至最終目的地。

瑞航及瑞士聯邦鐵路局于七九年在盧塞恩及恩高堡（ENGELBERG）首先推出行李捷運服務。現時，該服務的範圍遍及一百一十個火車站及各郵車站。在八七年，共有二十三萬件行李採用此服務，由巴塞爾、日內瓦及蘇黎世火車站運送至外地。

聯邦鐵路局專責登機服務的職員都接受過瑞航爲期四天的訓練課程，負責處理行李捷運的職員亦會在蘇黎世或日內瓦再接受兩天的訓練課程，懂得如何將乘客資料輸入瑞航離境控制系統DCS以及爲乘客劃定座位。

星藝旅行團本週日遊沙頭角的海岸線

星藝旅行團，逢星期日郊遊叙餐，多年無間斷，六月五日在尖沙咀北京道八時半集合編位登冷氣車，九時出發，首遊沙頭角禁區海岸綫漫步（記得帶身份證，不必帶回鄉證）觀尤德紀念亭、觀昔日漁米之鄉、羅屋張屋古村遺跡，下午遊洲頭文廷士館巡禮，順觀快將通車之第三條中港通道，眺深圳特區新景象，包括粵菜酒樓午宴及抽獎，仍收舊價每券七十元正。券站：香港大道中一五一號英記茶庄，九龍旺角道與彌敦道交界七一九E舖面向旺角道英記分店均售，北角碼頭東側金輝西藥行中午到晚上十時電話H六四五七九，留芬H六五八六九一李先生，H六一九〇八七莫先生。

謝師宴

自助餐式謝師宴近年逐漸流行，但那裡可提供以下種種優惠條件：
- 價錢實惠，每位只由$50起。
- 消費按人頭計算，支出容易控制。
- 無拘無束，氣氛更融洽。
- 流行歌手演唱助興，可隨意點唱，熱鬧又歡欣。
- 美食睇廳，中西兼備。
- 地點適中，交通便利。

來太古城中心或新鴻基中心麗斯餐廳，你們的謝師宴便可享盡上述所有優惠，令師生永留美好印象。

百味雅餐廳集團有限公司
麗斯餐廳
灣仔新鴻基中心 ☎5-741232
太古城中心 ☎5-681253

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2480
台北溪頭五天團 $2680
阿里山六天團 $2960
溪頭花蓮六天團 $3130
東京迪士尼五天團 $4790
漢城溫陽四天團 $3340
泰國布吉島八天團 $3590
星馬檳城六天團 $4099
印尼巴里島六天團 $5699
台北酒店·特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三，六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特價機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽
歡迎（VISA卡）付款

桂林 桂林五天高級直航團 加遊柳州（逢三、日出發）$1488
桂林五天豪華直航團 加遊柳州、豐渠（逢三、日出發）$1688
華東 華東七天高級直航團（逢週一出發）$2988
全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350888
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（樂光百貨樓上）☎5-8336661
中環☎5-212527，5-254596 旺角☎3-320011，3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賞業保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

新華旅行社
歐洲 歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
•增加成本，乘搭TGV高速火車直達巴黎。

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7688
夏威夷美國西岸 十天 $9588
夏威夷、羅省賭城九天 $9788
美國東岸奧蘭度十一天 $13788
美國加拿大東岸十三天 $15288
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

常運旅行社有限公司 H438456 H456563
成都至各地機票（四川省中旅社取票）
廣州600 拉薩800 貴陽350 武漢480 昆明330 西安330 太原440 長沙430 北京580 南京550 重慶260 蘭州480 桂林430 上海600 西昌260 沈陽680
成都至各地火車（軟臥）（四川省中旅社取票）
昆明320 北京430 廣州500 大原410 重慶260 西安310 貴陽320 上海500 武昌410 重慶（軟座）210
錦江賓館（東樓）320（南樓）450（西樓）490 悅華酒店330 花園酒店430 中國大酒店500

重慶、大足、三峽、武漢直航8天 每月均有團出發 $4950
香港錦江旅遊有限公司

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起 歐洲八天 $7990起
日本 $4690起 菲律賓 $1890起
馬星 $4099起 泰國 $2520起
韓國 $3290起 台灣 $2480起
印尼九天 $5699起 澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票 台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

大閣旅遊有限公司 牌照號碼：350139
台灣旅客回鄉 探親喜訊!!
（廉價代訂）
＊香港直航中國各地機票。
＊香港至廣州各項交通。
＊廣州至中國各地機票。
＊中國各地酒店訂房。
上海、杭州、北京八天航空豪華團 $3090
桂林、北京九天航空豪華團 $3390
桂林、華東十一天航空豪華團 $3690
華東、北京十二天航空豪華團 $3990
桂林、華東、北京十四天航空豪華團 $4690

永安旅行團
馬星 吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡七天 逢星期四 $4350 … 星馬泰（檳城·馬六甲）布吉島十二天 逢星期五·日 $6000
泰國 曼谷·芭堤雅·桂河橋·古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起 …
菲島 碧瑤·馬尼拉·百勝灘五天 逢星期二·四·日 $2070 …
台灣 高雄·阿里山·台北五天 逢星期一·四·六 $2590 …
日本 大阪·富士山·東京·迪士尼六天 逢星期三·五 $5180 …

香港乒乓總會與區域市政局聯合舉辦之一九八八年度青少年乒乓球訓練計劃，定於七月十六日開班，逢星期六下午二時至六時舉行，訓練地點爲：（一）沙田恒安體育館（二）大埔富善邨體育館（三）屯門大興邨體育館（四）北葵涌邨鄭堅室內體育館，現正接受報名，報名表格及章程可到香港灣仔道五十九至六十三號A閣樓香港乒乓總會或上述場館索取，並於六月二十三日前每日上午十時半至下午七時半交回香港乒乓總會（郵寄亦可）報名費每位十二元（取錄後收費）歡迎居住或就讀於新界而於一九七二年以後出生之青少年踴躍報名參加。

南華大勝荃灣 92－62
昨晚兩仗強弱懸殊賽果合理

（特訊）男子籃球銀牌高級組複式淘汰賽，昨九龍伊館進行兩場賽事，頭場負方作賽，南青對滿利，結果南青技勝一籌，以八十三比五十七淘汰滿利出局，半場南青領先卅一比廿四。

尾場爲勝方戰事，荃灣對南華，南華已打入聯賽四强決賽一席，實力較突出，結果全場佔盡優勢，輕易取勝。全場比賽結果九十二比六十二，半場南華領先四十七比三十三。（佳）

新界版

上水火車站前進行改善工程
居民受不便危險
北區交通委會主席指設單車徑影響商戶
並無諮詢區會勢需重新修改則浪費公帑
路面不平天雨積水忽略過路設施須改善

（特訊）上水融築路改善工程中，由於設計了一小段單車徑，北區區議會交通及運輸委員會主席張根貴認爲會抹煞商戶上落貨用途的需要，相信當局一定要重新修改工程，從而浪費公帑。

張根貴指出：北區是新市鎮發展的第三代，理應在各公共建設、工程及諮詢服務等等都有累積經驗的進步，使民生可以分享新市鎮發展的繁榮及生活上的改善。但是位於七B區融築路的改善工程中，有關當局並未有吸取過去的經驗教訓，而重蹈覆轍，重演馬會道事件一幕，造成市民怨聲再起。

張氏表示當局不知爲何在擴闊了的路面，設計一小段不設實際的單車徑，因而抹煞商戶上落貨用途的需要。歸根究底，在工程進行前一直沒有向區議會或交通運輸委員會作文件上的諮詢。相信這次的工程一定要重新修改，專家的設計再一次造成公帑浪費。

另外，張氏又表示七B區（即火車站對開）的地盤工程進行已兩年，相信計劃全部完成尚要幾年時間。而其間居民要來往火車站、彩園邨、石湖墟及天平邨一帶，設計工程師及有關當局並沒有注意市民因工程帶來的不便，忽略路面的安全過路措施，以致險象橫生，容易造成危險。並且因爲修路工程造成路面凹凸不平，遇上下雨天水泳積水，市民進出火車站一段路弄得滿腳泥濘，狼狽非常。

張根貴表示：未來的工程完成必定大大改善區內環境，不過短期內因工程進行的安全及細節問題，當局應作出妥善安排，以免爲市民帶來不便和危險。（新）

粉嶺蓬瀛仙舘擴展服務
增設老人服務中心
鼓勵建立豐盛晚年
設備完善服務多元化定下週開幕

（港訊）蓬瀛仙舘老人服務中心現定于一九八八年六月六日（星期一）上午十一時舉行開幕典禮。主禮嘉賓包括北區政務專員張建宗、北區區議會主席彭鏗、邊境區警察指揮官汝遜、總警司、新界東北拓展處處長顏慕雅、北區地政專員鄭顧起、社會福利署大埔及北區總福利主任周楊榮、新界北區區署高級經理陳桂彭、蓬瀛仙舘名譽舘長李瑞、及蓬瀛仙舘理事長丘福雄，屆時自有一番盛況。

該中心位於粉嶺祥華邨祥智樓九至十號地下，總面積爲一七四〇平方呎，是蓬瀛仙舘繼去年在上水開辦自修室後的又一服務社會的慈善機構。

蓬瀛仙舘老人服務中心的籌辦費用全由蓬瀛仙舘資助，同時因爲有共見的成績，亦得到熱心人士捐助。

該中心宗旨是爲區內六十歲或以上之高齡人士，提供不同類型活動，藉此鼓勵其親自參與社區，以持續其個人尊嚴，建立體能的自信及發揮潛能，達致一個積極而豐盛的晚年。

中心設備完善，有休憩室可供會員閒談，休息及閱讀；活動室可作集會，欣賞電視節目，手工製作，遊戲等活動；另有茶水部、儲物室、洗手間等，佈置以和諧氣氛爲主。

該中心已於今年一月中投入服務，現有會員二百三十人，分別隸屬於「蓬瀛」、「蓬善」、「蓬美」三個友誼小組。爲求適應老人的興趣和需要，中心另設有不同的興趣班，大型活動，個人服務，公益服務等，務使服務能更多元化。

圖示荃灣區逐家逐戶大掃除活動開幕典禮，上禮嘉賓主持剪綵儀式。由左至右爲：荃灣區衞生總監周守邦，區議會主席周厚澄，區域市政局荃灣區委員會主席陳流芳，荃灣政務專員蕭偉全及區域市政總署高級參事（潔淨服務）黎國棟。

荃青小輪八月停辦
已獲運署同意
因乘客大減所致

（特訊）油蔴地小輪有限公司已決定于本年八月一日起取消荃灣至青衣渡輪服務。此項決定已獲運輸署同意。

據運輸署昨日向荃灣區議會環境及運輸委員會提交一份文件：油蔴地小輪停辦這條航綫的原因是由於青荃大橋于去年十二月十一日啓用後，這條航綫由八七年十二月十三日起的一個星期內，乘客人數下降百分之二十，每日平均人數約三千六百七十人，而青荃橋啓用前每日乘客人數爲四千四百七十五人。再八八年一月，乘客更下降百分之二十三。在八八年二月十五日，巴士公司開辦來往長青至荃灣碼頭四十三號B新綫後，渡輪乘客更急劇下降，三月份每日大約只接載八百二十八，減少百分之八十二。

運輸署建議受青荃綫渡輪影響的搭客可以乘搭九巴四十三號B綫。該綫巴士每十至二十分鐘開出一班，經青衣楓樹窩路及荃灣沙咀道。（新）

洪水橋收地
建警署學校商業住宅
發展區中心
四十幅農地共二萬餘米

（港訊）屋宇地政署昨日宣布：當局將收回位於元朗洪水橋之四十幅農地，把該地發展爲一個地區性中心。這四十幅農地面積約共二萬二千零九十五平方米。

該署一位發言人說：收回土地後將爲兩間學校進行土地平整工程，建造一間分區警署、停車位、休憩用地、商業或住宅地盤、通道及其他有關工程。

發言人續稱：收回之土地位於青山公路以南，丹桂村路以東，是把洪水橋建成區中心的發展計劃之一部分，以應付將來人口增長之需。

在收地通告期三個月後屆滿時，土地平整工程預料在九月展開，需時四個月完成。

大埔體育會推出一連串暑期活動
精心泡製促進居民康樂

（特訊）由大埔體育會主辦多項暑期活動將一連串推出。今年夏日，熱愛文娛，康樂，體育活動的朋友將可在大埔體育會找到喜愛的暑期活動，節目超過二十五項，班數超過七十多班，全爲大埔區市民精心泡製，旨在促進身心健康，提高生活情趣。

各訓練班計有：初級彈網班，乒乓球訓練班，羽毛球訓練班，兒童花式體操訓練班，體操章別考試班，小型網球訓練班，足球訓練班，兒童芭蕾舞班，拯溺考試班，各項游泳班，夏日婦女編織班，健體班，健美班，健體舞班，跆拳道班，兒童武術班，瑜珈班，保齡球訓練班，康樂英語班，兒童康樂普通話班，青少年功課輔導班等。

此外，暑期活動還有適合全家參與的節目：西貢戶外渡假村宿營及海洋公園水上樂園遊，各項報名日將於六月四日接受報名。查詢電話〇—六五六八六六一。（新）

葵青滅罪委會
訂定滅罪計劃
選出本年度主席成立四個委會
研討防爆竊選模範鄰里

（港訊）葵青區撲滅罪行委員會於昨日舉行本年度首次會議，會上選出葵青區議員蔡慶順爲一九八八至八九年度主席，另一位區議員蘇開鵬爲副主席。

會議並通過成立四個籌備委員會，策劃全年的活動。四個籌委會分別負責統籌防爆竊研討會、模範鄰里守望樓宇選舉、滅罪問答比賽及填色比賽。

葵青區撲滅罪行委員會鑑於去年出版的「守望」通訊受到區內市民歡迎，今年打算繼續出版三期「守望」通訊。

此外，各委員於今年內將參觀香港仔水警訓練學校、香港海關訓練學校、政府化驗所、法醫化驗所、裁判司署及警察公共關係科，藉此增加對撲滅罪行各有關方面的了解。

每年一度的滅罪嘉年華定於一九八九年一月舉行，屆時料必吸引大量市民到場參觀。

西貢潮僑賀天后誕
祈求百業繁榮安定

（特訊）西貢區潮籍人士，潮盛堂花炮會爲慶祝天后娘娘寶誕，昨假西貢城天后廟曬地，設三牲祭品祭祀，由陳福成、郭振輝、謝名海、謝國慶、陳大佳、黃國福、陳紹振、黃豪運、王全、吳炎坤、張老陳福泰、林泰南等率領全體委員向天后上香，祈求工商百業昌盛，社會安寧繁榮，潮州同鄉會青年部體育組幹事并舞動醒獅出巡，在廟前表演獅藝助慶，倍增熱鬧。

圖爲：西貢潮盛堂首長陳福成、陳紹振向天后上香。

葵涌進行水務工程局部停水

（港訊）水務署宣佈，葵涌部份樓宇之食水供應，將於星期五（六月三日）晚上九時至翌日上午八時暫停，以便進行水務工程。

受影響之樓宇位於葵涌道、荔景山道、聯接街、麗祖路及青山公路範圍內。

同日同時，葵涌部份樓宇之食水供應，水壓將會減弱。

受影響的樓宇位於貨櫃碼頭路、葵泰路、葵裕街、永順街、德士古道、葵福路、葵豐街、葵盛圍、葵定路、禾塘咀街、青山公路、麗祖路及葵涌道以南美孚新邨範圍內。

雲泉仙館祝呂祖先師寶誕善信聯歡，各首長在純陽殿前向嘉賓祝酒。（本報攝）

道教善團雲泉仙館
祝呂祖誕祈求和平

（特訊）道教善團雲泉仙館昨日在新界坪輋園林館址舉行恭祝呂祖純陽仙師寶誕，經懺部由上午啓壇，皮禮呂祖無極寶懺，祈求世界和平，香港安定繁榮，各界男女善信合家平安，隨即朝賀，聖壽無疆。

參加進香男女善信逾千人，由館長吳耀東、陸文敬、陳欽，司理梁鵬，吳鋭安，司庫甘南，李威，值理何清泉，鍾坤，羅恩海，湛深泉，崔滿，劉冠璀，謝路泰，梁家聲，崔採泉，傅冠文，吳堅，周澄江，趙不動，梁新，吳旋，譚榮輝，李添成，劉順道，崔顯輝，鄭鉅鴻，程其光，崔泰林，文清，洗禹，甄師親，梁勁，魏洪生，崔鑑垣致賀，席間由館長吳耀東致詞，講述呂祖純陽師勸人向善，普渡衆生史蹟，並致引各界善信到館皮拜光師，禮成後素筵聯歡，筵開百桌，場面熱鬧。（奕）

元朗區體育會
選出首長主任
大部蟬聯續推進活動

（特訊）元朗區體育會新董事，昨續互選會長，正副主席及各部門主任，全部均順利誕生，大部份舊人獲蟬聯，今後對會務發展及推進地方體育活動，當能駕輕就熟，造福居民。

新首名單如下：會長黃志光、戴均、趙樹勳、黃松泉、鄧文燮、林偉培、朱世熙；主席黃武源，副主席趙玉全、耀、林彥、駱鑑球、黎國各部門主任：總務鄧乃文，義務秘書黃錦輝，稽核駱鑑球，會員部鄧錫廷，籃球鄭科，乒乓趙善謙，桌球黃健榮，游泳鄧樹明，公關曾馬明，柔道陳遠華，田徑周基榮，排球陳根，壁球朱志章，網球林照禧，羽毛球李德勝，足球鄧國新，康樂鄧伯榮，健康舞蹈林浩威。（昌）

元朗封路興建輕鐵

（港訊）運輸署宣布：爲方便興建屯門至元朗輕便鐵路系統，青山公路及元朗安樂路之交界將於六月二日至六月八日每日凌晨零時三十分至上午五時三十分封閉禁止車輛駛行。

封路期間來自青山公路的西行車輛，如欲前往元朗安樂路或擬由青山公路右轉入L1路的車輛，將須改在青山公路元朗段及鳳群路交界處掉頭。

荃灣區展開活動
逐家逐戶大掃除
推行清潔共三十多天
陳流芳表示廣及大廈屋邨各方面

（港訊）區域市政局荃灣區委員會主席陳流芳，與荃灣政務專員蕭偉全及荃灣區議會主席周厚澄昨日在荃灣大會堂文娛廳主持荃灣區逐家逐戶大掃除活動開幕典禮。

陳流芳在致詞時說：「本區逐家逐戶大掃除活動將會持續至七月六日。在這段期間，區內的多層大廈，大街小巷，地盤，大型屋邨小販區等都已包括在這次清潔運動範圍內。」

區域市政總署的衞生督察亦會逐一巡視區內各大廈的簷篷，走廊通道，樓梯，天井水渠，及大廈公衆場地等。同時，亦會向市民提供健康講座及派發單張，勸喻市民不可亂拋垃圾。

區局其他九個轄區亦將於五月尾至七月初期間舉行此項逐家逐戶大掃除活動。這項活動乃配合一九八八－八九年度之清潔香港運動，目的在提醒市民留意其家庭及工作環境清潔的重要性。

曹舒菊英老人中心
贈醫施藥運動免費服務老人

位於彩雲邨曹舒菊英老人中心將於六月推出敬老活動，歡迎黃大仙區老人參加，內容計有：「夏日耍樂耆英」、「大觀園探秘」、「贈醫施藥運動」、「老人身體檢查」、「量血壓」、「寫字班」、「書法班」、「敬老大會」、「娛老人」等多項。同時中心還替有需要會員代寫家書、申請高齡津貼金、公共援助金、良友老人金等服務。中心現展開招募青年義工計劃，歡迎年十七歲以上青年參加，性別不限，欲想報名以上各項活動或服務，請速致電三—七五五四八四四查詢。中心更爲迎合老人興趣，於短期內開設舞蹈班、書法、攝影等興趣班，歡迎有志服務老人者，擔任導師，請簡略備函寄彩雲邨彩交樓二樓一〇七室社區中心收。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限用（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主辦

名家氣功
電話：3-7800651　3-7700699

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

加拿大紐西蘭特快移民
（即日接辦）
加拿大滿地可埠法律事務移民專業周先生前二月在港所接辦之移民申請已全部獲准，現周先生定23/本五月再抵港，接辦加拿大移民申請業務，
周先生亦係加拿大某大報社之社長，七年經辦移民交遊廣闊經驗豐富成功率百分之百不收訂金不收按金辦成才收費辦不成功分文不收咨詢全部免費有意移民者請電聯繫預約會見時間
香港旅遊移民顧問公司
九龍彌敦道363號恒成大廈1201室
電話3-882803駱先生
週日及晚上傳呼機3-833833CALL755駱

胃病　胃脹　胃服特效藥

移民佳訊
本店代理清銷前通惠公司存港全部歐洲燈飾家庭精品
不限價清貨‧賣完即止
家適傢俬店　香港銅鑼灣高士威道廿二號

入得廚房　出得廳堂
全不銹鋼冷熱飲水機
自動控制　歷久如新
經濟方便　清潔衞生
免費保用　歡迎垂詢
萬國鋼具傢俬公司
電話3－7565527．3－7564832
九龍官塘工廠大廈第一座四樓313－318號

免費　加拿大移民講座
加拿大最近放寬移民資格，本公司特邀請加拿大滿地可移民經驗豐富之艾遜民律師到港，爲港人講解最新移民法案
地點：九龍彌敦道221D恒福商業大厦一樓
時間：1988年6月4日（星期6）下午3至6時
主講：艾遜民先生（加拿大移民律師）
（專人中文翻譯）
留座請電：
3-7239133，3-7236300 林小姐或楊小姐洽
新世界投資移民有限公司
九龍彌敦道221D恒福商業大厦一樓

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝，每罐淨重1kg　每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號
電話：3-7433410　電掛：2319

江西瓷相館

永不脫色之高級彩瓷相
承接各界委託精繪彩色瓷相
全部由江西名藝人　工筆手繪
保證品質傳真傳神　唯肖唯妙
永保艷麗留芳百世　傳家之寶
6寸，8寸，10寸，12寸，24寸　長方或圓碟。
旺角洗衣街68號得寶商場24號電話：3-958162
中環域多利皇后街15號裕成大廈403室

呂祖道壇贈醫贈藥
玉清別館　智玄精舍　九龍別院　慈玄精舍　普玄精舍（溫哥華）
聯合舉辦．每年夏季贈醫贈藥．禮聘名中醫主診．診金藥費全免
香港贈醫處：由潘文韜中醫師主診
地址：香港灣仔駱克道395號二樓D座智玄精舍內，由六月一日起每日上午九時至十二時。
星期日休息。
九龍贈醫處：由溫作新中醫師主診
地址：九龍深水埗北河街十一號至十三號四樓道教九龍別院內。由六月一日起每日下午二時半至六時。星期日休息。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（高一格）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（高二格）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

銀行大厦寫字樓招租
中區地王銀行大厦寫字樓招租，面積630呎，中央冷氣系統管理嚴密租金從廉有意請電5-231637區洽

廉租
廿四層商業大厦旺舖
十四層
高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站　上環地王
商業中樞　防盜設備
趙氏大厦　文咸西街8－10號（即南北行街）
　文咸東街143－145號
廣利大厦　文咸西街30號
　皇后大道西23－25號
洽租處：趙光利參茸行
香港文咸西街8－10號
5－459478　5－448412

大埔仁興街
二樓地盤約1380呎　吉售168萬
可供重建發展
3－7774860　永成地產代理

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

徵求旺舖，歡迎委託
舖
益泰行5-255152
ATTA ASSOCIATES
International Property Consultants

華僑日報讀者聯誼會主辦
闔府統請歡樂遊
A團：上素美食
‧登慈雲閣遠眺港九風光
‧遊歷嶽山人工瀑布公園
‧青山安養精舍品嘗上素
‧元朗大樹下訪天后古廟
‧粉嶺觀宗寺賞大雄寶殿
‧寶生園瞭解製蜜糖過程
‧越南城享用越式翅席讌
日期：6月11日
費用：$198
B團：大嶼山
‧乘豪華客位專輪往返梅窩
‧瀏覽東方威尼斯大澳漁村
‧訪宏偉天壇大佛建造基地
‧自由選購著名特產及海味
‧專車直達昂平寶蓮寺攬勝
‧遍遊大嶼山風光秀麗如畫
‧鳳凰山徑堂享用精美上素
‧漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
‧觀光石壁水塘賞偉大建設
日期：6月12，13日
費用：$128
C團：大小鴉洲
‧乘豪華遊艇西航索罟群島
‧訪大鴉洲三人家庭趣味多
‧暢遊大鴉天池天后宮進香
‧船上享用蒙古燒烤自助餐
‧午訪小鴉洲大王灣企猴石
‧大王灣畔綠波暢泳或垂釣
‧同程瀏覽香港西南好風光
日期：6月12日
費用：$168
報名地點：
七海旅遊（國際）有限公司　牌照號碼：350793
香港德輔道中88-98號華僑商業大厦21/F　電話：5-413081（五線）
香港人遊香港

本港新聞

逐家逐戶大清掃 市議員以身作則

廉署招募青年出任清廉大使

統計處進行

藝術週刊

主編王工

本港新聞

逐家逐戶大清掃 市議員以身作則

(港訊)市政局副主席杜葉錫恩博士與林潔馨議員，前日親自到觀塘月華街垃圾收集站清理垃圾。

他們在主持觀塘區逐家逐戶大掃除揭幕儀式後，聯同區議會議員、社區領袖和義務工作者，協助清理居民棄置的廢物。

在觀塘舉行的逐家逐戶大掃除運動，是市政總署在各區舉行的清潔運動之一，運動期間，各區亦會鼓勵市民參與利用在附近加設的垃圾收集站，在其開放時間，棄置垃圾及雜物。

此外市區有三個分區亦於昨日舉行逐家逐戶大掃除的揭幕儀式，分別由張有興議員主持灣仔區舉行的揭幕儀式；由錦施、范錦平和李植悅議員主持深水埗區的儀式以及蘇偉浮及顧若萍議員主持南區的儀式。

圖示：市政局副主席杜葉錫恩博士開動廢物收集車壓縮機按鈕，而林潔馨議員(中)則將雜物撥入垃圾車內。

烏拉圭投資移民喜訊 可申請國內親屬移居

烏拉圭投資發展有限公司繼月前推出連串訊息關於烏拉圭投資發展計劃後，各界反應熱烈，垂詢踴躍，現特再提供該國兩項土地發展給市民參考，(一)位於首都MOTEVIDEO東郊區通往渡假勝地PUNTA DEL ESTE的大道邊，將興建住宅和工商業中心，共有一百二十幅可建花園洋房屋地出售。(二)PUNTA DEL ESTE最高尚住宅區地點亦將建各類商業用建設，在計劃中只剩六十八幅面積一萬平方呎以上的屋地。

各申請者除可全家獲烏拉圭居民身份證外，並且可申請在國內之親屬往該國。有關詳情，可聯絡烏拉圭投資發展有限公司，電話⊙一一二四九〇三九。

王安綜合影像系統 首次在港公開展覽

一部能夠整理任何形式影像資料的影像系統將於本年六月七日至九日在麗晶酒店舉行的王安電腦技術展覽會上展出，該項獨特產品名為王安綜合影像系統，是首次在港公開展覽。

這種全新的綜合影像系統今年二月在香港推出，其功能可使辦公室的檔案系統趨於自動化，並革新商業資料的高密度儲存技術，其影響力足以與王安在十年前首次在市上率先推出文字處理系統相提並論。

王安綜合影像系統是目前市面上有數影像電腦系統中最先進的一個。該系統能夠掃描印有文字，照片，簽名，指模，平面設計或其他影像的文件，然後用數碼形式儲存於影碟內，並投射於連接王安VS系列電腦的終端機熒光屏上，方便檢索。

接獲內地市民要求 紅會代尋失散親友

香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友之下落，該會雖曾派員按址尋訪，但皆因地址不詳或已遷拆而無從接觸；現特將僅有資料提供如後：

(一)TRAN THI TUYET NHUNG(譯音陳氏雪容)，女，年約廿九，越南華僑。於八十年抵港，曾住九龍九龍城聯合道五號。(RHK七六九二)

(二)尋梁容根，又名梁翠容，女，年約七十二，廣東省人。前通訊處為九龍油麻地廣東道新填地街。父名張天友，又名張友，母名黃二。姐名梁祖，年約七十三。弟名張金堂，年約五十三。(RHK一七八七七)

(三)尋劉伯堂，又名劉福安，男，年六十五，湖北孝感縣人，曾任職軍人及小販。前通訊處為九龍街美碧樓。父名劉維侯，又名劉松濤，母姓孫，哥名劉福泰，年七十二，姐名劉福英。(RHK一七九七〇)

(四)尋文佩媛，女，年卅五，廣東潮陽縣人。七九年時通訊處為九龍牛頭角復華村。母名李笑引，又名李恩，年五十七，廣東新會縣人，妹名文佩芳，年卅二。(RHK一七一九八二)

(五)尋譚宜日，男，年六十六，廣東開平人，曾任職木工學徒。卅六年時通訊處為九龍旺角新填地街。曾任職泥工。(RHK一八〇〇八)

(六)尋黃清馳，男，年約六十二，廣東增城縣人，曾任職於柴灣。前通訊處為九龍尖沙咀北京道。父名黃非屈馳。(RHK一八〇六〇)

(七)尋陳翠，又名陳同翠，女，年七十七，廣東省人。前通訊處為香港中環加咸街。(RHK一八〇六二)

(八)尋王世義，男，年六十七，山東萊陽人。父名王緒温，母名張玉芳。(RHK一八四一)

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會總部聯絡，地址：香港夏愨道十九號，電話：五—八二〇二一內線四十五。

廉署招募青年 出任清廉大使

(港訊)廉政公署東港島辦事處現正招募「清廉大使」，協助策劃及推行各項倡廉活動，歡迎年齡在十八歲或以上，就讀或工作於灣仔或東區的青少年參加。

「清廉大使」行動，為期一年的社區參與計劃，學員將可參加認識廉政公署工作及反貪污法例的講座與訓練課程；並有機會與廉政公署職員一起籌辦倡廉活動。

這批義務的「清廉大使」將透過不同類型的活動，協助廉政公署傳揚反貪污的訊息，使他們亦可體會服務社會的意義，培養個人的領導才能。

索取報名表格可親臨或致電廉政公署東港島辦事處，地址為香港灣仔軒尼詩道二百卅四號地下，電話五—六〇六二二，計劃將於七月展開，截止報名日期為六月廿二日。

統計處進行運輸業調查

(港訊)政府統計處正進行每年一度之運輸和有關服務統計調查，搜集關於一九八七年的資料。

統計範圍包括海陸空運輸機構，如公共巴士、電車、的士、公共小型巴士、貨車、渡海輪船、航空公司等，此外，亦包括停車場、旅行社暨貨物運輸代理商號等與運輸有關的服務。

統計處已發出問卷給大約三千六百間機構，它們是從約四萬間交通服務機構中選出。

LEONARD時裝精品店 在中環置地廣場開幕

以圖案花紋出眾，色彩艷麗無比而執印花時裝牛耳的法國LEONARD，將於六月十日在中環置地廣場開設在香港的第二間LEONARD時裝精品店。LEONARD自八三年在九龍半島酒店商場設立香港首間精品店以來，本地顧客與日俱增。是次在中環開設第二間精品店，是提供多一間適合的店址。

LEONARD的春夏時裝，著名的印花手袋和皮具系列，新穎的印花絲巾，遮陽鏡，著名的香薰，均一一俱備。此外，店還添置一系列由德國製造的陶瓷器具，無論是花瓶，小飾物盒或煙盒等，都充份代表LEONARD印出多種顏色的圖案花，精緻巧究，蘊藏LEONARD神韻。高貴仕女們，將可以在中環置地廣場十六號地下找到新開的LEONARD精品店，全面認識色彩繽紛的LEONARD風貌。

社區活動彙報

東頭明愛辦暑期習泳班

東頭明愛兒童及青少年中心特舉辦一「暑期習泳班」，內容計有：游泳初班、女子泳班、兒童泳班、親子泳班、游泳改良班及泳渦翻滾班，分別在六月至八月中下午或晚上假九龍仔泳池舉行。名額有限，報名從速。查詢請電三—八三〇二六五，或親臨東頭邨十座地下聯絡。

沙田學生暑期體驗計劃

聖公會沙田社會服務中心於六月二日至十四日舉辦「中學生暑期服務及體驗計劃」，包括基本課程及實習，讓參加者體驗義務工作的樂趣，認識服務的本義及培養助人及關心社會的品格，內容包括：義務工作概念、程序策劃及推行、帶領遊戲技巧及服務等，歡迎沙田區內中學生參加，報名及查詢：沙田新田圍邨富園樓地下，或電〇—六九八三三四一。

和樂中心興趣技能課程

童軍知友社和樂中心於六月份舉辦不同類形的興趣技能課程，計有社交舞、攝影、彩色黑房、化粧、氣功、打字、簡記、普通話、樂理、紙黏土、繩結、布公仔、健體舞、婦女英語等等。有興趣的青年朋友，請親臨官塘和樂邨居安樓六樓或電三—四四八〇一三報名。

黃大仙金融風雲錄課程

勵志會輔導會黃大仙白普理中心勞己服務組，將於六月三日至七月八日逢星期五晚上八時至九時卅分舉辦名為「金融風雲錄」課程，內容包括經濟概念、香港經濟狀況、外幣、股票等，費用每位五十五元，報名請到黃大仙親仁街(警察宿舍對面)，歡迎上友參加，額滿即止，查詢請電三—二八四四九四九。

華青舉辦體能發展計劃

香港中華基督教青年會屬下新界會所及石硤尾會所聯合舉辦「體能發展計劃」，內容透過十三次體能訓練及三次測試，藉而協助青年人增進個人體能，進而發展健全人格。舉行日期由六月七日至七月廿九日，期間每週集會兩次，每次一小時，費用十元。歡迎十五至廿四歲之青年朋友報名參加。查詢電話〇—二〇〇二六六或三—七七八二七二七。

慈雲山中心心理學課程

為促使青年人認識自我及推廣心理學，青協慈雲山青年中心於一九八八年六月八日開始，舉辦「趣味心理學課程」，逢星期三晚上八時至九時半於中心上堂(共七堂)，由專業人仕負責講解及帶領多元化之遊戲，查詢及報名：慈雲山三十座地下，三—二六〇〇〇九。

救世軍蝴蝶邨求職訓練

為協助應屆中五及中七畢業生面臨求職擇業的需要，救世軍蝴蝶邨青少年中心特於六月十日起，逢星期五晚上七時卅分，舉辦「求職技巧訓練」課程，內容包括性格測驗、各行各業之分佈及入職要求、面試技巧、工作適應等，務使青年在踏入社會的第一步有充份之準備，查詢電話〇—八七七二〇〇。

聖巴拿巴堂會考青年營

聖公會聖巴拿巴堂社會服務中心特別為中五畢業會考生舉辦名為「邁進新一步」青年營，內容包括升學及就業資料分享，放榜應變策略幻燈講座，及享用營內康樂設施，舉辦日期為六月十一、十二日(公假)，地點為烏溪沙青年新村，費用連車船費收四十元正，歡迎應屆會考生參加，查詢或報名，請電三—八九四二八或親臨九龍襯瑞和街七十一號。

藝術週刊

主編王工　第五十九期

強調人物表現時代 倡導藝術吐露人生 中山仕欽方君人定

麥瑞 傑尼

國畫是傳統文化思想的重要表現形式，狀山嶺之崢嶸，狀江洲之逸秀，狀草木之深莽，狀生靈之繁盛，舒風霧之情，展波瀾之景於尺幅之間，極盡自然之美。除詩、書、金石造詣之外，更是作者修養，意識的自然流露。後學者卻往往局限地摹古承師，束縛和制約了藝術的發展，成為傳統繪畫倒退的首要因素。本世紀初，二高一陳折衷中西，成為百餘年來關新風之巨子，樹大旗於嶺南。方人定追隨高劍父，窮一生努力，實踐其師之倡導，以其對藝術的獨特的認識與追求，繼承和發展了嶺南畫派。方人定以「違背時尚，專攻人物畫，違背傳統，不死守一種畫法。」[illegible]引起嶺南畫派自爭議的藝增人物。或曰其：……人本主義，人生主義，世界主義，自由主義；或曰其：革命者，成功者，創時代，新紀元。方人定在繪畫表現，繼承發展中的成敗得失，都為嶺南畫派的史書上，增添了引人注目的一章。

方人定，清光緒二十七年五月初四日(公元一九〇一年六月十九日)，出生於廣東省中山縣大同鄉濠涌村，因排行第四之緣故，名四欽，又名仕欽。二十歲其志勝天，取名人定，赴廣州讀國文專館，次年入廣州法政專門學校，一九二四年，繼入廣東法政高等研究部。隨以性就藝術，輒於課暇，臨摹舊藏古畫。一九二三年從師高劍父習畫，乃[illegible]情，沸揚不可遏抑。其後，愛好藝術之[illegible]棄置所學法律，於一九二五年入春睡畫院，隨高師，專研繪畫，且毅將法政講習分贈友者，以示皈從藝術。一九二六年，在「國民新聞」發表「新國畫與西國畫」一文，主張改革國畫，遂引起爭論。一九二九年，參加第一次全國美展、西湖博覽會、中日現代美術展，又參加比利時萬國博覽會，獲金牌獎，[illegible]物館收藏，欲復力求深造，與蘇臥農等東渡扶桑，入曾本川端畫校及二科會的駿河台洋畫研究所，專攻人體素描與人物畫。次年與同校中國女生楊蔭芳結婚。一九三一年因「九一八」事變歸國，創作反映現實生活的人物畫：「雪夜逃難」、「戰後的悲哀」、「風雨途中」等多幅作品。一九三三年再渡東瀛，曾參加日本美術學校畫展；經高劍父推薦，其作品隨春睡畫院組織的中法、中蘇、中德、中英、中捷美術展覽；參加在東京舉辦的中華旅日作家十人展。一九三五年四月，卒業於日本東京美術學校研究部，六月歸國。九月廣州春睡畫院在高劍父主持下舉辦方人定、蘇臥農、楊蔭芳、黃浪萍歸國畫展，越明年參加上海界行的高劍父師生國畫展，并於南京舉辦個人畫展，次年再度於上海辦個展。有譽曰「其研究畫學之熱情，決志與苦心苦行，二十餘年，從無間斷，夫心情集中，精神專注，功力一貫，為任何企業家，革命家成功之要素；若米之顛，倪之迂，黃之癡，是藝苑中之表率者方氏」。

一九三八年抗戰事起，於香港界行方人定抗戰畫展。同年與曾景文經夏威夷赴美，在三藩市近代美術院舉辦方人定畫展，作品入選金門博覽會世界美術宮，曾一時享譽全美各大都會，稱其作品為時代之中國畫。洛杉磯圖書館復展方人定畫。冬，又在紐約舉辦個展。一九四〇年與張書旂共在美國舉行國畫聯展，是年冬，至澳門，客居普濟禪院，往來港澳之間，與李撫虹在港共同組織「再造社」，深謀國畫之變革。一九四一在港舉辦「再造社第一次畫展」，因後又於澳門「華僑日報」發表「中國繪畫之前途」深化藝術革新之理論。抗戰勝利歸國，先後創作品展出於澳門、廣州、中山各地。一九四八年高劍父改春睡畫院為南中美術院，遂聘人定任教授。次年高劍父出任廣州市之藝術專科學校校長，聘方人定為國畫科主任。方人定於一九五九年參予籌建廣東畫院。

[illegible]內容的變革，其曰：中國畫興起進行改革，應該從內容方面，尤為漢族凝於被統治地位，不求進入，受到影響，抱着極上發，畫家只有寄情於大自然，才能改變藝術作品在內容上所顯示出的空虛，所以應發揮唐代以畫人物為主，取材於現實生活。方人定認為「中國藝術，於唐以前，本以人物為主體，故偉大的，動人心魄的藝術品，多在此階段產生。及至南宋、元、明、清以降，漢族日漸衰靡，知識界雖敏感，當覺民族凌夷，國破家亡之悲傷、悲痛，但當把消極主義，作『出世之想』，此想法遂蒙陸於藝林，數年年來，畫家亦只有寄情於大自然之中，去作無關人生之山水，花鳥畫。自元代以後，一直至今，山水，花鳥的創作，以替代人物畫為主體。在其二者上，雖然成功了純粹畫，可是離去人生愈遠，藝術也就愈形空虛。當民族復興倒存，自力更生時代，所需要藝術品，不是出世，而是關於人生的，然而關於人生的藝術作品，非用人物來表現不可，故須挽狂瀾於既倒，應提倡復興人物繪畫的主體，這才是新藝術運動之正途。」其在「人定畫話」中行更詳盡之論述。方人定的藝術思想受影響於高崙，繪畫風格亦師承於高崙，赴日之後更被藝術表現內容，技法風格的樊牆，也就是很難見到其「藝術」的價值。

故方人定在日本留學期間，詳盡地了解到世界美術，日本美術，中國美術發展之狀況，在日本的傳統繪畫與西方繪畫冲撞，日本畫家及早地認識到，溶匯西洋美術的重要性和必要性，他們對於來自中國的，西方的舶來藝術，都有認真的研究，自室町時代，歐洲的繪畫便通過長崎等地源源流入日本。日本畫壇出現了新的氣象。但日本畫家除了注重西方繪畫以外，更沒有忘記從毗鄰的中國繪畫豐厚的材富中，汲取所需營養。在明治末葉時代，日本畫家菱田春草、木村武山、[illegible]等人就學習了嶺南領袖之師居廉的撞水、撞粉之法，并用於自己的創作中去，近現代日本美術的主潮便呈現出將本國藝術傳統與西方、中國的影響融洽於一體的面貌。這種歷史狀況，對尋求美術改革的嶺南諸君無疑是一個啓發。他們留學東洋，系統學習西法素描，受日本畫風影響，成為一種共性。方人定在日本學習繪畫期間，有些作品是模仿，但避了日本畫的風格，或者是臨摹了日本畫家的構圖。這在他三十年代的創作中是不難窺見的。特別是人物畫的寫實技法，就更明顯了，然而方人定在其自身的探索中，力求不斷更高一層的完善自我，力求達到全全東洋畫的基礎上消化、吸收、創新，不走「來」的路子，在四十年代初至六十年代以前其作品那種最初的濃郁的日本畫味道開始減少了。在大力提倡新國畫振興中國現代人物畫的倡導下，方人定埋頭作畫。這個時期方人定的代表作品，雖然表現了子身一人提着行李沿鐵路遠行的「行行重行行」這樣的畫突上的光彩關係，渲染氣氛，今天看來也仍很難說是一「中國畫」，深受郎世寧風格影響的「月下追韓信」也使人率先感覺到的是違背着中國人的傳統感受，在神情，內含的處理上，恐怕沒有很好的解決民族化的問題。發展是艱澀的，探求是歷史，對先人不能苛求。方人定人過中年，畫風始變，創作以工筆形式為主體的作品，食「東洋」食「西洋」的成份，逐步被中國筆墨所代替。觀其此時仕女作品，在臉相的開法上，臉頰的敷色上，頭形髮的造型處理上，還殘留日本畫的痕迹，但更多的卻是中國畫的味道了。方人定變革畫風之後的轉益多師，出現了筆墨高古，人物衣飾紋褶的貫通流暢，郎世寧及日本畫的比重漸退，代替的是民族傳統，蘇六朋的筆墨在其人物中時有出現。表現的題材亦傾為民間之疾苦，更明確地闡述出其詩國畫之新途之堅定，闡述其欲現時代之歡悲，或寫大旱之手的土地乾裂，歷史災難中的塗炭生靈；或寫兵燹浩劫，履婚殘火，慘叫哭歌的慌恐悲情。

方人定半百之後，認為自己的人物繪畫達到了最高的理想水平，以筆法、筆勢、筆技之輕、重、強、弱、疾、緩、瘦、密、濃、淡的五種組合，表現作品中人物之動靜，狀形和氣韻，以抒發自我感受，賦予表現對象以血肉。其始以氣韻用筆，枯潤天成，飄逸雅致，綿韌遒勁，抑揚頓挫，起伏自如，富於節奏感和韻律感。方人定在色彩觀上更集中地體現了嶺南人的審美情趣，他雖然說「應該選擇對象，應用墨的，則用墨，應發揮色彩的，即發揮色彩，以古人墨不害色，色不害墨，墨中有色，色中有墨。」但其實際是不贊成傳統文人畫的「以墨為上」的表現方法的，這不難在其作品中尋見，故其作多設色濃艷，追求秀麗。方人定早年反對詩、書、畫在國畫作品中的綜合表現的「三絕」，經過半生的實踐與再認識，晚年反思時說「我青年時，極力反對，認為書畫早已分流，書法與繪畫無關，後來學習書法，漸漸覺得有些道理。」也有對此自嘲的詩句，可見傳統與變革的關係，要想變革就要拋開傳統，作品就沒有民族性，只有我們的民族性，才是世界藝壇的唯一的獨特性，要想使作品獨特性就必須保持傳統，時間、生命、繡、真、善、美與我們開了一個玩笑。

方人定在「文化大革命」之年，以七十幾年衰，毫不動搖地倡導人物畫以表現時代，并以此標誌着人物畫的「復興」，然而方人定沒有完成他宏願中的探索。「人民公社」和「三面紅旗」的時代要求，畫家自己的政治良知和思想水準，都沒有使現代人物在勞動中的汗水和勞動後的歡欣表現深刻，比起其自己早一個時期中表現大眾苦難的筆墨就更為遜色，其單一的，一律的，今天看起來可能是可笑的程式中，不能引起欣賞者共鳴的主要原因，就是不論是認識、感覺和描繪，刻劃的「表面」「浮淺」。方人定是嶺南派重要的人物畫家，在方人定提出「復興」人物畫表現時代的口號和作出了努力之後，他自己仍有古代人物出現，也并沒有減少所佔的比例，不能不說與其目的的「以人物畫表現時代」相違背，未能自圓其說。其在表現現代婦女揀寶香、側騎驢、畫船閒逍之後，在表現水機旁女社員之後，在他的池塘中消暑的水牛，樹蔭下歇息的羔羊，林中的閒鶴，暢游的鴛鴦，也可能遠遠地嗅到是人間之外，又在人間之間的村野詩情，遠遠地嗅到一點遠遠超過其自己所表現的人物畫中對生活的熱愛之情。

筆者談及非苛求先哲，不論昨天還是今天，給畫表現中人物都是最難的，方人定留洋歸國，以振發民族衰頹之藝術所付出的一切都是對中國近代繪畫史的貢獻。

方人定　行行重行行

方人定先生像

方人定　閒日

方人定　寒山拾得

方人定　到田間去

方人定　飲馬

方人定　長亭送別

四憶齊白石先生

王森然

在藝術形象刻畫方面，先生確有過人的一面，他妙筆生花，點石成金。其花鳥、魚蟲、翎毛、走獸等，絕不是平淡的描述，繁瑣的渲染，不仰伏着高深的技巧，或憑借被人所不常握的技法。先生的牽牛花是很獨道的，以墨作藤，再和極少量的藤黃潤葉，以胭紅色畫花，那花彷彿是真正受了一夜甘露，紅艷艷，水盈盈，撩撥得人們忍不住去伸手摘它，這不知那紅是不是飽了太陽的顏色，花藤的枝莖，受着晨露的滋潤，飽含水份，柔韌意地伸着手，它們隨着微風搖動了，透明又生脆，探着頭，浸滿了香卷氣，墨藤的琴弦被浸透的詩氣，在清晨，可叮叮冬冬，喚起了一夜深睡的蜻蜓，蜜蜂，多麼美好的夏日的早晨，無一不是生氣勃勃的花，栩栩欲動的，先生所畫出着人們抒發了對大自然的熱愛之情。老人在九十歲時對小生命無限的悅愛的「蛙聲十里出山泉」一詩作畫，這詩所表達的意境是不易用畫傳達出來的。老人思索了幾天之後，終於誕生了一幅傑作。四尺長的一幅立軸，潺潺一片急流，穿過亂石，水中夾帶着幾只小蝌蚪，在遠處抹了幾筆遠山，畫的是一瞬間，卻展現了聲響的流動，以及流動聲響在空谷中的回旋。激流發起的浪花，彷彿打濕了畫面，呼之欲出，這種化靜為動，以形色喚起聲音嗅味的聯想的手法，在先生的作品中真是處處可見，亦成其藝術的一大特點，在完整的可感的境界中，給人以充分的美的享受和回味，他所創造的境界，是感情化，個性化的境界，他所表現的情趣，亦不是傳統類型化的情趣，凡前人所謂的「花之於牡丹芍藥，禽之於鸞鳳孔翠，必使之富貴；而松竹梅菊，鷗鷺雁鶩，必見之幽閑」，各有特定的寓意。先生十分注重花鳥的多樣，不象前人那樣純以花鳥自況，他着於在大自然中把握與觀者心情有關的真切動人之景象，在藝術概括時，將自己的真實感情全部傾注進去，把客觀景物的「機趣」與個人的主觀情懷統一起來。這種藝術手段，可稱之為一圖一境，一境一趣的個性化手法，在先生的作品裏，鳥蟲的飛鳴宿食，嬉戲爭鬪，花草的偃仰正側，開放枯殘都無一不體現着這種藝術傾向。先生尤善於捕捉千變萬化的大自然，并注重其與人感情的相互關係，敏銳地發現并描寫引人興味的運動轉換契機，先生永遠是把握這一奧妙情趣的主人。花影映落於水中，快樂的蝌蚪奔來弄花，毛茸茸的小雞，在母雞周圍蹣跚學步，葡萄誘人，松鼠在其間跳躍；秋意迷朦，相愛的鸞鷹雙雙倚偎；春水清波粼粼，悠閑的浴鴨穿過拂面的柳塘；碧綠的螳螂，戲弄着高粱上的秋蟬；火紅的秋葉上，伏附着高叫的小甲蟲，枯乾蓮蓬上的小蜻蜓，如蛛網上的空落葉，樹幹上蟬蛻的空殼，正在偷油的小耗子……無不體現出先生嚴謹深厚的功力與高深的藝術造詣，化俗為雅的功力。

先生之作品，與中國優秀的古典戲劇，有着異曲同工之妙處，以少勝多，以無勝有，意為實通，在基於既有的富於真實感的形象上，欣賞者經過一番順乎事物情理的思維活動，由可視的形象出發「看見」沒有直接出現在畫面上卻和畫有密切聯系的東西，畫蜻蜓、飛蟲，不畫天空，而欣賞者絕不懷疑它們是貼在紙上，畫魚、蝦、蟹，不畫水，代之空白，而人們恰上覺得它們是游在純淨無塵，微波不興的水裏。在品味老人的這類作品時，欣賞者常常陷於二種空間思維之中，一時間覺得不存在天空，魚蝦，因為天空和魚蝦是風馬牛不相及的，一時間又覺它們就是天空的，因為那裏有飛和魚蝦，二種思維相互交替，出進於先生的藝術氛圍中，真是有說不盡的高妙。白石老人畫青蛙亦稱一絕，他并不機械的去追求青蛙皮膚的花紋，顏色，斑點的真實，而是通過熟練的筆墨表現青蛙鮮明的特徵和生動的動作。寥寥幾筆，青蛙軀體的光潔，平滑，四肢的圓渾，柔軟，前腿的靈活，後腿的彈跳力，皆活現其中。不知老人對它是否偏愛，常將它們畫成頑童一般，或張着大眼，張着大嘴，嘰嘰哇哇，似乎在爭吵；或三個一羣，五個一伙，嘀嘀咕咕，相互探討着問題；或圍成一團，對舞對歌，或伸手相邀，去荷塘之深處捉迷藏；或以目傳神，或活潑，或高傲，或頑皮，或文靜，各具性格，各俱風貌。它們張着小手，舉臂投足，蹣跚蹣跚，煞是可愛。真擔心它有一天從畫上走下來，跳到畫桌。版面左圖作品，是三只有生命感的青蛙，一大兩小，大的從遠處急忙跳來，兩只小的如同孩子一般，表示出歡迎之神態，使一幅畫有了動人的情節。白石老人畫螃蟹更是自成一格。用極簡練的筆墨，畫出蟹的外形與精神。老人是頗費了一番經歷的。曾有一幅墨蟹的題記，記述了老人自己仔細觀察之情景：「余寄萍堂後，石側有井，井上餘地，平鋪秋苔，蒼綠錯雜，常有肥蟹橫行其上。余細觀之，蟹行其足一舉一，踐雖多，不亂規矩，世之畫此者不能知。」筆下的螃蟹神完意足了。五十多歲時蟹殼只是畫一團墨，看不出筆的痕迹來，後把一團墨改成兩筆，再後六十多歲時改筆畫成三筆，不分濃淡，仍沒有甲殼的堅實感覺，直到七十歲以後，甲殼的質感顯現出來了，八十歲以後，筆墨潑辣、更能精煉、突出、概括了。

(連載四十六)

白石老人畫蛙(局部)

新界版港聞　第四張第二頁
商業專… 集中宣傳… 每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每… 加色每寸另加三元，長期照計…
政府註冊香港中國氣功科學研究協會… 名家氣功
加拿大紐西蘭特快移民 (即日接辦) 加拿大滿地可埠法律事務移民專… 生前二月在港所接辦之移民申請… 獲准，現周先生定23/本五月再接… 接辦加拿大移民申請業務， 周先生亦係加拿大某大報社… ，七年經辦移民交遊廣闊經驗豐富… 率百分之百不收訂金不收按金辦… 費辦不成功分文不收咨詢全部免… 移民者請電聯繫預約會見時間 香港旅遊移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈12… 電話3-882803駱先生 週日及晚上傳呼機3-833833CALL…
移民佳訊 本店… 全… 不限價清… 家適傢俬店…
入得… 全不… 自動… 經濟… 免費… 萬國…
免費 移民講座 加拿大 加拿大最近… 經驗豐富之艾… 地點：九龍… 時間：1988… 主講：艾遜… 留座請電：3-7239133 新世…
專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大
江西瓷… 永不脫色之高… 承接各界委託精… 全部由江西名藝人… 保證品質傳真傳神… 永保艷麗留芳百世… 6寸、8寸、10寸、12寸… 旺角洗衣街68號得寶商場… 中環威多利皇后街15號…
呂祖道… 玉清別館… 聯合舉辦，每年夏季贈… 香港贈醫處： 地址：香港灣仔駱克道895… 九時至十二時。 星期日休… 九龍贈醫處： 地址：九龍深水埗北河街十… 逢每月下午二時半至…

本港新聞

管協表揚傑出市場推廣活動 快圖美及運通獲最佳推廣獎

（特訊）快圖美（遠東）有限公司及美國運通國際股份有限公司，分別獲頒發「一九八七最佳市場推廣金箭獎」及「最佳金融市場推廣金箭獎」，該頒獎典禮由香港管理專業協會主席李國寶主持。

由香港管理專業協會屬下銷售管理委員會舉辦，一年一度的「一九八七最佳市場推廣金箭獎」，前身為「傑出市場策劃獎」，該項計劃設立的目的旨在表揚傑出的市場推廣活動及提高本港在市場策劃方面的水平。今年，為配合該協會所訂定的「金融主題年」，更增設「最佳金融市場推廣金箭獎」一獎項，以頒予金融界方面的傑出市場推廣活動。

快圖美（遠東）有限公司總經理黃瑞良在頒獎禮後，對記者談及該公司市場推廣策略時稱，市場推廣不單是宣傳和簡單，更重要的是維持和逐步提高服務質素。由於錄影帶市場正處于起飛階段，該公司遂基於準確的判斷，儘力發展連鎖店及將購入的錄影帶重新包裝，以適應本地市場。

目前，快圖美連鎖店已由去年初的十八間增至現時的七十多間，其中快圖美五十四間，傳真店十四間及萬家錄影會八間，黃瑞良表示會繼續開設新店，直至每個家庭都可在附近找到快圖美的連鎖店。

快圖美過去一年的營業額增加一倍，但純利則增加七倍！（積）

圖：香港管理專業協會主席李國寶（左二）與兩間得獎公司代表合照。（本報攝）

綢緞行商會選舉 黎時煖膺理事長

（本港訊）香港綢緞行商會假座金鐘道統一酒樓五樓舉行一九八八年會員同人聯歡大會，並選舉第四十三屆理監事、職員，到會者有會員商號同業百餘人，筵開十席，氣氛洋溢，選舉結果：四海綢緞商行黎時煖，眾望所歸，當選為理事長，同德綢緞有限公司沈坤當選為副理事長，時光絲綢有限公司陳成德當選為監事長，老介福綢緞有限公司方伯誠當選為財務。理事：華富絲綢有限公司周谷中、開林絲綢有限公司沈善成、新中絲綢有限公司梁炎、東豐綢布有限公司張右麟。監事：中藝有限公司邵廣烈、華隆行周盛政。此次選出新員，同業深慶得人，會務當有新發展云。

雅芬妮洗頭水護髮素 購買者可獲八折優待

專為呵護電過秀髮而設的「雅芬妮」洗髮水及護髮素，為照顧女士的美麗秀髮，特貢獻電髮優待。

凡買任何「雅芬妮」洗髮水或護髮素，均附送名髮廊電髮優惠券乙張，憑券到各名髮廊電髮，可獲八折優待。

「雅芬妮」特有的「電髮護理」配方，滋潤及呵護電過的頭髮，令秀髮保持彈力、光采、易梳。所以「雅芬妮」洗髮水及護髮素，備受年青女性所采用，銷路節節上升。

高登辭馬會董事 簡大偉被委加入

（新亞社訊）馬會新聞部昨午公布：「馬會董事局」已接納高登爵士辭去董事職務，由即日生效，於一九八二年六月即出任本會董事之高登爵士，已獲選為名譽董事。

董事局根據馬會會章第二十八條，委任簡大偉先生加入董事局，由一九八八年六月一日起生效，簡大偉先生為畢馬域會計師行高級合夥人，於一九六五年加入馬會，自一九六八年七月起為遴選會員。」

慈幼學校中小學部 紀念會祖逝世百年 舉行開放日及展覽

（特訊）為紀念會祖聖鮑思高神父逝世一百週年，香港筲箕灣慈幼學校定於本年六月四時舉行中、小學部聯合開放日。據開放日負責人中學部校長何國璋神父透露：該校本年度之開放日，是首次由中、小學部聯合舉行，以各學科及課外活動小組為展覽單位，介紹學校生活及慈幼會教育特色，冀各界人士對慈幼學校有更深刻之了解及認識。為迎接開放日，全校學生在師長的策動下，現已積極展開各項籌備工作。籌委會亦已於日前發出海報、請帖，廣邀社會賢達，各界人士，參與此項盛事。因恐柬未週，開放日負責人中學部校長何神父現再公開邀請慈幼學校舊生、學生家長、孩同學等，抽空撥冗蒞臨指導，以增榮寵。該校現有學生約三千人，畢業舊同學也超逾五千，加上其他愛戴該校人士的蒞臨，相信屆時必又有一番熱鬧了。

中華出入口商會組成基本法關注小組委員

（港訊）香港中華出入口商會於昨午在會所召開理事會，會上決議成立基本法關注小組，並即席公推黃佩球、孫漢、梁自強、陳志雄、嚴日初、顏福泉、黃定光、羅琅、陳潮鈞、阮惠明、何振良等十一人為小組委員，召集人為梁自強。另該會又於理事會後舉行有關研討會，特邀基本法諮詢委員會副主任李啟明主講「如何認識基本法」專題，參加會員非常踴躍。

集寶宣佈委任韋萬霆任雷卡資訊保衛總經理

集寶香港有限公司宣佈，委任韋萬霆為雷卡資訊保衛之總經理。韋氏將負責雷卡資訊在本港、台灣及中國的所有關於資訊保安方面產品的市場推廣活動，同時與該部門全球各地的辦事處緊密合作。

韋氏居港已有七年之久，曾任大東系統有限公司之商業發展部經理，也曾任職於NBI SYSTEMS負責接洽交易廣場租戶之辦公室電腦化合約。

另外韋氏亦是營業及市場管理學會的會員。

雷卡資訊保衛是國際性的資訊保安專家，不時與各銀行的保安部門緊密合作，發展保安策略及落實推廣本地、地區或全球性的保安系統。

煞科戲騎萬事威出問題 麥志榮違賽事規例 吊銷騎師資格九月

五月廿八日的煞科戲中第八場比賽，競賽董事小組就萬事威之處理方法，展開研訊，從聆聽見習騎師麥志榮及練馬師羅國洲之證供後，將研訊押候至昨午十一時在跑馬地馬場研訊室進行研訊，在研訊完畢之後發出公佈如下：

「在一九八八年五月廿八日之競賽事件第八場，第一、二班混合賽一六〇〇米。

就該駒之跑法及騎法展開研訊。

競賽董事小組考慮練馬師羅國洲，及見習騎師麥志榮及其導師吳志林在場下提出之證供及聆聽馬主蔡堅先生之證供，經察看巡邏影片，及比較麥志榮策騎姿勢之影片後，小組裁定見習騎師麥志榮違反賽事規例第一三一（一）及（三）條，並吊消其資格九個月。

繼於八八年五月廿八日星期六研訊有關萬事威之處理方法後，競賽董事小組於八八年五月卅一日星期二。

龍躉三吃可遇不可求 海霸漁港北角分店新猷

九港通食 菲大

灣仔「海霸漁港」年前開業不久，我們即去捧場，感到頗有特色，由於裝修雅致，與海鮮業務有關，生猛海鮮的供應，勝人一籌，而出品方面，以讓食客品嘗到較好的，主事人正在籌劃在北角區開設分店。在正店開業極短的時間內，即計劃開分店，在飲食行業裏並不多見，但可證明經營者對飲食業充滿信心。

北角分店開業後我們也去過，地址是在和富道和富中心商場地庫，以前出現過一間以街名作店號的酒家，因生意不理想而放棄，在「海霸漁港」北角分店我們再次遇見了黃鏡華兄，「海霸漁港」深慶得人，有這樣的人才主理，業務蒸蒸日上是可以預期的。

到現在，「海霸漁港」開業已近一年，上星期我們又去捧場，只見座上客人坐得滿滿，足見事在人為，與未接手前的舊店比，簡直是脫胎換骨。又見到黃鏡華兄在眾賓客的筵席間穿梭往來，樂業精神，令人佩服。

現在北角該區，酒家櫛比鱗次，經營者若無新猷，殊難稱霸。黃鏡華兄想到第一重要的是從製作精美着手，故出品都極夠水準。其次是為消費者減輕開銷，在星期一至五都有特價的食品推出，皆茶檔，而在星期一至四，都免收加一及加星期一紐西蘭龍蝦，每隻[illegible]元，星期二的風沙雞，每隻只賣十元，星期三的白灼蟹，每両只賣二元，星期四的北京填鴨，每隻只賣三十八元（二食加十五元），這些售價，真是便宜得令人不敢相信，事實上可以說是平通港九，當然大受食客歡迎。

當晚我們吃的一席菜，頭盤是「錦綉玉簪黨」，主料是火鴨絲和雞絲，配上海蜇絲和多款鮮果切粒，計有蘋果、士多啤梨、蜜瓜、啤梨、奇異果等，加上翻炸的油條碎，吃起來非常香口。此菜雖非新創，卻極合此時進食。

黃兄介紹我們大龍躉三味，博得一致讚賞。大龍躉與花錦鱔，同屬罕見魚類。在酒家裏吃，端的是可遇而不可求。這一晚遇到有「紅燒龍躉」供應，當然不能錯過。「油泡躉球」爽甜無比，「濃燉淮杞龍躉骨湯」火候十足，而最受擁護的是「生炆龍躉腩翅」，用蒜子、陳皮、多菇絲、薑絲，上湯等同炆好，再蒸十五分鐘上席。此菜之佳，遠非別菜所能比擬，不愧稱為當晚筵席上的「主題曲」。

「海霸漁港」所造，即露筍炒肚仁配料的小菜，也多傑作，譬如有金荀花、蒜茸、雲耳，是晚所吃「玉露肚仁」等，肚仁首先是用上湯餵過，妙在炒得爽而不韌。炒肚仁是很考師傅的，一怕炒得不熟，二怕炒得過火，當晚所吃，恰到好處。

「水晶龍皇捲」用冬瓜起片，捲着帶子和日本蟹柳蒸熟，西蘭花伴邊，滋味不俗。「萬一心」的主料是蒜心，用滾水灼熟的蝦膠同炒，配合已造成綫條形，很有新意。「漁港脆隆雞」是招牌貨，雞經過蒜粒和南乳醃過，炸起來消香甘脆，非普通炸子雞可比。尾食「漁港炆雙粉」用火鴨絲、冬菇絲和榨菜絲來炆粉絲和米粉，十分可口。

一週萍踪吃喝談

饕客萍踪 天魯

「香港餐務管理協會」正式成立，已定於六月三日晚假座美麗華大酒店舉行就會典禮，歡迎會員參加，並歡迎「飲食業經營管理課程」歷屆同學參予叙餐，凡未報名者今天還來得及報名（電話：五—七五〇七九七與霍小姐聯絡）。該會創會宗旨是本着聯絡會友感情，策動飲食業改善經營管理，起對本業的培訓為主旨，在過去多月來，雖在籌備階段，但已不遺餘力地舉辦過多次大型活動，例如飲食業學術性之講座、海味與乾貨的認識、飲食制度等講題，均能吸引會員興趣。還經常舉行叙餐以品嘗和研究同業的烹調製作，增進對本行業的知識與興趣，深受同業的愛戴，故紛紛加入為會員，聲勢強大，今天終於見其成立，謹祝該會能在鞏固之下發揚光大。本饕客餘咀成群，且對飲食業之經營管理濃厚興趣，故多次皆有參予其盛，例如，月前該會拉大隊遠足，啓大亦隨隊前往，萍踪所到，除感吃喝到滿足之外，也實在獲益良多，比方，先到粉嶺寶生園參觀養蜂場，得知蜂蜜的採製過程，和蔗蜂的認識。繼而到靈隱寺吃素，對寺院素菜亦確有另一風味，均與市面齋菜館略有不同，當日品嘗十道齋菜，一點飽口味，惟仍保持膩滑且易消化，足證素菜之優點確與齋菜之不同矣。

繼而該會領隊帶領全體到達元朗規模最大的製餅業機構——「[illegible]餅家」，參觀製餅工場之設備和製作過程。該餅家在元朗有三大工場，佔地甚廣，我們參觀其中一間，非常先進及現代化，除有經過改良的傳統式爐之外，還有新型的隧道式巨大炕餅爐，方便大量製作月餅之用，月餅經過了隧道式火爐的炕焗後便成為金黃色和極具現代化的包裝機，一切符合衛生，無怪乎該餅家能馳名本港之外，遠銷世界均佳。據說，該餅家之出品行銷卅七個國家，一百二十一個大城市，當日饞咀的我那能錯過機會，於是暢所欲嘗，諸如出門出名的老婆餅、皮蛋酥、金蛋中式蛋糕等等均飽食一頓，頗覺名符其實，誠亦不枉本饕客萍踪到此一遊也。

原本，還要參觀荃灣「三棟屋」，但當時已晚，遂拉隊到荃灣的「顧達鄉邨俱樂部」晚膳，適值該俱樂部正在舉行週年紀念晚會，遂亦順便參予其盛，當晚除享受到一頓美味之外，還欣賞到精采的表演，顧達鄉邨俱樂部中西菜式均極符合水準，其中以西廚所製的一道鹽焗牛柳「更是不同凡響，火候掌握恰到好處，香腴適口，滑嫩雋美，值得一讚，餐後踏上歸途，已是芷滿腸肥，酩酊而返，頗覺今次一行，可算是本週最快樂的一天。而且目前指一數，「香港餐務管理協會創會叙餐」又快將來臨，到時，本饕客定必把萍踪移到美麗華酒店，想必又將有以利吾曲矣。

龍湖雅集美食濃情

祥哥部記遊 細路祥

寫食經的朋友，各種各樣的美食吃得多，免不了有點職業上的厭膩。最高興還是碰上一班談得合攏的朋友，上天下地無所不談，情趣就遠勝品嘗山珍海錯了。

本港美國領事館的經濟領事馬朗兄，中英文的造詣俱優，公餘替相熟的報章雜誌撰寫旅遊飲食特稿，因為吃遍南北中西，遊踪包括大半個世界，見聞廣博且有獨到心得，備受廣大讀者所稱許。

馬兄健談喜客，文化界友好甚多，聽到他將於本月份榮休返國，曾分三四批舉行歡送會，包括食亦的好客美眾，形不盡依依離情。上周在尖沙咀龍湖海鮮酒家的一次晚宴裏，參加者有鮑皮書、白席顧問梅偉均，明報老總王世余，美食家梁代寧、蕭思樓：[illegible]口難得一叙，

主政范貴德也代表龍湖的老板鄭合輝致借別之意，並首先邀馬朗與座上友好一白。

先來一隻下酒靚菜「貴妃鳳尾蝦」，賣相已有足夠吸引力了。選用游水中蝦，剖開蝦肚，醃進花枝膠，茄粒、烟肉粒跟千島汁，炸香上桌。

當晚筆者還要上班，只飲白酒，同去的AMY也一樣認為是很出的配搭。

馬兄嗜辣，這兒的張經理特地為他準備了獨特風味的一隻咖喱菜——「泰皇蟹」顧名思義，一看就知道用的是夠啞刺激的泰國咖喱。加了金菜，元茄，香芋，青檸，椰汁的「泰皇蟹」，我們沒有考究是否泰國皇朝的席上珍品。

不過，吃起來但覺辣得很夠味道，酒也不期然喝多了。時值荷葉飄香時節，大師傅新構思的「荷塘麒麟鴿甫」，以新鮮荷葉墊底，乳鴿切片，夾魚肚，火腿片與菇片同蒸，打玻璃獻用籠仔上，乃很清鮮的合時好菜。

裕臨門值得一試

味鄉異 三鳳

日前和多位同文作郊遊之舉，目的地就是沙田附近，暢遊了整整一個下午時光，及至夜幕低垂，我們就聯袂到大圍的「裕臨門海鮮酒家」晚膳。

當晚我們的一紙菜譜計為：「裕臨門燒乳鴿」、「炒深水泥猛球」、「鮮蓮冬瓜盅」、「豉汁蒸鮮帶子」、「竹笙扒水豆腐」、「郊外由菜遠」、「生滾雞粥」（一大窩）。

「裕臨門燒乳鴿」是頭盤，原來這是該酒家的一種招牌貨，我品嘗之下，果然與別不同，入口也特別皮嫩肉香。

「炒深水泥猛球」，一尾重逾二斤的深水泥猛，如今拿來起肉炒球，可謂既爽且滑，而且上桌時熱氣騰騰，當真鑊氣夠幾也。

「鮮蓮冬瓜盅」，材料十足，火候足夠，入口鮮甜無比，絕不是「放水貨」的製作可以比擬。

「竹笙扒水豆腐」，沙田的山水豆腐是港九馳名者，竹笙乃貴價貨，現在把它來扒豆腐，竹笙夠爽，豆腐夠滑，二者入於最佳拍檔。

「生滾雞粥」，那是如假包換的把雞肉放在粥中滾熟，並非如某記的把白切雞放在粥中滾熟中可比，如今該酒家的粥底也綿滑潤喉，食家不妨一試哩！

飲食

梁楓 主編

明麗「杧果小魚」

麒麟集 陳非

五十年代的布甸，都是一味一味的，也可以說是一蚀一蚀，少年朋友都笑言此乃番鬼佬砵仔糕。此物有熱，有冷。這麼一個古老的形狀，目前尚可在傳統的食肆中見之。

我對餐後的甜品和生果之類，要求較高，理由：一、甜品的成本一般較鹹品便宜，而價格則相若，我們有理由要求它做得好些，詩意些，尤其是餐後的。理由：因非必需，更加要有吸引人的魅力。——飯後甜食，可從一杯咖啡中獲得。

所以，高級館子的一般餐後甜品，都要色澤美觀，形狀美妙為然。（有多少人會吃冰花燕窩呢。）

在高級館子的常通甜品裏邊，我比較欣賞麒麟金閣及其姊妹店的杧果魚——小魚型的冷杧果布甸。因為，它用大原杧果做，不是人工色素樣子好玩，是一尾魚。

有解忌應「一朵」伴住。

它本來是甜點心，最先我並沒留意，只因小孩子們目光銳利，張早便已發覺，嘗試之後，得其所哉，反而引導着成人們去吃。有時，星期天，還得預早落單留下，以免小孩子吃飽之後，要一條杧果魚，屆時已經售清了。

當一個社會食物太豐富的時候，食肆的花巧就得多些。今天，你再拿一個五十年的番鬼佬砵仔糕，給我也不要吃呢。

美蘭露進軍香港

潤深

位於屯門「八佰伴」樓之「美蘭露」是意大利色彩的餐廳，四方八面都是落地玻璃，你可以從外面看到整間餐廳的設計。大門入口是麵包及蛋糕製造處，左邊是麵包發售處。人們可以從玻璃看到內面，製餅師傅們的製作過程。薄餅售賣處，有新奇咖哩雞錦薄餅，計有咖哩牛肉、火腿、雞肉、蕃茄、洋葱、青椒、白蘭、高級芝士、意大利汁等……價錢相宜，祇收二十元及二十八元兩種。還有自助形式的十多種不同款色意大利食品供應，舒適的雅座，柔和燈光，加上輕快的音樂，使你食慾大振。

美蘭露餐廳由早上十時至中午二時正是快餐形式，二時至晚上十時是餐廳，我來到時是下午，細看餐牌內的價錢十分相宜，食品種類繁多，除了意大利餐外，更有日本名菜供應，筆者叫了一客春雞餐，先來是羅宋湯，麵包牛油，湯很濃而味香，用足材料，麵包是西式蒜茸包，春雞是原隻上的，燒雞，旁邊伴有白飯及雜菜。雞身炸至金黃色，肉滑骨脆，肉汁四溢，是上等的掉手貨，不是一般的雪雞可比。跟着是芒果布甸，水準很高，香滑非常，吃完這份春雞餐，着實是很飽了，價錢亦十分相宜，祇收二十元正。

筆者曾和這裏的經理葉先生及餅師羅偉明先生談了一會兒，原來美蘭露飾團是一個日本集團開辦的，在日本各地已經有十多間，經營十多年，享有盛名，同時覺得香港很有潛質，所以準備在港全力發展，在屯門八百伴是第一間，將來會不斷擴展。

葉先生表示，雖然現時香港的飲食業，越開越多，但有競爭，才有進步，祇要管理得法，無論在出品，招呼，都要做到盡善盡美，就不愁沒有生意做了。所以這裏的女侍應全部都要到日本去訓練數月，學習怎樣去招呼客人，怎樣把各款意大利餐和日本餐介紹給客人，務要做到所有客人都感到滿意。

羅偉明餅師雖然祇有二十多歲，但已經是經驗豐富，他十多歲入行，八七年間再遠赴日本深造，回港後就加入了美蘭露餐廳工作。他說這裏的一切十分嚴格，糕餅及麵包都要天天換款式及口味，所有的麵包及糕餅，都是新鮮出爐的，晚上收市時，剩下的全部不要，他並採用了法國及日本的製餅及麵包的優點，合而為一，所以這裏的麵包和糕餅與眾不同。

下一次再到屯門時，定當一試美蘭露餐廳的麵包和糕餅。

雷公蝦味鮮肉厚

不時不食 鮑

流浮山愛民海鮮酒家中之肥美雷公蝦，身大肉多而鮮美，豉椒清蒸皆可口。

由清粥談起

北角開市英皇道上，新開一家上海小吃店「福如」，營業不俗，則為水準在上海小吃店中可與銅鑼灣幾家比，在港島，上海小吃店，此前祇銅鑼灣如「會蒲中心」附看的「一品香」等像樣而已！我會往「福如」進過一次晚膳，兩次消夜，那邊上海專點外又售「海米」老加水而從無其他取料所煮熟的較原之粥。那邊，佐粥菜中除所謂「上海鹵味」外，再有鹹蛋、皮蛋等。「上海鹵味」中的「爆鱔」煮得好，每碟售二十五元，「清粥」是指與俗稱「上海」抑係二十元我已忘了。

在上海，這種「清粥」稱「白粥」或「稀飯」，真正上海全由常州人開設小粥店，以售區區種「白粥」為主，香港今無粥店，據說五十年代初曾有一家，我未去過，歷時不久云，以往我有夜生活時常往湖州食肆消夜，亦如其他上海人，重其白粥之似上海粥店所售，卻是不夠「膩」，夠「膩」係吳語，指亭黏性，台灣清粥，「膩」了。

在真正上海粥店中，盛夏又售「綠豆粥」與「白粥」一般一大碗，一士碗擺在[illegible]，密密麻麻，盛夏粥店中又售「蒜泥白肉」、「[illegible]豆腐」與「酒釀丸子」、「百合湯」等，秋涼售[illegible]，全中國最大的粥店是上海大世界下面的「史元隆」，三十年代上海電影女明星胡蝶與阮玲玉都是其主顧。今日該肆依原存在，據前曾去香港，水準跌了。

假日酒店歡渡父親節

還記得上次邀請父親外出進餐的日子嗎？何不趁六月十九日給他一份意外的驚喜！金域假日酒店閣下悉心安排一個豐富的父親節自助午餐，有爸爸們喜愛的食品，現場音樂演奏，幸運大抽獎，同時每位父親還可獲贈精緻禮品乙份。

快攜同你的「他」一齊蒞臨金域假日，歡渡此意義深長的星期六，成人收費九十八元，小童收費七十八元，另加一服務費。

銅鑼灣波斯富街廿四至卅號
碧湖酒家
電話：5-8329077 5-8319888
晚飯雅座・貴賓廳房
歡迎預訂
豪華鮑翅席 每席 $2080
金牌生翅席 每席 $1380
脆皮乳鴿皇・三葱焗大蝦
鮮露筍雙蚌・龍皇太子羹
腿茸雞粒蒸乳酪
從新裝修・格調清新
全新製作・品味一新

九龍 尖沙咀金馬倫道十二號
荔香村酒家 3-686544
新人事・新風尚
正宗北京片填鴨
蒜茸花彫蒸巨蟹
妙製游水醉翁蝦
北菇花膠扣鵝掌
精美小點
明爐燒烤
豐儉隨意

晚七時起代客泊車
九龍塘又一高級食府
「畔溪酒家」及「畔溪川菜館」樓下
畔溪海鮮火鍋
經已啓業
每日選購生猛海鮮，供應火鍋。
午市供應點心麵食，精美小菜。
特設日式刺身、壽司、天婦羅
拖羅、三文魚、油甘魚、海膽、鰻魚、銀鱈皆備。
地址：九龍塘聯合道322號地庫
定座電話：3-361148-9

EL 東湖海鮮酒家
宗旨好・出品靚・招呼妥
香港・九龍・荃灣
東湖酒家向本一貫誠實作風經營
海鮮小菜・名茶美點・價廉物美・遠近馳名
荃灣店：沙咀道307號 電話：0-4981681
香港店：銅鑼灣興發街68號 電話：5-8073328
九龍店：牛頭角道165號 電話：3-7963232

FOOD STREET 食街
畔溪小館
午市特餐
四位至六位 $398
點心拼盤・燒味雙拼
蟹黃燴冬茸・香脆乳鴿三囊
翡翠花枝片
精美特餐 全日供應
六至八位 $738
燒味大拼盤・發財瑤柱甫
砂鍋雞煲鮑翅・清蒸海上鮮
翡翠帶子花枝片・合時甜品
5-779733

家鄉風味 風格獨特
煲煲好菜館
名廚主理 超値享受
煲仔菜，煲煲好！
5-779788
砂鍋雲吞雞煲翅
菜胆黃耳燉豬脅
生扣茄子雞拳羹
海鮮燕窩羹・肘子魔筋煲
梅菜火鴨煲・蒜子大鱔煲
貴妃乳鴿・豉油皇吊燒任選

銅鑼灣加寧街（食街東廣）
小小菜館
5-8906096
5-8902239
名廚主理
純廣州菜
貴賓廳房
歡迎訂座
商務午餐 四位用
豪華海鮮鮑翅餐
炸油鮮海鮮餐

飲食界新貢獻
集京、川、滬、粵名菜
真珍
大江南北菜
名廚主理・製作一流
5-778362
午市精美小菜
京醬肚絲・醬爆肉
洋葱牛肉絲・會鴨血
魚香茄子・麻婆豆腐
麻辣子雞・干扁四季豆
糖醋排骨・紅燒豆腐
腿茸津白・鳳凰煎魚餅
銀芽三絲・七彩鮮魷絲
西湖上素・豆腐蒸魚雲

香港銅鑼灣加寧街
香齋廚素菜館
5-8906603
天時暑熱
最宜吃素
炭燒製作・式式精品
裡紅豆腐・黑椒素球
鮮冬菇粉皮・紫菜捲
麻辣鮮多菇・檸檬千層
上素會鍋巴・菩提串燒
乾扁玉豆・翡翠香巢

正宗台灣菜
青葉菜館
5-778018
夏日佛跳牆
鮮冬菇A菜
香辣鐵板魚
鹽燒柳葉魚
荔芋海鮮煲
花枝雙丸
豉椒苦瓜牛肉
鐵板五味大蝦
竹筒蒸蛋黃肉

銅鑼灣高士打道（在大丸家居廣場之鄰）
百德越南菜館
5-8908288
5-8906146
男女老幼・四季皆宜
越式肉骨茶
香茅燒乳鴿・香茅排骨
咖喱雞煲・串燒蝦丸
綠絲拼盤・蒜茸炒雜菜
豬肉或牛肉蝦片
豬肉或牛肉檬
豬肉或牛肉湯檬

名廚主理
蓬萊屋
HOORAIYA
Tel: 5-771183
馳名爐端燒
帶子串燒・火蝦鹽燒
秋刀魚鹽燒・燒多春魚
燒日本茄子・燒金菇
金菇牛肉卷・燒雞串
刺身・壽司
司蓋亞蓋火鍋
天婦羅定食

純日本料理
鉄板燒
TEPPANYAKI
Tel: 5-778797
裝修完美
格調高雅
特撰松坂牛肉
神戶牛肉卷
龍蝦・大蝦
鱈魚・帆立貝

中華民國

娛樂

娛樂圈

羅文落足心機地台上演出。

翡翠台
香港早晨
成語動畫廊及每日一字
容易睇
粵片小白菜情困楊乃武
品四娘
午間新聞
婦女新聞
好寶太子
變形金剛
翡翠小公主
新聞及天氣報告
留住明天
都市方程式
新聞簡報
大菜園
議事論事
歡樂今宵
新聞報導
今日財經
粵片大鬧英雄傳
粵片八仙鬧江南

黃金台
亞洲早晨
奧運情報
新飛虎隊
小寶寶
細魚食大魚
新聞天氣經濟報告
午間小敘
秦始皇
下午茶
奧運情報
新飛虎隊
少女日記
新聞天氣經濟報告及五族鑄
奧運情報
史寶沙檔案
當年今日／亞洲快訊
新聞簡報
財經專輯
大宦官
新聞報導
馬後三炮（二）
議事論事

明珠台
芝麻街
美高梅動畫精典
正義先鋒隊
熊寶寶一家親
科學迷蹤
開心姊妹花
THE CHARMINGS
流行音樂轉播站
新聞簡報
妙趣星光
動運世界
神探勇闖罪惡城
新聞簡報
1988環球小姐競選
流行音樂轉播站
新聞報導
議事論事
彼得大帝

鑽石台
教育電視
醒目仔時間 太空羅寶漢 小肥豬世界 FELIX THE CAT 巨人克來里斯
怪怪街
神犬拉茜
妙探86、99
FIZZ-BIZ
鑽石精選
新聞財經天氣報告
勁運縱橫
議事論事
新聞簡報

難以理解

外國人對於保衛動物的熱心，有時是難以了解。在冬天宜穿着人造皮革，[illegible]們，更加可愛。若是波比不肯佈施，大部份人都不知道，原來上年美國小姐選舉時，所有佳麗只是[illegible]波比流露出一份溫文的態度，似乎比較對待接受開答挑戰的美女[illegible]

娛樂　娛樂圈

廣播六十週年紀念音樂會上
許冠傑壓軸演出
兩日前臨時決定推掉錄影工作出席盛會
演出十五分鐘獨唱代表歌曲

由香港電台及香港女童軍總會合辦，為紀念香港廣播六十年及香港電台六十週年紀念的「香港廣播六十年紀念音樂會」昨晚假紅磡香港體育館舉行。

助理廣播處長倫兆銘昨日向記者宣佈，許冠傑在「六十週年紀念音樂會」上壓軸演出，為時十五分鐘，獨唱四首歌曲，並且用代表性歌曲「鐵塔凌雲」來謝幕。

倫兆銘在兩日前已接獲阿森演出通知，港台遲遲不公佈消息，並非刻意賣錦頭，而是尚未證實，據他所知，許冠傑一直希望參予演出，惟因工作問題分身不暇，手頭上的電影及音樂錄影帶都要開工。由於拍片延約期拍，阿森索性推掉了拍錄影帶工作，臨時答允參予。

許冠傑加入演出，對安排會否構成影響，倫兆銘稱不會，在阿森未證實前，港台已籌備了兩個演出版本，相信安排上變動不大。

另外，梅艷芳因為身體健康問題，取消演出。倫兆銘透露，梅艷芳在台灣舉行最後一場演唱會時，傷了尾龍骨，喉部又發炎，演出也支持不來，最後由醫生打針，她才勉強地演出，昨日由兩個大漢摻扶下回港。

台灣演唱受傷喉部發炎
梅艷芳因抱恙臨時取消演出
港台派人探訪錄音向觀眾交待

港台曾派出李再唐慰問阿梅，她的身體仍然欠佳，但她流着淚堅持要演出，因為她已準備了步法，不想錯過演出機會。

有見於梅艷芳的事例，港台安排了兩個方式向觀眾交待：（一）錄音帶在場播出；（二）希望她抱病在台下捧場或安坐位中歌唱一至兩句。但有關決定，待晚上六時後視她的病情再決定。

倫兆銘因應梅艷芳未能演出，對安排影响不大，因為懷舊歌曲那環節，可交由其他歌星演唱。

據記者進一步了解所得，梅艷芳病情沒有好轉，終於不能給予演出，港台惟有派人到訪家中，錄音向觀眾交待，阿梅聲言對不起觀眾，唯日後沒有機會補數。

「香港廣播六十年紀念音樂會」，演出嘉賓有：温拿樂隊、葉麗儀、羅文、鄺美雲、張學友、JOE JUNIOR、ANDERS NELSON、CHRISTINE SAMSIN、姚蘇蓉、林文、許冠傑、戴彤煥、夏妙然、梁兆輝、王雅穎、黃嘉輝、蔡興年、阮兆祥、李麗蕊、楊思敏、黃凱芹、余劍明、伍家康、甄淑梅、周慧敏、達明一派、林敏怡、COSMOS、RADIAS、FUNDAMENTAL、太極、BLUE JEANS、葉振棠、張妮、鄭少秋、關正傑、葉倩文、袁潔儀，及六十名結他手等，各表演嘉賓分別演繹由二十年代至八十年代的經典名曲，重演六十年來的音樂歷程，演出歌曲逾一百首。

紀念音樂會的選曲原則是經過大會舉辦的「追踪六十年經典名曲精選遊戲」，由聽眾采信提供資料，再經「香港廣播六十年紀念音樂會」顧問委員：陳蝶衣、顧嘉煇、鍾錦沛及郭利民的評選審定後始作決定。

手袋現欵不翼而飛
拍片遇竊賊
周美鳳破財

周美鳳前日參加德寶公司新片拍攝寫字樓實景的演出，當時為了方便演戲，將自己的手袋暫且放在一旁，待拍演完一個鏡頭後，發覺自己的手袋被人打開，手袋內三千多元現款不翼而飛，由於她是初次參加電影工作，而且當時是寫字樓實景，以為不會有閒什人等在內，財物不隨身保管也無妨，豈料不如她所想像中之安全，其銀包竟遭遇「三隻手」所光顧，她惟有大嘆自己不小心，希望破財當災，該筆款項是給媽咪作移民澳洲的零用，今被竊她也感到很肉痛。周美鳳自從主持「活色生香」節目以來，忙於工作之餘，經常心情在緊張狀態中，很少與各朋友聯絡，連拍拖機會也很少，感到自己變為收心養性一樣。她又覺得參加電影演出，比拍電視舒適很多。希望今後多接拍新片。

周美鳳拍片被竊銀包。

白彪在「大宦官」劇中扮奸人。

羅文約會李美鳳？笑言不想公開私隱

羅文曾公開大讚李美鳳美艷動人，有意單獨約會對方，對於亞視播出「佳樂小姐」賽事，羅文自然捧場，他強調全是看李美鳳，之後便轉台看「凝姐」了。

說到李美鳳的表現，羅文認為她略胖一點，他不滿台灣攝影師拍得她不漂亮，相信以外國人的拍攝手法，效果會更好。

問及羅文有否約會她，羅文笑說：「唔話你知，即使有約會，也不想向外公開，怕在公眾監視下拍拖，失去了私隱。」

本地歌星經常拓展台灣市場，羅文便是好例子，有人認為香港歌星在台灣受歡迎程度比本土歌星更甚，羅文認為沒有可能，他們對本土歌星只有新鮮感覺，對香港歌星有親切感，熱愛程度尚有一段距離。

此外，一個巨型電視螢光幕牆在昨晚音樂會上更不斷放送各演出歌星、樂手的歷史珍貴演出片段（由無綫電視、香港電台電視部借出）。而香港電台第一台及第二台已於昨晚八時開始，聯合現場直播「香港廣播六十年紀念音樂會」全部過程錄影，剪輯後的精彩片段安排在六月十二日（星期日）晚上八時五十分至十時五十分於無綫電視翡翠台獨家播出。

羅文落足心機地台上演出。

羅文對感情事隻字不提。

星聲

寂寞戰士

有好的劇本，加上好的演員，沒有豪華包裝，沒有俊男美女作號召，沒有浪漫綿綿的內容，故事却扣人心絃：一個精神科醫生與一個自閉症殺人犯的故事。兩個資深的演員劉兆銘和林立三交流配合，呼應是無懈可擊，兩者演繹令觀眾全然投入，儼然精采過精采。（雅士）

台劇弊端

偶然看亞視的午間劇場「還君明珠」，竟發現了我們香港的劉松仁是該劇的男主角，台灣劇一貫是婆婆媽媽，煽情得令人吃不消，而且總是艷星掛帥，松仔的軒昂冷峻份外醒神。可惜劇中的配音仍不免令他語帶婆媽，這是台灣劇的弊端。（雅士）

偶有佳作

看「都市方程式」偶然也有意外驚喜。那一與是針對「越南難民潮」的熱門話題，以幽默諷刺手法諷刺時弊，一針見血，大快人心。「都」劇也並不是無嘢頭之作的。（雅士）

千金生日會竟無影無踪
對於婚變傳聞秋仔已感麻木
妻女將移居加國甘願做太空人

肥肥與秋仔婚變傳聞，近日不絕於耳，加上在欣宜生日會上，獨欠秋仔的影踪，令人更添懷疑。記者昨日問及秋仔缺席原因，他笑說是刻意的，秋仔解釋當天要開工拍電視劇「決戰皇城」，所拍的全是酒樓佈景，他個人即要拍淋雨戲，由於淋雨戲會濕了佈景，所以戲份要押到最後拍，秋仔曾向工作人員要求提前離開，卻不被接納，他笑說：「沒法子啦，自己沒有力量，即使說到嘔血也不撒人的。」

他有否為女兒辦生日？秋仔指生日會費用由他支付便足夠了。有人問他在非常時期缺席，不怕引來敏感，秋仔笑說經常有敏感，久而久之便麻木了。

肥肥決定在兩年後帶同女兒移居加拿大，她不勉強秋仔的選擇，只要他喜歡，可以獨自留下來工作。秋仔笑說當然可以隨便選擇啦，他不肯定會否移居外地，個人總希望趁機會繼續在港搵錢，直至觀眾不受落爲止。秋仔若選擇豈不是放棄了家庭？他不同意說法，認為有折衷方法，他大可以做太空人。

有人認為辦法帶有冒險成份，為工作而忽略了家庭引致了婚變，例子大有人在，近日便有秦沛為鑑了。他強調只要有錢搵，冒險也不怕，男人志在四方，有家庭無事業也不行，他希望努力搵錢目標永無止境。

秋仔不相信有急流勇退這回事，環顧娛樂圈當紅人物，誰會願意作出退休之犧牲？即使張國榮、梁朝偉有意退出，這是多年後的事，到時計劃又不同了。

下午茶介紹幼兒游泳班

有說年紀越小越容易學會游泳，剛離母體的嬰兒更是一學即會，亞視今日播映的「下午茶」便為大家介紹幼兒游泳班。此外，在「BB用品介紹」中，會介紹數款精緻的嬰兒車。

亞視宮闈武俠鉅構「大宦官」今晚首播

亞視傾力攝製之古裝宮闈武俠劇集「大宦官」，定於今晚十時正在黃金台隆重首播。

「大宦官」武打招式力求創新，製作嚴謹。演員配搭空前鼎盛，計有：白彪、吳剛、楊得時、李影彤、斑斑、徐寶鳳、蔣金、江圖、熊德誠、姜皓文、徐二牛、丁櫻、吳廷燁、蕭山仁、曹達華、林國賓、良鳴及關子傑等。由徐二牛武術指導；李元科監製。全劇廿集，逢星期一至五晚上十時至十一時播映。

宦官為禍，以漢、唐、明三代為最，尤以明朝更甚。明代宦官之勢力，指宮廷擴張至設有東、西、內廠特務組織，爪牙遍佈天下，權傾內外，天怒人怨。

本劇內容講述明朝宦官田忠良乃當朝皇帝最寵信之太監，恃寵生驕，驚張拔扈，隻手遮天，排除異己而盡誅賢臣。田忠良本為村野流氓，偶然機緣之下，結識當朝太子逃過二皇子追殺與迫害，然後順利登上帝位。此後，田一帆風順，極得皇帝信任，權傾天下，天怒民怨，因其盡量搜括民資，百姓生活艱苦，皇帝雖敵悠悠眾口，迫於無奈，乃將田罷官放逐。途中，田被韓非等及各方流寇先後圍攻追殺，一代宦官終遭到慘死的報應。

編劇者不應編太多的曲給她
楊柳青聲音不耐唱

·朱侶·

昨日為什麼說故事說得那樣細呢！因為「三請樊梨花」的故事，與我們以前所知的故事是略有不同的。樊梨花與薛丁山對陣並未三擒三縱亦沒有殺兄弑父，所以洞房之夜就沒有戴而被薛丁山認為她是個不仁不義、不孝的妖女，而其中的前兩請更是以喜劇來處理，當然他那這樣的處理使人懷疑，究竟唐營方面是否真的有這樣的必要向樊梨花求救否，或只是讓一對小兒女能和好。

因為以薛丁山的性格，他一定不肯向樊梨花低首下心的了，結果樊梨花就未搬兵為唐解圍。古人有云「救兵如救火」，看着薛丁山這種請救兵的舉動，父親薛仁貴死十次他也肯定的未能請到救兵，真不知唐營的戰情是真的緊急，還是同薛丁山開玩笑的。

不知為什麼，楊柳青雖然經過苦練，但今次的演出唱腔是退步了，很多時都不露字，脫計有專人教唱腔的，不應有這樣的效果，可能他練的唱法，並不適合。第一次演一「王昭君」，唱的「昭君出塞」，走的路子是紅綫女的，雖然他的聲綫似乎並不是女姐的，但唱起來有紋有路，聽得順耳，但今次唱「昭君出塞」，他的聲腔也不及從前般露字了。可能因為演「三請樊梨花」時太緊張吧！

有些觀眾因為以前看過他的「劉金定斬四門」、和「穆桂英大戰洪洲」的，今次看「三請樊梨花」而有點失望，他們說開場太多了，北派和開打沒有了以前般熱鬧好睇。

他們是說得不錯的。而且也是他們來看戲時所抱的希望。真在的「劉金定斬四門」，楊柳青的武打和表演身段有很多，不理是否演得精采，但作為一般觀眾，那就是很好看的了，所以武打戲也成了楊柳青的招牌。一藝人如果能做到有所長，而為觀眾所認可的，那是他的成功，希望楊柳青能珍惜這一點。

楊柳青的聲音是不耐唱的，所以在編劇上應該捨短取長，雖然人們說「文長武短」，朱侶也不是提議楊柳青不去練唱，而是在劇的編排上，不要他唱得那麼多，每段歌適可而止，就算是主題曲，也不要超過十五分鐘就好適當了，不然他的聲音一疲，就不露字，聽起來很不順耳。

圖為：李龍、楊柳青在「喜結良緣」中演出。

甄楚倩首張個人大碟
「無伴的舞」先聲奪人

唱片評介

·芬提史·

甄楚倩得了「未來偶像」的冠軍後，推出了一隻迷你細碟便去了日本學藝，現在學成回港，並推出了她的第一張個人大碟。

甄楚倩的同名大碟，在整體上是比從前的一張唱片跨進了一大步，不論歌藝及造型都有顯著的進步，最吸引筆者的乃是她那把略帶滄桑的聲音，雖有點兒似梅艷芳的聲音，但却又有自己的個人風格。

大碟共收錄了十首歌曲，首先上榜的是改編自「TIFFANY」的「I THINK WE'RE ALONE NOW」的「無伴的舞」和原曲比較，這版本似乎是遜色一點，但輕快的調子，易記的歌詞却又不失為一首不錯的跳舞歌曲，碟內的另一個特別混音版本則着重在音樂的編排及特別效果，頗有新鮮感。

另一首重點歌曲是改編自山口百惠的「秋櫻」的「夜深港灣」，此曲除了是原曲出色，歌者演繹好外，更出色的是編曲的杜自持。歌曲一開始便把聽眾的聽覺奪着。雖然「秋櫻」的版本有多個，但編曲似乎是這個比較出色一點。個人比較喜歡的作品是最尾的一首「掛肚腸」。由「若愚」填詞，除了曲中調子引人外，曲中的一段過場音樂亦甚為精采。倫永亮作曲的「熱浪」是首節奏明快的作品，極富夏日色彩。改編自中森明菜的「爛破船」則是首抒情之作。林振強的詞至為精采，請留意。其他的歌曲還有：「失踪」、「破曉時分」、「怨不到」等，水準却是一般而已。大碟似乎是改編歌曲多於甄楚倩的自己歌曲，所以風格略欠統一，也許下張唱片，她可以把自己風格更特出。

十九年演唱生涯 葉麗儀永不言休

葉麗儀在一九六九年晉身歌壇，至今共有十九年了，無綫認為十九年是一個值得紀念的日子，由四月份開始接觸她，準備在七月「EYT」內舉行十九週年歌曲紀念會，邀請來窩實演出。

葉麗儀表示唱歌興趣大，沒有計劃何時退休，她認為這個行業尚未到盡頭，希望多一個十九年，她視歌唱為終身職業，直至沒有人捧場為止。

經歷了十九年演唱生涯，她形容多姿多采，可算不枉此生，若當年沒有入行的機會，見識自然大打折扣。在入行之前，她會經從事過其他工作，所以沒有考慮轉行。

目前，葉麗儀生活得相當開心，工作時間自由，猶如做老板，遺憾是第二次婚姻後，一直未有所出，只能嘆句註定了，恨也恨不來。

亞視各人聽取警務人員介紹警察工作情形。

昨請來氣功大師表演奇異絕技
「活色生香」收視續上升
保持走高格調成人路綫
舉辦「誰是最具天生麗質」遊戲

亞視「活色生香」昨午邀得一位身懷奇異絕技的氣功大師，表演滾油中取鐵鍊。過程緊張刺激，圍觀的記者莫不嘆為觀止。

氣功大師梁正龍，昨午在亞洲電視停車場內，赤手空拳的在一個直徑兩呎許、深約一呎，并盛滿三十斤滾油的巨型鐵鑊內，取出一條數斤重的鐵鍊。令在場各人都屏息靜觀。

據亞視製作經理陸樹雄表示，「活色生香」自推出以來，一直深受觀眾歡迎，收視亦不斷上升，證明所走的高格調成人路向是正確的。

陸樹雄表示：「活色生香」今後的路向除保持原有風格外，將發掘更多奇趣、詭秘、怪異的題材，以迎合成年男女的趣味。此外，一般夜生活人仕的生活趣聞，時興玩意，亦會深入介紹。總而言之，「活色生香」的製作方針，是偏成年人的品味而設。

由李道洪、周美鳳、洪羅拔主持的「活色生香」在下一輯開始，會將以往頭十三輯所介紹過的十三名天生麗質少女片段剪輯，讓觀眾重溫。并舉辦一個「誰是最具天生麗質」的遊戲；詳情可參閱電視週刊，遊戲的截止日期在六月卅日。

據陸樹雄表示：遊戲共設三個獎項，得獎的觀眾均可獲旅遊大獎。而評分的標準共分二部分，其中百分之五十五均是來自觀眾的投票，百分之五十由美容專家、攝影專家、儀態專家等組成的評判團評定，并於七月初公佈。

出席昨午的奇異功能表演大會除梁正龍師父外，尚有亞洲電視製作經理陸樹雄，主持人周美鳳、李道洪、洪羅拔等。

氣功大師在「活色生香」中表演絕技。

今日午間小叙 訪向雪懷家居

本港著名填詞人向雪懷，他所填的歌詞早已深入人心，在亞視黃金台今日播映的「午間小叙」中，主持人會帶同大家一起去探訪向雪懷的家居。「電器新形象」一環節今日會為觀眾介紹新式多功能的電動衣車，而方太會繼續在節目內為觀眾示範烹飪之道。

翡翠台

6.45 香港早晨
9.07 成語動畫廊及每日一字
四三零穿梭機
10.30 粵片小白菜情困楊乃武
12.00 四四娘
12.58 常識顯像管
1.00 午間新聞
1.15 婦女新姿
2.20 仔寶太子
3.15 海營山盟
4.10 變形金剛
4.35 四三零穿梭機
5.55 甜甜小公主
6.30 新聞及天氣報告
7.00 萬稜鏡
7.10 留住明天
8.10 國寶精華
8.15 都市方程式
8.43 常識顯像管
8.45 新聞簡報
8.50 大茶園
9.50 議事論事
10.05 歡樂今宵
11.30 新聞報導
11.45 今日財經
11.50 狂飆
12.45 粵片大俠英雄傳
2.20 粵片八仙鬧江南

黃金台

6.45 亞洲早晨
7.37 奧運情報
9.05 新霸虎隊
9.35 小寶寶
9.50 猿飛
10.15 鯨魚食大魚
11.10 早場九九九命案
12.45 新聞天氣經濟報告
1.05 還君明珠
2.00 午間小叙
3.00 秦始皇
3.55 下午茶
4.25 奧運情報
4.20 新霸虎隊
5.45 擂板神探
5.25 打館話閒功課
5.50 少女日記
6.15 新聞天氣經濟報告及五稜鏡
7.00 奧運情報
7.05 史寶沙檔案
8.00 當年今日／亞洲快訊
8.15 法網柔情
9.15 新聞簡報
9.20 財經專輯
9.30 麻雀擂台
10.00 大宦官
11.00 新聞報導
11.15 馬後三炮（二）
12.00 議事論事

明珠台

4.00 芝麻街
5.00 美高梅動畫經典
5.10 正義先鋒隊
5.35 旅寶寶一家親
6.00 科學迷蹤
6.30 開心姊妹花
7.00 THE CHARMINGS
7.25 流行音樂轉播站
7.30 新聞簡報
8.00 妙趣星光
8.15 動運世界
8.30 神探勇闖罪惡城
9.30 新聞簡報
9.35 1988環球小姐競選
11.40 流行音樂轉播站
11.45 新聞報導
12.00 問吓威博士
12.25 議事論事
12.40 彼得大帝

鑽石台

12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
太空飛寶漢
小肥豬世界
FELIX THE CAT
巨人克求里斯
5.30 怪怪街
6.00 神犬拉豬
6.30 妙探86・99
7.00 FIZZ-BIZ
7.58 鑽石精選
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 動運縱橫
9.20 議事論事
9.32 新聞簡報

手足情深可見一斑
陳百燊新店開幕
百祥助弟銷商品

亞視「法網」劇集中一眾藝員米雪、劉錫明、馮淑愛、許秀瑩、吳影彤、南紅、陳百燊等，昨日聯袂前往黃大仙警署參觀，獲得該署警民關係主任馮督察熱烈招待，帶領各藝人參觀署內各部門工作過程。

陳百燊昨日適逢新店開幕，但為了參加劇集宣傳工作，故此特抽出時間前往參觀黃大仙警署。至於，他昨日開張之新店是出售傳呼機。昨日開張後生意滔滔，其門如市，至使其兄陳百祥和黃杏秀也同出馬，充當售貨在新店內幫手。陳百燊自認過去很少透露阿叻是其胞兄，不過他們一向都是手足情深，有很多地方都有共同之處，他每次交到女朋友時也和乃兄一期祇有拍拖不會結婚。

續約條件未感滿意
吳寧向影圈闖天下
赴美與父母歡聚返港再作決定

吳寧今天將飛美國會男友，會和父母歡聚，為期兩周。她與亞視的合約將於八月屆滿，較早前，她曾與亞視商談續約事，由於亞視給她續約的條件未能滿意，故此還要待她由美國返港後再商談，然後決定續約與否。

吳寧表示，將來如果不再與亞視新約的話，她會轉向電影圈發展，她感到在電視圈發展了兩年甚為滿意，但在過去兩年，由於她形像，對於電影劇本選擇嚴謹，所以認為自己在電影圈內尚未建立自己地位，今後她決定放寬自己拍片的條件，無謂去挑剔角色，至多選擇，希望接拍多過新片去賺錢。

小銀綫

難以理解

外國人對於保衛動物的熱心，有時真是難以了解。在冬天宣佈正式過去，皮草大衣一一放進當櫃的時候，英國娛樂圈，傳出一項令觀眾震驚的消息。

著名司儀波比巴格，遂選美部見到他，這位金牌司儀，為了今年美國小姐選舉其中一個項目，穿着真正皮草出場，決定推卻誘人的厚薪。

波比本身極之愛護動物，維衛過愛護動物之心，反做司儀可得超過十萬美元的收入，他認為錢不能補償他心靈的損失。既然有眼睇美女着皮草，於是，推辭司儀一職。

抱着一隻可愛挑皮的小貓，波比流露出一份溫文的態度，似乎比較對待接受開挑戰的美女們，更加可愛。

若是波比不肯推辭，相信，大部份人都不知道，原來上年美國小姐選舉時，所有佳麗只是穿着人造皮草出場呢！

在歐美地方，人造草已經非常普遍，價格廉宜，款式及顏色都更多姿多采。只是人造皮草生意相當，穿上身時，沒有真皮草的那種暖而輕的感覺。

看來，保衛動物的人士，愈來愈多。到外地旅行的香港的闊太們，千萬要小心，為了一件衣服，遇上愛護動物人士，遭遇難堪對待，就算識貨惨情啦。（譚倩華）

映獻天後
嘉禾明珠今年夜場
皇后 皇都 嘉年 明珠 香港仔 海城 嘉禾 麗華 百老滙 華懋 好景
紅磡 國際 好運 京華 新新 葵芳 順利 UA 寶華 光華 域多利 南港
成龍成家班
夏日發射
霸王花
成龍
香港第一部女子特警動作喜劇
胡慧中

最後兩天
海城華懋加四點・華懋京華百老滙加午夜場
皇后 皇都 嘉年 明珠 香港仔 海城 嘉禾 麗華 百老滙 華懋 好景
紅磡 國際 好運 京華 新新 葵芳 順利 UA 寶華 光華 域多利 南港
巔峯狀態之
李小龍
龍爭虎鬥
李小龍洪金寶當年講手過招
英雄重英雄
西裝骨骨功夫使得
魅力遠征美國影壇
加映李小龍實錄 首次揭露 珍貴片段

麗宮
大滿特今天滿請早
情色紅夢樓
深入大觀園逐一揭開
大觀園春色無邊
高潮疊起。招招夠勁。
兒童不宜。
下期獻映 雞寮佬

吊銷騎師資格九月

五月廿八日的跑馬地第八場比賽，競賽董事小組就萬事威之處理方法，展開研訊，從聆聽見習騎師麥志榮及練馬師羅國洲之證供後，將研訊押候至昨午十一時在跑馬地馬場研訊室進行研訊，在研訊完畢之後發出公佈如下：

「續一九八八年五月廿八日之觀賽事件報告第八場，第一、二班混合賽一六〇〇米」

就該駒之跑法及騎法展開研訊，競賽董事小組考慮練馬師羅國洲，及見習騎師麥志榮於其導師吳志林在場下提出之證供及聆聽馬主蔡堅先生之證供，綜合審看巡邏影片，及比較麥志榮策騎姿勢之影片後，小組裁定見習騎師麥志榮違反賽事規例第一三一（一）及（三）條，並吊銷其資格九個月。

飲食業學術性之講座、海味與乾貨的認識、飲食業會計制度等講題，均能吸引會員興趣。還經常舉行叙餐，藉以品嘗和研究同業的烹調製作，增進對本行業的知識與興趣，深受同業的愛戴，故紛紛加入為會員，陣容非常強大，今大終於見其成立，謹祝該會能在業內發揚光大。

銅鑼灣波斯富街廿四至卅號
碧湖酒家
電話：5-8329077
晚飯雅座・貴賓
歡迎預訂
豪華鮑翅席 每席 $2080
金牌生翅席 每席 $1380
脆皮乳鴿皇・三蔥焗
鮮露筍雙蚌・龍皇太
腿茸雞粒蒸乳酪
從新裝修・格調
全新製作・品味

FOOD STREET 食街
畔溪小
午市特餐
四位至六位
點心拼盤・燒味雙拼
蟹黃燴冬茸・香脆乳
櫻爆花枝片
精美特餐
六至八位
燒味大拼盤・發財瑤
砂鍋鵝殼鮑翅・清蒸
翡翠帶子花枝片・合

本港新聞

順聯投籃公開賽 歡迎青少年報名

（港訊）順德聯誼總會主辦第十三屆全港公開投籃比賽，經已開始報名，直至六月廿三日下午四時截止，決不展期，本屆仍分為男子青年組，女子青年組（廿五歲以下）、男子少年組，女子少年組（十四歲以下）等四組報名，不收任何費用，祇須填寫報名表，附貼照片，依期交到下列地點：（一）中環租庇利街十九號順聯大廈三樓順德聯誼總會。（二）秀茂坪廿一座順聯體育會紀念小學。

本屆投籃比賽定於七月三日（星期日）上午九時假九龍何文田巴富街廿二號順聯胡兆熾中學內籃球場舉行，由順聯會首長黃振民、羅景雲、游育德、莫安全、陳分、盧穗光、蘇善祥、梁健明、何漢、何炳姚、歐陽偉、梁耀明、譚炳森、潘祥、陳漢賢、梁昇、盧慶生、黎光、黃錦洪、梅養等任領導，潘幼剛總務，體育部長尤應非等籃球名宿擔任評判，比賽項目：（一）跪下一分鐘投射，（二）罰球十次，（三）中距離五位置，（四）五位置追蹤，（五）運球一分鐘。

每組冠、亞、季軍各獎銀盃或錦標，每組入圍五名獎紀念優勝章。

萬寶路馬王巨獎競猜 甄妮應邀主持抽獎禮

由萬寶路贊助，香港評馬同業協進會主辦之八七至八八年度萬寶路馬王選舉，已於五月廿四日假跑馬地英皇御准香港賽馬會行政大樓隆重舉行。

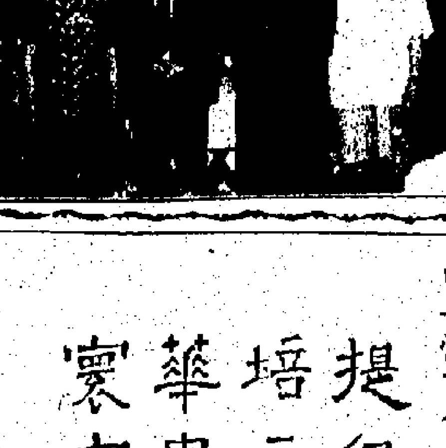
經過選舉會馬匹評選投票及計分後，名駒「錦中寶」以三百五十一分最高得分當選為本屆萬寶路馬王。

除了馬圈人士蒞臨會場外，該會亦特別邀請了歌壇天皇巨星甄妮小姐蒞臨觀禮，並以大會特別嘉賓身份主持萬寶路馬王公眾巨獎競猜之幸運抽獎儀式，從大堆參加表格中抽出幸運兒兩名，他兩人將可獲得十両足金馬座獎座乙座，頒獎典禮至此圓滿結束。

（圖：甄妮主持萬寶路馬王競猜抽獎）

道慈佛社慶祝三十週年聯歡

（港訊）道慈佛社，假座灣仔輝煌酒樓，慶祝成立三十週年紀念聯歡大會，與會及界嘉賓善信社友六百多人，濟濟一堂，社長楊鑑仁致詞稱：「該社成立三十週年，歷史悠久，初名「蓮性園」，位於西貢域多利道山腳，後定名為「道慈佛社」，得諸山長老，大德高僧指導協助，住社多年，宏法利生，每年均舉行清明，盂蘭超荐法會，水上放生，旅行，訪問佛教安老院，會主辦免費醫療事務所，冬季派送寒衣，及佛學講座等，該社為協助政府推行學前教育，及配合教育署特殊教育發展，於柴灣興華邨創辦有柴灣幼稚園，並在葵興邨創辦楊日漲紀念學校，現因房屋署收回改建，該校於本年九月遷葵涌梨木樹邨繼續舉辦特殊教育，該社為了協助政府推廣教育，設有教育基金，培育下一代，宏揚佛法，後繼有人，因此需要大量教育經費，藉此籲請各界善信，熱心人士及同人予以鼎力支持，該社已由一九七九年註冊為有限公司，政府認可慈善機構」云。歡宴席上設幸運抽獎助興，氣氛愉快熱鬧。該社委員名列：社長：楊鑑仁，委員：楊謂婉芳，石常，劉印法，周傑通，盧仲祠。



（圖為道慈佛社首長與法師於筵前合攝）

南華體育會

本會第六十八屆徵求會員出發特刊

主席盧潤森題

徵求會員運動展開

會長胡法光

徵求會員，不祇是本會經費之挹注，亦是從事羅致各方面之人材，是以徵求成績之升降，關係本會之興替至鉅，本席非常多謝各位領隊，每屆勤奮服務，不斷努力，使到歷創佳績，可見各位致力爭取，他們的提倡體育，為會恒心毅力，出錢出力，至足欽佩。

本會歷屆徵求出發，向定每屆新任職員就職之首日舉行，回溯本會成立迄今，已達七十八載，而本會徵求，源由一九一六年開始，除於日治期間停頓，至復行組辦，迄今已有六十八屆，今屆徵求又告展開，承蒙各位領隊、隊員，悉照去屆鼎力支持，行見徵騎四出，各位賢達，自必本其過往經驗，分頭並進，定當有更美好的碩果豐收，創出新的紀錄，可為預料也。

現在本會新體育中心擴建完竣，經於四月廿九日，敦請港督衛奕信爵士主持揭幕典禮，這座設備多元化之先進建設，已依序投入服務，有奧運標準泳池、飲宴部、扒房、高爾夫練習場、桌球室、壁球室、多項用途體育館，及規復足球場、田徑場，連原有之綜合體育館、羽毛球場、籃球場、乒乓場、保健中心、舞蹈室、保齡場、柔道場、劍擊室、遊戲機室、健身室、西拳室、及九龍網球場等，各項體育康樂活動場所，應有盡有，設備完善，務求以實際建設，多項利益來支持和吸引，以供應會員之需求，是以本席對於本屆徵求展望樂觀，充滿再創徵求佳績的期望，至盼各界人士一起支持，使到本會展拓工作，更為順利推行，徵求運動更為普及，有厚望焉。

徵求會員……本會的原動力

主席 盧潤森

英賢：徵求會員，是推動本會的原動力，歷屆以來，推行不懈，深荷列位領隊、隊員，不辭勞瘁，向着舊雨新知，廣羅引向，從事徵集，此項艱鉅任務，本會行之已有六十八載之久，其中領隊、隊員，亦有連續肩任，迄今不替，其熱心推行，為會忠誠服務，均是值得吾人欽佩，謹向其致以十分敬意，功不可沒。

現日吾會規模粗具，繼建設保齡球場及體育館之後，又落成新體育中心，設備先進，可供會員運動，進入新的享受境域。

茲值吾會向社會人士和會友提出，就是歷屆主持者，均是義務，都是竭誠智能，出錢出力，為會服務，一切理財，行政，建設，推廣體育，莫不共同籌劃，力求得當，所得成果，悉數歸會，所以建設日公，發展益趨蓬勃，而且使體育成績有良好的成就。

由於我會各項部門及場地眾多，建設龐大，支銷浩繁，在在需財，實有賴徵求與及眾會友之支持，使各項事務得以更為興盛，收入得以支付展拓。

今屆徵求出發，荷蒙譚惠珠議員O．B．E；太平紳士，在百忙中，撥冗蒞臨主禮，對於本會愛護熱誠，鼓舞隆情，感激之至，並望社會賢達，賜予勳導，鼎力玉成，使到吾會一切事功，更為進步，發揚體育，益趨普及，有厚望焉。

行政立法局議員譚惠珠O．B．E．太平紳士

南華體育會第六八屆徵求會員誌盛

提倡體育
培育人材
華胄之光
寰宇同欽

譚惠珠題

南華體育會徵求會員出發紀念

團結一致 精誠合作
群策群力 發揚南華

會長 胡法光題

徵求會員運動 盼各界人士踴躍參加

會員部主任劉達才

本會一年一度之徵求會員運動，又告展開，同於今天第六十八屆新舊隊員交代就職典禮熱鬧場面舉行。

以言本會徵求會員運動，至今已有六十餘載，每年成績均有增進，經初期艱辛，其後得到歷屆領隊同寅，鼎力募集，廣為宣傳，加以會務發展，與時俱增，銳意培育人材，成績昭著，由是邁步向前，又得前賢後哲，秉承傳統精神，不斷推行，至使會員徵求，成每屆例必舉辦之盛事。

今屆徵求領隊，男子隊及女子隊共有一百二十六隊之多，可見愛會賢達，對吾會擁戴之熱誠，行見徵騎四出，使成績更為璀璨。

同時本會為適應各項運動與會員需求，再接再厲，擴建一幢龐大之體育中心，設備多元化之先進體育康樂場所，務求盡善盡美，設備完善，歡迎各界人士老、中、青、少，參加為本會會員，參與各項運動，以求獲致美好的體魄。

今天徵求會員出發典禮，荷蒙譚惠珠議員O．B．E；太平紳士蒞臨主持，至使儀式隆重舉行，更得列位首長、各位主任、委員、領隊、隊員，踴躍參加，濟濟一堂，蔚為盛會，本人藉此表達無限謝意，並祝各位順利推動，馬到功成。

董事會會長胡法光先生

執行委員會主席盧潤森先生

執行委員會副主席女子部主任羅瑞蓮女士

會員部主任劉達才先生

請柬

謹訂於一九八八年六月一日（星期三）下午六時在香港銅鑼灣嘉路連山本會體育館四樓禮堂舉行第六十八屆職員就職典禮恭請行政立法兩局議員譚惠珠O．B．E；太平紳士主持徵求會員出發大會儀式薄具酒會迎迓賁臨指導曷勝企禱

南華體育會 第六十八屆會長胡法光 利漢釗 何世傑 主席盧潤森 許晉奎 林建岳 羅瑞蓮 敬約

秩序

一、下午六時正 雞尾酒會
二、七時正 就職典禮
三、七時半 徵求會員出發大會

典禮秩序

一、齊集
二、奏會歌
三、會長胡法光O．B．E．太平紳士致開會詞
四、主席盧潤森先生致詞
五、行政立法兩局議員譚惠珠O．B．E．太平紳士致詞
六、行政立法兩局議員譚惠珠O．B．E．太平紳士頒發徵求會員領隊出發紀念品
七、致送紀念品予主禮人
八、副主席羅瑞蓮女士致詞
九、副主席許晉奎先生致謝詞
十、禮成柏照留念

68屆徵求會員全體領隊陣容

總領隊：利漢釗

女子領隊

羅瑞蓮女士、馮漢柱夫人、曾
黃德從女士、梁基浩夫人、關志誠
夫人、郭贊夫人、游景釗夫人、彭
沖夫人、陳天華夫人、楊仕權夫人、
鄺中鈞夫人、何鏡波夫人、鄺爵
田夫人、李之與夫人、陳凰儔夫人、
李憲衡夫人、蔡鵬舉夫人、李大
偉夫人、丁毓珠女士。

男子領隊

胡法光、何世傑、盧潤森、許晉奎
林建岳、容華根、周湛樞、何鐵文
彭 冲、譚壽森、胡曉明、洪祖杭
許業榮、李良永、文國柱、夏應生
吳祺光、何廣雄、劉達才、梁興華
林福水、許金池、張國強、胡雲綽
劉志炳、詹廷彪、施昌機、伍炳垣
黃梓初、鄧紀寧、劉國柱、張立仁
陳君澤、湯偉倫、譚寶樾、林 和
何惠德、李 義、陳百祥、衛本源
林 彬、譚偉權、陳劍雄、羅 祺
彭樹仿、袁 波、林汝江、張華基
梁適華、郭志權、黃達琪、王仲良
陳達明、陳植霖、李茂燊、梁子翹
羅定憲、陳天華、黃少榮、何耀成
高保強、周志強、區永桂、雲大棉
余潤興、陸恩敬、李梅生、陳醫川
張 洲、何鴻略、韋宇炳、羅鼎泉
岑炘波、陳耀武、黃紀廉、梁仲偉
譚 勳、黃炳佳、楊家聲、譚以仁
周啓奎、朱紹麟、盧家興、許義鏞
唐偉鏗、袁建華、李鎮安、羅啓耀
黃志強、冼樂培、何煥文、鄧良亮
林誠駒、梁子威、陳鉅鍋、徐天培
楊仕權、柯慶生、陳英添、黎滿成
黎時煖、曾宗浩、關志廣、陳彼得
王澤森、費海敏。

以上連總領隊合計壹二六隊。

本會新體育中心全貌。

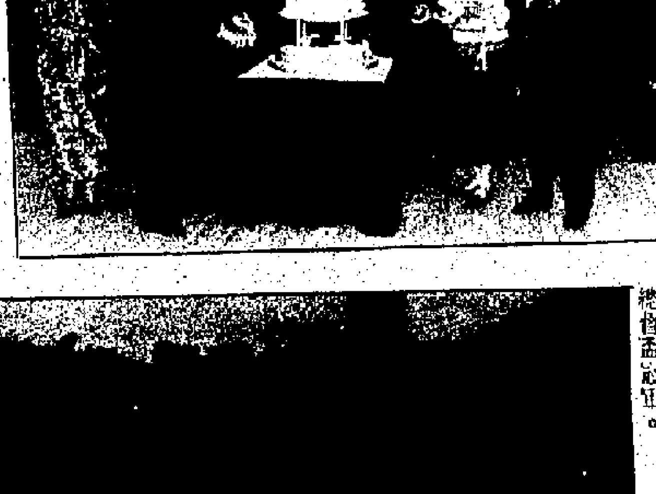
港督衛奕信爵士，主持新體育中心開幕典禮致詞。

六七屆職員就職暨徵求會員出發典禮，行政立法局議員關志偉致詞。

六七屆職員就職，全體義務職員合照。

七十七週年會慶暨徵求會員成績頒獎，首長主持切餅禮。

港督衛奕信爵士，主持新體育中心石碑揭幕儀式。



廿二屆保齡球週年大賽，首長主持切餅禮。

本會桌球室開幕，首長剪綵禮。

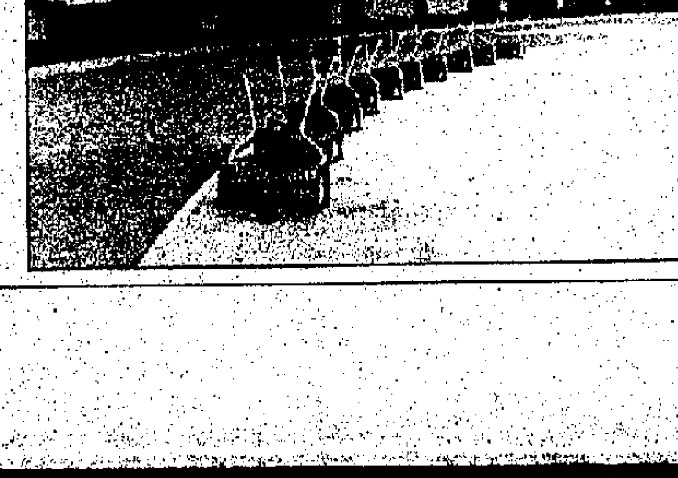
本會飲宴部開幕，首長主禮。

本會高爾夫球場開幕，政務司廖本懷主持剪綵禮。

一九八七至一九八八年度本會獲足球甲組七人賽亞軍，五人賽冠軍，銀牌及總督盃冠軍。

本會排球隊獲三項冠軍。

本會女籃士隊榮獲一九八七年醫生盃總冠軍。



本會兩層高爾夫球練習場設備。

本會與區域市政局合辦保齡康樂大賽。

本會有暖水泳池設備。

本會與市政局合辦男女青少年羽毛球錦標賽頒獎典禮。

航訊

川崎大三聯營關係本月底結束
川崎決定獨立營辦新太平洋西北航綫
以大科馬及砵蘭作西岸靠泊港
電腦清關多式聯運減貨運時間

（本報專訊）由於川崎汽船與大阪商船三井船舶在太平洋西北服務的合營關係，將於本月終結，由本月底開始，川崎將以個人姿態出現，獨立營辦太平洋西北定期貨櫃航運服務。

川崎與大三在太平洋西北服務的合營關係，早於八六年四月經已開始，但該公司日前表示，兩者合營關係完結後，川崎將自行營辦該項服務。

新服務的東向貨運航綫如下：香港－高雄－釜山－神戶－名古屋－東京－大科馬－砵蘭。新服務將不會以台灣基隆港及加拿大溫哥華港作沿途靠泊港，往來溫哥華的貨物將經由大科馬港以陸路或海路轉運，而往來基隆的貨物則經由高雄港轉運。

五艘載貨量超過二千個廿呎櫃的貨櫃輪被編排在新服務中服役，包括：載貨量達二千二百四十五個廿呎櫃的雪梨橋（HABOUR BRIDGE）號，載貨量達二千零八十八個廿呎櫃的維里桑橋（VERRAZANO BRIDGE）號。

其餘三艘貨櫃輪的載貨量皆達二千二百五十七個廿呎櫃，包括倫敦橋（TOWER BRIDGE）號，奧蘭橋（BAY BRIDGE）號，及金門橋（GOLDEN GATE BRIDGE）號。五艘貨櫃輪之總載運能力，達一萬一千多個廿呎櫃。

新服務在本月底開辦後，大科馬港將取代西雅圖成爲太平洋西北新服務的靠泊港，大科馬港的侯斯基貨櫃碼頭，鄰近當地的多式聯運鐵路貨場，東向雙層貨櫃火車由該鐵路貨場出發，可以直達東部之加哥及紐約。至於西向貨物，則經由砵蘭港付運。

由於砵蘭與美國多式聯運網聯繫，由美國各城市付運往遠東貨物，可經由雙層貨櫃火車運至砵蘭港，直接裝船付運。

另一方面，新服務使用大科馬港作靠泊港的另一大優點，就是該港口設有與美國海關連繫的電腦化貨物清關系統，令進口貨物清關工作更簡單及快捷。（古月）

全日空香港東京綫今起增至每日一班
東京漢城綫下月將開辦

（特訊）全日本空輸株式會社宣佈轄下香港東京航綫，於今日正式實行每天直航班機服務，並計劃在港買酒店，配合航綫日後的發展。

全日本空輸株式會社香港支店長田中榮二昨日在新聞發佈會中作上述聲明。他說，自去年七月，香港東京定期航綫投入服務後，成績理想。單是過去十個月，接載超過大萬名乘客及一千二百四十四噸貨物，平均載客率高達百分之八十五以上。

他說，過去一年，由於日圓不斷上升形成來港之日本旅客有急劇增加，何況香港本身亦具吸引力。以八六及八七年的數字比較顯示，有百分之四十二的增長，旅客數字提高達三十多萬人次。因此，該公司將東京香港航綫由過去每週四班，改爲每天一班直航，爲乘客提供更多方便。

他補充，全日空東京返港ＮＨ909班機每天上午十時起飛，下午一時十五分抵達本港，餘下半天開暇供旅客自由運用；另一方面，香港往東京ＮＨ910班機則於下午二時卅分起飛，晚上七時廿五分抵東京，避過了進入東京市的交通阻塞。

該公司對香港前景感樂觀，他透露，全日空有意在港物色一間酒店，主要標準是有海景及四至五星級水平，以配合航綫日後發展。

自日本放寬航空管制條例，全日空於八六年首次作國外定期客機服務。現時，該公司的國外航綫網包括洛杉磯、華盛頓、關島、北京、大連、香港及雪梨等城市。

田中榮二透露，該公司將於七月開設東京漢城航綫，每週五班，該務，預計可在明年投入服務，以配合明年[illegible]。而檀香山、倫敦、巴黎等的航綫均在商議中。[illegible]進一步拓展國際航綫發展，其中包括提供地面接駁交通服務，及特別推出寬敞舒適之經濟客位等。（袁）

圖示：全日本空輸株式會社香港支店長田中榮二。（本報記者攝）

唐山籌建北方大港緩和華北貨運壓力
首兩泊位料九一年完成

（特訊）孫中山先生在「建國方略」中選定「北方大港」與紐約港等大一級的港口，這一設想即將付諸實施，這一具有戰略意義的大型港口已選址在唐山市樂亭縣王灘興建。

王灘港海域，爲天然不淤的建港良址，水深，不凍。目前，港口的勘探設計工作已全部完成，預定年底動工。

該港口第一期工程將建成八個泊位，五千到一萬噸級的泊位，年吞吐能力爲四百三十萬噸，其中兩個泊位將於一九九一年投入使用。一期工程完成後，透過鐵路，將[illegible]

[illegible]三點五萬噸級泊位、十萬噸級[illegible]。王灘港[illegible]東北數省，正在[illegible]連通京秦、京[illegible]的子頭。由於其南北的天津港、秦皇島港的吞吐能力仍不能滿足外運需要，王灘港的興建將緩和兩港的壓力。

王灘港建成後，可爲神木煤田、[illegible]運分流一千萬噸；還可爲年產一千萬噸鋼的東鋼廠和年產五百萬噸水泥的冀東水泥廠提供良好選址條件，並爲唐山的煤炭、鋼材、原鹽、陶瓷、水泥、等外運提供直接海上通道。

美國多家航空公司爭相開發亞洲航綫
隨着亞洲地區經濟高速發展

（特訊）韓國政府最近將其國人出國旅遊者的年齡限制，從五十五歲放寬到四十五歲。日本在亟欲爲其航空公司開關美國新航綫之餘，也愈來愈願意對美國開放其市場。另外日本還開始推動一項耗資百億日圓（等於七千八百萬美元）的鼓勵觀光美國計劃。然而美國的航空公司却發現這個市場控制不易，在這個市場內，外國旅客占百分之六十，長途飛行帶來許多後勤難題，同時古老的習俗影響旅遊型態。

以聯合航空公司介入太平洋市場之初的經驗爲例，縱使該公司接收泛美公司的航綫網以及經驗老到的人員，起初仍有百分之七十的班機誤點，每十次班機中有一個班次被取消。聯合航空公司花了將近兩年的時間，才使得營運達到百分之八十的班機都能在預定時間的半小時內抵達，而且很少再出現取消班機的情形。

在太平洋空運市場，訂定機票價格也是一門學問。大部份太平洋地區的機票價格由國際關稅協議訂定。就某方面而言，此一辦法得使航空公司免於陷入價格戰。然而由於機票折扣是爭取市場占有率的有利法寶，各家航空公司莫不設法鑽規定漏洞。

在香港等競爭特別激烈的地方，航空公司公佈的是一種價錢，然後又准許旅行社以較低的行情售出機票。航空公司付給旅行社的佣金，比一般高出百分之十五到二十，這樣做是爲了吸更多的旅行社推銷更多的機票。

在機票價格有一定的限制之下，機上服務便成了競爭重點。

美國航空公司一向在飛機上供應電視餐，現在也懂得推出新花招了。最近聯合航空公司推出六百二十萬美元價值瓷餐具、印製花俏的菜單以及提供色彩調和的毯子、枕頭與餐巾。美國航空公司則在其太平洋航綫班機上設兩個酒吧，並給頭等艙乘客提供六道菜的正餐，同時商務艙與二等艙的座位一樣多。聯合航空公司在機上聘僱翻譯員；三角洲航空公司僱用操日語的空服員。聯合航空公司最近還爲頭等艙的乘客推出私人特別服務。

航空公司若不諳當地的習俗也可能虧本。許多日本人至今仍遵循擇吉日良辰結婚的古老習俗。因此從東京到檀香山的班機，每個月總有幾天，被度蜜月的新婚夫婦訂滿了座位。而在其他日子，赴夏威夷的班機乘客則寥寥無幾。

西北與聯合兩家航空公司如今爲非度蜜月的日本乘客推出了平常日子的特別旅遊計劃，才解決了這個困擾。

太平洋國家都很担心遭到競爭，因爲大多數國家的航空公司都是國[illegible]盡力守護地盤的[illegible]的外國航空公司，結果，美國控制了百分之五十九的市場，而在一九八〇年，美國航空公司曾經控制了百分之七十的市場。

爲此緣故，美國一些航空公司已設法開發太平洋地區每年總值二十億美元的貨運市場。西北航空公司的貨運營運收入占其太平洋歲收總額的四分之一。聯合航空公司也已開始載運原由商業飛機承運的大量貨物以增進盈利。（全文完）

旅遊信箱
團體包小車歐遊化算

徐永文先生：

旅遊歐洲除了一般在香港出發的酒店團、TOPDECK巴士團遊……之外，另一種以團體形式出發，又較經濟的，要算TREK EUROPA，中文譯作小巴露營團。

TREK EUROPA是TREK AMERICA北美青年露營團在歐洲的分支，顧名思義，是以露營方式暢遊歐洲。團友是乘搭十四人的小型旅遊車，日間遊覽，夜宿選定的營地，團友們要自己合作搭營，分擔煮食及購買物資的工作。除了旅遊外，也是結識外國朋友的好機會。

以價錢計算，TREK EUROPA是以這類形式遊覽的歐遊旅行團最爲經濟的一種，以一般廿一天行程計算，即使在每年七、八月間暑期旺季，團費包膳食每天約爲廿三至廿五英鎊，而在淡季更只爲每天十八至二十英鎊，相當抵玩。

這種旅行團，一般在歐洲出發，參團時會決定集合地點。有興趣可到學聯旅遊查詢。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

南京華僑公寓年底動工興建

（特訊）一座擁有三百零八套住房、建築總面積爲三萬五千餘平方米的大型、現代化南京華僑公寓設計方案已獲批准，預計今年第四季度破土動工。

由南京市僑匯建設公司和南京市國際信托投資公司合作興建的華僑公寓座落在市內繁華地區的新街口，與金陵飯店遙相對應。據了解，這座三十層的華僑公寓設備完善，住房中設有電話、閉路電視、暖氣、空調等。

這座專供華僑、港澳台同胞、僑眷居住的公寓預計在二年中內全部建成。爲方便外商做生意洽談業務，在南京華僑公寓的旁邊同時興建一幢建築面積爲五千多平方米，具有現代化設備的業務辦公樓。

南京市僑匯建築公司的一位負責人對記者說，六月六日至九日，南京對外經濟技術貿易洽談會在深圳舉行，屆時將出售華僑公寓的各層住房，售價約一千美元一平方米。有關購置華僑公寓的優惠政策，將在洽談會期間公佈。

福建八條幹線公路搶修完畢恢復通車

（特訊）被暴雨衝毀的福建省所有幹線公路，經搶修已暢通無阻。

多年來，福建省北部山區有二千餘處公路路方塌毀，南面長二百六十餘公里，橋樑被沖毀全部或局部衝毀，尤以閩東北地區更爲嚴重，和閩北的建陽、建甌、政和、松溪、浦城等六縣對外聯繫的幹線公路全被洪水阻斷，支線公路受災情況最爲嚴重。目前，閩北六縣幹線公路已由養路工人清理了路面泥石，被洪水[illegible]

衝毀的路面也已修復，對外交通不再受阻，今年新建的泉州至武夷山的公路因塌方受阻三天，也於二十日搶修結束，通車。泥石流和洪水衝擊受影響嚴重的閩東南的寧德和福安等縣的對外交通公路也已全部修復。此外，三明地區的尤溪、沙縣，泉州地區的南安、永春，莆田地區和漳州地區的[illegible]幹綫公路也已全部修復。

北京麗都飯店德國餐廳開業

（特訊）外國駐京人士如今可在[illegible]品嘗到具有純正德國鄉村氣息的德國菜餚。麗都假日飯店近日新開設的德國餐廳，爲典型的德國傳統農家陳設，服務員身着德國民族服裝，[illegible]德國啤酒和各式德國菜餚。[illegible]

[illegible]這是京城第六個飯店內設的德國餐廳，也是六個飯店中的一家，[illegible]英國酒吧和意大利餐廳也將相繼開業。

瑞士國際學校樂隊德航贊助赴泰演出

（特訊）德國漢莎航空公司贊助德國瑞士國際學校的銀樂隊前往泰國表演。

該樂隊由十八名分屬七個國家的學生組成，年齡在十二至十八歲間。樂隊乃應泰國瑞士學校之邀，在該校二十五週年校慶典禮上演出，他們將表演多首膾炙人口的傳統樂曲。

圖示德國瑞士國際學校銀樂隊

中國利用多方資金建機場及附屬設施

（特訊）中國民航局改變了過去單一的國家投資建機場的傳統模式，正在有計劃有步驟地利用多方投資興建、改造機場及配套設施。

中國現有民用機場八十多個，其中能起降波音系列大型飛機的機場二十一個。民航局的官員指出，這麼少的機場是難以適應中國經濟建設和對外交往的需要的。

近年來，國家和地方用於機場建設的投資每年達七億多元人民幣，還利用外國政府貸款近二億美元。經國務院批准的五個開有國際航綫的口岸機場通過改建將趨於現代化。北京首都國際機場將利用日本貸款新建較大規模的國際候機樓；上海虹橋機場、廣州白雲機場、昆明機場、烏魯木齊機場均將擴建；上海虹橋機場的國際候機樓即將開工。

目前正在建設中的機場有瀋陽、西安、重慶、長沙、昆明、西寧、溫州、寧波、屯溪、襄樊、西雙版納十一個機場。這些機場一九九〇年建成後均可起降波音七三七飛機。

中國民航工程諮詢公司近年來與國外機場建設部門廣泛開展了技術交流和合作，其中與美國、聯邦德國合作進行了澳門和深圳機場的可行性研究；與新加坡合作設計了南京大校場機場候機樓工程。目前這種合作正在不斷擴大。

亞洲各地天氣報告

地區	天氣	氣溫
澳門	驟雨	氣溫廿五度至卅二度
台北	驟雨	氣溫廿六度至卅三度
漢城	有雨	氣溫十六度至廿三度
東京	多雲	氣溫十五度至廿三度
馬尼拉	有雨	氣溫廿五度至卅度
曼谷	驟雨	氣溫廿七度至卅二度
吉隆坡	天晴	氣溫廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	氣溫廿四度至三十度
廣州	雷暴	氣溫廿五度至卅一度
上海	有雨	氣溫二十度至廿一度
北京	薄霧	氣溫十五度至廿三度
杭州	有雨	氣溫十八度至廿二度
青島	有雨	氣溫十四度至廿一度
西安	多雲	氣溫十四度至廿六度
雪梨	天晴	氣溫十二度至十七度

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	西名	(時期)	(埠名)	(停泊)	(公司)
香港快輪	H.K. EXPRESS	下午1時	高雄	現代橋	捷成
天鵝少尉	SWAN REEFER	下午2.30	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
甲比那	CAPELLA	上午5時	星洲	A40	大三
亞洲迅航	SCANDUCH ASIA	中午	基隆	國際橋	寶隆
太平	TAEPING	上午8時	新加坡	A28	東海
萬事得	WOENSDRECHT	上午5時	新加坡	西區	馬士基
祥利	HSIANG LIE	下午5.30	台中	油蔴地	緯利
成正丸	SEISHO MARU	上午6時	日本	B16	中央
克	W PIECK	上午7時	歐洲	A14	東亞
長旺	EVER LIVING	上午6時	新加坡	西區	利達
安春	ANCHUN	下午	台灣	A10	大榮
萬春	WAN CHUN	上午1時	台灣	B27	大榮
長隆	EVER GLORY	午夜	美國	國際橋	利達
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	上午11時	台灣	A29	保成
日本勝利	JAPAN SENATOR	上午2時	高雄	海陸橋	怡和
東方威利	WILLINE ORIENT	上午7時	基隆	國際橋	百保利
上海	SHANG HAI	上午7時	上海	A	招商局
馬士基東京	MAERSK TOKYO	下午7時	歐洲	現代橋	馬士基
東江	TONG CHIANG	上午6時	高雄	油蔴地	永裕
海達	HAIDA	上午9時	上海	頭招商局碼	招商局
平山	PAN SHAN	上午7時	上海	B21	招商局
保多夫斯基	KONS PAUSTOUSKIY	上午6時	澳洲	A22	華林
漢江	HANGANG GLORY	上午7時	釜山	A47	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	上午4時	釜山	A18	東宇
夏利遜總統	PRES.HARRISON	下午11時	美國	國際橋	總統
威一富	WILLIS NAVE	下午11時	沙撈越	B	東海
柯亞美亞	AL AHMADIAH	下午5時	台灣	A8	怡和
布文士四號	BULKCEMENT FOUR	下午3時	台灣	A8	順利

明日入口輪船

(船名)	西名	(時期)	(埠名)	(停泊)	(公司)
達郡	THEA S		釜山基隆	B	東宇
通運	MILD TRAN	上午8時	上海	B	輝騰
渣華范達民	NL.VANE DIEMEN		基隆	國際橋	渣華
奧觀樂	OKUNOZ	下午4時	馬尼拉	國際橋	港恆
娥媚山	E MEISHAN	上午8時	秦皇島	踏石角	招商局
天皇星	SIRIUS	下午9時	日本	B	山下
晴川四號	QING CHUAN 4	下午2時	武漢	B	華運
加州月神	CALIFORNIA LUNA		美國	現代橋	日郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	下午3時	新加坡	現代橋	馬士基
國利二號	KUO LIE 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	下午4時	地中海	現代橋	大三
東方導師	ORT.EDUCATOR	下午	美國	國際橋	港郵
納闌地亞	LALANDIA	上午1.30	美國	現代橋	太古
明進	MING PROGRESS		台灣	國際橋	華海
新華九號	XINHUA 9	下午4時	曼谷	B	三寶
長進	EVER ONWARD	下午8時	台灣	A	利達
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	下午	新加坡	現代橋	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	下午	馬尼拉	國際橋	寶隆
蘇鶴	SUHE	下午6時	張家港	B	招商局
雨花	YUHUA	上午10時	南京	B	招商局
金線泉	JINXIANGUAN	上午8時	青島	B	華夏
馬士基多路	MAERSK TAURO	下午9時	曼谷	西區	馬士基
阿拉斯加貿易	ALASKA ENTERPRISE		台灣	海陸橋	海陸
開元	KAIYUAN		廈門	油蔴地	海豐
崑崙山	KUNLUNG SHAN	上午9時	秦皇島	南丫島	招商局
派瀾	PIRAN		台灣	A	海運
力士星	REX STAR	下午	釜山	油蔴地	東發
浙鵬	ZHEPENG	上午6.30	寧波	欧亞橋	招商局

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
衡水	HENG SHUI	大連	三日	招商局
亞利丹尼	ANDHANI ERJDHANI	沙撈越	三日	亞利來
陶南一號	DONAM 1	釜山	三日	港興
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	三日	香島
國偉	KUO WEI	曼谷	三日	緯利
海富	MARINE CONTAINER	台灣	三日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	三日	永裕
馬士基比鄰	MAERSK PINTO	馬尼拉	三日	馬士基
雨花	YU HUA	南京	三日	招商局
馬士基探哥	MAERSK TANGO	高雄	三日	馬士基
太武山	TAIWUSHAN	上海	三日	輝騰
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	三日	馬士基
富士	FUJI	日本	三日	益高
明祥	MING PROBITIOUS	歐洲	三日	華海
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	三日	日郵
國隆	KUO LUNG	台灣	三日	緯利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三日	永裕
新海華	NEW HAIHUA	上海	三日	華運
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	三日	利洲
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	三日	[illegible]
馬蘭	MALAN	廣州	三日	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	三日	太古
韓國長爵	KOREAN CHANCE	高雄	三日	朝陽
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	三日	川崎
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	三日	逢初
烈拿	SD.LEDRA	日本	三日	寶隆
發展者	SL.DEVELOPER	美國	三日	海陸
海運	MARINE FORTUNE	曼谷	三日	永裕
勇鷹	BOLD EAGLE	台灣	三日	港怡
海利	HAI LIH	台中	三日	永裕
延安五號	YANANWUHAO	青島	四日	華夏
東方俠士	ORT.KNIGHT	台灣	四日	港郵
	OCEANIA TOKYO	基隆	四日	日郵
東和	EASTERN HARMONY	日本	四日	大三
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	四日	港興
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	四日	永裕
歌舞伎	KABUKI	基隆	四日	日郵
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	四日	港恒
三江	SAN JIANG	上海	四日	輝騰
金華	KING HWA	高雄	四日	永裕
成都	CHENGTU	新幾內亞	四日	太古
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	四日	東發
立都	RATU KO NSNRTIUM	台灣	四日	利達
通江	TONG JIANG	上海	四日	金鋼
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	四日	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	四日	馬士基
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	四日	海豐
蘿曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	四日	歷信
和平南進	HP NAMJIN	釜山	四日	港興
天燕	TIAN YAN	天津	四日	輝騰
蘇高夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	五日	華林
新綠洲	NGW OASIS	基隆	五日	大三
海珍珠	SEA PEARL	日本	五日	太平
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	五日	新興
南面瓦爾	VAAL	基隆	五日	怡和
浦項	HANJIN POHANG	美國	五日	利洲
賓蘇利亞	BUNGA SEROJA	高雄	五日	逢初
林肯總統	PREL.LINCOLN	美國	五日	總統
新海利	NEW HAI LEE	上海	五日	華運
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	五日	東源
士必佳	SPECO GIANT	沙巴	五日	國光
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	五日	華林
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	五日	渣華
馬士基東京	MAERSK TOKYO	新加坡	五日	馬士基
明滿	MING MOON	美國	五日	華海
	ZIRCON	高雄	五日	港恒
黑鯨	BLACK WHALE	[illegible]	五日	港興
富山	TOYAMA	歐洲	五日	寶隆
松屋	SEKI NAGOYA	日本	五日	三利
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	五日	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	五日	美邦
魯豐	LUPENG	青島	五日	華夏
聖路易士	SAN LUIS	南美	五日	太古
安芸丸	AKI MARRU	日本	五日	山下
海恩	HAI IN	基隆	五日	永裕
海鴻	MAKRINE BRIGHT	曼谷	五日	永裕
海王	HAI WANG	高雄	五日	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	六日	永裕
南華	NAN HWA	釜山	六日	東宇
百公主	PAC PRINCESS	美國	六日	偉特

出口船期表

今日出口輪船

(船名)	西名	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
加羅連多富	CAROLINE OLDENDORFF	下午	基隆釜山	A13	[illegible]隆
長得	EVER GAINING	上午8時	紐約加勒比海	國際橋	利達
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	上午	加勒比海中南美	A[illegible]	川崎
立春	UNI SPRING	上午	阿拉伯灣	45	利達
偉力斯美國	FLEX AMERICA	下午	馬尼拉	西區	怡和
日本勝利	JAPAN SENATOR	中午	歐洲	海陸橋	怡和
百加利	PAKARTI LIMA	下午	新加坡巴生	B38	益高
海皇碧玉	NEP JASPER	上午	新加坡	國際橋	港恒
再來	YESTERDAY ONCE MORE	下午	新加坡巴生庇能	A38	山下
太平	TAE PING	下午	日本釜山	A28	東海
彩虹	RAINBOW	上午	釜山	B5	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	下午	台灣	A29	保成
泰來	TAILAI	下午	高雄	油蔴地	永裕
通洋	MILD OCEAN	上午10時	上海	B2	輝騰
皇華泉	HUANG HUA QUAN	下午	青島	B17	華夏
祥利	HSIANG LIE	午夜	台中	油蔴地	緯利
賀格爾豪森	SANGERHAUSEN	下午	黃埔	A44	東亞
萬春	WANCHUN	上午	高雄日本	B27	大榮
東方威利	WILLINE ORIENT	下午	阿拉伯灣	國際橋	百保利
派克	W.PIECK	下午	釜山	A14	東亞
卡柏拉	CAPELLA	下午11時	日本	A40	大三
長旺	EVER LIVING	下午	台灣	西區	利達
漢江	HANGANG GLORY	下午	釜山	A47	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	下午	釜山	A18	東宇
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	下午	神戶	A22	華林
	REEFER TURBO	上午3時	DAVAO	海厦	天祥
菲島怡美利	JOHNEVERETT	下午	新加坡	A26	福來
易勃	TRADE FLUENCY	下午	寧波	B18	太平

明日出口輪船

(船名)	西名	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
大亞	THEA S		雅加達庇能新加坡	B	東宇
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	上午	高雄	國際橋	寶隆
加州月神	CALIFONIA LUNA		西北太平洋	現代橋	日郵
長隆	EVER GLORY	中午	美國西岸	國際橋	利達
明進	MING PROGRESS		歐洲	國際橋	華海
成正丸	SEISHO MARU	下午	新加坡巴生	B16	中央
海興	HAI XING	下午3時	上海	A32	招商局
東江	TONG CHIANG	上午	高雄	油蔴地	永裕
安春	AN CHUN		日本高雄	A10	大榮
香港快輪	HK EXPRESS	下午	歐洲	現代橋	捷成
納闌地亞	LALANDIA	下午	西北太平洋	現代橋	太古
馬士基東京	MAERSK TOKYO	下午	新加坡	現代橋	馬士基
夏利遜總統	PRES.HARRISON	下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
天鵝少尉	SWAN REEFER	下午	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
柯亞美亞	AL AHMADIAH		紅海	A8	怡和

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
阿華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	三日	大三
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	三日	日郵
納闌地亞	LALANDIA	西北太平洋	三日	太古
愛國者	SL'PATRIOT	西北太平洋紐約	三日	海陸
發展者	NL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	四日	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	四日	港恒
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西北太平洋	四日	香島
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	四日	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	四日	海豐
明月	MINS MOON	洛杉磯紐約	五日	華海
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	五日	總統
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	五日	百保利
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	七日	利洲
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	七日	川崎
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	七日	新興

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	三日	港怡
協和嵩山	CONCORD GASSAN	地中海	三日	日郵
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	三日	逢初
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	三日	利洲
烈拿	SD.LEDRA	地中海	三日	寶隆
長晉	EVER GENTRY	歐洲	五日	利達
海洋東京	OCEANIA TOKYO	地中海	五日	日郵
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	五日	馬士基
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	五日	華林
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	六日	朝陽
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	六日	新興
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	七日	怡和
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	八日	天祥
唐河	TANG HE	英國歐洲	八日	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	八日	太古

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	三日	新興
賓加些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	五日	逢初
東方俠士	ORT KNIGHT	澳洲	五日	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	六日	香島
阿里多得利	ARISTOTELIS	新西蘭	八日	捷成

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
烈拿	SD.LEDRA	紅海	三日	寶隆
派瀾	PIRAN	馬德拉斯孟買	四日	海運
萬事得	WOENSDRECHT	阿拉伯灣	五日	馬士基
旭汪露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	七日	歷信
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	九日	東亞

東南亞綫

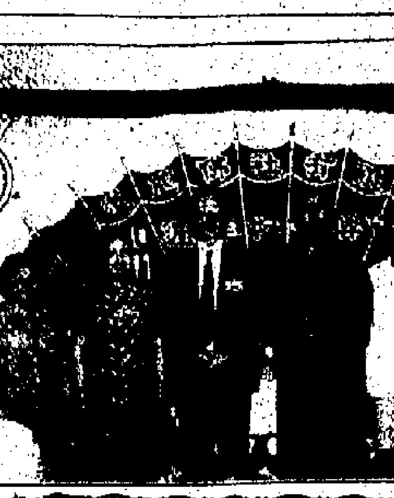
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	三日	山下
雲備丸	ELBE MARU	新加坡	三日	海陸
威利威	WILLIS WAVE	汶萊沙巴山打根	四日	國光
美西美	MAHIV	曼谷	四日	振盛行
歌舞伎	KABUKI	新加雅加達	四日	日盛
國隆	KUO LUNG	新加曼谷	四日	緯利
富士	FUJI	新加坡巴生	四日	益高
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
明城	MING CHENG	新加坡庇能	五日	招商局
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	五日	三利
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	五日	港郵
	ZIRCON	曼谷	五日	港恒
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	六日	寶輝
成順	WISUN	印尼	六日	聯航
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	六日	三寶
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡曼谷巴生庇能印尼	六日	馬士基
佛力斯美國	PLEX AMERICA	馬尼拉	六日	怡和

內地·台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
國偉	KUO WEI	高雄基隆	三日	緯利
國利二號	KUO LIE 2	高雄基隆	三日	永裕
新海躍	XIN HAI YUE	上海	三日	華運
廣河	GUANG HE	日本	四日	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	四日	海興
遼海二號	LIAO HAI 2	大連	四日	華運
大武山	TAI WU SHAN	上海	四日	輝騰
鄂城	E.CHENG	青島	四日	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	四日	華夏
順江	SHUN JIANG	大連	四日	招商局
閩海109	MIN HAI 109	福州	四日	華閩
馬蘭	MALAN	海口	四日	招商局
立都	RAU KONTORTIUM	高雄	四日	利達
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	四日	保成
東海六號	TUNG HAI	高雄	四日	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	五日	華運
壽山	SHOU SHAN	上海	五日	輝騰

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	西非	三日	渣華
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	五日	華怡
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	五日	馬士基
南非瓦爾	VAAL	南非	六日	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	七日	新興



培育人材　華冑之光　寰宇同欽　譚惠珠題

團結一致　精誠合作　羣策羣力　發揚南華　會長胡法光題

二、[illegible]
三、會長胡法光O.B.E.，太平紳士致開會詞
四、主席盧潤森先生致詞
五、行政立法兩局議員譚惠珠O.B.E.，太平紳士致詞
六、行政立法兩局議員譚惠珠O.B.E.，太平紳士頒發徵求會員獎狀出發紀念品
七、致送紀念品予主禮人
八、副主席羅瑞蓮女士致詞
九、副主席許晉奎先生致謝詞
十、禮成拍照留念

娛樂 七彩銀幔

不搶先機虛懷若谷 利智直個是學乖了

銀幔星聲色 ·新導演·

利智近月來一連有多部影片推出，觀衆對她的演出也漸漸接受了。像她在「老虎出更」一片的表現便教觀衆看得舒服，不知道是她演技進步了還是與劇本有關，抑或是導演的功力有關！

姑勿論與什麼有關，而利智是一位可以造就的演員，加以磨練，將成大將之材，則似可斷言的。

利智如今也懂得怎樣建立人際關係，發表談話時會很小心的講話，免致被人執着話柄，也不會談論別人是是非非，這顯然都是她的精明之處。

如今她亦深諳娛樂圈的應對之道，即未到時機總是不會預先表明態度。正如她與「亞視」的合約即將屆滿，便一直未公開去留問題，只是聽說她仍希望與「亞視」保持着良好關係，並希望轉爲部頭合約，亦可以參加「大騷」活動，也不誣「亞視」再爲她接片而抽百份之廿佣金。

既然有許多想望，自然不易達成協議，故此利智是盡量保持緘默，主要是等對方主動與她談續約問題，由對方提條件就總好過自己說明主意。

所以說利智已學精乖了，以不變應萬變，似已成了她的做人宗旨，時間一天天的過去，她的合約總要有一個交待，她的去留也要明朗。

利智年來爲突出自己的型像，惡設計師爲她造型，一頂帽子收效甚大，把她的形像表現得高貴大方，明艷照人，但她改變了的只是髮型、服裝，她仍聰明伶俐、有原則的利智。

如今，她也是應付緋聞的高手，她原是男人眼中的性感偶像，居然沒有拍拖新聞，這可也是十分難得的。

利智年來是不斷在演技與做人修養等方面努力做工夫的，再從種種表現看來，她可見取得成績了。

要拜徐小明做師父 任達華學拳腳功夫

任達華不但想跟徐小明學功夫，還要學他導演與其他方面的才能。

任達華前日爲徐小明導演的「賊替身」拍煞科戲，他表示此片是一部從影以來最辛苦的一部，原因此片有好多動作鏡頭要拍，同時他又要爲「女子監獄」客串演出及「特警屠龍」尚未竣工，三片齊拍，華仔表示捱到天昏地暗，近日來他未試過有一日可以睡足八小時的，雖然辛苦，他表示非常開心，因爲與徐小明合作，他可以學到不少東西，他認爲徐小明不但能導能演，他的拳腳功夫及行政方面的才能，均值得讚賞學習，故他表示若果日後徐小明開新戲，縱然他沒有份演出，他都會參與工作，希望從中可以學到一點東西，最近他便要小明教其拳腳功夫，更表示要拜小明爲師。

華仔今年上半年，總共已拍了五部電影，期間曾有娛樂商找他去組約及泰國登台，但因分身不暇而推了。最近他又接了泰國及台灣的兩個時裝廣告來拍，他表示待拍竣了「賊替身」之後便去拍廣告，之後再往台灣拍中影及鴻泰公司的新戲。

夏志珍肯被胸襲 張國強反而尷尬

張國強已定六月二十六日隨「黑道福星」一班工作人員赴日本大坂拍外景，爲期大約二十日。

在「黑」片中，他和夏志珍有頗多對手戲，其中有一個襲胸鏡頭，他表示因和夏志珍太熟，拍此類鏡頭反而有點尷尬，但因夏志珍並不介意，結果只NG了幾次便完成。

張國強曾憑着「一波牛」一片打入日本市場，但因要爲無綫主持「四三〇穿梭機」，所以有幾年時間沒有和日本影迷見面，使他的知名度大減，雖然如此，他認爲日本的影迷很長情，到現在還有寄信給他，記者問他這幾年沒新片進軍日市場，有沒有感到可惜，他說：「有也話可唔可惜，有時世事好難強求，而且日本市場也真的很難打入。」

現時，他有較多機會過台灣發展，除了由他主演的「點指賊賊」在台灣上映之外，他也被林清介導演邀到台灣演出「同學會」一片。

張國強離開了無綫後，在影圈發展尚算不錯，現在電視台也是用人之際，問他有沒有意思回無綫效力？他說：「我都有拍過奧運劇集啦，但電視圈的興趣唔係冇，但暫時都未有人搵我番去，若有人搵的話我都會考慮的。」

爲四十年紀念作 張徹要自拍序幕

張徹的從影四十周年紀念電影，由去年開始籌備，張徹對此事一直有進展，二月間曾出了劇本的初稿，但在開會的時候被推翻了，原因乃全片中有百份之八十要在澳門拍外景，但由於出外景太長，時間不方便，故取消了，現在再出劇本，所有他的戲仔基本上已經

算命的認爲不吉利 樂天姿改名李佩玲

晚又唱 ·阿杜·

那天在「新土花」記者招待會上，來了一個穿橙色露背裙子的女孩，我問導演錢昇瑋那是誰，他答：「李佩玲。」

我搔搔頭，她好像叫樂天姿的呀。過去問她，她答：「是的，本來叫樂天姿，但去看算命的，說這名字不好不利我，便叫李佩玲。」

爲什麼我會記得，因爲她是模特兒，拍過不了少廣告。

「你是不是把我認錯了是CHOCITA，因爲我們相像，許多人都弄得糊塗了。」

當然不是，我知道有另一個雜誌模特兒，兩人很相像，但我對李佩玲印象深刻是因爲剛看過阿倫拍「勁歌金曲」的錄影帶，「不見不散」，裏面那個女孩子便是她。

「不單是阿倫，我也拍過其他歌手的錄映帶。」

「怎麼最初有樂天姿這個名字？你是混血兒嗎？」

她點點頭。

「媽媽是中國人？」

「媽媽的媽媽是中國人，我爸爸是葡萄牙人。」

「妳的廣東話很好呀，在家講廣東話嗎？」

「我在香港出世，所以說廣東話好。在家裏是一半中一半英，說着廣東話又夾雜着些英文。」

「第一次拍戲？」我問她。

她點頭：「幾好玩。」初初拍戲的人總覺得好玩。

李佩玲說她媽媽的媽媽是中國人，爸爸是葡國人，那她是什麼人呢。

姜大偉繼「雙肥臨門」後，又着手開拍新戲，還想和芳芳再度合作。

盧冠廷日夜咁刨書 原來在追求大富道

錢鏡傳真 梨

盧冠廷拍戲，經常帶住幾本書，輪不到他時，便在一邊猛刨。

他的隨身讀物，都是些什麼投資、經濟之類專題著作。

「我心目中，有錢嘅定義好高，好高，」盧冠廷說：「依家我哋嘅身家，咁叫之下根本係窮人！但打工仔有可能發大達嗎？唯一辦法就係做生意、投資。」

他以前學的是音樂，但在美國開始買屋，對搞地產有興趣。

「如今，我心目中除了地產，還有投資股票，或者期貨。」

「炒外幣，唔怕蝕？」

「唔可以盲舂舂，風吹炒嘅。」盧冠廷說：「辛苦賺來攞去投資，一定要小心研究清楚至做。」

他認爲什麼都有專業知識，必須要學，去做功課，單靠經紀，他可不肯。

盧冠廷並不花蛋，奇怪他想做大富佬。

「有錢好處好多，可以帶到你屋企人、朋友，唔諳戰人！垂有最緊要嘅一樣……養老。」他笑道。

張家雄導少女心 謂並非受人影响

張家雄是目前開鏡的「少女心」的導演，這次是他首次執導演筒。張在此行已有九年多，期間曾經跟過徐克、許鞍華、于仁泰、譚家明等任副導，「少女心」開鏡當日，于仁泰及關錦鵬亦有出席，對於圈中好友們的關心，張家雄表示感到開心，同時又感到好大壓力，因爲對朋友的寄望，他不能使他們失望。

新片成本預計用四百萬左右，演員有羅美薇等一班女孩子。

張家雄與關錦鵬當年是一起做副導的，對於關錦鵬比其早起得快，影片又得到電影獎項，他自言亦有些少自卑感，但他承認關錦鵬比其叻仔，比他出頭快是合理的。

關錦鵬與他既是好朋友，他是以一部女人對「胭脂扣」起家的，現在張又拍一部「少女心」，問他可是受到阿關的影響？張家雄即表示沒有那回事，只是剛巧有個如此的題材，他覺得頗適合拍成電影，同時女性電影，只是巧合而已。

張鑫炎首部武俠片 創電影吊威吔先河

短說長論 ·林冰·

張鑫炎，一九五六年入長城做副導演（原是剪接師），當時李翰祥也在長城，大概還是佈景師。張六十年代初已執導，當時所謂的新派武俠片——「雲海玉弓緣」，那時候唐佳、劉家良是他的武術指導，初度發明吊威吔，令演員有機會在空中飛嚟飛去。

近六年，張鑫炎才不過導了三部片：「少林寺」、「少林小子」、「黃河大俠」，前兩部片票房加起來四千萬。後來他便又拍了一部「黃河大俠」，這部片沒有李連杰（李連杰當時只拍了劉家良的「南北少林」，他便起用大反派于承惠做男主角），票房看來要受考驗。

張鑫炎已於兩個月前升了做銀都副總經理。傅奇離開銀都之後，馬逢國做了代總經理，掌管發行，製作部就交由張鑫炎掌管。

我會問肥張：「爲何要拍古裝片？不是說古裝片沒有市場嗎？」他說：「不一定，『倩女幽魂』有市場呀。」我問他：「爲何要上大陸拍？」他說：「你看過那些景了，香港拍，那要多少錢呀，負担不起呢。」他告訴我，當時因李連杰被派了去拍「南北少林」，他空下來，打算拍一部小製作，讓閒下來的演員、武師有工做，於是籌拍「黃河大俠」，結果種種問題，包括他心臟病發、血壓高，醫了三個月，影片超支百分之一百，他說：「超支是很沒面子的事啦。」

他又說：他仍會導演，年底上新疆拍滑稜片「飛紅巾」。

「紅高粱」的女主角鞏俐在港時曾買了多套新裝既爲自用也給好友。

紅高粱女主角鞏俐 樣貌清麗演技出色

好聲好氣 ·潘冰嫦·

假如一個女孩子能幸運地擁有一張美麗漂亮的面孔和健美的身型，她們多數是會感到自豪與有點驕傲的，而「紅高粱」的女主角鞏俐就擁有一張非常清純嬌美的面孔和健美的身材，可是，她並沒有驕傲，只是一個很和藹的少女而已！

第一次看到鞏俐她便給了我一個非常好的印象，她是快樂大使，具有無邪的甜蜜，又似個剛成熟的蘋果，從她的身上，可以看到我國北方佳麗優美的形像，她是那麼清麗脫俗，我更喜愛她那善解人意的聰慧過人，在言行舉動中的自然流露和帶着一點少女應有的頑皮，她的親切，完全沒有半點做作，她自然的風姿，顯得她更清雅更可愛，假如和她相聚在一起，該是一份難忘的喜悅。

在「紅高粱」一片裏的鞏俐，是扮演一個十九歲的少女「九兒」，在封建的思想和貧窮的壓迫下，被父親強迫嫁到十八里坡去給一個患了痲瘋病的五十多歲李大頭爲妻，她穿起了緋色的新娘子喜服，沒有半點笑容，面上充滿了委屈的樣子便坐進了等候着她的花轎內，冷冰冰地等待着惡劣命運的降臨，可是她那冷漠絕望的表情仍然蓋不住她那份嬌美。

在一片黃泥的山路上，惡作劇的姜文和一羣轎伕們，要新娘子唱歌遭拒絕後，便一同在折磨她，把那花轎顛得七顛八倒，用配合得十分精采的步伐和歌謠、音樂把她盡情玩弄，轎伕們用敏捷的動作，赤裸的肩膊不斷地左右兩邊替換挑担，使花轎盪動得更厲害，坐在轎內的鞏俐，却拼命咬着牙根，忍受着委屈，手握着剪刀，死命不發一聲，而眼淚則一滴滴掉下來，那個強而勇敢的表現，實在是叫人可憐可愛。

其後她丈夫死了，她站立在酒坊的門前，面對着要離去的一羣酒坊工人，用誠懇的態度去說服他們，並希望他們叫她做「九兒」，繼續幫她撐下去，這份熱誠的表情和笑容，與露出了的缺憾美的牙齒，可更顯得討人好感。

利智在大變帽子戲法下，果爲自己創下了個突出好型像。

林國斌 免被人拿做話題 與阿蕊保持距離

林國斌和龍銘恩在拍「皇家飯」時認識，兩人交情甚篤，所以龍銘恩在西環拍「江湖接人」時，林國斌凌晨也到現場探班。

現時林正參加「警察故事」續集的演出，因他早已簽了編導製作社，所以雖然是返娘家拍片，也照外借方式，陳自強由他開價要多少就酬，林國斌說要八萬，陳自強一口答應，林國斌笑言：「早知開高些價了。」

因演「警察故事」續集的關係，林國斌和梁韻蕊時常都有機會碰面，林國斌說：「我地見面都有打招呼，但就冇正式傾偈。」他覺得週圍的人都在監視他倆見面時的反應，爲了不想成爲別人茶餘飯後的話題，所以兩人都想保持距離。

又他有份演出的「人間道」開拍日期一拖再拖，林國斌表示是好事，因在冬天時曾試過套盔甲，要穿上一片中的造形，只是頭上的帽已有八磅重，他說：「若果在夏天穿着拍戲，加上動作打鬥鏡頭，一定好辛苦了。」

藤井尚之胸懷大志 想離格子獨闖天下

富士山下 ·伊丹·

格子樂隊的七君子之一藤井尚之，他是藤井郁彌的弟弟。他很聰明，既擅唱歌，又能作曲，處處都顯出了潛質過人，他的才華比其哥哥似更閃耀得多。不過，格子樂隊在最近的一段日子雖然他們有經常演出，外間却不斷傳說他們快會解體，爲了以事實粉碎謠言，格子樂隊最近更在日本全國各地舉行大規模巡廻演唱，而藤井尚之唱的新曲，更全部是由他自己作曲，韻律節奏都極受歡迎，更顯得他真是一位才華不凡的作曲和歌唱家。

而藤井尚之的新曲，最近又灌錄了唱片，雖然只是一張細碟，在日本却相當流行，現在他準備在未來，要舉辦個人的演唱會，把所有的新曲，全部搬了出來。

藤井尚之是位風度翩翩的少男，加上他的美好歌喉，故更爲女歌迷所喜愛。但是藤井尚之正打算一俟個人的演唱會舉行完畢後，便到外國去旅行，因爲這一年來他的工作實在太忙了，以致沒有時間休息，更沒有時間去作觀摩和進修。

藤井尚之因是藤井郁彌的弟弟，所以有許多人都把他們連在一起看待。而藤井尚之目前還是初露頭角，不過，如果，這次個人演唱能使他一舉成功，他可能要脫離格子樂隊，另謀獨樹一幟的去打天下呢。

采絲露茜卒之勝了一仗，從韋芝莉侯絲頓手中奪回男友。

姜大偉甫由台返港 便找蕭芳芳再合作

姜大偉在兩日前由台灣返港，他說此行返台灣最重要的是爲了「雙肥臨門」一片配國語版，雖然香港的電影爲了打入台灣市場，有不少部是在台灣配音的，但姜大偉表示自己是第一次到台灣做配音工作。

他認爲一般的電影如動作片和寫實片在香港配國語版也可以，單是喜劇是例外，因爲喜劇片有各地方的方言色彩，說的土語和俗語不同，在港是搞笑的橋段，在台灣未必能引人發笑，所以要由台灣的配音師，作出適當的改變，才能迎合台灣人的口味。

蕭芳芳已由澳洲回港，姜大偉曾邀約芳芳見面，並交還芳芳在金像獎中奪得的「最佳女主角」獎項給她。

姜大偉已開始籌劃新劇本，至於是否繼續幫德寶拍片，他說：「未知，若果蕭芳芳答允演出我的新片，我多數會「替德寶拍」。」在見面時，姜大偉曾和蕭芳芳談及合作的事，芳芳也表示若果劇本適合的話也會接拍，但先要有劇本給她過目。

問他何時才開拍新片？他說：「現在我先會參與張徹的四十年紀念作，希望完成此片我才開新戲，但若在後期兩片同時拍攝，我也會自己相就時間。」

陳會毅將繼續開拍鬼片 各地仍然歡迎

陳會毅執導的「黑心鬼」自四月開拍至今已近兩個月時間，現正接近埋尾階段，他表示開拍初期很担心「黑」片會超出預算和逾期完成，但照情形此片不單沒有超支，而且能在預期內完成，使他能鬆一口氣。

此片除了有幾日早班外，其餘時間整班工作人員都做了貓頭鷹，要在晚上進行拍攝工作，陳會毅說：「因爲係鬼片，爲了營造特技效果和氣氛，在晚上拍較爲適合。」

爲了趕拍「黑」片，梅艷芳除了出外登台和錄唱片外，其餘時間都盡量開工拍戲，另一方面，葉德嫻因工擔傷腳骨，但仍支持演出黑片，陳會毅說：「佢地的演員道德確值得一讚。」

「黑」片會安排在暑假中期上映，而完成此片後，陳會毅並未能休息下來，稍後，還會在台灣開拍兩部鬼片，陳會毅表示鬼片在日本、台灣和東南亞等地都有一定的市場，而鬼片能在香港受歡迎他也感到高興。

陳佩珊正深受嘉禾的重視與着意栽培。

陳會毅、葉德嫻、陳友在拍戲的小息中。

陳佩珊極有潛質 嘉禾決意着栽培

陳佩珊簽約二友後，立即爲嘉禾大力栽培除了有多部影片，由她主演外，更讓她勤練唱歌，準備爲她出唱片。

近來，陳佩珊的運程甚佳，在「城市故事」中，飾演洗米華女友一角，極受人注意，而在嘉禾近期推出的影片：「鴛鴦亂舞」與「三對鴛鴦一張床」，都有相當出色的表現，尤其是在「鴛鴦亂舞」中，她所飾演的雞仔鳳，更是入木三分，予人好感。

而在即將推出的「霸王花」中，陳佩珊飾的是一位女特警，又要演得好，更要應付打鬥場面，相當難捱，不過，陳佩珊都表現得非常出色，導演錢昇瑋也大讚她演得好。

陳佩珊在進入影圈之前，是唱家班，曾參加新秀歌唱大賽，進入最後十五名，可見她的造詣不凡。

嘉禾當局認爲她有歌唱方面的天份，已另邀名師，指導她歌唱的技巧，與及練聲，希望幫她在歌唱方面發展，屆時，影、視、歌三綫進軍，相信會更受觀衆歡迎。

·杜文·

梁韻蕊與阿斌在見面時仍有招呼，只是避免接近傾偈。

殭屍片攪新噱頭 王英杰要保秘密

王英杰自從四年前導演過「花仔多情」之後，便再沒有做過導演，至日前寶禾公司籌拍「殭屍叔叔」，由他担任導演一職。他表示當年的「花仔多情」，收入達一千二百多萬票房，在當時的成績來說已極不錯，但爲何他不再乘勝追擊，而轉入寶禾公司任策劃呢？

王英杰解釋謂，雖然首部導演票房成績好，但他認爲尚有好多嘢需要學習，同時不能單從票房一方面去看電影，應該從另外一些角度去看，在寶禾這段期間，他策劃過好多部片，包括有「龍兄虎弟」、「靈幻小生夢驚魂」、「靈幻先生」等。現在再執導筒，他感到好大壓力，主要是競爭太大。

「殭屍叔叔」由劉觀偉任策劃，早在「靈幻先生」之時他們已合作過，當時由劉觀偉任導演，他則任策劃，雙方合作愉快。

「殭」片預算成本一千萬左右，計劃是四個月之內完成，但王英杰表示希望能提前一個月完成。

在新片中，王英杰謂會加入新橋段，以往殭屍是怕桃木劍的，但今桃木劍將不會收效，而要用新招收伏殭屍，至於是甚麼，他即未會透露。

男友重投舊愛懷抱 韋芝莉感無地自容

西風細雨 ——長袖客——

「我真係唔信，會俾一個咁嘅男子拋棄！」美國首席女歌手韋芝莉侯絲頓在閨中的好友面前哭訴說。她的初戀男友竟然重投前度女友的懷抱。

廿四歲的韋芝莉事實上與卅歲的男友白尊遜經已發展到談婚論嫁的階段。但後者最近竟然偷偷地跟前度女友來往，甚至準備結婚呢。白尊遜的前度女友采絲露茜最近向友好興高采烈地宣佈懷孕的消息。

「但點可以咁對我呢？他不但傷了我心，甚至令我無地自容。我一直以爲我與他愛得很深，但估唔到佢背着我繼續與采絲來往，竟然一腳踏兩船！」

白尊遜乃紐約某餐廳的東主。去年夏天，他跟相戀了兩年的采絲分手，隨後便與韋芝莉談戀愛。白尊遜曾對友好說：「自從我認爲與采絲這段情無法再挽回後，就開始與韋芝莉來往。韋芝莉幫我渡過了痛苦的時刻。每次我們一起，總引來不少歌迷圍觀，這使我忘記了采絲。」

「但是我祇是一直在欺騙自己。每當我與韋芝莉在一起，我就愈加想念采絲。我很懷念以前與采絲一起的那段寧靜日子。」

今年年初，白尊遜開始偷偷地前往采絲的寓所探望她。但他同時繼續與韋芝莉一起。最後，白尊遜卒之知道不能沒有了采絲。今年三月中旬，白尊遜在一次晚飯上向韋芝莉「攤牌」。

「她的反應最初使我吃了一驚。最初她看來好像受到傷害似的，但隨後雙眼充滿着怨恨。跟着，我倆好像變成了互不認識的人一樣。彼此間存着一種大隔膜。」

韋芝莉匆匆吃過飯便離去。而白尊遜從韋的友好中得悉，她受了極大的傷害。

但對采絲來說，這就是一次勝利。她向友好說：「一個女人又有乜要求呀？白尊遜終於重返我身邊，我要爲他生番個BB呀！」

目前，韋芝莉希望借助繁忙的工作，把這件不如意的事忘掉。

林國斌與龍銘恩已成了攬膊頭老友記。

李興文似在預服兵役 甄秀珍不再多面發展

梨山影音 ·楊光·

公電影「報告班長」第二集目前正在台東基地，密鑼緊鼓展開拍攝工作，它要趕在暑假檔期上映。

北部正值梅雨季節，而南台灣却是艷陽高照，演員庹宗華、楊慶煌、李興文等，整天隨着阿兵哥操練，一個個晒得像黑炭般。由於該片是以特種部隊爲背景，因此製片梅長錕特別安排他們接受更高難度的戰技訓練。

楊慶煌與庹宗華都已服過兵役，對於各種基本訓練還能勝任，只對空中訓練如跳傘、由直升機搭乘高空爬繩梯等比較艱辛；但李興文則尚未服過兵役，拍了「報告班長」第一、二集後，如同提前入伍，他苦笑說：「明年我入伍，必定駕輕就熟，任何考驗都難不倒我。」

甄秀珍已於日前與齊飛唱片公司簽下兩年基本歌星合約，爲了全力衝刺未來的出片計劃，甄秀珍在今後的一年內，將避免電視劇的演出，也謝絕所有的新約。

甄秀珍從十六歲開始灌第一張唱片，迄今已有卅餘張作品，但是她承認過去的是多頭馬車，樣樣型態的表演都接觸的結果，換來唱片作品成績始終不如理想的遺憾。

這次齊飛唱片公司與甄秀珍簽約以前，曾詳細說明爲她所擬的製作方向，同時提供一個給付版稅的企業觀念，這些條件，無一不對甄秀珍造成強烈的吸引力。

後市可望繼續稍作提升

股市專欄

信德計劃購買三艘客運船
開辦澳門與高雄新航綫
該項服務已獲澳門與台灣當局批准
預期於未來兩個月內將可正式開航

(特訊)信德企業有限公司現正計劃開設來往澳門與台灣高雄市的新航綫服務，由於該項客運服務已獲得澳門政府與台灣當局批准，預期在兩個月內開航，目前信德考慮在印尼購買兩至三艘可容納約三百名之二手客運船，以投入該項服務，每艘船價格約爲八百萬美元，並將於一週內公佈購船結果。

信德企業主席何鴻燊昨日表示，將來澳門與高雄客運服務通航後，估計新航需時約二十二小時，預算每單程船費約數百元，該項計劃已在最後階段，目前尚待購置印尼的客運船結果，即可安排班次，而碼頭方面亦已建成，何氏透露，將來台灣旅客可直接由澳門客運碼頭進入中國境內，而無須特別簽證。

何鴻燊表示，信德企業今年首五個月的客運人次增幅約一成，該集團亦考慮購置新船。

至於近期市場消息稱，何鴻燊透過個人名義購入珍寶海鮮舫全部股權，何鴻燊表示，現時他個人只擁有其中百分之十股權，現階段未作任何增購行動，何氏補充指出，假如將來購入逾五成權益時，則會考慮注入在信德資產內。

對於信德二○四七年認股權證會否提早上牌官方事宜，何鴻燊表示，研究將二○四七年認股權證提早上牌已交由律師處理，可於短期內決定，他稱，雖然信德八八年認股權證的行使認購權已達百分之六十以上，但證監處方面意見，認爲需要鑑定其中百分之二十五的行使權，由街外小股東認購才有效。

未能使擁有股權超逾五成
怡和策略全面收購文華東方建議已告取消
所有接受收購股份將於六月十三日前退回

(特訊)怡和策略有限公司昨日宣佈，由於該公司較早時向文華東方股東提出全面收購建議，在日期屆滿時，並未能使怡和策略擁有超過五成的文華東方股權，因此收購建議已告取消。

根據通告，該公司目前接獲有效的股份數目仍不足以令怡策所持文華東方股份超逾百分之五十，因此，怡策收購文華股份不成功，對於已收取的有效股份數目則未予透露。

所有接受收購的文華東方持股人，其股份將在六月十三日前退回。

文華東方於上月以每股四點一五元價格配售六千一百三十萬股新股予怡和策略後，怡和策略持有文華東方股權由百分三十五增至百分之四十一，觸發起怡策向文華東方其餘提全面收購。

五月卅一日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與四月底比較	P/E
麗德投資	0.71	0.76	+46.15%	4.00
華光航業	7.20	7.50	+41.51%	—
亞視	1.87	1.73	+28.15%	19.22
忠德石油	0.52	0.58	+26.09%	—
茂昌	6.60	7.85	+20.77%	25.32
周生生	3.175	3.30	+14.78%	8.25
廣聯企業	1.54	1.92	+11.63%	3.31
友聯銀行	1.67	1.57	+1.95%	—
華大地產	0.335	0.345	−13.75%	0.86
華人置業	0.60	0.63	−20.25%	—

★除淨　　廣利證券有限公司

恒生指數昨日變動表

前收市	2488.99
10:15AM	2494.97
10:30AM	2496.55
10:45AM	2497.69
11:00AM	2498.93
11:15AM	2500.96
11:30AM	2499.79
11:45AM	2499.52
12:00	2495.93
12:15PM	2494.49
12:30PM	2489.76
變動(點)	+0.77
2:45PM	2487.05
3:00PM	2490.45
3:15PM	2491.45
3:30PM	2496.68
最高	2501.21
最低	2485.45

市場分析家指出
台灣股市已開始進入調整期

(特訊)台北卅一日電：台北外匯官員及分析家們指出，台灣股市經過本月間攀升至紀錄性高點之後已開始進入調整期。

怡富台灣有限公司主席許氏稱，「以我們的看法，股市指數在未來一兩個星期內將會在四千一百至四千五百點間上落。」

台股綜合加權指數在五月十六日攀升至四七八五點○三，比對之下，去年十月一日的高峰爲四六七三點一四。是日收市爲四四七六點二六，升八四點五三，與年初時比較，升幅高達百分之九十。

市場分析家說，近日股市的不安表現，歸因於五月廿日的暴動抗議事件，事件中有超過一百二十人受傷，一百八十八人被捕。

源泰證券公司經理孫先生表示，暴亂事件對股市有一定的心理上影響。

富達國際證券投資顧問公司經理許先生說，實際上仍有龐大資金繼續流入股市。

孫氏說，指數很可能會在四千二百至四千六百點間上落，並說在過去數週內股價漲升是太快了一點，故而需要稍稍和緩一下。

據交易所方面資料顯示，今年首五月成交額達到二萬零四百億元台幣(七百一十三億美元)而去年同期只爲五千五百億台幣(二百三十六億美元)。

交易所主席陳先生說，假如以平均每日六億一千六百萬元而言，全年總成交額將可達到二萬六千六百九十億元台幣(八百四十億美元)，較去年增加一倍。

與此同時，參投資股市的人數亦不斷增加，現時估達七十三萬人，去年同期只爲五十一萬四千九百人。

外國分析家說，包括來自海外的基金，富達在內，今年六月初已在本地吸引接近五千萬美元，用作購買日本、美國及歐洲的證券。

富達許先生說，預料投資會隨步增升，特別是美元與台幣匯價穩定的話。

許氏稱，長遠而言，本地股市仍會是樂觀的，原因是基本利好因素如資金過剩，投資渠道有限和八八年首季超理想的經濟增長等仍然保持。

在四月底，在各銀行內閒置資金多達一萬七千八百二十億元(六百二十一億美元)，較去年同間水平增升百分之廿七。

許氏說，在資金過剩下，人們均傾向於投資股票市場，原因他們認爲這樣較存款在銀行更容易獲利。

後市可望繼續稍作提升

△昨(卅一)日本港股市交投頗感淡靜，整日成值續減至四億五千三百餘萬元，比前日成值續減少一億二千五百餘萬元，減少幅度略逾兩成。指數則止跌微回升。恒生指數曾一度重摹二千五百點，其後雖有回軟，但買賣雙方俱趨觀望，整日指數走勢祇在窄幅盤旋。

大市轉回升，顯然是屬於技術性調升，東京股市接連兩天之反彈，對港股市人心亦有間接的刺激作用。惟利率趨升的壓力仍感存在，人心審慎之意態仍未有較大的改變。紐約股市經過長假期後，已恢復正常交投，大市動向仍未明朗，故交投依然偏疏。換言之，短期內之港股將仍是窄幅反覆狀態，不會有突破性發展，惟後市仍可望稍有提升。

△由於大市持續沉悶，而三綫股近期普遍亦有暢好表現，自能引起市人士之興趣。事實上，局部三綫股確有不少有利好消息支持，個別二三綫股有突出表現之趨勢仍將會持續。

△忠德石油由於有港江崇亞煉油廠地平整完成的消息刺激，做價突大幅提升，以五角八分價位收市，比前日收市價飆升六分，升幅略過一成。廣聯企業亦爲昨日表現較特出之股份，上午開市後做價即扯升明顯，隨後升勢仍湊厲，以一元九角二分價位收市，比前日收市價升三角八分之多，升幅逾百分之二十。至於其他二三綫股提升亦較明顯者計有華人置業，周生生，金山實業，香港地產集團，茂昌發展，紅寶石發展，萬邦航業，激成投資，麗德投資，德榮建築及華光航業等。

△[illegible]大市交投轉和緩，兩邊客大手成交者有[illegible]以八元八角半成交一百萬股，[illegible]以八角成交二百萬股，依利安達以九角一分成交三十萬股，怡和以八元二角成交三十萬股，華人置業以六角成交六十萬股，香港電訊以六元八角五分分別成交三宗五十萬股等。

天椒

緩慢，各項股票交投普遍只有部份二三綫股交投尚活，一般股票做價只在一兩個價位之間互有升降，做價提升較明顯者計有華人置業升八分，周生生升一角半，忠德石油升六分，金山實業升四分，大昌地產升一角，香港地產集團升二角，萬邦航業升五角，茂昌升二角，激成投資升三分，彩虹升一角半，紅寶石升四分，麗德投資升八分，廣聯企業升八角，德榮建築升二分，華光航業升三角等。做價低跌稍較明顯者計有亞洲電視集團跌六分，大東電報跌七角半，第一太平實業跌一角，新安證業跌一角及友聯銀行跌一角等。

港股市成值進一步減少
指數則止跌稍回升
恒指以二四九六點收市，回升七點六九。全日成值續減至四億五千三百九十萬元。

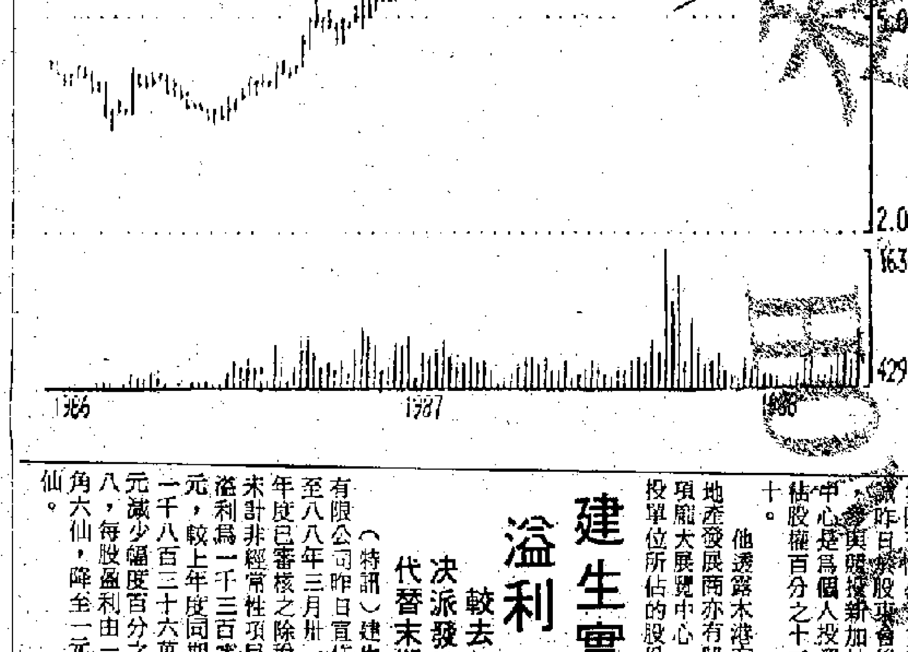
(特訊)昨(卅一)日香港股市仍屬牛皮，上午收市指數回降爲二四八九·七六，比前日收市指數微升·七，雖然恒生指數止跌回升，惟是升幅仍屬輕微，收市之恒生指數爲二四九六·六八，比前日收市指數回升七·六九，全日四類指數俱微報升，香港指數收市爲一六五一·一八，比前日收市指數升四·○九，香港分類指數互有輕微升降。在有成交之三百二十三項股票中，上升者有一百零二項，下降者有一百一十三項，無變動者有九十八項。

四種認股權證登記日期訂定

(特訊)聯合交易所昨日公佈四種認股權證的訂定登記日期，按交易所在三月廿二日及三月廿八日發出之通告，有關上市公司最近宜佈之普通股權證之登記日期，交易所將訂定其認股權證之登記日期。四種認股權證分別爲，適生實業○二及九○年認股權證，登記日期爲六月廿三日至七月四日，銀資國際九一年認股權證登記期在五月卅一日至六月廿一日，而康力投資八八年認股權證登記期在六月廿八日至七月十九日。

置地公司

股市仍牛皮淡靜，技術性而言，阻力係在二五五○，支持位在二四五○，若不能高於二五五○支持位，目前宜採中立偏淡的態度。置地有可能會先試二四五○，因此大幅上升的潛力有限，不過由於收購事件已明朗，跌幅亦不會大，估計在七元至八元水平波動的機會較大。



尋幽探秘
怡和市價有力提升

昨日股市仍屬牛皮待變之局，整日「恒指」乃在二千五百點左右窄幅上落，交投淡靜，全日成交僅四億五千萬元。

由於市道牛皮，藍籌股乏善足陳，二三綫股因缺乏消息，各類「炒股」一無是處，投資者與短綫炒家更乏入市興趣，市場氣氛沈悶非常。

「怡策」昨日宣佈全面收購「文華」已告失敗，所有接受收購「文華」之持股人，其股份將於本月十三日前退回。

較早時期，「怡策」曾宣佈全面收購「文華」股份，但消息公佈後，該公司目前接獲有效股份數目，仍不足以令「怡策」所持「文華」股份，超逾百分之五十。因此，「怡策」被迫宜佈今次收購「文華」股份不成功。

「怡策」股份近期表現頗爲穩定，昨市「渣甸」表現出色，尾市突然跳升兩個價位，以十二元收市，「怡策」亦不俗。宜佈收購「文華」失敗後，股價亦由八元三角升上八元三角，較上日升一角。

高晉

股市工商

錢長

日資支持聯合地產

日本港股市乃見出現回穩的升勢。

大市受到來自各方面消息的影響，十分明顯，外圍股市的走勢及本港地產市道的形勢，也具有十分決定性的作用，所以，當地產好市時，大市便立刻受到這樣而回穩。

最近，市場中傳出了不少日資銀行向「聯合地產」猛送秋波的事，使到投資者對那本來是潛力甚佳的「聯合地產」更爲重視。

較早時，「聯合地產」與日本的「鹿島建設」，合組成一家新公司，以八億四千五百萬元購入「聯合地產」一幅位於灣仔橫跨告士打道、駱克道及史釗域道的地點，這地點乃準備興建酒店及商業大廈之用。購入後，由日本住友銀行安排上日宮地拍賣，反應熱烈，大大地刺激了股市的投資意識，因而，昨日…

上日…排一項五億元之建設性貸款，爲期一年，以爲地價融資，而另外則亦安排另一項十三億元的發展貸款。

在與信友銀行未取得初步協議之時，不少日本銀行，以三和、東京、三菱等亦紛紛向「聯合地產」送秋波，願意貸款發展。

從這一個情況來看，首先是「鹿島建設」之與「聯合地產」合作，繼而是日資大銀行紛紛支持，可是「聯合地產」本身的力量雄厚，辦事力強，才會如此受外資重視。

「聯合地產」在發展尚付的這一幅上地上，其總投資約爲十三億元左右，而估計其利潤爲十億元左右，「聯合地產」佔五成，亦有五億元的收益，可以撥入八八—八九年賬項中，相當不錯。

近日來，本港的地產市道繼續在一個極佳的市場中發展，上日的三幅官地拍賣，也創了高價，可是地產市道之佳，仍未到調整之期。

「聯合地產」手上有相對好地點，因而，其盈利應該更爲可觀。

長實主席李嘉誠表示
集團發展仍以香港爲主
參與競投新加坡展覽中心純屬個人投資

(特訊)長江實業集團有限公司主席李嘉誠昨日於股東會後表示，參與競投新加坡展覽中心是爲個人投資，約佔股權百分之十五至二十。

他透露本港有不少地產發展商亦有競投這項龐大展覽中心，各競投單位所佔的股份比率相若。這項星洲展覽中心計劃發展包括有寫字樓，會議室、住宅和商場等。地皮面積約爲一百二十萬平方呎。

李嘉誠稱，個人投資額必然超過一億坡幣，但不予透露實際投資額。外間估計是次星洲中心總投資額爲三十億港元。

李嘉誠指出，是次個人投資而不由長實參與之原因，由於這項發展計劃年期長，而且最初回報率低，對長實並不太適合。他個人而言，新加坡政局安定，發展潛能佳，雖則回報率低亦可予接受。他稱在星洲已非屬第一次投資，以往亦有參與部份投資。

李嘉誠表示，長實日後發展去向，仍會集中發展香港爲主。對於目前樓價炒風，與去年相比並不算嚴重，他指出現行一般市民買樓作爲自住比率達七八成，估計今年樓價會跟隨通貨膨脹外，價格仍能回穩。同時，目前市民收入與樓價並無脫節，故本年度市場對中小型住宅樓宇股切需求仍將持續。

對於較早前，位於清水灣一幅面積達三十九公畝土地，李嘉誠透露估計政府可於明年批出第一期土地給與其附屬聯營公司。

建生實業去年度
溢利一千三百萬
較去年度溢利減兩成，議決派發特別中期息每股五仙代替末期息。

(特訊)建生實業有限公司昨日宣佈，截至八八年三月卅一日止年度已審核之除稅後而未計非經常性項目前之溢利爲一千三百零七萬元，較上年度同期溢利一千八百三十六萬九千元減少幅度百分之二十八，每股盈利由一元四角六仙，降至一元零四仙。

董事會議決派發特別中期息每股五仙，代替末期股息，截止過戶日期爲七月十一日至七月十八日。

該公司主席是仲燦表示，目前穩定之租金及股息仍是集團主要之固定收入而集團現正計劃進一步加強投資，擴充集團資產並增加盈利。

傳恒基投得上環地鐵站
上蓋商業地盆發展權

(特訊)據有關消息人士指出，恒基兆業以二億一千七百萬元投得上環地鐵站上蓋商業地盤。買賣雙方正式簽約。

上環地鐵站上蓋商業地盤主要業主爲地下鐵路公司，估計共五個。地盤面積約八千零九十方呎，可發展樓面面積達十三萬方呎。

此外，消息人士透露，恒基除購該幅地皮絕大部份權益外，爲確保獲得整個地皮百分百全權發展權益，又以三千萬元價格購入其餘少數權益。因此，實際上恒基在支付的地價成本高達每呎五萬零三百元。目前，恒基亦已完成購入該幅商業用地法律手續。

廣東省郵電管理局購入
香港電訊一千萬股
此乃首宗中國郵電局參與本港電訊業務，交易將於今年六月三十日完成。

(特訊)大東電報局集團昨日證實與廣東省郵電管理局達成協議，售予後者香港電訊一千萬股股份，每股作價六元九角，交易將於六月三十日前完成。

協議由廣東省郵電管理局局長李軼聖及大東電報局(遠東)有限公司董事祈敖共同簽署。

香港電訊有限公司及其母公司英國大東電報局公共有限公司主席夏普爵士CBE就該協議發表意見時表示此乃首次由中華人民共和國郵電局購入其屬土之郵電訊公司股份。繼最近宜佈有關中信，和記電訊及大東聯營ASIASAT衛星計劃後，上述售股行動爲中華人民共和國郵電當局與大東之間關係的最新例證。廣東省郵電管理局亦表示此舉表明中方對香港電訊有限公司的結構，管理及前景充滿信心。

香港電訊乃由香港大東電報局及其附屬機構香港電話有限公司及其附屬機構的資產合併而成，於今年二月一日在香港聯合交易所上市。以實際市值計算，香港電訊乃本港最大之上市公司。該公司並計劃於二十世紀末前再度在本港投資時值三百億元的資金。

遠東金融中心
每呎成價四千

(特訊)據一項消息傳說，位於中環的遠東金融中心，共廿三樓，全層面積一萬餘呎，日前連租約以每呎四千餘元新價成交。據產業人士宣稱，此類高級海景寫字樓供不應求，備受歡迎，遠東金融中心若是交吉成交，每呎價格必超過四千五百元；目前一般樓價在高回報率的帶動下，售價仍會續升。

奔達以二億八千萬
增購澳洲公司股權

(特訊)奔達國際有限公司昨日宣佈其全資附屬機構BANCROFT LIMITED已同意以二億八千三百萬港元購入BELL RESOURCES LIMITED二千二百五十萬股股份，佔該公司已發行股本的百分之三點七。

奔達控股有限公司持有奔達國際百分之六十六點一九已發行股本。奔達控股最近收購澳洲BELL GROUP LIMITED百分之十九點九股權，而後者則持有BELL RESOURCES LIMITED約百分之四十一股權。

奔達控股亦以間接形式購入BELL RESOURCES LIMITED另外百分之三點一九股權。

BELL RESOURCES LIMITED爲澳洲一間多元化之投資公司。該公司持有BHP百分之十股權，BASS STRAIT大約百分之二點五的石油開採特許權益，以及在昆士蘭擁有煤礦場業務。

開達與泰玩具廠合併
洽商已達成熟階段
可望於未來兩週達成協議

(特訊)開達實業有限公司發言人昨日表示，其附屬開達實業(泰國)有限公司正與泰國一家製造生產玩具的泰九福國際有限公司洽商進行換股合併可能的性，現已到成熟的階段，倘若有關文件及技術性問題順利解決，可望於一兩週內達成協議。

發言人表示，開達與卜蜂各持(泰國)合組公司的五成權益。對於泰九福之換股合併後，涉及的股權比率方面兩者各佔重要比例。

據消息表示，泰九福現時股權六成屬於泰資，四成爲台資。當泰九福與開達實業(泰國)合併後，開達與卜蜂將各持該合併公司的四成股權，台資則擁有餘下兩成。

發言人稱稱，開達實業(泰國)於曼谷市郊兩幢四層高廠房，面積達二十萬呎，可望今年七月間竣工。至於開達對未來本港生產工序轉移泰國的比重若干，於現行階段仍未能確定。

台中央銀行
否認抛金

(特訊)台北卅一日電：台灣中央銀行行長張繼正說，台灣目前並無計劃將黃金儲備抛售作獲利回吐，他對較早時有關抛售部份黃金獲利回吐的報導作出否認。

他在接受訪問時說，「我們無意在此事情上進行投機，故而亦無計劃抛金」。

張志強說，中央銀行不排除在適當時機繼續吸購黃金的可能。去年該行黃金儲備的數量增加一倍達到一百一十一億安士紀錄，大部份是向美國買入，藉以減低外匯儲備和對美國貿易盈餘。

中華娛樂配售新股
額外申請認購者衆

(特訊)中華娛樂置業有限公司昨日宣佈，送一份九一年認股權證計劃，在截止認購時，該公司以一供一比例，獲得二億六千九百多股配售七億八千多萬股附額外認購申請。

大部分食料雜貨
價位向高量減少
火腿柴魚肉湘蓮子
市價上升最明顯

(特訊)食料雜貨大部分品種價格上升，少數品種價格下降。江南火腿，本港聯營機構未有供應，轉手現貨價格乘機勒高，每担四千元，比一個月前升百分之二十。北韓柴魚肉，夏冬銷量增加，新貨雖有充場，價格仍然堅挺，每担二千四百元，比去年同期(每担九百二十元)，漲了百分之一百六十。中國及越南龍眼果肉，價格城告上升。中國高州熱晒貨每担五千三百元，越南貨每担四千六百元。

南韓蠔豉，不受季節變遷而影響，銷量仍有相當，價位亦穩，大蠔豉每担六千二百元，中蠔豉每担四千八百元，小蠔豉每担三千八百元。湖南蓮子，全新產品有充場，價位較高，開邊湘蓮新貨每担二千二百五十元，舊貨每担二千一百五十元。湖北開邊蓮子每担一千九百五十元。

河南及西河紅棗，貨多供應，價位仍低，河南雞心紅棗每担八百元，西河紅棗無核紅棗每担五百八十元。

各地股市

東京股市繼續報高

(特訊)東京卅一日電：週二東京股市在個別消息股帶動下，日經平均指數再升一九三·六○，報二七四一六·七○收市，全日成交量約十七億股。

市內消息指出，個別中、小企業消息股帶動整個大勢向上，而大企業如造船，煉鋼亦報升。汽車、紡織、精密儀器及製藥行業的股價升幅最突出。

東京主要上市股票昨日收市價與上日比較如下：

平和不動產	一七五○	升一○
旭化成	一○八○	升一○
日本石油	一○七○	升二○
日本電器	二○八○	升二○
松下電器	二五一○	升二○
三菱重工	七二○	升二○
豐田汽車	二二五○	升一○
日立	一三六○	升一○
新力	五一○○	升五○

澳洲股市高價收盤

雪尼卅一日電：經紀說，昨日雖有獲利回吐活盤，但大市承接有力，仍以高位收市，所有一般指數全日升二五·八，報一五六五·七收市，全日最高到過一五七三·一。工業分類指數跳升四六·二，收二五一三·四，以優質股最搶手；資源分類指數升十一點，收一八○一·九；黃金分類指數升四·三，收一八○一·五，全日成交一億六百萬股，總金額二億一千二百萬澳元，升跌比例爲四比三。

經紀說，大部份沽售壓力都受吸收了，但預期翌日來自海外投資者的獲利回吐會相當活躍。

紐西蘭股牛皮向好

威靈頓卅一日電：在沉寂交投之下，多數股價上落不大，但經紀預測今日走勢會向好。栢克萊指數升三·七六，報一九九五·一七收市。

一名經紀說：「紐西蘭市場被澳洲所蓋過，澳股急升之下，本地大市未能跟進，雖然大勢仍能企穩，但升幅卻沒有趕上區內的其他市場的表現。」

台北股市升勢強勁

台北卅一日電：台北股市承接上日大幅反彈之勢，加權指數再升八四·五三，報四四七六·二六收市，部份獲利回吐沽盤悉數被吸納。

南韓股市收盤閃縮

漢城卅一日電：由於尾市時的吸納將全日大部份的跌幅抵銷，大市在活躍的交易中結束，做價五有榮辱。

綜合指數收七一七·三四，微升○·四六。總成值二千四百九十六億圜，比上日的二千五百一十八億增加。

一經紀稱：近日市內無須導性的股份出現，投資者集中吸納銀行、建築及貿易開運股，而整日出現藍籌股持穩獲利回吐。

倫敦股市開盤平穩

倫敦卅一日電：倫敦經過週末長假之後，昨早開市交投淡靜，只有吉百利再跳升十四便士，報四二○便士。開市第一個小時的總成交量只有二百七十萬股。

一名經紀說，除吉百利一類股份之外，市內各類股份相信仍會交投疏落，但二日在ROWNTREE收購事件告一段落之後，吉百利難免在套利活動之下成爲犧牲者。

因上日華爾街休市，市場人士多仍持觀望，金融時報一百種股票指數早市只升一·八，報一七八五·五。

新埠股市尾市急升

新加坡卅一日電：經紀說，早市交投雖較疏淡，午市投資者情緒受東京升勢帶動，買盤相繼湧現，大市急升。部份機構投資者再度入市，推動整個升勢。海峽時報工業指數升一五·八六，報九九九·二九收市。部份新加坡籌股及零售業股的升幅達兩位數字。

吉隆坡股市做價堅

吉隆坡卅一日電：經紀說，受東京股市向好的影響，市內湧現投機性及趁低吸納的買盤，多數股價高收，吉隆坡綜合指數升三·四八，收三二二·二○，工業分類指數升五·九，收六八八·一五。

又補充說，繼華爾街上週五跌十一點收市之後，早市交投趨於謹慎，估計週三國皇壽辰休假前，大市會再被造高。

非國股市牛皮偏軟

馬尼拉卅一日電：大市昨日牛皮偏軟，馬尼拉綜合指數由週一的七九六·三四跌落七·九五，二五收市，總成交三億二千萬股。經紀指大市牛皮的原因歸咎於缺乏之新消息刺激，而海外市場走勢不明朗所致。

台北股市牛皮
紐西蘭銀行主席稱
紐利率降紐元軟
澳洲聯邦銀行將參考利率調升四分三厘

(特訊)綜合外電報道：(一)紐西蘭總理朗伊發表示有說，紐元的幣值已經高估了。與克蘭宿台新聞節目會見談話時，朗伊向了紐元的幣值已經被高估了。一週多前，紐西蘭銀行主席向這家電台發表談話時曾說，紐西蘭利率一旦下降紐元不可能繼續上升，他說紐元現在終於軟下來。

(二)澳洲聯邦銀行考慮宣佈將其優惠貸款利率由十三點五調高至十四厘，優惠貸款利率則由十三點五調高至十四點七五，六月一日始生效。這項調升反映澳洲銀行的短期貸款市場利率近期上升的趨勢，也是澳洲四大銀行加息最遲的一個。

通告表示，已獲接納暫定配售之新股共七億二千二百五十四萬八千餘股及認股權證，同時，又收到額外認購新股總數二億六千九百九十四萬九千餘股及認股權證申請書。有關配售額外認購基準將會作另外公佈。

公司分析
太古洋行前景仍佳
各類主要業務發展雖晉高峰

太古洋行八七年度業績比八六年度的增長，截至八七年十二月底年結營業額爲二百零一億六千六百萬元，比八六年度一百六十六億零四百萬元增加百分之二十一。八七年度營業額百分比，航空業務持續成爲太古洋行的收入來源支柱，估八七年營業額百分之六十三。

八七年度太古洋行的營業溢利爲四十五億六千五百四十萬元，航空業務估三十一億四千八百一十萬元(約百分之六十九)，地產業務估十二億五千八百一十萬元，(約百分之二十七點六)，實業及貿易業務繼續出現虧損。在減去財務支出四億五千八百四十萬元(比八六年度增加百分之一百七十二)，應佔聯營公司溢利、稅項及海洋開發服務繼續出現虧損，只有船務及少數股東權益後溢利爲二十三億九千六百一十萬元，比八六年度的十七億八千五百萬元增加百分之三十四。

國泰航空八七年度業績表現突出，提供太古洋行盈利達八成，國泰航空營業溢利比上一個年度增加逾八成。雖然國泰航空董事局已預期八八年度的盈利增長將放緩，但可預期太古洋行在航空業務的收益會有穩定的增長。目前太古洋行持有國泰航空百分之五十點四股權，爲太古洋行收益的主要來源之一。

地產部門爲太古洋行第二類重要業務，業發展的營業盈利爲九億二千八百六十萬元，物業發展溢利經營的按建成時總利潤按比例入數，該集團計算物業發展利潤是採用「建築期間，每年按建成時總利潤按比例入數」，以手頭「預售樓宇」計算。股災之後，本港地產市場會作過短暫性的調整，惟現時物業市道已消化了這個衝擊，中小型住宅樓宇售價不斷上升。目前太古洋行發展中的住宅物業多屬此類型樓宇，計有鰂魚涌十七幢共二千二百九十五個單位會於今年內全部落成。北角海峰園三幢住宅大廈共九百二十四個單位，亦會於今年下半年完成。估計鰂魚涌最後一期的發展及北角海峰園會爲集團帶來六億多元的利潤。

此外，未來兩年的物業發展收益尚會來自太古谷二號地盤共八百三十八個住宅單位。另外，與劉太會理事達成協議，重建香港太會，部份土地作住宅用途，爲八九年提供樓利潤。由於太古洋行的大型物業發展計劃於今年內大致完成，估計八九年的利潤會相對減少。

反觀太古洋行的投資物業租金收益則不斷提高。八七年度稅前租金純利二億一千八百八十萬元。當太古廣場第一期於今年下半年陸續入伙，租金收入將有進一步的增長。而待太古廣場第二期之兩幢大廈於九○年完成後，物業投資組合更見擴大，並可填補未來物業發展收入減少之收益，使地產部門保持盈利增幅。

其它次要性的業務，如實業部門雖然仍能提供盈利，但比上年度下大幅下降，主要是太古盒式業務，太古導電有限公司由於開業成本而受到影響，但預計八八年會獲得改善。船務方面，雖有損失，但海洋開發經營之市場已轉現復甦跡象，今年內轉虧爲盈的機會甚大。

太古洋行集團八七年底結的綜合借款爲六十六億三千一百六十萬元，其中包括由籌資租賃承擔之間接借貸，比八六年度的七十一億零八百三十萬元，減少百分之七點二。股東資金權益則有大幅增加，八七年底達一百七十三億九千八百萬元，增幅百分之七十二。預計太古洋行八八年純利繼續可獲兩成的增長，達到二十八億七千萬元左右。太古洋行現價十六元六角，市盈率十點八三，現價計中規中矩。

古平

是媽媽的媽媽她說玲佩李
她那，人國葡是爸爸，人
。呢人麼

西風細雨
—客袖長—

中華民國

跌股票

−7.48%
−5.98%
−5.88%
−5.35%
−4.76%
−3.84%
−3.75%
−3.63%
−3.52%
−3.44%

價%	行使價
10.38	11.70
12.74	11.95
33.71	2.90
25.95	3.03
37.38	4.98
73.65	1.42
20.45	0.63
83.65	1.47
27.60	0.66
44.09	1.60
74.62	0.81
57.42	1.66
79.78	0.84
33.55	1.01
19.22	5.59
76.19	7.25
14.31	5.46
89.37	1.51
31.80	9.03
13.33	0.32
52.66	2.58
65.67	3.24
90.76	0.45
30.25	0.55

	現價息率
403	8.08
201	8.82
10	9.68
100	7.46
1,100	7.55

(文化消息)香港芭蕾舞團，將於六月在區域市政局轄下屯門大會堂及沙田大會堂，演出三場經典浪漫長篇芭蕾舞劇「吉賽爾」。「吉賽爾」於一九八六年首次被香港芭蕾舞團搬上舞台，旋即大獲讚賞，並被譽為「提升香港芭蕾舞團至更廣闊的領域」。

……復的時候。衆幽靈將希拉倫迫死後，轉而向亞爾巴報復，但吉賽爾仍深愛著亞爾巴特，拚命與他跳舞直至黎明；此時曙光初露，粉碎了鬼魂的魔力，但吉賽爾亦在晨光下幻滅，留下了悵惘空虛的亞爾巴特。

「吉賽爾」的佈景設計爲香港演藝學院舞台監督白奕決的精心傑作，他的構思別出心裁，於八六年被評爲……

香港股市行情表(一)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

成交金額：453,900,193
成交股數：302,151,362
恒生指數：2,496.68 +7.69
1988年5月31日（星期二）

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.60	021	聯合企業	10.40	10.50	10.40	10.40	10.60	10.50	+0.10	+65	10,000	104,900	4.21	7.81	7.19
10.364	103	亞洲保險	9.50	—	—	—	9.50	9.50	—		—		3.81	7.26	0.22
17.40	023	東亞銀行	16.60	16.60	16.40	16.50	16.60	16.50	−0.10	−101	250,600	4,146,760	6.61	12.37	3.78
	371	銀行國際									暫停買賣				
3.575	123	嘉宏國際	3.05	3.075	3.05	3.05	3.075	3.05	—	—	1,281,166	3,923,638	1.22	9.60	5.84
	110	中國東方													
1.44	459	中華保險發展	1.28	1.30	1.25	1.28	1.30	1.28	—	—	36,000	45,220	0.51	—	—
1.54	121	結源投資	1.28	—	—	—	1.28	1.28			—		0.51	—	—
	106	Crusader									暫停買賣				
7.05	440	大新金融	6.00	6.00	6.00	6.00	6.10	6.00	—	—	1,644	9,851	2.40	17.43	4.80
1.26	053	道亨集團	1.13	1.13	1.10	1.11	1.12	1.11	−0.02	−40	281,000	313,830	0.44	15.25	5.41
	129	財務地產									暫停買賣				
4.35	214	FPSpec	4.00	4.00	4.00	4.00	4.10	4.00	—	—	10,450	41,690	1.60	17.64	2.00
27.80	011	**恒生銀行**	25.60	25.60	25.50	25.50	25.60	25.50	−0.10	−113	210,654	5,373,953	10.21	13.71	3.93
6.80	005	**匯豐銀行**	6.15	6.20	6.10	6.15	6.20	6.20	+0.05	+78	3,241,189	19,985,360	2.48	8.72	5.58
12.10	145	銀行有限	10.30	—	—	10.30	—	10.30	—		—		4.13	9.25	10.19
	148	遠東財務									暫停買賣				
0.265	166	國銀亞洲	0.186	0.194	0.186	0.186	0.187	0.187	+0.001	+94	11,860,000	2,221,610	0.07	267.14	—
1.98	183	嘉華銀行	1.78	—	—	—	1.80	1.78	—		—		0.71	82.41	—
1.35	197	偉大保險	1.16	—	—	1.16	1.20	1.16	—		—		0.46	—	—
1.61	376	東勝證券	1.40	1.39	1.38	1.38	1.39	1.38	−0.02	−53	160,000	222,300	0.55	22.37	4.35
1.29	174	百利大國際	1.07	1.07	1.04	1.06	1.07	1.06	−0.01	−82	109,625	116,625	0.42	2.13	—
0.75	222	泛印集團	0.66	0.66	0.66	0.66	0.67	0.66	—	—	56,000	36,960	0.25	—	—
0.45	226	萬業財務	0.35	0.35	0.35	0.34	0.35	0.35	—	—	6,000	2,100	0.14	9.16	—
1.17	227	大眾國際	1.12	—	—	1.10	—	1.12	—		—		0.45	18.24	4.46
2.05	086	新鴻基財務	1.82	1.83	1.80	1.81	1.82	1.81	−0.01	−107	404,000	733,550	0.72	7.01	8.28
1.30	258	永盛財務	1.16	—	—	1.12	1.16	1.16	—		—		0.46	15.06	0.85
	261	森地財務													
1.78	265	偉利投資	1.60	—	—	1.50	1.51	1.60	—		—		0.64	—	—
1.85	349	友聯銀行	1.67	1.63	1.55	1.57	1.58	1.57	−0.10	−2	400,000	632,310	0.63	—	—
	274	大華銀行													
30.00	096	大昌銀行	25.40	25.50	25.40	25.40	25.50	25.40	—	—	9,500	241,850	10.17	9.38	4.73

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.18	104	亞證新業	1.15	1.17	1.15	1.16	1.17	1.17	+0.02	+37	2,196,000	2,552,740	0.47	8.16	7.56
1.22	271	亞洲證券國際	1.15	1.16	1.14	1.14	1.15	1.14	−0.01	−86	1,139,000	1,310,270	0.46	6.08	2.62
1.86	024	寶威國際	1.79	1.79	1.77	1.77	1.78	1.78	−0.01	−103	120,000	213,300	0.71	7.36	7.58
1.04	025	其士	0.97	0.99	0.97	0.97	0.98	0.98	+0.01	+63	1,434,000	1,403,590	0.39	10.44	6.63
3.30	116	周生生 ⬆	3.175	3.30	3.225	3.275	3.30	3.30	+0.125	+12	241,000	784,750	1.32	12.23	6.97
0.77	367	莊士機構	0.56	0.57	0.56	0.57	0.58	0.57	+0.01	+34	547,000	311,100	0.23	—	1.74
1.38	441	晉輝洋行	1.28	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	—	—	152,000	194,620	0.51	9.76	4.69
14.70	439	Elders	12.50	12.50	12.50	12.50	12.70	12.50	—	—	4,000	50,000	5.01	—	—
7.50	118	第一太平實業優	7.30	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25	−0.05	−94	203,000	1,471,750	2.90	—	12.37
4.875	038	第一太平實業	4.30	4.20	4.20	4.20	4.30	4.20	−0.10	−24	4,000	16,800	1.68	8.21	4.76
2.45	133	第一太平國際	1.87	1.90	1.88	1.88	1.90	1.88	+0.01	+96	10,000	18,880	0.75	7.46	1.59
	138	GulfArab									暫停買賣				
0.75	264	公和祥	0.68	0.70	0.68	0.68	0.69	0.68	—	—	330,000	226,950	0.27	[illegible]	[illegible]
9.05	013	**和記黃埔**	8.20	8.30	8.20	8.20	8.25	8.20	—	—	[illegible]	12,117,538	3.28	[illegible]	[illegible]
	175	志正國際													
13.10	015	怡和控股	11.80	12.00	11.80	11.90	12.00	12.00	+0.20	+39	[illegible]	[illegible]	4.81	[illegible]	3.96
10.20	208	怡和策略	8.20	8.30	8.25	8.25	8.30	8.30	+0.10	+56	[illegible]	4,271,135	3.32	[illegible]	[illegible]
9.30	209	怡和策略優先股	7.90	—	—	7.70	—	7.90	—				3.16		6.33
6.35	069	利豐	5.80	5.80	5.70	5.75	5.85	[illegible]	−0.05	−67	24,000	[illegible]	2.30	7.76	8.35
3.675	194	泰創興	3.075	3.175	3.125	3.10	3.125	[illegible]	+0.05	+42	[illegible]	241,200	1.25	19.12	5.75
	070	德爵發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478	名榜企業	0.64	0.66	0.64	0.64	0.65	0.65	[illegible]	+44	980,000	572,080	0.26	—	—
0.88	218	主集團	0.80	—	—	—	0.79	[illegible]					0.32	—	—
0.83	438	大平協和	0.81	0.83	0.81	0.82	0.83	0.82	+0.01	+55	512,000	419,640	0.33	14.59	—
8.50	224	建生實業	7.90	—	—	—	7.90	7.90	—		—		3.16	5.40	2.53
1.69	249	森那美	1.68	1.68	1.64	1.64	1.65	1.64	−0.04	−21	972,000	1,607,540	0.66	7.49	7.92
0.89	253	能德投資	0.71	0.77	[illegible]	0.76	0.77	0.76	+0.05	+9	4,842,000	3,660,500	0.30	4.03	3.86
18.40	019	**太古洋行A**	16.50	16.60	[illegible]	[illegible]	16.50	16.50	—	—	645,111	10,643,936	6.61	10.76	3.76
3.30	087	太古洋行B	2.85	2.875	2.85	[illegible]	[illegible]	2.875	+0.025	+72	579,571	1,654,738	1.15	9.38	4.31
0.76	286	街利行	0.57	0.57	0.56	[illegible]	[illegible]	0.56	−0.01	−41	1,258,000	707,680	0.22	—	—
4.45	290	永安集團	4.275	4.30	4.25	[illegible]	[illegible]	4.30	+0.025	+88	124,000	530,250	1.72	15.18	1.39
3.55	020	隆豐國際	3.10	3.10	3.075	3.075	3.10	3.10	—	—	287,000	889,450	1.24	13.65	3.97
0.69	464	長江國際	0.53	0.54	0.53	0.52	0.54	0.54	+0.01	+31	110,000	58,500	0.22	—	—
1.35	375	長江貿易	1.01	—	—	1.00	1.03	1.01	—		—		0.40	—	—
2.725	100	仁孚	2.50	2.50	2.475	2.475	2.50	2.475	−0.025	−76	60,375	150,100	0.99	7.56	7.07

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.53	102	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.45	0.455	−0.005	−69	1,870,000	856,500	0.18	3.45	10.99
1.60	043	卜蜂國際	1.41	1.44	1.41	1.42	1.43	1.42	+0.01	+84	2,748,630	3,910,249	0.57	—	—
1.40	481	中國印染	0.69	0.70	[illegible]	[illegible]	0.68	0.68	−0.01	−52	371,000	256,100	0.27	—	—
0.68	115	思捷石油	0.52	0.58	[illegible]	0.56	0.58	0.58	+0.06	+6	1,102,000	625,520	0.23	—	—
0.90	031	康力投資	0.80	0.78	[illegible]	[illegible]	0.80	0.78	−0.02	−18	9,000	7,020	0.31	—	—
11.50	122	鱷魚恤	11.40	11.60	11.00	11.00	11.30	11.30	−0.10	−84	40,000	454,500	4.53	23.27	3.80
2.50	487	冠恒投	1.15	1.18	1.16	[illegible]	1.17	1.16	+0.01	+74	242,000	282,580	0.46	—	—
3.00	295	萬順實業	2.60	2.55	2.55	[illegible]	2.60	2.55	−0.05	−33	10,000	25,500	1.02	20.75	1.96
0.96	033	依利安達	0.92	0.93	0.90	[illegible]	0.91	0.91	−0.01	−69	4,690,000	4,274,840	0.36	7.78	5.48
0.44	034	愛美高	0.43	0.435	0.425	0.43	0.435	0.43	—	—	9,485,000	4,076,270	0.17	2.64	4.63
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
1.21	420	福田集團	1.10	1.12	1.11	[illegible]	1.12	1.12	+0.02	+33	1,128,000	1,256,180	0.45	—	—
18.20	093	青洲英坭	17.00	17.10	16.60	16.70	16.80	16.80	−0.20	−62	181,315	3,048,249	6.73	18.66	2.20
0.57	136	通用電子	0.52	0.54	0.52	0.52	0.53	0.53	+0.01	+29	315,000	166,380	0.21	—	—
1.70	040	金山實業 ⬆	1.64	1.70	1.65	1.68	1.69	1.68	+0.04	+22	2,229,500	3,746,270	0.67	48.00	4.16
13.00	044	港機工程	11.50	11.60	11.50	11.30	[illegible]	[illegible]			15,200	175,240	4.61	12.20	4.18
0.33	114	興利科技	0.147	0.148	0.147	0.148	0.149	0.148	[illegible]	+86	1,350,315	199,561	0.06	—	—
12.00	146	香港地氈	9.60	9.80	9.60	9.60	9.80	9.80	+0.20	+27	2,000	19,600	3.93	6.78	9.70
7.95	152	茂昌眼鏡 ⬆	6.60	7.95	6.60	7.85	8.00	7.85	[illegible]		72,000	530,350	3.14	25.61	2.93
5.90	154	香港毛紡	5.30	5.45	5.40	5.40	5.45	5.40	[illegible]		22,000	119,000	2.16	7.20	4.32
3.70	172	香島印染	3.40	3.40	3.30	3.375	3.40	3.40	—		[illegible]	67,050	1.36	6.91	8.82
8.30	179	德昌電機	7.80	7.80	7.75	7.75	7.80	7.75	−0.05	[illegible]	[illegible]	4,336,500	3.10	18.04	2.58
1.25	180	開達實業	1.10	1.15	1.10	1.11	1.13	1.13	+0.03	+17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
1.32	141	金城工廠	1.30	1.27	1.26	1.25	1.25	1.25	−0.05	−6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10.02	[illegible]
1.95	186	隆輝集團★	1.93	1.94	1.89	1.91	1.93	1.91	−0.02	−75	2,294,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2.40	191	流新國際	1.77	1.82	1.74	1.80	1.82	1.81	+0.04	+24	3,420,000	6,049,830	0.72	[illegible]	[illegible]
8.767	411	南順	8.10	8.10	7.95	7.95	8.00	7.95	−0.15	−37	57,000	457,150	3.18	16.81	3.15
	199	偉華實業									暫停買賣				
0.72	339	寶氏針織	0.64	0.65	0.64	0.64	0.65	0.65	+0.01	+44	1,144,839	741,907	0.26	5.68	13.83
2.925	366	陸氏實業 ⬆	2.85	2.925	2.875	2.875	2.90	2.875	+0.025	+72	976,500	2,826,650	1.15	9.30	4.45
11.20	211	南豐紡織	10.60	10.60	10.40	10.40	10.50	10.50	−0.10	−80	88,000	934,300	4.21	10.17	7.15
23.80	212	南洋紗廠	20.80	20.60	20.60	20.60	20.90	20.60	−0.20	−77	1,000	20,600	8.25	10.75	12.13
0.90	213	愛材電子	0.85	0.86	0.85	0.85	0.86	0.86	+0.01	+58	610,000	521,380	0.34	7.85	8.78
1.87	178	永新企業	1.74	1.76	1.73	1.74	1.75	1.74	—	—	214,000	373,060	0.70	—	7.47
0.69	075	彩星集團	0.64	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	—	—	478,000	306,020	0.26	—	—
0.179	076	寶發礦油	0.133	0.133	0.131	0.132	0.133	0.132	−0.001	−91	3,210,000	424,070	0.05	—	—
0.993	243	品質企業	0.82	0.81	0.80	0.81	0.82	0.81	−0.01	−61	2,932,000	2,354,920	0.32	5.42	16.62
2.767	229	利氏實業★	2.55	2.70	2.55	2.625	2.70	2.625	+0.075	+16	74,000	194,775	1.05	10.49	4.75
1.94	472	鴻運電子	1.82	1.84	1.80	1.79	1.80	1.80	−0.02	−66	2,096,000	3,799,400	0.72	6.40	4.44
1.085	234	玫瑰針織	0.68	0.69	0.68	0.67	0.68	0.68	—	—	478,000	326,340	0.27	14.35	1.47
7.60	236	生力啤酒	7.15	7.15	7.15	7.10	7.15	7.15	—	—	36,000	257,400	2.86	15.35	6.43
0.83	448	善美電器	0.74	0.74	0.73	0.73	0.74	0.73	−0.01	−55	2,574,000	1,885,320	0.29	5.62	2.73
1.40	081	銀輝電器	1.19	1.21	1.18	1.18	1.20	1.19	—	—	949,000	1,134,630	0.48	7.65	5.88
20.00	250	南海紗廠	19.60	19.70	19.60	19.60	19.70	19.70	+0.10	+97	62,000	1,221,300	7.89	7.56	44.47
1.16	485	升岡集團	1.12	1.14	1.12	1.12	1.13	1.12	—	—	700,000	787,800	0.45	—	—
3.375	084	寶光實業	2.60	2.525	2.525	2.55	2.575	2.55	−0.05	−33	571,880	1,475,131	1.02	—	1.96
2.275	254	廣勝企業	1.54	1.92	1.68	1.90	1.92	1.92	+0.38	+1	176,000	327,000	0.77	3.31	6.24
5.60	458	聯亞集團	3.50	3.55	3.50	3.425	3.50	3.50	—	—	20,000	70,700	1.40	87.06	1.43
8.30	272	協興針織	7.40	—	—	7.30	7.50	7.40	—		—		2.96	4.25	21.62
7.30	273	怡南實業	6.95	7.00	7.00	7.00	7.05	7.00	+0.05	+82	22,000	154,000	2.80	5.69	16.43
2.90	275	裕泰針織	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	—	—	1,000	2,600	1.04	5.43	11.53
0.92	419	友利電訊	0.86	0.90	0.85	0.87	0.90	0.87	+0.01	+59	201,000	174,800	0.35	—	2.30
5.30	333	偉易達	5.05	5.10	5.05	5.05	5.10	5.05	—	—	368,000	1,869,000	2.02	14.08	3.88
0.97	413	華盛國際	0.93	0.92	0.91	0.91	0.93	0.92	−0.01	−71	130,000	119,320	0.37	10.18	8.66
8.80	098	南聯實業	8.30	8.35	8.30	8.30	8.35	8.30	—	—	199,500	1,661,825	3.32	6.13	7.80
1.75	099	王氏工業	1.72	1.72	1.69	1.69	1.71	1.69	−0.03	−42	1,302,000	2,216,820	0.68	6.29	7.69
5.75	294	長江製衣	2.625	2.60	2.60	2.60	2.625	2.60	−0.025	−79	53,000	137,800	1.04	4.00	15.09
0.55	298	運生實業	0.238	0.242	0.237	0.237	0.238	0.238	—	—	745,000	179,235	0.10	—	—

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.65	293	**國泰航空**	7.15	7.25	7.15	7.20	7.25	7.25	+0.10	+51	803,000	5,791,800	2.90	9.76	3.86
1.45	338	中華造船優先股	1.32	1.32	1.32	1.31	1.32	1.32	—	—	130,000	171,600	0.53	—	9.08
1.45	029	中華造船	1.36	1.37	1.35	1.34	1.36	1.35	−0.01	−92	369,000	496,880	0.54	17.81	5.19
3.35	119	新海康	2.95	—	—	—	3.05	2.95	—		—		1.18	4.28	3.39
14.50	117	東邦航業	12.80	13.30	13.10	13.10	13.50	13.30	+0.50	+13	4,000	53,000	5.33	89.44	3.76
	207	明仁企業													
4.95	217	海南發展	4.90	—	—	4.80	4.875	4.875	−0.025		—		1.95	8.72	6.97
4.825	332	東方海外	3.80	—	—	3.70	3.70	3.80	—		—		1.52	—	—
	282	百樂門發展									暫停買賣				
6.60	237	安全倉	5.40	5.40	5.35	5.40	5.45	5.40	—	—	5,494	29,068	2.16	346.15	3.34
3.95	242	信德企業▲	3.65	3.70	3.575	3.60	3.65	3.625	−0.025	−94	934,000	3,401,150	1.45	9.41	5.17
	276	宇宙船務									暫停買賣				
8.40	095	華光航業	7.20	7.60	7.25	7.30	7.50	7.50	+0.30	+11	26,720	199,893	3.00	—	—
	284	鳳寶航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.90	105	凱聯酒店	2.75	2.775	2.725	2.725	2.75	2.725	−0.025	−83	324,000	885,950	1.09	16.23	2.20
1.85	341	大家樂	1.61	1.60	1.60	1.57	1.62	1.60	−0.01	−99	20,000	32,000	0.64	13.40	5.18
1.06	037	遠東酒店	0.90	0.91	0.90	0.90	0.91	0.90	—	—	775,920	703,272	0.36	8.18	2.03
8.60	039	富麗華	8.15	—	—	8.15	8.30	8.15	—		—		3.20	12.70	6.13
9.40	051	海港企業	8.85	8.90	8.90	8.85	8.90	8.90	+0.05	+91	22,000	192,800	3.56	13.26	6.63
4.625	045	大酒店	4.40	4.425	4.40	4.375	4.425	4.40	—	—	1,477,600	6,512,213	1.76	18.03	2.73
1.50	161	鴻福實業	1.50	—	—	1.50	—	1.50	—		—		0.60	—	—
2.75	163	國際酒樓	2.70	2.725	2.70	2.725	2.825	2.725	+0.025	+69	120,000	326,400	1.09	—	—
4.70	422	文華東方▲	4.325	4.325	4.30	4.30	4.325	4.325	—	—	293,314	1,268,119	1.73	10.85	3.24
6.826	071	美麗華	5.60	5.60	5.50	5.50	5.55	5.50	−0.10	−39	39,000	216,000	2.20	22.28	3.00
6.65	064	新世界酒店	6.35	6.35	6.30	6.25	6.35	6.35	—	—	96,000	608,600	2.54	15.68	4.09
6.40	223	百樂酒店	5.90	6.00	5.90	5.90	6.10	6.00	+0.10	+39	72,000	426,000	2.40	22.64	2.42
3.30	078	富豪酒店	3.075	3.075	3.05	3.05	3.075	3.075	—	—	950,280	2,899,726	1.23	10.39	5.04
9.20	235	紅寶石	7.95	8.20	7.85	8.15	8.20	8.15	+0.20	+21	45,000	359,500	3.26	41.39	2.06

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
50.00	360	大東電報	48.25	47.50	47.50	47.50	48.00	47.50	−0.75	−48	400	19,000	19.03	—	—
19.70	002	**中華電力**	18.00	18.10	17.80	17.80	17.90	17.90	−0.10	−104	309,900	5,551,090	7.17	12.33	3.49
22.30	026	中華巴士	21.40	21.60	21.40	21.40	21.50	21.50	+0.10	+102	58,150	1,247,450	8.61	21.28	3.53
16.00	032	海底隧道	15.70	15.80	15.70	15.70	15.80	15.80	+0.10	+87	151,000	2,381,600	6.33	11.31	8.29
16.80	003	**中華煤氣**	15.70	16.00	15.90	15.90	16.00	15.90	+0.20	+54	49,000	778,700	6.37	22.51	2.33
8.35	006	**港燈集團**	7.25	7.25	7.20	7.20	7.25	7.25	—	—	810,400	5,872,663	2.90	9.20	6.77
7.80	008	**香港電訊**	6.85	6.90	6.80	6.80	6.85	6.85	—	—	1,064,194	7,256,141	2.74	28.32	2.66
10.12	062	**九龍巴士★**	9.45	9.50	9.45	9.40	9.45	9.45	—	—	20,800	196,660	3.79	16.26	4.23
7.35	050	油麻地小輪	6.80	6.85	6.65	6.70	6.75	6.70	−0.10	−51	545,800	3,676,250	2.68	13.11	3.28

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.025	036	亞洲電視	1.87	1.86	1.72	1.73	1.75	1.73	−0.14	−1	1,700,000	3,043,540	0.69	19.84	1.18
1.48	378	城市貨倉	1.18	1.18	1.15	1.11	1.15	1.15	−0.03	−15	128,000	148,400	0.46	—	—
4.75	353	牛奶國際	4.50	4.525	4.475	4.50	4.525	4.50	—	—	1,067,349	4,816,661	1.80	13.40	3.78
5.35	113	迪生創建	5.25	5.35	5.20	5.25	5.30	5.30	+0.05	+67	2,489,200	13,117,650	2.12	11.60	3.09
15.50	009	**香港電視**	13.90	14.00	13.80	14.00	14.10	14.00	+0.10	+82	113,000	1,570,000	5.61	14.41	6.50
	168	怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343	千郎玩具	0.77	0.77	0.75	0.75	0.77	0.76	−0.01	−57	4,476,000	3,428,460	0.30	3.89	1.32
2.025	280	景福集團	1.66	1.67	1.65	1.65	1.67	1.66	—	—	86,000	142,700	0.66	—	—
11.00	066	中卡佛A	10.50	10.50	10.50	10.40	10.50	10.50	—	—	7,000	73,500	4.21	10.65	5.38
1.04	192	中卡佛B	1.04	—	—	1.00	1.02	1.04	—		—		0.42	10.56	5.42
9.60	067	[illegible]興	9.05	9.00	8.90	8.90	9.00	9.00	−0.05	−105	5,000	44,700	3.60	5.66	17.78
1.40	018	東方報業	1.31	1.34	1.29	1.32	1.34	1.33	+0.02	+46	692,000	905,940	0.53	—	—
4.40	080	謝氏公司	4.30	4.30	4.25	4.225	4.25	4.25	−0.05	−64	82,000	350,550	1.70	14.59	4.59
6.15	241	瑞興百貨	5.85	5.90	5.80	5.80	5.85	5.80	−0.05	−88	69,700	407,310	2.32	10.25	7.42
37.25	244	先施	36.00	35.75	35.75	35.50	35.75	35.75	−0.25	−93	4,500	160,875	14.32	44.92	4.20
3.00	233	星島報業	2.90	2.925	2.85	2.90	2.925	2.90	—	—	718,000	2,076,250	1.16	14.35	5.46
1.21	417	[illegible]	0.87	0.88	0.86	0.86	0.87	0.86	−0.01	−65	3,732,000	3,247,400	0.34	—	—
0.97	279	東方紅	0.92	0.94	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.01	+61	1,642,000	1,517,360	0.37	—	—
3.425	289	永安公司	3.125	3.20	3.175	3.15	3.20	3.175	+0.05	+43	307,000	974,975	1.27	10.33	7.56
	187	裕華國貨一千													
	188	裕華國貨二千													

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.17	373	聯合海外	0.93	0.93	0.92	0.92	0.93	0.92	−0.01	−71	458,000	424,120	0.37	5.67	3.26
3.30	056	聯合地產	2.975	3.00	2.95	2.975	3.00	2.975	—	—	192,200	571,670	1.19	9.29	1.93
2.875	101	淘大置業★	2.65	2.675	2.625	2.65	2.675	2.65	—	—	1,756,316	4,660,570	1.06	6.64	6.79
	022	亞細安									暫停買賣				
1.57	268	奔達國際	1.42	1.43	1.40	1.41	1.43	1.42	—	—	1,876,000	2,658,920	0.57	3.63	4.81
0.56	108	好盈國際	0.47	—	—	0.45	0.46	0.46	−0.01		—		0.18	—	—
1.62	206	國泰城市	1.56	1.56	1.54	1.54	1.56	1.56	—	—	28,000	43,320	0.62	13.22	7.04
2.50	480	中染物業	2.10	2.10	2.075	2.075	2.10	2.10	—	—	68,000	142,504	0.84	—	—
1.46	355	世紀城市	1.39	1.40	1.39	1.39	1.40	1.39	—	—	2,232,000	3,102,680	0.56	7.77	8.27
8.05	001	**長江實業▲**	7.10	7.15	7.10	7.10	7.15	7.15	+0.05	+85	1,191,970	8,477,643	2.86	9.24	3.06
1.90	112	至[illegible]	1.90	—	—	1.95	—	1.95	+0.05		—		0.78	19.19	1.54
0.44	130	中[illegible]	0.35	0.35	0.34	0.34	0.35	0.345	−0.005	−53	3,832,000	1,325,370	0.14	—	8.14
0.84	127	[illegible]	0.60	0.65	0.61	0.63	0.65	0.64	+0.04	+10	15,987,000	10,008,610	0.26	—	4.67
6.40	216	[illegible]	5.90	5.95	5.90	5.85	5.95	5.95	+0.05	+75	18,000	106,600	2.38	32.46	1.68
	[illegible]	[illegible]													
4.55	125	[illegible]	3.85	3.95	3.85	3.85	3.90	3.95	+0.10	+20	14,000	55,100	1.58	1.75	17.72
1.20	126	[illegible]	0.98	—	—	—	1.00	0.98	—		—		0.39	33.11	—
2.175	128	安華企業	2.125	2.15	[illegible]	2.05	2.075	2.075	−0.05	−23	213,000	451,835	0.83	9.97	6.07
0.85	035	遠東發展	0.77	[illegible]	[illegible]	0.76	0.77	0.77	—	—	1,827,920	1,403,092	0.31	10.46	3.23
	132	第一城市									暫停買賣				
3.70	135	富祥企業	[illegible]	[illegible]	3.30	3.30	3.375	3.30	−0.075	−27	84,000	278,700	1.32	4.43	7.57
	124	景耀國際									暫停買賣				
1.46	140	金山地產	1.42	[illegible]	1.41	1.41	1.42	1.42	—	—	428,000	611,160	0.57	10.38	1.06
	361	多盈利													
2.675	041	鷹君	2.55	2.60	2.55	2.55	2.60	2.575	+0.025	+64	1,789,123	4,606,351	1.03	10.34	2.96
5.55	010	**恒隆**	4.975	5.00	4.975	[illegible]	5.00	5.00	+0.025	+99	1,246,000	6,229,200	2.00	8.59	5.40
4.70	052	亞利文	4.625	4.65	4.625	[illegible]	[illegible]	4.65	+0.025	+93	106,000	490,350	1.86	6.59	6.66
5.65	012	**恒基兆業**	5.30	5.35	5.30	5.30	5.35	5.30	—	—	791,000	4,196,400	2.12	11.67	3.97
6.70	157	協成行	6.50	6.50	6.50	6.40	6.60	6.50	—	—	16,200	105,240	2.60	15.27	3.38
9.00	007	**置地**	7.35	7.40	7.30	7.30	7.35	7.35	—	—	2,009,352	14,767,076	2.94	16.42	4.63
0.54	149	港澳發展	0.46	0.46	0.455	0.455	0.46	0.46	—	—	1,766,000	811,560	0.18	12.85	3.48
5.20	049	**置業信託A**	4.65	4.675	4.65	4.65	4.675	4.675	+0.025	+84	241,649	1,124,332	1.87	7.63	5.09
1.00	153	置業信託B	0.93	0.93	0.93	0.90	0.93	0.93	—	—	10,000	9,300	0.37	7.59	5.12
1.02	159	河畔投資	0.92	—	—	—	0.93	0.92	—		—		0.37	12.99	8.70
0.94	160	漢國置業	0.92	0.93	0.89	0.89	0.90	0.90	−0.02	−29	1,813,600	1,649,552	0.36	5.44	6.10
3.875	054	合和實業	3.85	3.85	3.80	3.80	3.825	3.825	−0.025	−97	1,424,350	5,434,970	1.53	14.24	4.73
3.80	352	合和優先股	3.775	—	—	3.725	—	3.775	—		—		1.61	—	4.37
3.10	055	新昌集團	2.975	3.00	2.95	2.95	3.00	2.975	—	—	359,411	1,069,571	1.19	6.00	7.06
0.97	164	惠泰置業	0.94	0.95	0.94	0.94	0.95	0.94	—	—	1,670,000	1,579,120	0.38	11.38	3.53
1.00	014	**希慎興業**	0.93	0.94	0.93	0.93	0.94	0.93	—	—	1,535,000	1,428,200	0.37	15.42	6.45
2.20	165	明輝發展	1.87	1.86	1.84	1.86	1.85	1.86	−0.01	−108	72,000	132,920	0.74	60.59	0.35
1.75	171	國際實業	1.75	1.75	1.75	1.71	1.75	1.75	—	—	4,000	7,000	0.70	7.43	5.71
1.27	173	嘉華石業	1.13	1.13	1.12	1.12	1.13	1.13	—	—	1,672,000	1,886,240	0.45	7.88	6.19
2.35	181	啟明	2.225	—	—	—	2.30	2.225	—		—		0.89	4.80	6.74
	182	凱利企業													
1.40	184	激成投資	1.25	1.28	1.28	1.26	1.30	1.28	+0.03	+23	10,000	12,800	0.51	2.61	6.25
0.44	185	建控新記	0.395	0.395	0.385	0.385	0.39	0.39	−0.005	−58	220,000	85,940	0.16	—	—
1.20	134	基利建新	1.10	—	—	[illegible]	[illegible]	1.10	—		—		0.44	9.52	2.73
4.475	190	熊谷組	4.15	4.20	4.15	4.15	[illegible]	4.15	—	—	100,000	416,950	1.66	11.62	6.48
550.00	189	盾生行	522.50	522.50	517.50	515.00	517.50	517.50	−5.00	−78	420	217,988	207.28	13.16	5.64
0.95	063	LETPacific	0.74	—	—	[illegible]	0.73	0.73	−0.01		—		0.29	76.04	0.27
1.08	488	麗新發展	0.96	0.98	0.97	0.97	0.98	0.97	+0.01	+62	549,500	534,100	0.39	—	—
0.92	484	麗新發展優先股	0.85	0.85	[illegible]	0.83	0.84	0.84	−0.01	−62	2,185,000	1,837,350	0.34	—	—
2.45	068	利時發展▲	2.25	2.175	[illegible]	[illegible]	2.20	2.175	−0.075	−11	40,500	88,025	0.87	12.84	5.37
	195	樂古置業A									暫停買賣				
	196	樂古置業B									暫停買賣				
	198	大福地產									暫停買賣				
0.68	201	華大地產	0.335	0.35	[illegible]	0.345	0.35	0.345	+0.01	+15	1,162,000	397,830	0.14	8.35	5.25
3.175	202	萬泰置業	2.725	[illegible]	2.65	2.65	—	2.725	—	—	2,000	5,300	1.09	29.14	2.44
	158	萬邦投資									暫停買賣				
0.76	156	新時代	[illegible]	0.68	0.67	0.67	0.68	0.68	+0.01	+48	2,386,000	1,617,320	0.27	194.29	—
6.35	[illegible]	新[illegible]市1000	[illegible]	5.70	5.65	5.60	5.70	5.65	−0.05	−84	64,500	366,640	2.26	17.15	3.16
6.35	[illegible]	新[illegible]市3000	5.65	5.60	5.60	5.60	5.75	5.65	—	—	6,099	34,145	2.26	17.14	3.17
11.10	[illegible]	新世界發展	10.50	10.70	10.40	10.60	10.70	10.70	+0.20	+30	849,000	8,914,700	4.28	13.71	3.92
[illegible]	219	鴻福國際	0.62	0.63	0.62	0.61	0.62	0.62	—	—	286,000	177,520	0.25	1.47	—
2.45	220	晉利地產	2.35	—	—	—	2.35	2.35	—		—		0.94	16.82	—
3.10	073	百利保	3.10	3.10	3.075	3.075	3.10	3.10	—	—	683,500	2,114,075	1.24	9.31	5.80
2.45	074	保華建業	2.425	2.425	2.325	2.325	2.35	2.35	−0.075	−13	1,210,000	2,867,500	0.94	46.17	4.26
2.15	225	博富臨	1.86	1.83	1.82	1.82	1.83	1.83	−0.03	−44	40,000	73,060	0.73	8.83	4.37
6.05	077	聯邦地產A二千	5.80	5.90	5.90	5.85	5.90	5.90	+0.10	+38	6,000	35,400	2.36	—	—
6.20	232	聯邦地產A五千	5.95	6.00	6.00	6.00	6.05	6.00	+0.05	+76	30,000	180,000	2.40	10.04	7.75
1.24	228	聯邦地產B	1.17	1.17	1.17	1.15	1.19	1.17	—	—	30,000	35,100	0.47	9.79	7.95
6.40	369	彩虹發展	5.65	5.95	5.70	5.75	5.85	5.80	+0.15	+18	74,000	431,700	2.32	5.15	—
4.50	231	富利國際	4.25	—	—	3.975	4.10	4.25	—		—		1.70	25.04	3.18
1.53	281	川河集團	1.47	1.47	1.46	1.46	1.47	1.46	−0.01	−98	278,000	406,760	0.58	17.94	2.28
3.70	251	爪哇企業	3.125	3.175	3.10	3.15	3.175	3.15	+0.025	+80	234,000	737,200	1.26	4.58	2.54
	238	森高合									暫停買賣				
1.71	065	基立集團	1.67	1.67	1.67	1.67	1.68	1.67	—	—	363,000	606,210	0.67	—	—
1.63	252	華信地產	1.51	—	—	1.50	1.54	1.51	—		—		0.60	7.91	10.60
3.125	240	海裕實業	2.65	2.65	2.625	2.60	2.65	2.625	−0.025	−80	128,000	337,950	1.05	16.06	4.76
11.30	016	**新鴻基地產**	10.50	10.60	10.50	10.50	10.60	10.60	+0.10	+87	1,405,255	14,848,240	4.25	9.59	4.31
1.34	082	瑞安	1.24	1.24	1.23	1.23	1.24	1.24	—	—	336,000	416,220	0.50	7.83	7.26
1.46	412	順豪地產	1.34	1.35	1.34	1.33	1.35	1.34	—	—	351,005	470,306	0.54	—	0.70
1.24	263	順豪物業	1.07	1.08	1.04	1.05	1.06	1.05	−0.02	−38	530,856	563,833	0.42	—	—
	245	星港地產													
0.59	083	信和置業	0.52	0.52	0.51	0.51	0.52	0.52	—	—	2,897,000	1,496,460	0.21	7.22	3.42
0.56	247	信和地產	0.465	0.47	0.46	0.46	0.465	0.465	—	—	3,282,000	1,520,205	0.19	7.57	3.03
	256	兆景脈									暫停買賣				
7.10	085	大新	7.05	—	—	7.05	7.15	7.05	—		—		2.82	14.31	5.67
3.45	257	新安置業	2.90	2.80	2.80	2.80	3.00	2.80	−0.10	−10	10,000	28,000	1.12	9.10	17.85
	259	宋加喇													
3.95	088	大昌地產 ⬆	3.80	3.95	3.85	3.90	3.95	3.90	+0.10	+19	3,963,750	15,498,106	1.56	9.51	6.15
3.15	089	大生地產	2.60	2.675	2.625	2.625	2.65	2.625	+0.025	+66	279,400	739,275	1.05	26.76	2.86
3.00	090	泰盛發展	2.55	2.55	2.55	2.55	2.575	2.55	—	—	325,500	829,950	1.02	11.93	7.05
0.98	091	德榮建築	0.91	0.96	0.92	0.93	0.94	0.93	+0.02	+25	2,254,000	2,113,980	0.37	12.47	—
2.225	277	太興置業	2.10	2.10	2.10	2.10	2.15	2.10	—	—	68,000	142,800	0.84	46.05	—
0.83	028	天安中國	0.80	0.81	0.79	0.79	0.81	0.80	—	—	1,563,600	1,250,844	0.32	24.69	1.86
5.50	266	天德地產	5.20	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—	—	10,000	52,000	2.08	—	—
0.237	092	大寶地產	0.20	0.206	0.20	0.201	0.201	0.201	+0.001	+100	362,149	73,103	0.08	—	—
0.213	269	大寶優先股	0.18	0.18	0.18	0.181	—	0.181	+0.001	+92	13,328	2,332	0.07	—	—
0.81	267	泰富發展	0.75	0.76	0.75	0.74	0.76	0.75	—	—	8,296,000	6,228,480	0.30	3.38	13.33
3.025	270	友聯世界	2.975	2.975	2.95	2.95	2.975	2.975	—	—	132,000	389,900	1.19	21.07	4.97
0.97	278	華廈置業	0.83	—	—	0.84	0.88	0.84	+0.01		—		0.34	4.78	—
	137	華美置業									暫停買賣				
2.60	283	偉盛置業	2.55	—	—	—	2.55	2.55	—		—		1.02	11.62	7.45
7.25	004	**九龍倉**	6.85	6.85	6.80	6.80	6.85	6.85	—	—	670,595	4,592,752	2.74	13.66	10.75
1.35	287	永發置業	1.25	1.22	1.22	1.21	1.22	1.22	−0.03	−20	70,000	85,400	0.49	6.25	5.25
0.36	288	永[illegible]泰	0.28	0.285	0.28	0.285	0.29	0.285	+0.005	+34	180,000	51,050	0.11	39.58	—
9.20	097	永泰建業	9.05	9.10	9.00	9.00	9.10	9.00	−0.05	−105	1,652,000	14,722,300	3.60	7.96	4.34
2.20	291	永達利	1.97	—	—	—	1.97	1.97	—	—	—		0.79	252.56	—
1.39	260	輝煌太平洋	1.20	1.22	1.20	1.20	1.24	1.22	+0.02	+41	210,000	253,530	0.49	4.76	8.20
2.525	193	康業國際	2.175	2.175	2.125	2.125	2.175	2.175	—	—	20,000	43,000	0.87	19.13	1.84
	296	裕興建築													

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
24.30	342	FAI	24.30	—	—	23.70	25.00	24.30	—		—		9.73	—	—
	162	虎豹													
11.50	170	工業投資	11.00	11.10	11.00	11.00	11.20	11.10	+0.10	+70	19,125	211,313	4.45	9.95	1.62
0.88	200	澳門電力	0.72	0.74	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.01	+52	720,000	525,100	0.29	56.59	—
	255	TDMBerhad													

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,496.68 +7.69　香港指數：1651.18 +4.09

恒生分類指數			香港分類指數		
金　融	1,564.80	+6.49	金　融	1271.60	+4.87
公　用	3,596.88	−0.79	公　用	1666.27	−0.37
地　產	3,714.20	+25.17	地　產	2089.13	+10.13
工　商	2,192.07	+6.71	綜　合	1740.67	+7.27
成交股份	313	下跌股份：113	工　業	1836.22	−12.08
上升股份	102	無變股份：98	酒　店	1706.42	−5.36

恒生指數期貨行情

交貨月	6月	7月	8月
前結算價	2480	2478	−−
開市	2492 / 2500	2490 / 2510	2495 / 2515
最高	2492	2480	−−
最低	2478	2480	−−
收市	2489 / 2490	2480 / 2492	2490 / 2500
昨日結算價	2490	2486	2495
起跌	+10	+8	−−
成交(手)	339	1	−−
未平合約			
淨數	794	3	−−
總數	1861	3	−−
全日總成交額 340 手			

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
匯豐銀行	19,986,360	華人置業	15,967,000	廣聯企業	+24.67%	亞洲電視	−7.48%
大昌地產	15,498,106	國銀亞洲	11,860,000	茂昌眼鏡	+18.93%	友聯銀行	−5.98%
新鴻基地產	14,848,240	麗新發展W94	9,672,831	彩虹發展W90	+17.64%	漢國置業W92	−5.88%
置　地	14,767,076	愛美高	9,485,000	華人置業W95	+16.15%	利　興W90	−5.35%
永泰建業	14,722,300	麗德投資W90	8,604,000	麗德投資W90	+13.15%	新城市W90	−4.76%
迪生創建	13,117,650	泰富發展	8,296,000	忠德石油	+11.53%	金城工商	−3.84%
和記黃埔	12,117,538	愛美高W90	6,984,000	中華娛樂W92	+8.21%	愛美高W90	−3.75%
太古洋行A	10,643,936	玉郎機構W98	6,670,000	金山實業W91	+7.59%	王氏工業W90	−3.63%
華人置業	10,008,610	麗德投資	4,842,000	麗德投資	+7.04%	信和地產W90	−3.52%
新世界發展	8,914,700	依利安達	4,690,000	華人置業	+6.66%	新安置業	−3.44%

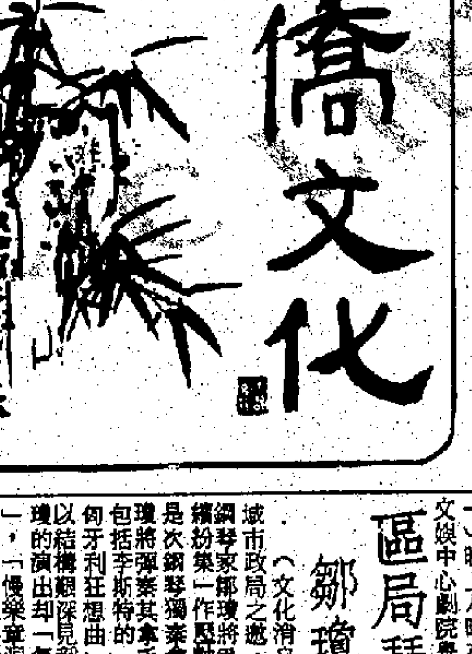
認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.207	0.205	0.199	0.202	−0.005	−19	868,000	85.00	1.70
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.245	0.24	0.235	0.238	−0.007	−14	212,000	88.81	1.74
482	聯合地產W90	01/03/88−31/12/93	3.00	0.82	0.82	0.82	0.82	−	−	39,800	28.40	3.82
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	0.81	0.81	0.80	0.80	−0.01	−60	204,800	27.73	3.80
107	寶力電子W91	01/07/88−30/06/91	2.00	0.085	−	−	0.088	+0.003		−	358.90	2.09
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.325	0.32	0.315	0.32	−0.005	−49	315,000	235.09	3.82
144	寰達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.48	0.48	0.46	0.47	−0.01	−30	351,000	145.41	3.40
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	泰成市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.455	0.46	0.45	0.45	−0.005	−66	1,002,000	25.00	1.95
416	泰成市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.455	0.455	0.45	0.45	−0.005	−66	170,000	57.05	2.45
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.53	0.54	0.52	0.53	−	−	1,258,000	46.04	2.03
436	其　士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.226	0.235	0.226	0.229	+0.003	+53	1,363,000	91.73	1.88
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.13	0.155	0.13	0.151	+0.021	+4	1,570,500	143.95	1.56
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00	0.073	0.081	0.072	0.079	+0.006	+7	1,748,000	502.61	2.08
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.209	0.214	0.208	0.21	+0.001	+101	1,010,000	50.88	0.86
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	1.00	0.094	0.097	0.094	0.096	+0.002	+26	2,498,956	92.28	1.10
372	銀行國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98									
379	城市貨運W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.177	0.177	0.172	0.173	−0.004	−26	640,000	349.83	5.17
030	康力投資W88	02/07/82−06/06/88	4.166	0.03	−	−	0.026	−0.004		−	436.88	4.19
489	中聯國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.70	0.72	0.70	0.71	+0.01	+50	2,274,630	55.63	2.21
109	CrusadorW89	24/03/86−31/03/89	0.75									
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	10.00	2.275	2.275	2.25	2.275	−	−	394,607	79.20	12.27
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.315	0.32	0.31	0.31	−0.005	−45	2,725,000	85.71	1.69
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	0.90	−	−	0.90	−		−	136.08	29.76
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40	0.95	−	−	0.95	−		−	4.10	2.16
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.60	0.63	0.56	0.58	−0.02	−11	101,000	38.80	2.88
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.08	0.08	0.075	0.077	−0.003	−7	6,984,000	127.21	0.98
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.13	0.134	0.131	0.131	+0.001	+81	1,560,000	89.45	0.81
420	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.187	0.188	0.182	0.186	−0.001	−108	2,737,000	80.00	1.39
215	FpSpocW91	06/01/86−31/12/91	1.014	3.10	3.10	3.00	3.10	−	−	87,256	2.85	4.11
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.50	0.395	0.435	0.41	0.425	+0.03	+6	1,578,000	74.11	2.92
143	鷹　君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.72	1.74	1.72	1.73	+0.01	+89	138,000	6.02	2.73
418	鷹　君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.78	0.80	0.77	0.78	−	−	3,925,560	39.03	3.56
430	恒　隆W92	01/01/86−31/12/92	9.50	0.68	0.68	0.67	0.68	−	−	172,000	103.60	10.18
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.069	0.071	0.069	0.07	+0.001	+49	3,175,260	82.43	0.27
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	25.30	25.20	25.20	25.20	−0.10	−112	840	1.47	7.36
151	置　地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	6.40	6.40	6.25	6.30	−0.10	−47	111,000	−0.25	7.33
410	港澳發展W96	01/01/90−31/12/90	0.60	0.194	0.196	0.189	0.19	−0.004	−31	2,440,000	71.74	0.79
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.61	1.62	1.60	1.60	−0.01	−99	74,500	38.64	6.10
414	美國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.34	0.34	0.305	0.32	−0.02	−3	2,296,000	68.89	1.52
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.61	2.325	2.325	2.275	2.325	−	−	647,400	2.58	3.92
435	恐　泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.216	0.224	0.215	0.215	−0.001	−111	1,170,000	114.36	2.01
059	和記黃埔89	09/09/80−31/03/89	2.37	26.50	−	−	26.40	−0.10		−	5.21	8.03
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.096	0.097	0.094	0.095	−0.001	−74	600,000	188.82	2.19
176	玉郎機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.26	0.26	0.25	0.255	−0.005	−33	6,670,000	65.13	1.25
061	怡　和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	1.77	1.77	1.77	1.77	−	−	55,000	61.74	19.41
079	LETPacil cW92	31/03/86−31/12/92	0.50	0.34	0.35	0.34	0.34	−	−	240,000	28.77	0.94
486	麗新發展W94	01/08/88−31/07/94	0.90	0.375	0.375	0.36	0.37	−0.005	−56	9,672,831	30.93	1.27
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.64	0.67	0.62	0.66	+0.02	+14	1,266,875	37.23	2.48
432	利　興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.56	0.54	0.52	0.53	−0.03	−4	67,500	50.80	3.28
377	萊勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18	0.50	0.49	0.49	0.49	−0.01	−32	10,000	21.01	1.67
428	南聯紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	1.25	1.24	1.23	1.24	−0.01	−89	70,000	64.19	17.24
433	新時代W92	01/09/87−31/12/89	0.50	0.345	0.35	0.345	0.345	−	−	191,000	24.26	0.84
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.84	0.80	0.80	0.80	−0.04	−5	20,600	45.13	8.20
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.95	0.94	0.94	0.94	−0.01	−73	36,600	47.61	8.34
352	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	2.825	2.85	2.78	2.85	+0.025	+71	172,400	10.75	11.85
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	3.075	3.10	3.075	3.10	+0.025	+78	206,400	13.08	12.10
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.40	1.76	1.78	1.77	1.78	+0.02	+60	123,125	2.58	3.18
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.17	0.171	0.167	0.169	−0.001	−102	2,883,000	78.76	1.45
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.68	0.83	0.70	0.80	+0.12	+3	271,600	86.21	10.00
230	富豪酒店W88	08/12/80−30/06/88	2.33	0.66	0.68	0.66	0.67	+0.01	+47	1,675,297	−2.44	3.00
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.56	0.57	0.56	0.57	+0.01	+34	230,000	19.86	1.75
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63	0.40	0.40	0.39	0.395	−0.005	−59	220,000	38.70	2.02
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.158	0.16	0.154	0.154	−0.004	−16	2,450,000	40.29	0.95
456	爪哇企業W08	22/12/87−03/12/08	3.30	1.19	1.16	1.16	1.16	−0.03	−17	60,000	41.59	4.46
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.50	1.27	1.26	1.22	1.24	−0.03	−22	104,000	−12.76	2.75
246	海洋實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30	0.72	0.76	0.72	0.72	−	−	176,400	53.14	4.02
449	萬美鞋業W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.44	0.435	0.42	0.43	−0.01	−25	2,216,000	23.41	0.90

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	8.20	8.30	8.25	8.30	+0.10	+56	70,000	10.38	11.70
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	8.75	8.80	8.75	8.80	+0.05	+90	22,000	12.74	11.95
427	瑞　安W92	31/12/87−31/12/92	2.65	0.25	0.26	0.248	0.248	−0.002	−89	908,333	133.71	2.90
442	順豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86	0.18	0.18	0.176	0.176	−0.004	−27	370,000	125.95	3.03
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.97	2.025	1.95	1.98	+0.01	+96	2,588,208	37.38	4.96
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.033	−	−	0.033	−		−	173.65	1.42
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.55	0.64	0.64	0.64	−0.01	−49	56,000	20.45	0.63
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.085	0.085	0.085	0.085	−	−	4,000	183.65	1.47
355	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.85	0.85	0.85	0.85	−	−	62,000	27.80	0.66
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.58	0.022	−	−	0.02	−0.002		−	244.09	1.60
230	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.70	0.56	−	−	0.56	−		−	74.62	0.81
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.58	0.085	−	−	0.082	−0.003	−9	1,000	257.42	1.66
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.70	0.68	−	−	0.68	−		−	79.78	0.84
446	麗德投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.19	0.216	0.196	0.215	+0.025	+5	8,604,000	33.55	1.01
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.60	0.61	0.55	0.59	−0.01	−43	2,153,000	119.22	5.59
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.25	0.25	0.25	0.25	−	−	20,000	176.19	7.25
431	太盛發展W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.27	0.27	0.265	0.265	−0.005	−37	785,000	114.31	5.46
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.32	0.325	0.315	0.315	−0.005	−46	471,600	69.37	1.51
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	1.98	1.98	1.96	1.97	−0.01	−110	73,621	31.80	9.03
447	[illegible]W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.124	−	−	0.123	−0.001		−	13.33	0.32
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	2.05	0.55	0.55	0.53	0.53	−0.02	−8	1,062,250	52.66	2.58
426	新鴻太平洋W92	11/10/87−31/12/92	3.00	0.238	0.244	0.232	0.24	+0.002	+76	700,000	165.57	3.24
467	永生實業W90	01/04/88−31/12/90	0.40	0.054	0.057	0.053	0.054	−	−	1,920,000	90.76	0.45
469	永生實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.048	0.05	0.048	0.048	−	−	960,000	130.25	0.55

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	97.00	99.00	97.00	99.00	+2.00	+28	403	8.06
058	和黃93	9.00	102.00	−	−	102.00		−	201	8.82
471	法國東方熊93	9.00	1860.00	1850.00	1850.00	1860.00			10	9.68
466	法國東方牛93	4.00								
354	Paribas熊92	10.00	134.00	133.00	133.00	134.00	−	−	100	7.46
177	Paribas牛92	4.00	53.00	53.00	53.00	53.00	−	−	1,100	7.55



香港芭蕾舞團重演 經典舞劇「吉賽爾」
下週末分在屯門荃灣演三場

（文化消息）香港芭蕾舞團，將於六月在區域市政局轄下屯門大會堂及沙田大會堂，演出三場經典浪漫長篇芭蕾舞劇「吉賽爾」。

「吉賽爾」於一九八六年首次被香港芭蕾舞團搬上舞台，旋即大獲讚賞，並被譽為「提升香港芭蕾舞團至更廣闊的領域」。

「吉賽爾」為浪漫芭蕾的經典代表。它的面世實歸功於哥提希，其創作靈感來自斯拉夫民間故事，內容描述那些婚前死去的少女幽魂，意境淒迷。另外，哥提希亦被一首關於西班牙美女因酷愛舞蹈而在黎明時跳舞而死的詩深深地吸引著，因而創造出「吉賽爾」這齣蕩氣迴腸，令人回味無窮的名劇。

故事描述農村少女吉賽爾與貴族伯爵亞爾巴特共墮愛河，但吉賽爾卻以為她的心上人只是一名村民而已。這秘密終被一直暗戀吉賽爾的獵場看守人希拉倫所揭發。吉賽爾作悶亞爾巴特已有未婚妻，在悲憤交織，慘被命運作弄之下，吉賽爾憤而拔起亞爾巴特的配劍，自刎而死。

在第二幕，希拉倫及亞爾巴特於午夜齊到吉賽爾墓前致祭。此際正是那些於婚禮前殞情的少女幽靈施行報復的時候。衆幽靈將希拉倫迫死後，轉而向亞爾巴特報復，但吉賽爾仍深愛著亞爾巴特，拼命與他跳舞直至黎明；此時曙光初露，粉碎了鬼魂的魔力，但吉賽爾亦在晨光下幻滅，留下了悵恨空虛的亞爾巴特。

「吉賽爾」的佈景設計為香港演藝學院佈景監督白突決的精心傑作，他的構思別出心裁，於八六年被評為：「白突決將第一幕村民完美純樸的生活和第二幕的陰深幽靈景象予以對比，是絕對正確的選擇。」

英國名服裝設計師甘．碧嘉為「吉賽爾」所設計的戲服亦備受讚賞，她的設計被譽為：「使第一幕看來乾淨俐落，清脆流暢，更增強了第二幕的舞台效果。」

負責「吉賽爾」的燈光設計為城市當代舞蹈團技術總監黃志強。他在森林佈景中所製造的特別效果，亦被譽為：「使舞台的佈置更顯深度及層次，大大增強整齣舞劇的視覺效果。」

「吉賽爾」現已安排於六月十一日（星期六）在屯門大會堂及六月十七至十八日（星期五、六）在沙田大會堂演出。票價分二十元、三十元及四十元三種，現已在各城市電腦售票處公開發售。學生及集體購票可獲特價優待。

南腔北調各具特色 中樂團廿樂師 合奏民間音樂

（文化消息）香港中樂團六月中假大會堂劇院及牛池灣文娛中心劇院舉行的四場音樂會，更由廿位樂師合奏，內容以民間音樂為主，顯樂曲風韻。

演奏的樂曲包括海南、台灣、陝西、西安、河北、山東及廣東等地樂曲，南腔北調各具特色。

以河北梆子曲牌為主題的「鬥蟋蟀」，生動描繪兩隻昆蟲的生死搏鬥場面；全曲分為「引蟋」、「對牙」、「撕撲」及「殊死戰」部份。

流行於山東、安徽、河南、河北等地的嗩吶獨奏「百鳥朝鳳」，由嗩吶和樂團合奏，表現生氣勃勃、百鳥和鳴的景象。

廣東音樂「花市迎春」旋律優美，表現遊人沉醉花香笑語之中。

「南海明珠」是「珍珠城的故事」中一段，描寫生長於南海的採珠姑娘對愛情的嚮往與憧憬，指揮關迺忠創作的「豐年祭」，則將台灣山地族人在每五年舉行的盛大祭祀活動中，歡樂的歌舞以謝神恩的情況刻劃。

香港中樂團小組音樂會由市政局主辦，六月十二及十三日（星期五及六）晚上八時假大會堂劇院，以及六月十四及十五日（星期日及一）晚上八時在牛池灣文娛中心劇院舉行，門票各城市電腦售票處有售。

簡訊

一、書畫文物展覽

△廣東省中國書畫展：集古齋。

△中大藝術系學位考試作品展：中文大學文物館。

△英國新彩色攝影展：藝術中心。

△現代國畫展：名家藝術中心。（今日最後）

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

△克萊格景泰藍藏品：大會堂高座十樓。

△徐悲鴻畫展：香港藝術館。

△香港歷史展覽：香港博物館。

二、巡迴展覽

△香港兒童美術（一）：柴灣圖書館

△茶壺泥胎製作法（一）：美孚新邨圖書館

△茶壺泥胎製作法（二）：土瓜灣圖書館

△印象派及後期印象派與畫家素描選：九龍中央圖書館

△廣州十三商館：洛克道圖書館

△丹麥海報（一）：牛池灣圖書館

△丹麥海報（二）：官塘圖書館

三、文娛表演

△粵劇晚會：屯門北康苑足球場，晚七時半。

上述節目，全部免費。

瑞典長號手連伯克 下旬大會堂演奏 只演奏長號作品

（文化消息）目前世界上只有一位獨奏的長號演奏家克里斯遜．連伯克，將於六月二十日（星期一）晚上八時假大會堂劇院舉行音樂會。

音樂會的曲目同樣非常罕見，包括海頓的小行板──急板，莫扎特的慢板、快板，韋伯的浪漫曲，史陶豪森的「友誼」，一首約於一六六零年寫成的佚名奏鳴曲，以及其他作品多首。

連伯克是近年崛起的長號手，他足跡幾乎遍及世界各地，包括美國，英國，波蘭，法國，東德，捷克，比利時，芬蘭及南斯夫。他經常在電視台及電台表演，亦會灌錄「長號大師作品選」，「長號浪漫曲」及其他受歡迎的唱片。

世界各地樂評對他的才氣一致讚賞。倫敦時報評論：「很難得聽到一個只演奏長號作品的音樂會，更難得是能欣賞到像克里斯遜．連伯克這樣精巧和出色的演奏」。倫敦每日電訊亦稱讚道：「瑞典長號手連伯克把其樂器的功能發揮得淋漓盡緻，我深深被他強而有力的表達方法及對樂曲的敏銳觸角所感動」。

在瑞典，斯德哥爾摩報謂：「克里斯遜．連伯克是位極具修養的音樂家，亦是位非常具性格的表演者，無論他運用任何樂器，我們都會說：「好，很好，這位獨奏者的前途無可限量。」沒有東西能阻止他的樂音直攝人心。」

克里斯遜．連伯克長號演奏會由市政局主辦，門票分四十元及五十元兩種，在各城市電腦售票處有售。電話留座可撥五──七三九五九五。

夏山　（香港）關應良

鄒瓊鋼琴娛知音 區局琴弦續紛集

（文化消息）應區域市政局之邀，年青女鋼琴家鄒瓊將為「琴弦續紛集」作壓軸演出。

是次鋼琴獨奏會中，鄒瓊將彈奏其拿手名曲，包括李斯特的「第六首匈牙利狂想曲」，此曲以結構艱深見稱，但鄒瓊的演出卻「氣定神閒」，「慢樂章迴腸蕩氣」，快板處天馬行空，將樂想推向最完美境界」。至於蕭邦作品，自有其獨特之處，就是「在快速的樂章中她還能保持細膩恬靜的聲音」，使人有一種優美感」。

除此之外，尚有莫扎特的「降B大調奏鳴曲，作品K．三三三」，貝多芬的「降E大調奏鳴曲，作品三十一之三」，陳永華的「時計」，總之，首首皆名曲，百聽不厭。

鄒瓊鋼琴獨奏於六月四日（星期六）晚上八時，在荃灣大會堂文娛廳舉行，票價二十元正，特設學生及老人半價優待，門票現已於荃灣大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。電話訂票：五──七三九五九五。查詢詳情：○──四一四○一四四。

環保常識問答 明日進行決賽

（文化消息）由環境污染問題諮詢委員會、香港電台教育電視及浩洋青年商會聯合主辦的「環保常識問答比賽」，經過初賽及複賽後，決賽將於六月二日（星期四）假廣播道香港電台電視大廈錄影廠舉行。

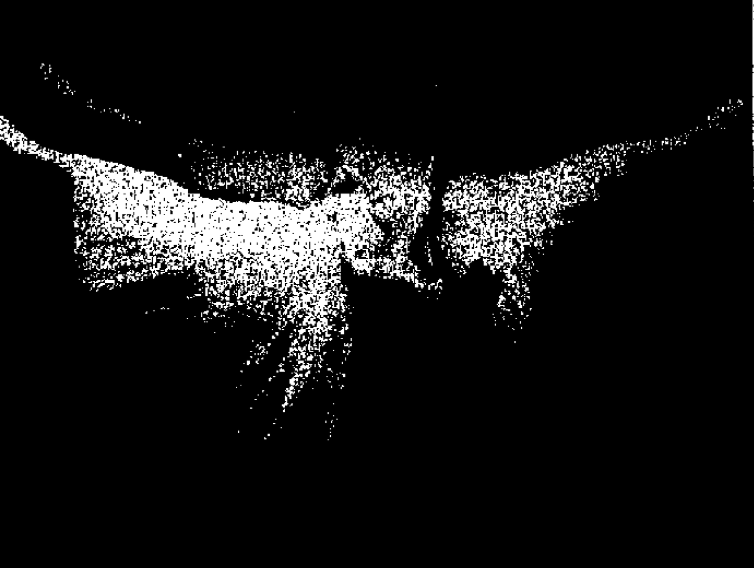
「環保常識問答比賽」的舉辦目的是響應一九八八年世界環境日，從而喚起青少年關注環境污染問題，增加對保護環境方面的知識，比賽資料由環境保護署、長春社及地球之友會提供。

決賽分兩個回合進行，比賽內容圍繞香港各種環境污染及綠色力量出發，由三組參賽者競逐冠、亞、季軍，榮銜者及得獎者分別獲得銀盃，及偉易達系統有限公司送出之私人電腦一部。

台山書畫會年展 週末大會堂舉行

（文化消息）台山書畫會，創會至今已有廿餘年歷史，第十九屆會員作品展，定于六月四日（星期六）起至六月六日（星期一），一連三天，假座香港大會堂八樓展覽館展出。香港市政局為推廣文化藝術，特與贊助，以資鼓勵。作品內容豐富，有中國畫、西洋畫、書法、篆刻……等等。國畫有仕女人物、山水、虫魚、翎毛走獸等，式式俱備。

台山書畫會會員常相切磋，擴展書藝，每年均有展覽，參展者有王齊樂、朱鏡如、伍彝生、伍英、伍耀德、伍慕玲、伍玉姝、李柱石、李大任、李漢、李樹陳國泉、李煥平、李國豪、黎與聰、余樂基、胡仿石、袁少瓊、袁鏡恒、陳琳、陳仲文、陳譚、陳森、陳匡超、陳漸然、梁懋青、曹瑩、黃慧賢、雷尚志、雷寶組、馬政、鄭于一、劉思浩、劉平初、蔡耀燁、甄仕華、馮小梅、盧錦芳、陳寧、鄺霖。每日均有會員即席揮毫，歡迎各界人仕參觀。



泰林鐘擂

香港芭蕾舞團演出「吉賽爾」其中精彩一幕　（明）文蕙明

第四台「言內知音」 暢談宗教音樂
本週五訪問沈宣仁博士

（文化消息）「言內知音」乃香港電台第四台一齣談話節目，每週出現之嘉賓均為本港知名人仕；而本週節目出現的是現任香港中文大學文學院院長沈宣仁博士。

沈博士除担任大學行政工作外，亦是崇基學院宗教系高級講師。然而，他在香港教會中，乃一位極有名望的學者；八五年他應美國一個著名學術團體之邀請，以亞洲文化的觀點，評論一位現時在美國舉足輕重的神學家的神學系統。

沈博士的爸爸是一位牧師，由於這個關係，沈博士自少就有很多機會接觸宗教音樂。他會在節目中暢談宗教音樂在教堂內及以外之發展，還有他欣賞及演唱宗教合唱歌曲之心得。

沈博士曾經學習小提琴，不過他始終鍾情於歌唱作品。他認為「聽」音樂只是欣賞音樂的一部份，因為音樂欣賞是需要親身參與的，要用手、身體等捉摸音樂。而他亦贊同最直接表現心意的途徑就是演唱流行曲。

要知道更多沈宣仁博士對宗教音樂及流行曲之見解，謹記留意收聽星期五下午一時四十五分播出之「言內知音」。

音統處辦中國名曲晚會 月中舉行 免費入場券現已派發

（文化消息）音樂事務統籌處與香港基督教服務處將於本月十七日（星期五）晚上，聯合舉辦一場中國名曲欣賞晚會。

該音樂會將在香港基督教服務處屬下的尖沙咀中心舉行，由音統處的中樂領導師組成樂團演出，他們不單只會演奏多首耳熟能詳的樂曲，更會向觀衆介紹多種不同的中國樂器。

免費入場券現已在音統處屬下的油麻地音樂中心及香港基督教服務處尖沙咀中心派發。查詢電話：三──七二二六二四零。

子女心聲句語賽 14歲以下可參加

（文化消息）一項名為「子女心聲」句語創作比賽，由聖公會黃大仙老人社區中心家庭生活教育組與香港遊樂場協會慈雲山兒童中心聯合主辦。

參加辦法如下：

一、歡迎十四歲或以下的少年參加。

二、參賽的作品數量不限。

三、各參加者請將對父母親的心聲，以八個──五十個字限的參賽字句，書寫在一張十四CM乘二十CM紙張上，並在作品背面寫上姓名、年齡、電話、學校名稱，於截止日期寄回或交回下列地點：

一、香港遊樂場協會慈雲山兒童中心慈雲山慈愛邨四十三座側（三──二七七四二六）。

二、聖公會黃大仙老人社區中心家庭生活教育組黃大仙中心平台福利中心地下（三──三五二三○八二）。

四、例句：例一：「親子互溝通，能表心內情」

例二：「媽媽：我常一個人在家裏很寂寞，不如你減少打牌，多些陪我！」

例三：「爸爸：你的游泳技術很好，可否在今個暑假教識我游水？」

獎項：設冠、亞、季軍各壹名，各得獎牌及名貴紀念品乙份。另設優異獎多名，並可獲名貴紀念品乙份。

下月底截止。

香港股市行…

★除淨 ▲除息 ⬆創新…

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市
銀行.財務.投資			
10.60	021	聯合企業	10.40
10.364	103	亞洲保險	9.50
17.40	023	東亞銀行	16.60
	371	銀行國際	
3.575	123	萬宏國際	3.05
	110	中國東方	
1.44	459	中華娛樂投資	1.28
1.54	121	紀德投資	1.28
	106	Crusader	
7.05	440	大新金融	6.00
1.26	053	前寧集團	1.13
	429	財務地產	
4.35	214	FPSpoc	4.00
27.80	011	恒生銀行	25.60
6.80	005	匯豐銀行	6.15
12.10	145	鐵尼托投	10.30
	148	添田財務	
0.265	166	國銀亞洲	0.186
1.98	183	嘉華銀行	1.76
1.35	197	僑太保險	1.16
1.61	376	萬勝證券	1.40
1.29	174	百利大國際	1.07
0.75	222	泛印集團	0.66
0.45	226	凱聯財務	0.35
1.17	227	大眾國際	1.12
2.05	086	新鴻基財務	1.82
1.30	258	永亞財務	1.16
	261	森地財務	
1.78	265	德和投資	1.60
1.85	349	友聯銀行	1.67
	274	大華銀行	
30.00	096	永隆銀行	25.40
綜合企業			
1.18	104	冠亞商業	1.15
1.22	271	亞洲證券國際	1.15
1.86	024	寶威國際	1.79
1.04	025	其　士	0.97
3.30	116	周生生⬆	3.175
0.77	367	莊士機構	0.56
1.36	441	百樂洋行	1.20
14.70	439	Elders	12.50
7.50	118	第一太平實業得	7.30
4.875	039	第一太平實業	4.30
2.45	133	第一太平國際	1.87
	138	GulfArab	
0.75	264	公和祥	0.68
9.05	013	和記黃埔	8.20
	175	志正國際	
13.10	015	怡和控股	11.80
10.20	208	怡和策略	8.20
9.30	209	怡和優先股	7.90
6.35	069	利　豐	5.80
3.675	194	際創興	3.075
	070	滴滴發展	
	205	MegaPacil	
0.90	478	名樽企業	0.64
0.88	218	王集團	0.80
0.83	438	太平協和	0.81
8.50	224	建生實業	7.90
1.69	249	森那美	1.68
0.89	253	英德投亢	0.71
18.40	019	太古洋行A	16.50
3.30	087	太古洋行B	2.85
0.76	266	德利行	0.57
4.45	290	永安集團	4.275
3.55	020	隆豐國際	3.10
0.69	464	長江國際	0.53
1.35	375	長江貿易	1.01
2.725	100	仁　孚	2.50
工業製造			
1.053	162	[illegible]	0.85
1.60	043	卜蜂國際	1.41
1.40	481	中國印染	0.69
0.68	115	忠德石油	0.52
0.90	031	康力投資	0.80
11.60	122	鱷魚恤	11.40
2.50	487	冠恒紡	1.15
3.00	295	嘉順實業	2.60
0.96	033	依利安達	0.92
0.44	034	愛美高	0.43
	131	遠東羊毛	
1.21	420	福田集團	1.10
18.20	093	嘉洲英妮	17.00
0.57	136	通用紙業	0.52
1.70	040	金山實業⬆	1.64
13.00	044	港機工程	11.50
0.33	114	興利科技	0.147
12.00	146	香港地毯	9.60
7.95	152	茂昌眼鏡⬆	6.60
5.90	154	香港毛紡	5.30
3.70	172	香島印染	3.40
8.30	179	德昌電機	7.80
1.25	180	開達實業	1.10
1.32	141	金城工商	1.30
1.95	186	陸輝集團★	1.93
2.40	191	麗新國際	1.77
8.767	411	南　順	8.10
	199	偉軍實業	
0.72	339	羅氏針織	0.64
2.925	366	陸氏實業⬆	2.85
11.20	211	南豐紡織	10.60
23.80	212	南洋紗廠	20.80
0.90	213	樂聲電子	0.85
1.87	178	永新企業	1.74
0.69	075	彩星集團	0.64
0.179	076	寶秘嘉油	0.133
0.993	243	品質企業	0.82
2.767	229	利氏實業★	2.55
1.94	472	鴻運電子	1.82
1.085	234	玫瑰針織	0.69
7.60	236	生力啤酒	7.15
0.83	448	善美電腦	0.74
1.40	081	蜆殼電器	1.19
20.00	250	南海紗廠	19.60
1.16	485	升岡集團	1.12
3.375	084	寶光實業	2.60
2.275	254	廣聯企業	1.54
5.60	458	聯亞集團	3.50
8.30	272	協興針織	7.40
7.30	273	怡南實業	6.95
2.90	275	裕泰針織	2.60
0.92	419	友利電訊	0.86
5.30	333	偉易達	5.05
0.97	413	嘉盛國際	0.93
8.60	098	興發實業	8.30
1.75	099	王氏工業	1.72
5.75	294	長江製衣	2.62
0.55	298	遠生實業	0.23
[illegible]			
7.65	293	國泰航空	7.15
1.45	338	中華造船優先股	1.32
1.45	028	中華造船	1.38
3.35	119	新海康	2.95
14.50	117	華邦航業	12.80
	207	明仁企業	
4.95	217	海南發展	4.90
4.825	332	東方海外	3.80
	282	百樂門發展	
6.60	237	安全倉	5.40
3.85	242	信德企業▲	3.65
	276	宇宙船務	
8.40	095	益光航業	7.20
	284	萬寶航運	
[illegible]			
2.90	105	凱聯酒店	2.7
1.85	341	大家樂	1.6
1.06	037	遠東酒店	0.9
8.60	039	富麗華	8.1
9.40	051	海港企業	6.8
4.625	045	大酒店	4.4
1.50	161	鴻福實業	1.5
2.75	163	國際酒樓	2.7
4.70	422	文華東方▲	4.3
6.828	071	美麗華	5.8

中國紡織品輸美配額用完 美國急單將到港

今年下半年本港紡織品對美國輸出，配額運用將有間接助力，個別類目成衣配額價將會回升。

（特訊）中國大陸紡織品對美國輸出的本年度配額，大部分已經用完，美國個別入口商六月份將會來港補充訂購布匹及成衣，對今年下半年本港輸美紡織品配額運用將有間接助力。

據本港紡織製衣業界透露：中國大陸本年度對美國輸出紡織品配額，大部分已經用完，本來今年上半年美國市場成衣及其他紡織品不若去年同期那麼暢銷，但去年中國大陸對美國輸出成衣及其他紡織品已經超額，美國政府與中國大陸政府協議，將今年度配額扣回，故此本年度輸美配額，截至六月底爲止，已經所餘無幾。

紡織製衣業界指出：去年中國大陸紡織品輸美配額，四月份已經用完，美國個別入口商原擬向中國大陸補充訂購的，這些訂單轉來本港，故在四月份就有急單注入。今年中國大陸輸美紡織品用完推遲了一個月，預料六月份才有補充訂單，個別類目成衣輸美配額價預料近期回升。

又據台北航信報道：台灣紡拓會指出，根據美國紡品進口商表示，中國大陸一九八八年棉質印染用胚布及純棉被單布銷美的配額均已用完，市場人士預料這類胚布價格可能即將上揚。

美國進口商說，中國大陸一九八八年規格爲元十英寸，六十八乘六十八，三點三碼的棉質印染用胚布配額已用完。最近大陸以六十二美分的單價，接下第三和第四季出貨大筆訂單。

紡拓會表示，當中國大陸因配額已完暫時不再成爲這類胚布的賣主時，市場人士似乎已感到這類胚布價格不久即將上揚。不過，一般紡織廠均指稱，六十二美分低於生產成本。

美國進口商認爲，中國大陸棉質印染用胚布的配額已用完，他們可能要到遠東地區尋求新的供應來源，而遠東紡織廠所報的傳價約較中國大陸報價高出百分之二十，這將使得進口成本大爲增加。

另外，中國大陸有關單位最近對美宣稱，規格爲六十三英寸，六十乘六十，一點九五碼純棉被單布的年度配額也已用完。

又據報告：今年一至四月台灣紡織品出口消長互見，棉紗、混紡紗，人纖加工絲外銷大幅成長達二成以上，平織布及絲織布呈微幅增加，針織布及成衣、毛衣則續呈減退局面。合計前四月紡織品出口值爲二十一億八千七百萬美元，較去年同期減少百分之一。

紡拓會根據各公會的出口簽審統計，前四月紗類的出口值爲三億三百萬美元，較去年同期成長百分之廿五。其中以棉紗的成長幅度最高達百分之八十二；人纖加工絲次之，成長百分之四十一；人纖紡紗增長百分之十三；毛紗成長百分之十一。

自今年初以來，成衣類出口一直呈現負成長，雖然衰退情形似乎漸獲改善，但仍無法掙脫新台幣升值的陰影，首四月成衣類出口值爲十一億一千三百萬美元，較去年同期減少百分之七。其中平織成衣出口值爲五億六千九百萬美元，針織成衣出口值爲三億九千六百萬美元，毛衣外銷值爲一億四千九百萬美元，各較去年同期衰退了百分之一、百分之七及百分之廿七。

紡拓會分析，成衣出口以美國、加拿大及歐市等設限地區衰退的情形最爲嚴重。輸美數量減少百分之十七，輸加拿大減少百分之廿一，輸歐洲共市減少百分之廿九。

一年間交易值達廿億美元 港人置業資金湧入多倫多

高稅手續煩使流加投資者熱心非無限度

分散投資已在加建立一個經濟基地引起社會變化

九七年前港人財富撤退不要估計得太高

（特訊）近年來，許多香港商人採取了分散投資的策略，把部份資金移往海外。在這些行動中，他們正逐漸在加拿大建立起一個經濟基地，給當地的商業社會帶來重大的變化。與此同時，無數較小的投資者亦對加拿大的經濟做成了前大的衝擊。

六月份的讀者文摘中文版就這個當前最熱門話題作了深入的探討。

據估計，從香港流入加拿大的全部資金，有三分之一以上停留在多倫多。這些資金對該市的影響，可從日益發展的華人社會看到。香港居民在多倫多置業的總值，在一九八五年爲十億美元，一九八六年躍升至二十億美元。

但香港投資者對加拿大的熱心並非沒有限度。其中一個問題是稅率高，包括聯邦稅，省稅和地方稅。香港最高的個人入息稅爲百分之十八，而加拿大的這種稅率可能超過百分之四十。

香港商人的另一個顧慮，是他們之中有許多都認爲加拿大人的辦事態度過於詳慎。在香港，和銀行辦理一宗交易往往簡單得像一握手就可完成，可是在加拿大，那些保守的銀行家可能需要幾個月才能作出一項決定。

英屬哥倫比亞大學經濟學家過克爾．艾德伯格警告說，對於九七年以前的財富撤退，不要估計得太高。有些富裕的香港居民並不打算移民，他們相信九七年後的香港將只是換了一批行政長官。

在中國擁有幾家旅館和一間水泥公司的億萬富豪李嘉誠亦預期中國會像它許諾的那樣，保持香港在五十年不變，九七年後的香港可以繼續繁榮。

本港外幣行情

5月31日收市價　●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.60
美鈔	每百	779.90	780.90
美單	每百	780.50	781.50
英鎊	每鎊	14.42	14.48
加拿大元	每百	630.50	632.00
西德馬克	每百	452.40	453.90
瑞士法郎	每百	542.30	543.80
法國法郎	每百	133.90	135.40
荷蘭盾	每百	404.20	405.70
澳洲元	每百	622.70	624.70
紐西蘭元	每百	538.00	540.00
日圓	每萬	623.50	625.00
台幣	每百	26.00	28.00
菲律賓披索	每百	37.00	40.00
馬來西亞元	每百	301.20	302.70
新加坡元	每百	386.00	387.50
泰國銖	每百	29.70	31.70
印尼盾	每萬	42.00	54.00
南韓紙	每萬	105.00	120.00
E.C.U.	每個	9.4480	9.4630
港幣兌人民幣	每百	47.78	47.55
港匯指數		100.70	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1988年5月31日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.25%
港元	50萬元或以上	6.875%	6.875%	6.9375%
美元		7.3125%	7.375%	7.4375%
英鎊		6.75%	6.875%	7.125%
日圓		3.75%	3.75%	3.875%
澳洲元		11.875%	11.871%	12.00%
西德馬克		2.875%	2.875%	3.00%
加拿大元		8.25%	8.375%	8.375%
紐西蘭元		14.75%	15.00%	14.875%
E.C.U.		5.125%	5.125%	5.25%

港匯市交差盤買賣穩活 馬克對日圓由低位回升

獲利回吐澳紐元均轉軟

業內拆息續俏升美電價牛皮

（特訊）上日倫敦及紐約雖休市，但昨日本港外匯市場亦接到來自上述兩市的盤口。在預期美國將加息的刺激下，美元先開高，但中段以後又稍回軟，收市價比上日略升。馬克對日圓及馬克對英鎊的交差盤頗活。但馬克亦略回升。澳元及紐元繼續回軟，惟趁低吸納者亦不少。美電仍牛皮，港內銀行拆息升勢未止。歐洲美元利息企定，亞洲美元利息稍升。

外匯業人士表示：美元在加息壓力增加的激發下開高，而早市時亦有來自紐約及倫敦的買盤，亦爲支持美元繼續向堅的原因，午前美元一度升近兌一點七二七五馬克及一二五點一〇日圓的高檔位。但午後美元挺勢受抑，因在兌一點七二七五馬克及一二五日圓高檔位有相當的回吐壓力。收市時分別兌一點七二四〇馬克與一二四點九〇日圓，比上日收市的一點七二二二及一二四點九二均微升。交投偏淡，市場等候美國公佈了五月份就業數字後再定行止。

東京銀行外匯部發言人藤原義明表示：昨日馬克對日圓的交差盤交投穩活，由於獲利回吐的支持，馬克回升上兌七二點六一至七二點六四日圓水位，比上日創下的兌七二點五六至七二點六一日圓的紀錄低位上升。另外，馬克對英鎊的交差盤買賣則頗爲敏感，因市場擔心英鎊升過兌三點二馬克大關將引來英倫銀行的干預，在中段時，一英鎊兌三點一八六三至三點一八六六馬克，低於上日收市的三點一八九〇至三點一八九二馬克。

外匯業人士續稱：由於美元在預期加息下已見回升。因此，美國短期內即使一如所料提高貼現利息，美元的再扳高的潛力已有限，其兌馬克可稍升過一點七二七五的高檔位，但不易衝過一．七三大關。至於美元兌日圓後市亦由去年同期的二十八億四十萬美元回減一十六億三千萬美元，此消息不足以支持美元保持在兌一二五日圓以上。

另一方面，澳洲元銳升後，市內繼續有獲利回吐壓力，但亦有趁跌吸納的支持，開市時兌〇．八〇一三美元，收市扳上兌〇．八〇五〇。紐西蘭元亦回順至兌〇．六九三二美元收市。

外匯業人士指出：

消費商品及工業零配件需求 空運進口業務顯增

以來自美國市場空運貨量增長最顯著，空運貨機艙位出入口貨趨平衡亦有助運費穩定，空運業商亦漸予重視進口業務

（特訊）本港空運貿易在今年增勢隨出口貿易總量而放緩，但就進口而言，反映出本港內部消費需求所導致進口商品仍穩步增加，空運業亦感重視。

空運業人士指出，今年本港空運出口顯著放緩，原因主要受美國市場需求疲弱影響，同時亦少了很多大陸紡品經港轉運赴美，一般來說，美綫付貨較去年減少一成或以上，但就入口空運貨量來說，在今年却有很顯著的增加，反映出由去年以來的本地市場需求仍然旺盛，對外進口消費商品的高級原料與零配件等增加，而工業方面所需亦有不俗的表現。以今年首四月香港空運貨站處理貨運總量而言，出口方面爲十一萬三千六百公噸，較去年同期減少百分之七，而入口方面則爲七萬八千二百公噸，增長率爲百分之二十，此反映出出入口貨量上的差距已在縮少。

據歐綫空運貨機業商表示，去年來自西歐共市的空運貨量已開始增加，及至今年的增長更趨明顯，由歐洲空運到港貨類主要有如高級成衣，精密機械，光學儀器等，途經東南亞所織運的食品水果亦不少。

美國綫方面，據悉在去年及今年的入口空運貨量增長更甚，一般估計增幅均在二至三成之多，由此反映出美元匯價低跌後與美廠致力出口取得一定成效，空運入口貨量增加。

對本港空運代理業商來說一般無大助益，原因他們的經營利潤主要是來自出口付貨，但對航空公司方面而言，出入口貨量能夠趨於平衡是減輕經營成本，倘若入口貨機艙位空置過甚的話，形成出口付貨須承担較大的費用，長遠來說，入口貨量增加對穩定空運出口收費亦有幫助。此外，由於本港出口貨的趨向減降和行內競爭激烈，空運業商在增關營運收益下，亦開始注重入口貨運的經營，故空運入口貨量的增加對他們亦同樣值得重視。

期糖造價止升回軟

市況平淡，全日共成三百三十手。

（特訊）昨（卅一）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成三百三十手，較上日減少四百六十七手，現貨價企定，期貨價升回軟。期貨交易所發表期貨價爲：七月份九點八三美仙，共成十八手，九月份一〇點〇四美仙，只成一手，十月份一〇點〇九美仙，共成五十四手，一月份一〇點二五美仙，共成六十一手，三月份一〇點二七美仙，共成一〇七手，五月份一〇點三三美仙，共成八十九手。

外匯動態

日圓仍有升值壓力

綜合日本官方及民間分析家認爲，日圓在今年下半年和一九八九年仍會有上升壓力，原因是日本出口強勁。

三和研究院經理原田一明說「假使現時強勁的出口表現仍然繼續下去的話，日圓兌美元在今年底攀上一二〇水平是很自然的。」

美元週五在東京收市爲一二四點六四日圓。

政府經濟企劃廳長官中尾榮一說，日本在今個財政年度的外貿盈餘將會與去年一樣爲七百六十億美元。

國際工業貿易部的一位官員說，在明年三月底結束的財政年度內將會維持或稍稍超過上年水平而已。」

據今年首三月海關數字顯示，以美元計價的日本出口增長百分之十七點二，而八七年最後一季的出口增長爲百分之十三。以數量計，日本在上述期間的增長分別爲百分之零點九和百分之二點七。

國際貿易部官員曾說，日本出口增加主要原因是價格上升。他說，日本廠商在日圓匯價強勢下實際已儘量壓止出口價格的上升以維持市場佔有率，但無奈地，日本公司還是需要加價以彌補外匯損失。

經濟企劃廳的官員說，日本出口增加另一原因是世界經濟有所回升。

他說，以日本產品的高質素和競爭能力，日本廠商已能隨着世界經濟好轉而取得擴展。

國貿局的官員指出，出口產品中以紡織機器，工業衣車，農業機械及空氣調節設備最突出。他說，日本廠商大多已進入全力生產，成本因而降低，利潤則告增加。

一些經濟學家說，日本出口穩步增升使人懷疑日本能否削減其外貿盈餘。而結果將會是，美國考慮用更多新的貿易法例，較列根剛剛否決的一項更具保護色彩。

東京匯市 美元先強後軟

日五月首廿天外貿盈餘減少對美元刺激力甚無。

（特訊）東京卅一日電：美元在東京外匯市場回跌，收市價報一二四．八〇日圓，比上日收市價一二四．九八，回跌〇．一八日圓。

美元開市時即報高爲一二五．一二日圓，全日在一二四．七七至一二五．二八之間波動。

一外匯商指出：美元的買盤及沽盤梅花間竹入市，當美元升過兌一二五日圓的高檔後有沽售壓力，但當跌回此水位下亦即時有買盤入市。

外匯商又稱：日本五月份首二十天的外貿盈餘縮少對美元的利好作用很小，在外匯市場收市後一個小時的交易中，美元終未能重上一二五關上。

全日總成交六十一億五千萬美元。

期豆造價續升

市況穩好，全日共成一千五百零九手。

（特訊）昨（卅一）日香港期貨交易所大豆期貨市況穩好，全日共成一千五百零九手，較上日增加二百零九手，造價續升。

六月份大豆合約開市價報一八一點二元，收市一八三點二元，共成二百四十五手，七月份開市一八四元，收市一八四點八元，共成一百九十三手，八月份開市一八四點八元，收市一八五點八元，共成一百四十七手，九月份開市一八五點八元，共成二百二十六手，十月份開市一八六元，共成三百三十三手，十一月份開市一八五點二元，收市一八六點四元，共成五百七十五手。

香港黃金及白銀市價

1988年5月31日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4220	4232	+6
期金（8）月	461	461	-1.5
本地倫敦金	452.5/453	453.5/454	+0.5
飾金	4430	4430	- -
飾白金	5750	5750	+150
白銀	513	513	- -
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4215	4225	-5
富格林	3534	3554	+4
金楓葉	3659	3669	+4
鴻運金	3659	3669	+4
騰揚	3659	3669	+4
銀條（十両）	638	644	+4

利昌金舖有限公司提供

昨日業內港元拆息繼續俏升，使美元兌港元受到一定的抑制，在缺少套息活動的影響下，美電的做價仍然膠着不變。

昨（卅一）日美電以七八一．三〇至七八一．五〇開成，最高價位七八一．七〇，最低七八一．二〇至七八一．四〇，收市報七八一．三〇至七八一．四〇。

銀行同業拆息上日收市價相同。英鎊一〇．四〇．五〇；美元成四五．五五三．六〇；七港元．九〇．〇〇；港元．三〇．八〇．五〇；歐洲美元．〇五．二〇．五〇。

晚錢以七厘半至七厘三七五開成，最高成七厘半，最低回跌四份一厘，收市的七厘，比上日同一時期。

一個月期拆七厘八份一厘；長錢拆息，一個月期拆七厘二五，升八份一厘；三個月期拆七厘二五，升八份一厘；兩個月期拆七厘半，升四份一厘，一年期拆七厘半，升四份一。

歐洲美元利率，一個月期七厘六二五，兩個月期七厘六八七五，三個月期七厘六八七五，六個月期七厘九三七五，九個月期八厘一八七五。

亞洲美元利率，十二個月期八厘四七五，比上日相同。一個月期七厘三七五，兩個月期七厘三七五，三個月期七厘四三七五，六個月期七厘六二五，十二個月期七厘六八七五，比上日回升八份一厘至十六份一厘不等。

歐洲金融早市 美元回軟 金價稍升

倫敦白銀微跌一仙

（特訊）倫敦卅一日電：美元在回吐壓力下兌多種歐洲貨幣報跌，金價回升。

羅馬一名交易商說，沒有基本的因素使美元在週一攀升，當時倫敦及紐約都休市。

昨日開市美元兌各歐洲貨幣報價與週一收市比較如下：兌馬克由一．七二七〇跌至一．七二六四，兌瑞士法郎由一．四四一五跌至一．四三九八；兌法國法郎由五．八〇二五跌落五．八〇〇五。兌荷蘭元由一．九三三五跌落一．九三二七；兌里拉由一二八〇．〇跌落一二七八．五；兌加元由一．二三五〇。

倫敦英鎊兌美元由一．八四七八滑落一．八四四三，英鎊終連跌數天。

倫敦黃金昨開每安士四五四．一五美元，上週五收四五二，升三美元。白銀報每安士六．五八美元，比上週五跌一美仙。

蘇黎世金開每安士四五四美元，中午定盤四五四．五四，中午亦報四五四，上日收四五二．五〇。白銀開六．五七，上日收六．五七五。

日人在美投資近一千二百億美元

去年遊客三倍

（北京新華社電）據「美國新聞與世界報道」的統計指出，到一九八七年底，日本在美國投資已接近一千一百億美元，其中直接投資達三百零九億美元，並且對美國投資還將繼續大幅度增加。據統計，一九八五年，日本人在美國擁有的工廠僅一百九十家，僱用了四萬五千多名美國工人。

（檀香山電）夏威夷旅遊局統計數字，一九八七年到夏威夷來的日本遊客，平均每天所花的錢，是美國遊客所花的三倍。在夏威夷的日本遊客，每人平均每天花三百六十六美元又六十三美仙，而來自新英格蘭地區的遊客，則花一百二十四美元又八十美仙，他們是美國人中最大的花錢者。

金價再升六元

收市價四二三二最高四二四二，台灣否認拋金會使金價急升，但尾市稍回落，波幅廿四元。

（特訊）昨（卅一）日本港九九金價得以再升六元，收市價四二三二，期金結算價多告上升。

另方面，較早前盛傳台灣中央銀行拋售黃金，導致金價下挫，但昨日有消息稱台灣已否認，對金價亦有利好作用。

九九金價昨日開市四二二〇，較前日收市價低六元，稍後跌落四二一八全日最低價，上午收市回升至四二二三，下午做價急升，主要是有台灣否認拋金的消息，最高爲四二四二，但收市價則降至四二三二，較開市價高十二元，較前日收市價升六元，低息七元，場內交收一千四百両，波幅十四元。

本週五美國將公佈五月份就業數字，由於它可預測通脹的變化情況，因此市場仍表關注。

期金方面，五月份合約每安士結算價四五三美元，跌〇．五。六月四五六．五，升一。七月四五八．五，升一。八月四六二，升一。

週二歐洲金銀開市價均略升

美元昨日在東京匯市場略跌，收市兌日圓爲一二四．八〇，跌〇．一八日圓。美元回跌對金市稍有利，另方面，白金價格繼續上升，亦是支持金市的利好因素。

白金週二在蘇黎世最高曾試至六百美元，收市爲五九一及五九九美元。瑞士銀行交易員盧成聘表示，白金主要是受日本需求吹捧所形成的投機性買盤，這是受到其他商品，例如橡膠及大豆等，已在外國猛烈飛升之餘，投機人士轉口亦推高白金。

不過盧氏認爲白金自上月由每盎斯五百一十美元，急升至一度衝破六百美元，在急促升勢之後，相信白金在六百美元關口，部份投資者會乘機獲利回吐，價格在五百八十美元上略爲回順，但長遠來說，白金升勢應可持續，初試六三零的阻力點。因爲該水位是在去年一度創出後便未曾回復，至於更進一步的走勢，則要視乎能否衝破此點再作測試。

目前日本已成爲世界白金市場的購買領導者，預計有六至七成以上的白金是被日本購入的。

國際金市與外匯市況 專業技術評論

（特訊）據五月卅日專業技術評論報告如下：

（一）昨日倫敦與紐約金市因假期休息。昨日蘇黎世的白金和黃金均告高收，但收市價低於是日的最高價，因爲輕微的獲利回吐壓力降低了早市的若干升幅。昨日遠東地區歐洲投資者的興趣依然不大。市場的主要買家來自遠東地區。蘇黎世金市昨日高開〇．七〇美元，高見四五三．七〇—四五四．二〇美元，收市價報四五二．二五—七五美元，較上週五的收市價上升〇．一五美元。

（二）外匯市況——倫敦與紐約匯市昨日假期休息，昨日巴黎匯市市況之淡靜，美元高收，馬克低跌。馬克受壓的主要原因是法國法郎轉強，市場談論法國當局可能不久再次減息。

對貿易公司外匯 法不再實行限制

值逾廿萬法郎匯票無限批准

（巴黎法新社電）法國經濟部長比利戈沃宣布廢除了對出入口公司持有外匯數量的限制。比利戈沃說，他亦是會考慮對公司在金融市場所得盈利徵稅，他又說，股票市場不應是一個投機的場所。他說，以後兌換價值二十萬法國法郎以上的外匯支票時無須特別的批准。

菲島去年簽署綜合投資法案後 正爲經濟發展創造條件

個人消費刺激經濟成長

國民生產毛額去年有百分五實質增幅，今年首季投資實質增長近百分六十，顯見菲島發展潛力頗爲驚人。

（特訊）菲律賓總統阿奎諾夫人去年初透過選舉勝利而執掌政權之後，一方面着手進行調和國內派系衝突和重新使社會恢復秩序的工作，另方面則爲該國的經濟發展積極創造條件。在她就職後不久，即八七年七月十七日，簽署了一份八七年綜合投資法案，檢視過去將近短短一年來的成績單，是有理由相信，這個國家的經濟正在昂首闊步邁向起飛的階段，而且發展潛力亦着實頗爲驚人。

菲律賓國家統計局最近向國會發表的一份報告指出，該國今年第一季度的投資實質增長率接近百分之六十。固定資本形成的增幅亦超過百分之七十。像這樣的成績足以反映出菲律賓自新政府上台，制訂了綜合投資法案，又在工業及貿易部之下成立投資委員會之後，已開始創造出良好的投資氣候。當然，新政府普遍受到信任，朝野人士對前景展望樂觀，亦是不容忽略的背景因素。

意義更深刻的可能還是以下兩個數據。

其一是國民生產毛額。去年全年的實質增幅爲百分之五．六六，今年首季已升上百分之七．五。驟眼看來，像這種少於兩位數字的成長率，與那些號稱創造經濟奇跡的發展中國家或地區，在繁榮時期的表現兩雙比較，似沒有多少突出之處。然而，反觀菲律賓本身，自七〇年代末期以迄科拉桑總統的政府成立這一段漫長歲月內，都一直未曾嘗過GNP增長率突破百分之五的滋味。舉例而言，一九八六年，世界經濟進入繁榮時期，而菲國的GNP經過連續兩年負成長之後，才開始在八五年的基礎上，創造出百分之一的增幅。而香港同期的表現就是兩位數字。由此看來，其國民生產總值的成長率本身的增幅却是不可輕視的。

另一個數據便是消費者支出的變化。該國今年首季的實質增幅達到百分之五．二五，去年同期接近百分之四。正如統計局長卡斯科所說：「個人消費支出的增加，是刺激經濟成長的主要因素之一。」該國八七年度的進口總值約六十七億三千七百萬美元，增幅約三分之一。其中又以從日本、香港、台灣與中國大陸幾個地方的進口增幅最大。雖然手上資料沒有顯示其進口商品的組合變化，估計除中國的進口佔了很大比例是飼料與提油副食品外，其餘三個地的增加進口部份，當以機械，消費品及化工原料爲主。與此同時，統計局報告又指出，把今年首季的人口成長率百分之二計算在內，實質平均個人總產值（以一九七二年爲基礎）只有四百三十六．二一披索，反較八三年的四百八十三．一六披索爲低。消費支出增加，但平均個人總產值却未見同步增長，這種現象，在較富裕的國家可解析爲儲蓄傾向的改變，而菲律賓目前的一般收入水平看來，較合理的解析應該是所得分配較過去趨於平均，雖然粗略的平均數字沒有太大增加，但一般就業人口的報酬却得到改善，而就業率亦相對提高才會構成卡斯科所說的，個人消費支出帶動經濟成長的局面。

銀行界引述 西德央行認爲馬克弱勢短暫

（特訊）法蘭克福卅一日電：銀行界消息稱，西德中央銀行行長高爾認爲，馬克對美元的弱勢是暫時性的。但中央銀行對上述消息不置批評。

銀行界說：高爾在上月晚上在巴黎就法德委員會第二輪會議後作上述表示。

另外，馬克在亞太區市場尾段的交易中回升，原因是有一日本電台引述一名西德中央銀行官員的說話謂馬克不應繼續對美元轉弱。

美元星期一曾在法蘭克福大幅上升，當時有消息稱央行可能干預。西德馬克兌日圓及其它貨幣匯率繼續下跌之際，美元輕易升破一．七二阻力水平。

有消息稱西德央行可能代英倫銀行拋英鎊吸納馬克，假若英鎊升至三．二馬克。

美元兌披索市繼續滑落

（特訊）馬尼拉卅一日電：美元兌菲律賓披索下跌至近十五個月來最低水平，是日銀行公會報出的參考兌率爲二〇．八九五兌一美元，上日兌率爲二〇．九〇五。

是日有兩家商業銀行沽出二百五十萬美元，全爲國營土地銀行買進。

菲律賓銀行公會數字顯示，五月份中央銀行爲主要美元買家。該月份美元總交易量爲六千三百萬美元，而央行則買進了五千五百萬。

港匯指數

（特訊）一九八八年五月三十一日（星期二）的港元實際匯兌指數爲一〇〇．七（較上月之指數上升〇點一）。

地產專欄

發展商用家齊競投

工業地仍賣得好價

日前政府推出三幅土地拍賣，較底價高出五成至近倍成出，買家包括發展商及用家，反映出工業樓宇市道前景仍被看好。

儘管出口放緩，而經歷去年十月股災後之經濟前景顯得更不明朗，但本港工業生產基本未受任何明顯影響，工人短缺如故，令到本港工業樓宇租售得以維持暢好，發展商對買地興趣依然濃厚，此點事實可從日前三幅工業用地分別由發展商及用家以高出底價逾五成至近倍價格成出反映出來。

政府推出新財政年度三幅工業用地拍賣，成績均見理想，其中首幅推出工業地位於柴灣豐業街與常安街交界，面積四千四百九十平方米，地積比率爲十二，拍賣當日開出底價一億一千五百萬元，每口價二百萬元，初時地產商出價審慎，經過一番激烈的競投後，卒由新鴻基地產以一億七千三百萬元投得，較底價高出五成，平均每方米售三萬八千多元。新鴻基地產代表陳鉅源表示，該公司將在此工業地興建工廠大廈出售，建築費將達一億五千萬元。

第二幅工業地位於屯門，面積四千九百五十三平方米，地積比率是二點九，底價二千萬元，每口價一百萬元，由珠江船務公司以三千萬元投得，亦較底價高出一半，平均每平方米售六千多元。珠江船務代表表示，他們將興建倉庫自用，並與上次投得的屯門工業地相連用。

第三幅工業用地位於粉嶺安樂村，面積一千八百六十一平方米，地積比率爲五，底價一千二百萬元，每口價一百萬元，由堅達實業有限公司以二千一百萬元投得，高出底價逾九成，平均每平方米售價一萬一千多元。堅達實業公司執行董事羅國耀表示，他們將在此工業用地興建工廠自用。

屋宇地政署首席測量主任馮紹杰表示，成交價相當滿意，且較前期理想，反映市場對工業用地需求仍殷，工業地售價可說穩定上升。去年五月推出的一幅柴灣地平均售價每平方米二萬五千元，但由於已打了折扣，故價值方面打了折扣，今次售價能高達每方米三萬八千元，主要是整幅工業地較大，地點好，且日後附近再無工業地推出。至於屯門的工業地連接海路，已較上次爲低，主要因爲上次的工業地平均每平方米售六千多元爲高。至於粉嶺的工業地，今年三月售八千多元一平方米，今次則以每平方米一萬一千多元出售，反映工業地的需求仍大。

雖然今年本港出口放緩，但工業旺淡有週期性，今年業務較差不能視爲日後指標，加上本港出口藉弱勢貨幣之助，繼續去年十月股災後，發展商及用家，均樂於入市購地發展，形成在出口放緩之際，工業用地依然賣得好價了。（江亮）

端午節快到，將大量上市 粽子價格升高一成

由於市民對端午節十分重視，而粽子始終仍是較廉宜的節日食品，業商對市道看穩

（特訊）端午節又快到來，粽子即將大量上市，今年售價約升一成，業商對市道看穩。

據業內商人表示，今年製粽原料部份上升，但最主要的是工資大幅提高，導致製粽成本明顯增重，故此，粽子價格今年將升高一成。

他說，市場是頗爲複雜的，除了茶樓酒家餅家自製粽子上市之外，燒臘店、粥麵店、食品廠大排檔等亦不甘後人，形成競爭激烈，價格十分參差。有的市民喜歡廉宜貨色，故粽子市場幷非大餅家、酒樓的天下。

商人稱，粽子價格年年上升，今年再升一成，幅度不算小，但始終仍是較廉價的食品，且市民對端午節仍然十分重視，又是公衆假期，故此相信粽子市道仍佳。另方面，由於製粽麻煩，市民自行製粽的已不斷減少，此舉亦有利於粽市。

商人說，不過粽子市場亦存在着不利因素，其中最明顯是市民盛行減肥，而粽子的原料如糯米、肥肉、蛋、豆等均是較易致肥的。另方面，由於往年端午節期間很多時是傾盆大雨的，如果遇上這種天氣，對粽子打擊將頗大。

週二蘇黎世黃金開市四五四美元，升二．五七五美元，升一．五。十月四六七，升一．五。十二月四七一．五，升一．五。二月四七六，五〇美元。倫敦四五四．五，升一．五。四月四八〇．五，升一．五。

白銀方面，蘇黎世六．五七五美元，升二．五美仙，倫敦六．五美仙。

澳元跌破八算有相當支持力 澳元低位反彈紐匯亦堅

市場料紐元短期在現水平膠着

（特訊）雪尼卅一日電：澳元兌美元繼週一收〇．八〇三〇至三五之後，昨日報〇．八〇二五低開，一度低到〇．七九九〇，在〇．八〇價位支持有力，收市反彈上〇．八〇五〇至六〇。

一名經紀說：「許多銀行看好美元，並入貨。」又說，買家預期美國加息，看好美元前景，下一輪的主要趨勢會落在美元兌日元上。

澳洲國內生產毛額將於週三公佈，經濟學家估計，截至三月份的年度成長率可達百分之四．六，但外匯市場早已中和這個因素。

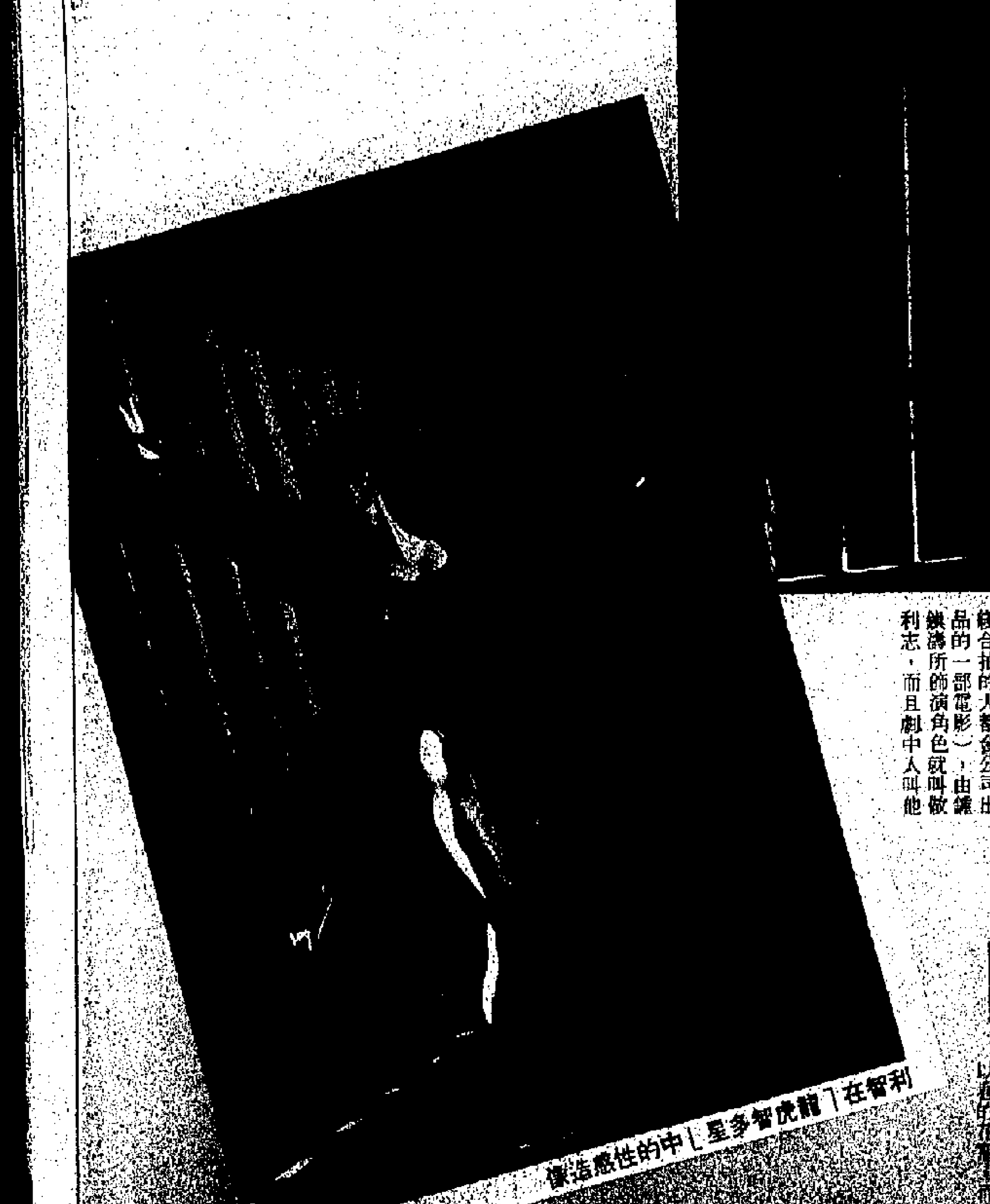
紐元昨日變化甚微，經紀預期短期內仍會維持這種狀況。

威靈頓卅一日電：紐元昨日兌美元扳〇．六九四〇至五〇開市，中段跌落〇．六九一五，收市報〇．六九二七至三七。經紀說，兌美元在〇．六九一五水平有支持力，而在〇．六九四〇遇到阻力，相信期內會在這個範圍內移動。而趨勢的改變主要看澳元及外匯市場的變化，但美元最近的強勢却沒有造成直接的影響。

日本失業率企三巴仙下

（路透社東京電）日本四月份失業率（經季節調整後）爲百分之二．六，與三月份數字相若，而比年前的百分之三爲低。

被噓出來的超級巨星 利智有驚人殺力魅力
龍虎智多星竟扮死人



利智在「龍虎智多星」中的性感造像

在「龍虎智多星」中……

利智是八六年的亞洲小姐冠軍，今年只是八八年而已，她以兩年時間竟然成爲現在電影圈炙手可熱的女星，眞是不簡單，也應是娛樂圈的奇跡。

本來李美鳳的出現，對利智有所影響的，但跑了一段時間後，利智已把她拋離了。

記得利智當選亞姐時，亞視稱她爲：智慧加信心加女人味等如十全十美。

當時人們覺得，亞視吹得太大了。但現在利智竟然能在噓聲中成長起來，更比製片人蔡瀾把她稱爲本港超級女星之一。

超級女星之名字，如果沒有這個份量，而給吹捧是可令觀衆起反感的，但現在觀衆似欣然的接受了利智，使他成爲了有票房的女星之一。難怪李菁去台灣選佳樂小姐遇到困難時，亞視中人提議她學習利智。因爲利智是冲破很多阻力而建立今天的地位的。

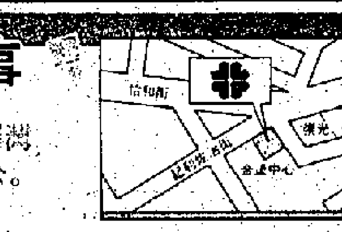
一個人能成爲別人的諷刺對象，或開玩笑對象，也是她成功之一，所以利智的說話怪腔怪調就會一度成爲電影、電視的模仿對象，現在連王晶導演的「撞邪先生」（那是邵氏與無綫合拍的大都會公司出品的一部電影），由鍾鎮濤所飾演角色就叫做利志，而且劇中人叫他的名字時，一如利智說話時的怪腔怪調以作爲戲中的惹笑橋段。

鄭裕玲被稱鄭九姐，張曼玉被稱張一打，都是說他們所叫[illegible]的電影數目，那以利智來沒有稱號，那就不是代表她沒有叫座，只要看每期的電影，必有一部是她參加演出，就可知道她叫座之多了。雖然有些戲並不是她領銜主演的，但觀衆就是希望看她演的戲。

陳勳奇導演的「龍虎智多星」，本來就是……

銅鑼灣分行搬遷啓事

本公司銅鑼灣恒隆中心分行，由六月一日起遷往銅鑼灣記利佐治街1號金堡中心1501室（自置物業）照常辦公。
電話：5-8906077



全港首創

澳洲旅遊勝地

達爾文五天豪華團　逢日出發　$4,980

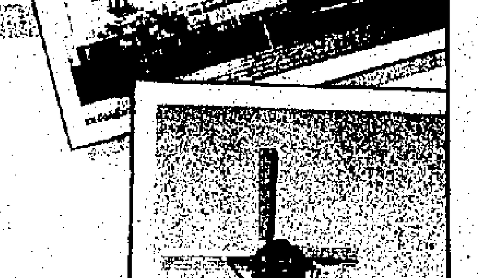
● 乘坐皇家汶萊航空公司最新波音757噴射客機往返，6小時可達。
● 全程三晚住宿喜來登大酒店。
● 乘坐冷氣豪華遊船暢遊亞特萊河，觀賞鱷魚覓食奇景。
ROYAL BRUNEI ● 享受熱帶領地之驕豔陽光和天然海灘，觀賞"樂特溪谷"中魚羣覓食奇觀。

澳洲

墨爾砵、坎培拉、雪梨 7天豪華團（雙程內陸機）　$9,280
逢星期四出發

墨爾砵、世界博覽會、黃金海岸、雪梨7天超級豪華團　$9,780
（雙程內陸機）逢星期四出發

World Expo 88
April 30 - October 30



歐洲

歐洲五國10天超值團　$10,580
暢遊：英國、法國、瑞士、意大利、梵蒂岡。（乘搭TGV）
日期：25/6 9/7 16/7 23/7 6/8 13/8 20/8

歐洲七國13天豪華團　$12,480
暢遊：意大利、梵蒂岡、瑞士、法國、比利時、荷蘭、英國。（乘搭TGV）
日期：9/7 12/7 16/7 23/7 6/8 9/8 13/8 20/8

歐洲八國16天精選豪華團　$14,580
暢遊：荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、摩納哥、法國、英國。（乘搭TGV）
日期：29/6 27/7 10/8

歐洲十國18天特級豪華團　$15,990
暢遊：德國、瑞士、列支登士頓、奧地利、南斯拉夫、意大利、梵蒂岡、法國、摩納哥、英國
日期：14/6 17/7 24/7 31/7 7/8 14/8 21/8 28/8
特點：● 延長TGV高速火車車程，由亞威農直達巴黎，減少乘坐旅遊巴士四小時車程
● 採用豪華客機渡海，俾團友在巴黎有更充裕時間觀光購物。
● 特別安排首站法蘭克福住宿一晚，無須長途機程後立即趕往瑞士，飽受舟車勞頓之苦。

6月15日前報名 減收HK$500

簽證需時 報名從速

美加

夏威夷5天觀光團　逢星期日出發　$4,880
夏威夷、羅省、賭城、三藩市、溫哥華 7/10/12天豪華團　逢星期五出發　$7,380起
美國西岸8天豪華團　逢星期日出發　$8,180
加拿大溫哥華5/7天豪華團　逢星期五、六出發　$7,880起

新華旅遊口碑好　實力雄厚信譽高　免費爲各團友購買$100,000平安保險

新華旅行社有限公司

牌照號碼：350196

總　行：尖沙咀彌敦道27-33號嘉士大廈2字樓（北京道入）3-698888
尖沙咀：九龍尖沙咀星光行1122室　3-7392221
旺　角：九龍旺角彌敦道636號銀行中心1408-9室　3-322627, 3-320715
會　展：九龍紅磡……105-106室　3-424211
中　環：……五號中……701室　5-210177
銅鑼灣：香港銅鑼灣記利佐治街1號金堡中心1501室　5-8906077
荃　灣：……1294及1018室　0-4924177
屯　門：……14字0座　589930

辦公時間：星期一至五（……）……及公衆假期照常辦公至下午五時

PATA

保安雖然嚴密・未見緊張氣氛
金浦國際機場新姿 迎接奧運盛典來臨
率先參觀奧運中心館大開眼界

正當八八年漢城奧運會倒數還有一百二十天之際，筆者應韓國觀光公社和漢城奧運組委會邀請，旋風式訪問了漢城四天。由於新華旅行社與文匯報，大韓航空公司聯合主辦的漢城奧運觀禮觀賽團反應奇佳，希望藉此機會多爭取一些入場券和酒店房間，並將奧運最新動態和漢城眞實面貌向讀友報導。

金浦國際機場正以新姿態迎接奧運，大韓航空公司國際航綫專用的新機場經已啓用，就在原來國際航空公司沿用的機場對面，而國內航綫仍用與舊機場毗連的國內機場。機場保安雖然嚴密，但未見氣氛緊張，機場外和大堂內各有兩個背向的全副武裝置警站崗，偶而見荷槍實彈之特警巡邏。

所安排的酒店是本月中才開幕的瑞士格蘭大酒店，位於市中心西北新發展區的一個小山丘上，後面有山崗和瀑布，前面有水池和庭園，環境十分幽美。沿高速公路經過十八座橫跨漢江的大橋中一座，進入另一條左右各四綫行車路的新型高速公路往酒店，路中綠樹成行，花圃點綴，上面掛滿奧運旗幟，兩旁是茁壯的銀杏（白果）樹，掛着一串串西瓜大的圓燈籠，原來是慶祝五月廿三日浴佛節。偶見路中牌樓或路旁大厦，以電子數字燈打出一二〇字樣。

市區街道與高速公路一樣整潔寬敞，兩旁銀杏樹後面是三、四層高的建築物，地面用作店舖，樓上多作住宅或寫字樓，街上行人不多，但衣着十分西化，男的西裝畢挺，女的衫裙，傳統服飾已不多見。馬路旁有時見到一排七彩繽紛的花架，原來是出售鮮花的小攤。再經過一條新開的隧道和一幢幢公寓式高尚住宅區，才抵達酒店。

漢城市中心區位於漢江北岸，漢城綜合體育中心和奧運公園位於漢江南岸，由於亞運和奧運的大規模投資，該區已成爲漢城的一個特別市區，沿江畔而建的高速公路既寬敞又美觀的，靠河的一邊有綠草如茵的江邊公園和一個觀光遊船碼頭，另一邊是花木茂密的公園和花園環繞的高尚住宅。漢城綜合體育中心的奧運中心館，是亞運會開幕儀式以及多項田徑和足球決賽場地，每日開放給遊客和市民參觀，門前有保安警察哨亭，但入閘無須檢查。

奧運中心館歡迎遊客參觀。

奧運中心館門口也設有詢問和諮詢中心，導遊須先行登記。進入仿如朝鮮器皿之場館，先是雙重電子鋼閘和隱閉的監視攝影機，然後是上下兩層的十萬個座位，對面裝有防彈玻璃的主席台不許攝影，其他方面包括計時鐘和大螢幕，則任影唔嚇。（一）（孔昭）

新華世界風情畫

今日台灣面貌 湧現簇新景象
發展步伐快 事物變化大

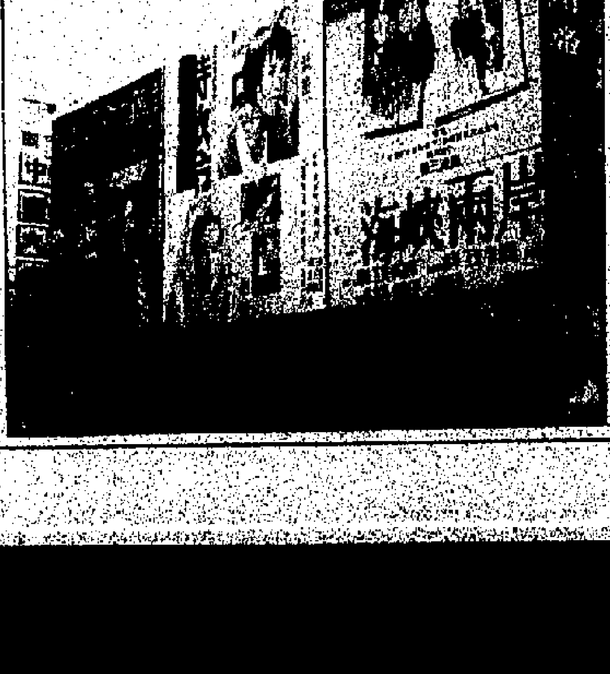
發生於五月二十日，在台北因農民示威而演變成流血衝突的「五二〇事件」，不過是台灣在解除戒嚴令後，實施政治、新聞、旅遊、貿易等開放政策中的另一片漣漪，不足對整個政策和社會構成嚴重影響。筆者於五月廿二日下午抵達台灣CKS國際機場時，完全感覺不到任何緊張氣氛。入境人龍中多了一些剛從大陸探親（兼觀光）回來的台灣客，有的頭上戴着印有杭州或桂林市標的草帽，有的背着印上北京或上海商標的旅行袋，有的拿着福州出產的漆器禮盒或簡體字名牌的成藥，還以爲是置身大陸機場呢。移民局既年青化又以女性爲主，藉電腦幫助無須問三問四，效率又高。海關檢查也較爲放寬，除了一些可能是成份有問題或數量太多的成藥被拒入境外，大部份購自大陸的土特產和紀念品都獲放行。

由機場前往市區或南部，除了計程車外，還有平民化的中興號冷氣專車可乘，往市區只收新台幣七十二元，一號車直達松山內陸機場，二號車在市區停幾家大飯店和火車站，三號車通往南部多個城市。高速公路保養甚佳，每邊六綫行車，中間有樹木或花圃分隔，當日大雨滂沱，交通繁忙，沿途未有出現塞車情況，中途收費站也是年青化和以女性爲主。從高速公路轉入市區道路，迴旋處右邊有一座顏色奪目的宮殿式廟宇建築，是台灣常見的覺修宮。

長長的南京路上，建了許多十幾二十層高的新型大厦，有些還是玻璃幕牆的幾何建築。令人矚目的不是太空船的體育館，或是整幢的海霸王，而是南京西路的新光百貨公司外牆的「末代皇帝」電影廣告，還有南京東路一家雜誌社的牆壁廣告上，寫着「改變了中國大陸的二本雜誌——管理雜誌、突破」的大標題。一家名爲中國旅行社的招牌字下面，寫着「港澳觀光、大陸探親」的宣傳字眼；國賓大飯店右鄰的大厦外牆，掛着「台灣民主進步黨台北市總部」的大招牌；西門町電影街上高豎着「海峽兩岸」的巨型電影廣告牌。

剛主辦過「國際佳樂小姐」選美，又正舉辦「環球小姐」選美，主要贊助商之環亞大飯店門前，掛滿各國國旗和粉紅色的插牌，毗鄰的環亞世界，圍起了十字路口的旋轉，同樣的裝飾也見諸於西門町和其他交通要衢。市面所見多了許多快餐店，以美式爲主，也有意式和中式的，又多了一些麵包西餅店、精品店和商場，MTV店更如水銀瀉地般觸目皆是；……這一連串的現像，其中也有不如理想的，使我感覺到台灣在變，而且變得快變得廣，下期再談。（一）（不忌）

環球小姐主要活動場地附近的裝飾。



「海峽兩岸」電影正在台北上映，反應熱烈。

本港外幣行情

5月31日收市價　● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.60
美鈔	每百	779.90	780.90
美單	每百	780.50	781.50
英鎊	每鎊	14.42	14.48
加拿大元	每百	630.50	632.00
西德馬克	每百	452.40	453.90
瑞士法郎	每百	542.30	543.80
法國法郎	每百	133.90	135.40
荷蘭盾	每百	404.20	405.70
澳洲元	每百	622.70	624.70
紐西蘭元	每百	538.00	540.00
日圓	每萬	623.50	625.00
台幣	每百	26.00	28.00
菲律賓披索	每百	37.00	40.00
馬來西亞元	每百	301.20	302.70
新加坡元	每百	386.00	387.50
泰國銖	每百	29.70	31.70
印尼盾	每萬	42.00	54.00
南韓紙	每萬	105.00	120.00
E.C.U.	每個	9.4480	9.4630
港幣兌人民幣	每百	47.78	47.55
港匯指數		100.70	(+0.1)

港元外幣存款利率收……

1988年5月31日　東亞銀行……

貨幣單位		一個月	二個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%
港元	50萬元或以上	6.875%	6.875%
美元		7.3125%	7.375%
英鎊		6.75%	6.875%
日圓		3.75%	3.75%
澳洲元		11.875%	11.871%
西德馬克		2.875%	2.875%
加拿大元		8.25%	8.375%
紐西蘭元		14.75%	15.00%
E.C.U.		5.125%	5.125%

藝文什記三九三
左書行筆厚重
雙魚

人體構造，右腦指揮左手，左腦指揮右手，一般工作，都是右手比左手靈活，這雖然習慣可以致之，但亦與先天有關。假如左右手皆能有一樣效果，這個人的左右腦便是同樣的發達。所以有人說，能兼左右書者一定聰慧過人。

左書之難，是要用左手寫爲右手書寫而創造的字，寫來筆筆逆勢，比右手要吃力得多，而且也難得右手的流暢。

爲了字是爲右手書寫而創造，寫來便難及右手的流暢，這似是缺點，其實也是優點。習于右手書寫，行筆常過速，字易流於浮滑，而左手則不然，爲了筆筆逆勢，行筆非慢不可，非澀不可，而且亦非用中鋒不可，用偏鋒不易使轉，這麼一來，字便厚重了，再沒有浮滑之氣。要知道，欲去浮滑之氣，最主要是行筆慢，欲去遲留。而左手作書止好是如此，欲速也不能也。

左書必定要固執行筆之法才可以寫得出來，如天馬行空，隨意爲之，筆便不易馴服。鋒不聽命，只有用傳統的中鋒，筆才聽命。因此，左書的作品都易有生澀感；爲了行筆必定要緩一點，字便厚重了，少了右書的浮滑氣。

或問，左書，是不是要經過苦練，我的經驗，却是不必，練好了右書，左書也便行了。字的結構造型都是一樣，只要掌握了用筆，也便可以寫得出來。

古人也有左書，如淸初之高鳳翰也有左書傳世，但左書的字帖却從來沒有。所以要寫左書，右書臨帖便行，字的行筆結構已深入腦中，左手寫來也一樣是那般結體。

看不少在社會中工作的朋友，也有左手寫字的，在寫字間也常見，雖然應付左起橫排的寫法不容易，但日子久了，也便無甚困難，何況一般應用的左手寫字，都是自幼便習慣如此，不似書法家們之偶然遣興。

聽潮人語
交通冷氣化
觀浪客

九巴行走隧道的雙層巴士，有些新型的，上層車廂兩邊有條「風槽」（此名是筆者杜撰）。風槽有幾處安上像冷氣機一般的空氣出口，車子行走時，風從出口處陣陣吹下來，倒也覺得一陣涼快。香港炎夏天氣熱得令人難熬，上下班時，巴士上人擠，乘客背貼背的站立，不免汗流浹背，很不好受。這種有風槽設備的巴士，至少能帶給車廂一陣新鮮空氣。

不過可惜的是，這樣的巴士，在比例上很少。通常在市區行走的，都是舊式一類。中巴有些雙層巴士，上層車廂前面兩塊車頭擋風玻璃，還不能向左右推開，只可以向上稍微露出一點空隙，這樣子就使得行車時，風也無法迎面吹進來。

最難受的還是巴士在總站上停下。下午烈日高懸，車廂又是金屬製造，「傳熱性能」甚佳，這麼給太陽一曬，人坐裏面彷若一個蒸籠，人未坐下，已經熱得叫苦連天。

有人曾經「呼籲」：大巴何不也裝冷氣？的確，近年香港人生活水平已日漸提高，過往家有冷氣是一種奢侈享受，但現在一些居住在公屋、臨屋的家庭，也有了空氣調節設備了。至於公共交通工具，地鐵一開始就有冷氣，火車自電氣化以後，車廂亦「冷氣化」了。其餘的士、小巴，也都如此這般的跟上潮流。

現在還保留車廂內古老傳統的陸上交通工具，好像只還有電車及大巴了。

九巴有風槽的新車，在炎夏行車時，雖有一陣涼風，但到底風亦有限，而且也只限於上層，遠不能與今天乘客的要求相適應。大巴也不是沒有冷氣設備的，譬如行走機場及某些路線的豪華巴士，但大都是單層，載客量也有限；收費自然也高些。

不過，在炎夏時，即使多付點車資，車廂內若有空氣調節，到底是值得的。的士、小巴、地鐵有人乘搭，[illegible]討其便捷，天熱時也許亦與它有冷氣設備有關。一輛大巴，安裝冷氣雖然要一筆錢，但用電量總可以從略加票價中撈得抵償有餘，而且對巴士爭取地鐵小巴之乘客，也有幫助，

大巴公司其實也可列入「發展」計劃內。爲照顧不同階層乘客的經濟情況，也可分冷氣與非冷氣兩類收費，冷氣巴士，票價增加一成，已經足夠，冷氣設備開支有餘，這筆「附加費」，也許多乘客都樂意付出。

紅塵
豪華公厠
方芹

世界這麼大，各地的奇風異俗，趣怪絕妙，只要我們細心留意一下，可以發掘到無窮無盡的旅遊樂趣。

到了這個時代，公共洗手間是每個城市必要的設備，亦是旅遊人士常「接近」的地方，從公共洗手間的設備，可以反映到當地的民生國情。

法國新式的街頭厠所是作圓筒形設計，像一隻大郵筒，只供一人「享用」，門把上有一個錢箱，放一個法郎進去，門就自動打開，進去後鎖好閣下會發覺是一個樂聲悠揚，設備齊全乾淨的洗手間，當然很安心使用，如果閣下並不「貪圖享樂」還好，若果想在裏頭「避暑」或就得時間太長，一定會令你大出洋相，因爲這種洗手間是設立了自動開關制，到時到候，閣下仍未自覺開門出來，那麼門就自動打開，於是一街人都知道你在做什麼事。

而這些「郵筒厠所」，並不通宵服務，到了傍晚，就全部上鎖，不但對清潔衛生有保障，更避免了不法之徒利用公共厠所作不可告人之勾當。

瑞士的公共厠所很漂亮堂皇，尤其是雪山上，洗手盆設冷熱水喉不特已，還是自動感應，閣下只要把手伸到水龍頭前，就馬上會噴出溫度恰好的暖水供洗手。

新加坡一些商場內的公共洗手間亦很豪華，自動玻璃門，雲石地板，梳粧枱，洗手盆等金屬物品都鍍金，輝煌得不似公厠。

茶餘走筆
硬裝斧頭柄
孫燕

錢學森有文章，題爲「周總理讓我搞導彈」。這篇文章此時發表是什麼意思呢？無非是現身說法，表示知識分子到底在中國大陸學有所用吧？或者說，周總理特別關心國防科學吧？還是悄有獨鍾，看中了錢學森，把原來可能交給土包子去搞的工作，讓錢學森去搞，如此「尊重知識」呢？

這類意思都有一點，主要是在給毛澤東間接搽粉，不是「早晚期論」和「三七開論」，而是「畢竟有正確之處論」的發揮。

搞原子彈，氫彈，導彈，人造衛星，起初五十年代末，正在大躍進，遍地災荒，餓死人以千萬計的時候。

但蘇聯的第一個人造衛星已上天，美國急起直追，中共也急起直追。美國有條件，中國却沒有，事實上宣傳機器一直在反原子武器，遵循五〇年斯德哥爾摩宣言這條國際路綫，（共產國際搞的）。背地裏却在悄悄地搞原子彈了。

主張要搞的是毛澤東，好大喜功，最後終於把「東方紅」一飛到太空裏去唱，達到了目的，不主張搞的是劉少奇，都是有賬可查的，至於周恩來，只是善於「逢君之惡」的「相才」，他哪能在這個問題上有所主張？是他「讓錢學森搞」的嗎？執行毛澤東的意志而已。如果他站在劉少奇一邊，大躍進中死的人可能少一些。

歷史無情，但假不得！一窮二白的大陸經濟，却去攪這類不急之務，國際地位高了？打腫臉充胖子的典範。自稱化的錢比外國的少，自然啦，人家已有，參考一下，就可以省去一大截，但事實上還是用了大陸同胞的血，肉，生命去搞，據錢學森說沒有原子彈就沒有了「和平環境」，眞是這樣？硬裝斧頭柄而已。

朝華物語
會長夫人賭品差
太子森

富家賭錢，末必爲贏錢而賭，[illegible]

內裏與外在
陳不諱

漸漸喜歡本港的一隊樂隊。這隊樂隊由三位年輕人組成，它原本只有英文名，叫「BLUE JEANS」（意譯是藍色牛仔褲）。三位年輕人都長髮披肩，亮相螢幕的時候，穿的也確是牛仔褲。看他們的外表，與一些頹廢青年是沒有什麼兩樣的。

然而，他們所唱的歌，歌詞的內容都是極富哲理味道的，頗堪咀嚼，裏面也有激勵性——要說明一下的是，由於自己極忙，我在螢幕前聽歌的機會其實不多，但在這不多之中，「BLUE JEANS」畢竟使我留下較深的印象。

外表貌似頹廢，唱歌的內容卻不如此，可以說是極不調和，但也極有意思。

如果說，「有諸內則形諸外」是絕對眞理，那末，我們起碼得告訴自己，即使內裏完全相同，但表現出來的形式也是多種多樣的。而且，說「內裏完全相同」亦不科學，學生兄弟亦有微小的差異。內裏的微小差異，外在的形式便更不會一個樣子了。

「BLUE JEANS」樂隊近日有了一個中文名，那是英文名的一半意譯一半音譯，叫「藍戰士」。爲什麼不叫「紅戰士」或「黑戰士」，只是由於「BLUE」就是「藍」的意思。

「藍戰士」樂隊的歌聲是粗獷的，近似夏昭聲，但前者年輕，外在的力量，使粗獷更帶上了一點野性。

生命的倒數

四方城
更有意義
日昇

電視台在舉辦「新婚夫婦」比賽，結果如何？不得而知，不過，我却認爲與其舉辦「新婚夫婦」比賽，不如舉辦「模範夫妻」或「多年夫婦」等比賽還來得有意義。

不是麼？今日社會的婚姻制度正面臨嚴重考驗，尤其是娛樂圈的男女，對於婚姻的態度更是輕率，幾乎十對夫婦有半以上無不以離異收場，幾乎全不能白頭偕老。

事實上，影視圈中過往確實會經有過新婚男女藝人，結合不到一年光景，即已鬧意見，變成分飛燕，賦離鸞，否則也不過是幾年的光景，便告仳離。甚至結合十年以上的模範夫妻，子女亦已長大成人的，父母才鬧離婚的也屢見的例子，這一切，一切都叫人懷疑到今時今日婚姻制度的存在價值。

因此，「新婚夫婦」恩愛並不稀奇，如果贏得比賽冠軍的榮銜，但一年不到便告仳離，那才眞的是個大諷刺，倒不如來個「模範夫妻」比賽，那些共患難、共安樂、全心撫育子女成人的老夫老妻豈不更值得我們敬重嗎？

花朝

長鏡頭
此長廊在中間鬧市 可能是午餐好地方
圖・文・森溪

吃飯盒，午休勝地是一條大好的半月形走廊。它在美梨大厦與和記大樓之旁，附近各等級白領逾千以上。午間有座位供午餐的食肆爲數不多。將來長廊前後有花有樹，更有水池，捱飯盒勢成風尚。喃！攝給你先看。

公關麗人手記
選美「造馬」無不合
貝莎

今屆環球小姐大爆冷門，竟是泰國小姐波娜狄艷壓羣芳。除墨西哥小姐入五名之內，其餘四人都屬亞洲區小姐。俾亞洲女人靚晒，落選的百慕達小姐深覺點會咁啱，認爲有「造馬」之嫌。何以非洲小姐有行？哈哈，認爲有「造馬」之嫌唔止百慕達小姐，連同我貝莎都認爲，亞洲小姐咸晒實有默契之嫌，正如奧運之在亞洲舉行，亦爲國際奧委之默契。事關舉行奧運要講財力，莫財之國界你都不敢伸手去接。既然台灣有外匯儲備達一千多億以上，五條小龍之一的南韓辦奧運，台灣辦環姐，使去一的錢乃全世界都話啱者。至於四名之內爲亞洲佳麗，竟然招致非議：話係做馬。其實過去一連十多屆之環姐，若非爲美洲靚女所得，便爲歐洲之佳麗獨佔。個陣又唔聽見百慕達小姐話「造馬」？屆屆都非美即歐，早已爲世人所詬病，「超，也又係選出鬼妹呀？」不平之聲已「超左」數年，若果一百年之內非歐即美，你估財雄勢大之亞洲人，會唔會杯葛環姐選美？答案是會到極啦，是以，爲顧全大局，今屆有默契，一於選四名以內都係亞姐，又何值得非議之有？

貝莎以爲有朝一日，百慕達出現小龍，一如亞洲者，錢多到近似日本，其時選美舉辦於百慕達，而選出環姐四名全爲非洲佳麗，亦好應該者。

邪門杜話選美每年均有落選者，落選者又大都有忿忿不平人在。其實此種事乃見怪不怪也！但參與選美之最掃興事，莫如北京之首屆選美，初選唱唔完，便宣佈唔玩落去。令認爲自己有資格成爲北京小姐者完全落空，都咪話唔驚。

貝莎話選美之事在烘冬頭腦之變而言，確係難以接受者。單係泳裝此舞，就近乎非禮莫視，泳裝之下截其腰位之高，以及能見度之寬，烘冬唔能接受至怪。珍妮長吁話，唔係黑心，想有選美，要哄冬先生睇直至得。

拾趣篇
襪子設計有洞最妙 可以增加神秘之感
溫霜

世侄自幼口出大言，及長，攻讀時裝設計，從此更自命不凡，侈言每事非走在時代前頭不可，沒有創造性，那能帶領潮流，言中有理，朋友們對他也寄予最大期望。由是只要有幾個人在一起，他必語驚四座。

這個年頭，女性愛穿有花紋圖案的襪子，誰都認爲對足部增加美感及魅力，而這位世侄却力排衆議，指爲老套，有沉不住氣的反問：「是否你讚成女性要赤足，才能表現出與生俱來的美的呢」！

「不」！世侄急急搖頭，「我正在攷慮設計富有神秘和挑逗性的襪子，屆時定必引起哄動」！

明知他又在自我吹牛了，但也有感興趣的，要讓他說下去的。

世侄深深吸了口烟，凝神看飄浮在空間的煙圈後，充滿自信心似的，說：「我說的襪子是破的，洞孔大小不一，分佈自然，讓空洞中把肌膚露出來，在美麗中又有神秘感，不是更好嗎」？

各人聽能齊鼓掌，哄得世侄大樂，于是今晚這一頓飯有着落了。

微言集
觀點論點
羅隼

香港報紙上的國際新聞，本港新聞，除了「本報獨有」者外，大多來自通訊社，或由記者採訪得來，因此一般是大同小異，異者是文字的詳簡，同者內容相同，異還有處理手法不同。假如純粹看新聞，那麼看一份報紙已足，何必日看幾份，有以人看報就是爲了追該報紙某些吸引人的東西，有的人買報紙主要看新聞而兼看副刊，有的人爲看行情，經濟動態，有的人看伶星消息，八卦新聞，且以後者爲主，新聞翻翻便算，多年前，武俠小說流行，有人就爲追讀武俠消息而把報紙[illegible]路報販取紙的，以我家而論，女兒看報紙看影視消息，兒子看科技消息，孫子看圖畫，老妻看食譜，研究做小菜，衛生常識，每個人都各有所好，各適其適，某位先生，因爲一班友人爲某報寫專欄，他爲讀老友文章，因此每天讀該報，那班朋友不寫了，他就不買，只讀他常看的一份。

可見各報上的副刊專欄文章，是爲了適應各類讀者的需求而存在的，亦是爲了吸引讀者而組稿的，編者負起責任搞副刊關專欄，都希望他設計出來的，受讀者歡迎，使報紙銷路增加，口碑好社會重視。相信沒有一位編者爲了好回家去睡大覺，因此請一班「烏合之衆」裂地分封，假如眞是這樣，這家報紙前途可慮。而這位編輯也隨時準備鼓椒炒魷矣。

研究生，何以會研究出這樣莫明其妙的結論來，還不知算是有論點還是有觀點！

科技之窗
外星人
孫飛

在我們居住的銀河系，目前已知恆星估計有一千億至兩千億顆恆星；若以或然率來計算，總該有些和地球相似，而且適合生物生存的星球。更何況在銀河系外，還有不知多少億個河外星系。因此科學對尋找天外智慧生物是抱有很大希望。

一九五九年，美國裝上一巨型無綫電望遠鏡，將目標對準最靠近太陽系的兩顆恆星，看看是否有機會得到來自那兒的智慧信號，這個「奧茲馬計劃」，展開了人類搜索外星球智慧生命計劃的序曲。

而目前定名爲「外星智慧生命搜索計劃」的工作，是由美國太空總署與艾曼斯太空研究中心聯合進行。那裏的科學家和工程師的主要發展工作之一是研製一個靈敏度極高的譜度分析器。這個無綫電接收儀，能夠同時找搜微波段中幾百萬個不同的頻道，鑒定是否有來自外星球的訊號。

如何判定那個是由有智慧生物發出來的呢？最簡單的方法是，這些信號一定是連續而有規則的。此外，再加上電腦的發展，對信號過濾方面和資料處理方面，都有助科學家作出判定。

旅遊記趣 五七一
各地小販風格多樣
步行人

環球旅遊歸來，竊以爲世界最大行業莫如小販，水銀瀉地，無孔不入，因環境而施管理，星加坡實可圈可點。

雖然是流動攤檔，由政府集體管理，每晚擺賣地方不同，早已編定，這些街道並非繁忙，可是小販來了，便馬上熱鬧，且被視爲旅遊觀光點之一。

每逢華燈初上，政府便派來部發電機，架設電綫，接駁是要錢的，小販們亦樂於照付，免却麻煩，於是擺設整整有條，遊人也高興光顧，不過明天就肯定不會在同一地方，免妨礙那些地方店舖生意。

倫敦蘇豪區隨處可見擺梯底小販，賣的是點星什物。海德公園每逢假日，沿綫鐵欄均擺滿小販，十居其九是自製工藝品，平時是不會有的。

提到藝術家擺賣街頭，歐洲大陸視作等閒，華盛頓國家博物館前面廣場，更有劃定攤檔，氣氛亦好，但指定檔主是藝術家，又只限售賣自己的作品。

三藩市有流動食物小販，自置卡車，內置食物，結構特殊，飲品，式式俱全，每天營業只限下班時間，那時候，可以停泊在最繁忙街道，爲方便白領階級吃中飯，其餘時間是絕對禁止的。

聖誕節期間，亦是小販黃金時刻，其中尤以來自世界各地移民居多，別小覷他們，同樣歡迎信用咭的，賣的十九是有地方色彩的紀念品。

醫案隨錄
延緩衰老—「還精煎」（二）
中醫 張齊森

動物實驗還表明「還精煎」還具有促進胸腺萎縮和對下丘腦—垂體—性腺—胸腺軸的調節作用，而「還精煎」目前在國內外處於領先地位，「還精煎」已成爲中老年人保健常用藥物。

下文是摘錄來自北京的消息：「請大家看，我這一頭全都是新長出了黑髮，手上脫了皮，老人斑也消退得幾乎看不出了，現在吃飯香了，睡眠好了，體重增加了二公斤。」這是六十三歲的北京一退休幹部李寶琦向記者介紹他服用「還精煎」之後，身體發生的變化。

精神矍鑠，滿面紅光的李寶琦原在北京市醫藥公司工作。他服用該藥之前，體弱多病，鬢髮皆白，嚴重神經衰弱，幾乎每天都要吃安眠藥才能入睡。

被他稱爲老年人福音的中藥「還精煎」，是上海中醫學院一九八四年研製出來的抗衰老新藥，據該院臨床調查，六十歲以上的老人有百分之八十的器官機能衰退，出現神疲、乏力、頭暈、腰痛、心悸等症狀。

生活氣功化
主竅是「生死之戶」
尚宗

其二是意想到某一「竅位」，這一竅位就會產生出應有的作用，而且只有想到此處才能作用到整體，讀者們必須有一定的氣功基礎和在心平氣和的情況之下試驗，才能有此體會。

「竅」的存在不能離「形」，「竅」的運動不能離「氣」，「竅」的運用不能離「意」。意，氣，形是竅的基礎，所以「竅」與靜功養生的「三層九步功」有着密切的關係。「三層九步功」中就包含着「九竅」的鍛鍊方法。

現在將各「竅」的位置和作用介紹如下：

（一）「上丹田」：上丹田即主竅，在兩眼之間，此處是「意」的中心，眞氣的根源。這個竅至爲重要，因爲精神意識是生命的主宰，眞氣是生命之根本，能意識中定，才能感應到整體；眞氣歸根，才能運化全身。此竅是生命活動的核心，守之可以祛病延年，失之則走向衰亡。意的活動都通過此竅，是諸神的「出入之門」，出則生，入則死，故又有「生死之戶」之稱，把握了它，就等於主宰了自己的生命。唯心論者認爲「命由天定」，傳此竅就是「泄漏天機」，故秘而不傳。偶有傳者，也大都是用隱語暗示：如「參同契」中指出「機在目」；「金剛經五十三家註」中有「頂天立地，鼻直眼橫」和「自古千佛萬佛，不外兩眼看兩眼」的注解。（七十四）

每日專題
比金貴千倍的尿中寶
盛山

在日常生活中，人們對尿有嫌棄感，小便歷來被視爲是一種污穢物，只能作肥料。殊不知尿是人身上貴重藥材。

用尿治病是有悠久的歷史。秦始皇爲了返老還童，用處女尿洗澡。在印度，有飲自己尿的民間療方一百多種。瑜伽行的教者早晨飲自己的尿。印度前總理德沙伊接受「泰晤士報」記者採訪時，曾說過「我的健康方法是每天早晨飲自己的尿。」在日本的沖繩，也有飲自己尿的治療法。

不久前日本攝影師宮崧宏至寫了一本叫「每天早晨一杯尿」的書，宣傳尿療法的功效。五年前，宮崧受二十年來的腰傷痛，原因不明的偏頭痛以及在手不能舉到肩上等身體障礙的折磨十分苦惱，曾幾次住院治療，終未見效。一次他從坦桑尼亞來的印度難民中聽到每天早晨飲一杯尿的治療方法。宮崧抱着試試看的心情開始飲尿。最初有段時間不好受，逐漸身體障礙得好轉，三個月後，一切症狀全部消失，恢復了健康。由此可見確有人把尿作「健康飲料」的。

那麼，尿是由甚麼成份組成的呢？人體中組成能量的物質有糖類、脂肪和蛋白質。經過人的體內燃燒溶解在血液中，由腎臟過濾排泄出體外，這就是尿的主要成份。除此之外，尿中還有鈉、鉀等電解質。簡單地說，尿是血液中新陳代謝的終產物。盡管是液體的廢棄物，但也並非是不清潔的。日本臨床檢查中心主任官川富三雄說：「沒有感染細菌的正常人的尿，也可以說比血液更乾淨，因爲是經腎臟過濾而排出來的。」

尿中混有雄性激素或雌性朋素，各國醫學科技人員就是從尿中成功提煉出貴重的藥物——絨促性素、女性激素和尿激酶。這些藥物是治療腦溢血、心病、心肌梗塞、心血管硬化病人的特效藥，把患者從死神手中奪回來。對治療性機能障礙、習慣性流產、不孕症有奇特功效。據說歐洲，製藥公司專門修道院收集尿液來精製成藥。曾經引起世界轟動的一個一胎四子和一個一胎五子，就是採用排卵誘導劑造成的。這種劑就是從女性的尿中提取的激素製成。現在，尿已成爲新科學臨床檢查的重要手段，並能確診消化道癌及肺癌、乳腺癌、軟組織癌、惡性淋巴瘤等癌症。海外學者正試圖從患者的尿中找出癌病毒的抗原，以便製作疫苗，消滅癌病。

從男性尿液中提取的藥物稱尿激酶，每一噸尿可提取尿激酶三十五克左右，從孕婦尿液中提取的絨促性素比黃金價格貴一百倍，而女性激素則比黃金貴一千倍呢。由此看來，我們對尿應該從新認識了。

采風述異記
元宵節（十一）
孟英

春節及大吉的日子總少不了它，因此元宵節，舞龍舞獅也成了必備的節目。舞龍舞獅都需要有點武功底子，馬步要紮得穩，臂力腰力也很講究。一條龍至少要十幾個人才舞得起，光是那個龍頭就有二、三十斤重，龍身分成十幾節，有的用竹篾作身，有的用稻草紮成，糊以彩紙，加上彩繪，舞時，一人持火球引龍，稱爲「龍戲珠」，十分有趣。

元宵節粵東一帶有燒龍習俗。這天晚上，人們聚集在舞龍的廣場上。他們舞的是草龍。在巨龍「出洞」之前，場中幾十個小伙子，分成三個隊伍，個個赤膊穿短褲，一隊是「火繩隊」，每個小伙子都高舉一條燃燒的竹子，一聽到火銃發出砰砰連般巨响，火繩隊立即跑步前進，這時銅鑼隊也跟着向前跑，邊跑邊打响銅鑼，另一隊吾炮隊，每人舉一根長竹竿，竿頭掛上長串鞭炮，三個隊繞場兩週後，巨龍「出洞」了，龍身每節裝有土火箭、土烟花，一路舞到廣場中央，表演昂首、跳躍、翻身、擺尾等動作。隨後「隆」一聲，龍頭張口噴火，龍身開始燃燒，全場响徹嘭嘭的鑼聲，辟辟拍拍的鞭炮聲，舞龍的人奮力沿場奔跑，火龍飛舞，非常壯觀。

舞龍舞獅賀節是中國人的傳統習俗，每逢

智慧廣場

GUIDE
西蒙

GUIDE作名詞用時，意思是：嚮導，指導，指南，入門書。

HE ACTED AS GUID FOR THE FOREIGN VISITORS.
他作外國訪客的嚮導。

EXPERIENCE IS A GOOD GUIDE.
經驗就是很好的導師。

A GUIDE TO MUSEUMS博物館參觀指南。

A GUIDE TO GRAMMAR語法入門。

GUIDE作爲動詞用時，意思是：引導，指引。

THE LIGHTS IN THE HARBOUR GUIDED THE SHIP TO PORT.
海港的燈引導船隻進入港口。

HE GUIDES ME IN ALL THE IMPORTANT AFFAIRS OF MY LIFE.
在我一生中，每一件重要的事都由他指引。

語法錯誤改正

"HE WRITES WITH A PEN."像這個句子的單數名詞的"PEN"變爲複數名詞"PENS"，它前面的不定冠詞"A"就要去掉，改成如下的寫法：

WE WRITE WITH PENS.
（我們用筆寫字。）

有些句子的單數名詞變爲複數時，單把不定冠詞去掉還是不行，還要補上一個數詞或不定代詞（如SOME，ANY等）。

例如："A OFFICER"（一位官），OFFICER這個單數名詞變爲複數時，就要說成"SOME OFFICERS"。

含英咀華

四事集
富貴浮雲
鴻漸

近年來很少看到令人難忘的電影，誰知昨天亂闖亂碰，却又給我遇到了一齣好戲——富貴浮雲。這套電影以極輕鬆的手法，表現了一個嚴肅的主題：不義而富且貴，於我如浮雲。

我最喜歡的是戲中那個失意的男角，因爲他的堅持正義，付出了代價，較之女主角的經歷和行徑，更使人留下深刻的印象。特別是他規勸女主角的一席話，我至今還縈繞於耳：世界儘有許多八面玲瓏的老好人，工作總是不求有功，但求無過；他們對甚麼事都熱心，對甚麼事都抱着中庸的見解，這些人在現代的社會裏容易成功，然而許多時，他們表面上於人無害的行徑，却一天天地降低了我們對理想生活的追求。

這個失意的男角，雖然在社會上，許多時是一個極難相處的人，但是就是這種人，使人類理想的旗幟高懸不墜。

玉玲瓏
魚塘
盧霄雲

假期去了一趟順德，看了好多桑基魚塘。湊巧二姊又去了一趟，姨甥們也抽空去一次旅行，目的地竟然又是順德，結果，大家飲茶見面談起，全是順德的話題，甚麼魚塘啦！崩砂啦！炒牛奶啦！還有大良的酒店，鳳城魚皮角之類。

爲了買崩砂，我跑了足足一條長街，同行朋友們都堅持要找那家老店李禧記，結果在橫街處才找到，人人滿載而歸。

其實我最想看魚塘，最好是大清早去基堤上漫步，日落時坐看微波魚浪，沒有人車的紛擾，才眞寫意。可惜旅行有時亦有許多不能控制的理念，未必眞有這賞玩的從容。

文化海洋
同一個角度
成若思

……以角爲例，開始時，本來純粹以角力爲戲，但發展下去，常常會因爲求勝心切，使詐之術，甚至會以陰謀起來，又例如循禮飲酒的，開始時可能大家都循規蹈矩，但往往會發展成迷醉昏亂，甚至荒淫無度。其它的事亦會這樣，開始時很誠信，結尾則鄙惡起來。事情當初很簡單很細心，末了却變得複雜龐大。失實的言語，有如煽起風波，使人因言而成害或怒，風波難測，失實則易危。所以，外交使者致使國君忿怒的原因，沒有別的，都是因爲言過其實，或是浮誇取巧，偏頗失當。又譬如野獸被迫得無路可逃，必定憤不擇音，暴怒怪叫，興起搏噬之心。一個人如果逼人太甚，別人必也興起惡心對付他，而他却仍不知其所以然。如果不知其所以然，又怎知其結局將如何？所以古語又說：「不要更改國君之命令，不要用己意規勸，促使外交有成。」若是這樣，便是對國君的命令有所增添，用這方法去成事則是危險的。一件好事之成，非旦夕之功；而惡事之成，則挽救不易，豈可不慎乎。人生於世，游心於萬事萬物之間，凡事順其自然，對不得已之事，亦要能取此態度，使內心平和。齊君有甚麼回答，也要以實情回報於楚君。你只抱着傳達命令之心，其它則與己無關。能這樣做，當亦不易。」

這一段勸諭，叫人不要爲了想邀功而招橫禍。其出發點，與觀事之角度，仍是一個，就是：如何在極難處之境況中，取得泰然之心境。

「人間世」中另一段，談及的仍是爲人臣之道：

說是魯國的賢人顏闔，將要作衛靈公太子蒯聵之太傅。就任之前，先請教衛國的賢大夫蘧伯玉，說：「如今有個人在此，其天性好殺，如果任由他爲所欲爲，則危害國家；如果約束他，他便會先危害我。這個人，他只知找尋別人的過失，而不知自身的過失。像這樣的人，我如何對付他才好呢？」

蘧伯玉的回答是：「你的問題很重要，你首先要戒備，要審慎。……」（二二）

行路人，用足音代替嘆息吧。

十四：攪秘密工作好手

「我沒有……我沒有秘密交易。」楊銅吶吶着，沒法說下去。

楊銅深深記着的是「一刀兩段」的話，是眞的把「混血仔」一刀了結，還是不再跟他來往：「因爲前一陣，他的確跟「混血仔」有「交易」，而且「交易」……

「那麼，這做法，英姑會同意嗎……

歸雁

們怎麼跟你比！」高一秋感嘆着。

「官癮又犯了！」高太太笑了。

「這是甚麼官癮，大丈夫不能永遠受一物一人之制！」高一秋豁然起身，舉杯而盡。

快樂人生
俊人

胡翁是出了名的大怪人，一時在歐洲，一時在大陸……

是更懂得珍惜生命的每一個時候，要讓自己好好去利用，快樂地去幹，結果是如何自己反而不覺得重要。

同樣，胡翁亦是個懂得享受的人，他認爲例如美酒良辰，不妨高歌一曲，或者作詩一首助興，得快樂時可要盡情快樂……

香江雜詠
借貴利

有因受大耳窿追迫，無法清還而自殺者……

情網集
後悔嫁錯是偏見思想 不應把丈夫比較別人

在我的生活接觸中，不少女性都悔恨嫁得太早，還會想到「如遲些才嫁會嫁到……

僑樂村

蜜餞毒龍

・林擒・

十四：揭秘密工作好手

楊銅聽軍長要他帶「混血仔」一把，又是吃驚，又是詫異。

他想：「這是怎麼回事。前一陣要調查「混血仔」，眨眼間，局變了花樣，帶「混血仔」來了，這是甚麼意思？」

「不明白我的意思嗎？」阮蓄着沒作聲的楊銅，又說：「能夠帶的便帶，不然，張他一刀兩段，趕他出去便是，我看他不會帶大隊兵馬來剿滅我們的。你明白我的意思？」

楊銅深深記着的是「一刀兩段」的話，是真的把「混血仔」一刀了結，還是不再跟他來往：「那麼，這做法，英姑會同意嗎？他是英姑的人呀！」

「我曉得。正因爲這些糾纏，我才不便趕他出去。副官，別掩人耳目啦，你不是跟那廝有秘密來往嗎？你這做法，不等於出賣朋友。」

「我沒有……我沒有秘密交易。」楊銅吶吶着，沒法說下去，因爲前一陣，他的確跟「混血仔」有「交易」，而且「交易」簽的約還在「混血仔」手裏，那就是一同製造「蜜餞毒龍」。

不過，阮怎麼曉得，是英姑的消息，還是「混血仔」而得不密，洩漏了風聲，楊銅想，要是洩漏了，阮和英姑便該立刻行事動手把「混血仔」所製造的「毒龍」找出來。

於是楊銅又想到，「混血仔」也算得上是個搞秘密工作的好傢伙，面對英姑，居然也能掩她的耳目，也居然能繼續。

新聞故事　販賣情報的人

「你去石土豆皮張此次租出多少柄槍。」馮督司向老劉下令。

老劉領命後，隨即駕車到醫院探望駱帮辦。

駱帮辦的傷勢已逐漸康復，見到老劉，精神也爲之一振。

兩人面對，談起這宗鬧市劫案。

駱帮辦道：「那此槍械是來不是大陸製造的。」

「我正爲此事來找你。」老劉道：「豆皮張此次租出的軍火是一大批的，究竟有多少柄，是那一類型的？」

「劉老兄，」駱帮辦吁了一口氣：「我們遲了一步嘛！」

「遲了？」老劉莫名其妙。

「聽說鬧市這一場血戰，是兩帮派往在內鬨！」駱帮辦道。

「我們也作此推想，但究竟是那兩帮？」老劉連忙追問：「你是帮會專家，應該知道吧。」

「這可不敢當，你們太恭維我啦！」駱帮辦微微一笑，口裏雖然這樣說，對「專家」二字，卻是相當受落的。在一陣自豪感之後，才道：「是和勝和與同新和。」

「噢。」老劉露出不大相信的神色：「他們同屬潮油帮，向來團結，怎會？我認爲……」

「當初我也如此想，所以完全料不到他們竟會內鬨火拚。」

「那你根據什麼理由和事實，說他們內鬨？」老劉仍不大信服。

「打劫的是同新和，偷襲的是和勝和。」駱帮辦道：「豆皮張的軍火，是和勝和的人租去的？」

「你又怎麼知道？」老劉始終強調這一句。

「我也有自己的線人，事情就如此簡單。」駱帮辦道：「我這個線人，可比你們的大頭明可靠得多。」

「原來如此。」老劉吹了一口氣。

「我剛收到料，但太遲了。」

至此，老劉才明白我們遲了的原因。

（十一）

・梁悅意・

明星藝員

一〇七：難堪的回憶

「是的，你不能走，你這一走，大家就會難過的。」大胖子熱烈在要求。

「我並不是存心掃興，本來我早就要走的，我實在有點末了的事，不過芝芝硬拖着要我多留一會兒罷了。」她誠懇地解釋。

「她真的有事，讓她回去吧！」芝芝現在臉上才有點笑容。

「林小姐，今晚輪到我請吃便飯，我是主人，假如你一定要走的話，那讓我親自送你回去好了。」顯岳站起來。

「不，鄭先生，你今晚是主人更不應該離開。」

「林婉，別趕着要走好嗎？吃餐晚飯也花不了多少時間，免大家爲了你不高興。」

芝芝之心裏不願顯岳接近林婉，堆上笑容說。

「沈小姐，吩咐她們儘快開飯，別留了林小姐的事。」她故意回頭吩咐沈小姐。

這晚芝芝雖然力挽林婉留下來吃飯，但心裏依然懷着酸溜溜的妒意，態度冷冷的，使林婉十分難堪。

XX　XXX　XX

「林婉，你看到今天的小報嗎？」佐治的聲音，擾亂了她的思潮，林婉抬起難過的眼光望了他一眼。

「我早看見了，我正想去看她，和你一起去好嗎？」林婉望着他。

「我暫時不去也罷，她會難爲情的。」

「你不給這機會去？」林婉睜着眼說。

「不，你代我安慰她，勉勵她好了。」他含笑搖頭。

翠瑩

四季隨想　要活得快樂

別人總是有個美麗的誤會，認爲寫作是我的生命與快樂。實在不是這回事，寫作，只是我尋求快樂人生的一種方法，倘若有更好的方法令我活得快樂，寫作是可以放棄的。在生命的過程中只有一種執着，便是追求快樂，其他種種，都可以捨棄。

人很奇怪，要改變習慣是很難的，尤其是早已養成了品性，比如我早已放棄了用夜夜笙歌的方式去尋找快樂，並且遠離賭博，然後習慣了與大自然，與書與寫作爲伍，從寧靜中去尋找一種清淡的歡愉，而不是那種狂喜狂歡式的興奮——最少，目前已是如此，將來會不會由此而漸漸改變成另外一種尋找快樂的方式，比如與家渡遊，或是出家避世，以至做個苦行僧，要不便是重入江湖，與那起鬨哄哄的人划拳鬥酒？這都不是可以設想的事。

不過，依了一個人的品性發展，他日路向，以及晚年的生活方式，大抵也是有脈絡可尋的吧？

香港電台「精裝名人錄」的節目主持問我，做人是否有個原則，拿定了就不會變？我說，沒有原則便是我的原則。人的思想行爲，會隨着時日的遷移而改變，做人的原則自然也會改變，總之隨緣，求個自在人生就是。

・張君默・

雨夜

・信華童・

一八三・董事長歸來了

安麗向明仁打了眼色，明仁心下明白，安麗一笑，坐回原來的位置，幹她的秘書工作，她面前已放錄音機，在會上，任何人說話也都紀錄在案，這是一向的習慣。

幗寶沒有再追問下去，明仁說瑞文沒有工作報告回來，責在瑞文，與他無關，幗寶除了着他加緊聯絡之外，能說什麼呢，明仁說他可能在旅途中，以前住的酒店，他已離去，但新的住址還沒有，他如此作答，使幗寶要追問也無從。

會議還有許多公事要談，幗寶也難以只把瑞文的事作爲話題，談過了一些公事，會議便散了，大家返到自己的崗位工作。

安麗明仁隨幗寶返辦公室，幗寶顯然還要追問瑞文的下落。

「瑞文雖然在旅途中，但今天科學如此發達，在旅途中也可撥長途電話，甚至文件也可以傳真，這是工作，要知道瑞文連這些時間也沒有，歐洲國與國之間，飛行時間短，轉眼便到目的地，長途電話也應來了」，幗寶有意要等候。這真使明仁安麗頭痛，謊言快要拆穿了。

[illegible]入了經理辦公室，幗寶正要追問，[illegible]明白，只見那邊門開了，進來是張耀德兩口子，身後還有安護士，[illegible]一眼明仁，笑了。[illegible]她這是她的安排，剛才她在會議中途出來幾分鐘，便是向張家報訊，老人家與女護士連忙起來。

這些日子，幗寶也不必女護士陪伴，已有幾天如此，安無事，今天，幗寶提早出門，大家也不以爲意。

前幾天上[illegible]，幗寶召開了工作會議，爲了在她[illegible]期間，[illegible]代總經理的明仁[illegible]她提早回來，便是要由她主持，也是有意向大家提出了瑞文的事。

玉琊記

・峰高・

十：萬里關山西征路

塲中諸人，人人圓睜大眼，既驚且奇。哲卜也斑帖木耳的聯手刀法，一使出來，就瞞不過陸思崖，但他萬不料文露兒也一早瞧出來，而且破法如此之妙，不由的大聲叫好，叫道：「好功夫，露兒，我佩服了你。」

敵對之人，噤若寒蟬，格爾吉多一味搖頭，那蠻赤兀心想：「這套兩人使的刀法，不是爲了對付我而創的麼？哼！」他心中又氣又怒，又驚又悶，心情複雜，與衆不同。八赤蠻和禿斯哥心中喜孜孜的，一面欣賞這場惡鬥，一面大聲的給文露兒喝彩。也所帖木耳、哲卜兩人，面孔鐵青，互相看了一眼，同時大喝一聲，兩刀再度展開。文露兒索性大顯神通，哈哈而笑，左而一兜，右邊一繞，忽如陀螺旋轉，忽如弩箭脫弦，足不沾地，縱橫來去，什麼聯手刀法，簡直視之如無物。

更驚人的是，兩酋長停手不追時，她反而迎上來，盡情戲弄，待再追時，她又或前或後，或左或右，上下翻騰，不到一頓飯時分，到了這時，聯手刀法不戰自破，她已完全掌握上風，可以說要打倒敵人，那須費吹灰之力，勝券在握。

陸思崖大爲驚奇，還在昨天，她獨鬥伊理斯，拆了多時，勝負未決，何以一夜之間，她忽地飛越到絕妙之境？忽聽張珮兒「咦」的一聲，道：「清溪姐姐，這一招，還不用『清溪寒流』這一招，還待怎地？」

陸思崖猛吃一驚，『清溪寒流』不是他師祖天一鐵和尚的秘密高招麼？這一招，他只聽天鐵和尚說過，但從未曾見過，也不會學過，卻不想現時在張珮兒口中聽出來。文露兒嘻嘻一笑，道：「好，珮妹，你瞧怎樣？」

身形一閃，左手一揚，「拍」的一聲，一記清脆之極的耳光，已神不知鬼不覺的打在哲卜面頰之上。這一招去勢甚緩，哲卜原可閃避，但是不知如何，哲卜還是閃避不了，給打得暈暈謫謫，面頰腫了起來，張珮兒叫道：「好，對了，妙極啦。」

（五五九）

勾奇錄　小偷國王

・福臨・

法魯克國王曾經連續幾個晚上做惡夢，夢見被獅子追趕，他[illegible]一天早上他命令開車[illegible]到開羅[illegible]動物園，把關在鐵籠[illegible]，開槍射殺[illegible]。

他喜歡[illegible]開車在[illegible]，自己[illegible]直撞，他完全不把速率限制放在眼裏，[illegible]及的交通能讓車開得如此瘋狂？於是把車[illegible]來。他惱火了，他便把自己擁有的一百多輛汽車，漆成跟消防車一樣的紅色，而下令全國任何人不可漆成紅色的。如此一來，當交通警察看到[illegible]紅色轎車風馳電掣，呼嘯而來，就知道這是[illegible]的國王在飛車，也就避之則吉了。如若有哪個不知死活的駕車人要跟他比個快速，或是妄想超越他的車，他就會掏出手槍，射穿輪胎是最幸運的了。

法魯克最突出的「德政」是偷，他甚至從獄中找個老資格的扒手爲師。每當皇宮盛宴，這個國王便穿梭似地來回跟要員貴賓和他們的夫人之間，看準目標下手，等到扒竊得差不多了，便躲到另外房間，把偷來的錢夾、打火機、粉盒、手帕……拿來欣賞。日積月累，偷來的東西堆滿了一座倉庫。這些偷來的東西對他有何用呢？太不可思議了！

法魯克被推翻後流亡海外，一九六五年在一頓飽餐後突然暴斃，死時四十五歲。

（下）

歸雁

・朱秀娟・

「經過一番親身體驗，所得的結果更正確更堅固。」大副深深的注視着臉色緋紅的儀笙。

「最聰明的人是用別人的經驗，作自己的借鏡，然後爲自己鋪一條最近的路，通向成功。」儀笙詭譎的笑笑，默默向大家承認了自己的失敗。

「完全同意你的說法！」高一秋向儀笙伸出手來，在相握中取得默契：「我們確實浪費了我們的大好年華。」

「言重了，我個人無法領受你們的恩想。」大副又偏頭取得君燕的贊助：「對不？」

「很簡單，以你作例，你年齡和我們相仿，你出了學校就上了船，現在，你是大副，明年就是船長，你的權威，勝過我們太多，我，一個[illegible]工程師，醒[illegible]，腦設計師，正東[illegible]值員，我們怎麼跟你比！」高一秋感嘆着。

「官癮又犯了！」高太太笑了。

「這是甚麼官癮，大丈夫不能永遠受一物一人之制！」高一秋豁然起身，舉杯而盡。

「看起來很熱烈，我能參加你們這可愛的一羣嗎？」蕭特先生帶着酒杯站過來。

「歡迎！歡迎！」高一秋把自己的位子讓出來，坐到他太太身旁：「如果你不介意我喝了點酒，我想請問一個問題！」

「一秋！」高太太阻止着。

「沒關係，我歡迎！」蕭特慎重的說。

「[illegible]意大利的移民，你還[illegible]」

「[illegible]有時會的！所以我常去[illegible]」高一秋。

「[illegible]你從沒想到過自己是意大利人[illegible]回祖國？」一秋鍥而不捨，在紐約所認識的幾乎全是猶太人，這個問題，他心中已久。

（四六）

牛公垂傳　不勝其煩

子楚

快樂人生

俊人

胡翁是出了名的大怪人，一時在歐洲，一時在大陸，忙於處理生意和那些義務的公家職份，他說一年之中，平均沒有三個月在香港，可見其奔波事忙。

每次與胡翁碰面，與他交談，總有些收穫似的。記得他說，自己曾經過三次生生死死，對名利根本不看得一回事，在今日雖薄有成就，還要勞勞碌碌地工作，只是更懂得珍惜生命的每一個時候，要讓自己好好去利用，快樂地去幹，結果是如何自己反而不覺得重要。

同樣，胡翁亦是個懂得享受的人，他說爲例如美酒良辰，不妨高歌一曲，或者作詩一首助興，得快樂時可要盡情快樂，放開胸懷，不受瑣碎事情去困擾自己，得失名利更無須計較。

他的那份豪情壯志，是小輩的我所仰慕。他既能執着做人的宗旨，也能保持開明的心態，亦不會與別人爭吵，給人舒坦的感受，更是我們所應該學習的。

「萬水千山」續稿未到暫停。

楔子・江畔唱神鴉社鼓　夢中來豪傑英雄

「也難得劉裕。」屈珂說：「龍幾之地，也沒來修行宮，造牌樓，出世的老屋，一任其舊。」

辛棄疾本想走進去，見老婆子不高興，站在門口望了一會，沒有什麼特色，平常老屋，又低又窄，不過很結實，牆頭都是篇砌的，屋瓦也用泥灰膠結住，還是北方的造法，和江南一般的雅瓦不同，地勢高，所以也乾爽，它能千年不朽，是有原因的。可見劉裕的祖上，是個務實求成的人，做件事極有根器。辛棄疾看後，便點點頭。

「老人家，你有幾個兒子？」辛棄疾說。

「三個，都成家了，住在前面。」老翁說。

「你這老屋不修一修嗎？」

「大家都不要住了，都說年深日久，怕要塌的，住不得了。再則也沒有錢。」

「我叫人來給你修，好嗎？不用你化費。」

「啊呀！」老翁似乎很驚異，說：「怎好破費爺們呢？道……」好像是不知答允好，還是不答允好。劉宰說：

「老人家，你不用慌，這位大爺可憐你年紀一把，住在快要塌的屋子裏，十分危險，也是一番好意，給你修一修。」

氣香萬里如虎行

那老翁連忙下拜，叩了一個頭，說：

「大爺如此顧恤，老漢一定要感恩圖報。」

看罷古屋，一行人仍回北固山，辛棄疾一面走，一面吟哦，那江邊的神鴉，越集越多，在鼓聲中，飛上飛下，賓客們說：

「佛貍祠在撒食餵神鴉了。」

大家又駐足眺望了一會。祠前的塲地上，竟是黑壓壓的一大片，都是烏鴉，那飛上屋面或樹上去的，大約已經銜到了一大塊肉，生怕來搶，便獨自飛開去吃，吃完之後又飛下來，因此有些烏鴉七上八下，忙個不停。

「餵神鴉的時候，女巫還要念經咧！」屈珂說：「世伯要去看嗎？」

「不看了。」辛棄疾說：「回北固亭去喝酒，我要寫一首新詞。」

北固山並不高，有幾處小路可上，全是石磴，春秋佳日，來遊的人不少，今天很多人上北固山，即有幾起，聽說知府在上面，也都迴避不前了。

辛棄疾亭子裏坐定，大家熱得有些出汗，首頭即刺遞上熱手巾揩抹，又泡了好茶，由歌妓來遞送，亭子邊支起的炭爐子，正燒得旺。

辛棄疾喝了一口茶，提起筆來，寫了三個字：「永遇樂」，旁邊又有一行略小的字：「京口北固亭懷古。」

（五）

・高旅・

櫥窗內外　精緻玻璃器皿　別具美感效果

一套經過精巧設計的玻璃器皿，爲現代家庭帶來別具韻味的生活情趣。

這套由意大利名師彫塑的玻璃器皿，外型極具視覺上之美感效果，它不獨線條優美，而且充份發揮到玻璃不同透明度而產生的裝飾效果。在半透明的磨砂玻璃與清澈透明的玻璃互相配合，竟然有令人意外的美感；在一個個不同形狀的磨砂器皿外，在覆蓋一個圓筒形的玻璃座，十分獨特的設計，顯示玻璃的美態外，更有特別的視覺效果，用它來擺放小食，置於小几或餐枱上，定令到居室更添一份魅力；如此精緻的玻璃器皿，在龍子行家居設計中心有售。

愛之悟

・易夏・

八二：心痛了

有時，天望會叫彩雲覺得他不能忘情於以前的妻子；有時，天望會叫彩雲覺得他時常情不自禁地對各種女人發生興趣。

這麼一來，天望就可以使彩雲十分緊張，就可以使彩雲搞盡種種腦汁迎合他，遷就他。

於是，有時候，天望就會發現一些非常可笑的現象。有好些連他自己都不意識到的慾望，彩雲都可以發掘出來，巧妙地使他得到滿足。於是，他就會暗自慨慨，認爲彩雲具有魔鬼式的聰明了。

拿日常生活中最平常的飲食上的小事爲例，有時，他會想吃些什麼東西，才沒開口，彩雲就會弄給他吃。他想嘗試某酒家的新鮮菜式，還沒開口，彩雲就會作出這樣的提議。

總之，對他心中的許多大小慾望，彩雲竟可以十之八九，未卜先知，使他不能不認爲彩雲有一種奇能。

那麼，彩雲是不是完全知道天望腦中所思所想，可以把天望完全控制呢？當然不是。

例如，當她告訴天望，佑莽回來了，佑莽和楊珊如何親密之後，天望的反應就完全出乎她意料之外。

天望很少批評朋友的，但這次，他把佑莽罵得如此離譜，任何人聽見，都會覺得他荒唐的。

天望每罵一句，彩雲的心就被刺痛一下，並非她同情佑莽，只不過她從中得到佐證，知道天望心中並沒忘情於楊珊。

天望這樣做，有沒有故意使彩雲緊張的居心呢？當然有！不過，天望的情緒波濤，也並非全部是假裝的。

真真假假混合在一起，這一夜，他內心實在痛苦難堪。

人常常不知道珍惜已經擁有的幸福，但當知道的的確確已經失去了，便十分痛惜了。

事情似乎無可挽救，他對待楊珊的方式實在毫無道理，再聰明的腦袋也想不出可以自圓其說的理由的了。

香江雜詠　借貴利

有因受大耳窿追迫，無法清還而自殺者，亦可悲也。正是：

爲救燃眉借貴利
那知利叠竟如山
追兵在後前無路
且向閻王度水還

海隅小品　太極圖之神奇

六樓居士

近年不論是港台還是大陸，在青年中都掀起了一股「周易之風」，把我國五經之一的「易經」看得神奇不可思議，都想對它窺探一番，看看裏面有些什麼東西。這種風氣，是歷來少有的。自從漢朝設立「五經博士」以來，雖然「易經」也是教科書之一，但那是朝廷規定，不能不讀，以後科舉時代也一樣，而自發地掀起「易經熱」的，大抵這算是第一回。

筆者對「易經」說不上研究，但興趣還多少有些。近年也知道著名核物理學家玻爾，諾貝爾獎金獲得者被封爲爵士時，居然選了「易經」中的太極圖作爲自己的紋章。還有人在太極圖的基礎上運用控制論原理，在格雷控制編碼盤上整理出一個新太極圖來，而這新太極圖居然是一幅遺傳密碼序列的信息圖，使科學家看得目瞪口呆。

太極圖是五代時一個術士陳摶傳授的，據說來源于後漢的「周易參同契」。太極圖是個大圓圈，這圓圈分成兩部分，一黑一白（代表陰陽），每部分還各有一小圈（代表陽中有陰，陰中有陽）。這圖看似平常，其實深含哲理。它把哲學上的「對立統一」關係表達得非常出色。通常人們所認識的對立統一關係，有人簡化爲「一分爲二」，好象把月餅一刀切開那樣直截了當。但太極圖的一分爲二並非如此簡單，而是呈波浪形，此消彼長，互爲補充，亦即玻爾所謂「互補原理」。換句話說，世界事物雖然呈現對立統一的關係，但卻並非一刀下去分成兩塊那麼簡單，那波浪形的劃分，正好說明所謂一分爲二，是互爲消長的曲線關係，而且你中有我，我中有你，或好中有壞，壞中有好（兩個小圓圈也是這種關係的表現）。這就是太極圖所解剖的世界和它的對立統一的關係，確實不簡單。

有些所謂政治家，最喜歡用「一刀切」的處理事務的辦法，不論什麼問題，都只看成是一條直線，不管三七二十一，反正一刀切開，直截了當。把人劃分不同階級是一條直線，把社會分爲老年或非老是一條直線，把社會團體分爲敵我是一條直線，把世界分爲兩大集團是一條直線，把歷史劃分幾個階段是一條直線，把人的文化程度劃成幾等也是一條直線……所有這些，對認識世界客觀事物來說，都是一種倒退。這些直線如果成爲國家政策，那爲害之大，是使人怵目驚心的，例子已夠多了，不須贅說。

確實很有必要研究「易經」，尤其是那個使玻爾傾倒心折的太極圖。

萬象

情網集　後悔嫁錯是偏見思想　不應把丈夫比較別人

葉玲女士主持　爲君解結信箱

在我的生活接觸中，不少女性都悔恨嫁得太早，還會想到「如遲些才嫁會嫁到更好的丈夫」！

我不反對這個可能，但怎樣才算「更好丈夫」？真的是漫無標準。肯定，更好之外還有更好。之後，又會有更更好！任何好，必須有一個目標。否則，永遠達不到，永遠失望了！所以，才有句古老話「人要知足」。

否則，會是「人心不足蛇吞象」。試想：蛇吞了象豈非寸步難行？豈非動彈不得？這，表明了：我們一定要知足，不能貪得無厭！

我們女性嫁丈夫，肯定，在開始時對他有好感，否則，不會與他交往亦即不會與他往還，亦必然由疏變密，最後才會談婚論嫁了。

這，等於有了愛在內，有了滿意在內，既然有了就應保持，就應感到滿足！不應在某些日子之後才發覺「不對版」及「嫁錯了」。

隨遇而安，是叫我們接受現實，如果是我們自己做成的現實，就更應接受。

當然，人應有向上心。但，向上心是講求事業，而不是講究面對的丈夫，更不應把別人的丈夫和自己的丈夫來比。

正所謂：人比人，比死人。且也！人是各有不同背景，也不同生長與教育背景，面對的及得到的自然不相同了！

我們做人，最重要是腳踏實地，及甘心接受現實，更不應有無謂幻想，及無聊的妄想。否則，祇會增加煩惱。

更嚴重的是會影響到夫婦之間的感情，這樣，後果就不堪設想了！

我們還要了解到：自己並非「獨一無二女子」，除了自己之外還有無數女性，亦即是「丈夫如果要揀，千揀萬揀未必揀到你自己」，凡事你揀擇，別人會更揀擇！

婚姻，我認爲一多少有些是命運與緣份。如果能平心靜氣去接受，去容忍，去改善，相信可以把「不理想婚姻改爲理想」的；好的女子聰明的女子不會硬選「十八嫁一」！

雜談「北京三行」

周簡段

廚子、茶房、挑班兒，號稱「北京三行」，老話兒雖說「隔行如隔山」，但這三行人卻相互依存，每遇各宅門辦婚事、喪事、滿月、壽誕，便彼此合作，缺一不可。

三行人閒暇時，每天總要到各自的聚會之處——口兒上，看看有沒有事幹，然後便泡在茶館裏，喝喝茶，聊聊鄉泃，或談天說地，聊聊希奇古怪的社會新聞；待到金烏西墜，肚子覺得空了，便各自「打道回府」，坐在炕頭上吃那黃澄澄，香噴噴的窩窩頭。

三行人爲它們服務時，各司其職，各有各的規矩。廚子的主要差事是「落作兒」和煎炒烹炸。所謂落作兒，即在辦事的頭天砌爐灶，以備「開生」（將雞鴨魚等開腔、退毛、去鱗，以備後用），不離廚房寸步。茶房除了泡茶倒水外，還要做「知客」（接待賓客）並充當司儀，此行人深諳各種禮儀，且頭腦非常聰明，對本家的家庭成員及諸親友，只要見過一面，便能準確無誤地記住他們之間的關係，親友的姓名，典禮或入席時，能按長幼尊卑之序次排列得井井然不紊，絕不讓人挑不出毛病。挑班兒純屬是一種苦力差事，茶房所用的桌椅、茶具，厨師所用的大小炊具，皆由他挑來挑去，步步快而穩，且絕無任何差錯。

三種人同樣勞動一天，所得的報酬卻極爲懸殊。按四十年代初的標準，廚子與茶房每日的工錢都是大洋一元，挑班兒只掙五角。廚子除了淨工錢以外，還要拿搭爐灶錢，但因並非分內之事，故須額外加錢；死者靈前所供的飯菜是廚子按本家要求而特殊製做的，也須另外加錢；在孝堂輪流跪靈的人吃飯時間不一，隨吃隨做，尤須加錢，這些額外工錢的總和亦足夠大洋一元。

茶房雖無這些額外加錢，但因他們隨時隨地接觸本家及其親友，每泡一次茶，倒一個水，遞一條手巾把，即可得一些小費。本家或親友賞給廚子和挑班的小費，皆由茶房轉交，茶房可從中做些手腳，撈點好處。即使有所察覺，也只能按照行里的老規矩，裝聾作啞，不與之爭，說到了，掙錢最少的還是只靠賣苦力養家糊口的挑班兒。

京華感舊錄

批旗山下　現代女性

・日昇・

凌海薇剛掛了個電話把晚上的約會推掉，因爲家裏的傭人請了假，她得回家照顧自己那個剛會走路的孩子。

而且，海薇的老爺、奶奶過兩天便要回香港，說不定還會在她們家小住一段日子，老人家一向挑剔又講究禮節，她能不趕快回家打點一切嗎？起碼也要把那個客房清理出來，添置些日常用品等東西，要做的事情多着呢！

正在忖度著家裏要做的一些瑣碎事情時，秘書麗莎突然的便推門進來，遞上了一大疊急待處理的文件，幽出去前還不厭其煩的提醒着這位眉頭深鎖的女波士，下午她有兩個重要的約會和會議要開呢！

望着案頭上堆積如山的文件，凌海薇不禁倒抽一口冷氣，這些日子，她實在是忙透了。

公司的公務忙完，要待回家後，好好的淋個熱水浴，吃頓豐富的晚餐，享受一個清靜的晚上，可是剛滿週歲，不久的孩子又哭啼不休，滿屋子的跑，爬上爬落的直看得人心驚膽顫，那個菲傭只是臉無表情的跟在孩子身後，愛理不理的，丈夫過午夜才回家，否則也只是關在書房內埋頭工作，於是便只留下凌海薇一個人支撐大局，她既不忍心把孩子放手給無動於中的菲傭照顧，便只好犧牲自己的休息時間，來跟着孩子滿屋子的跑了！

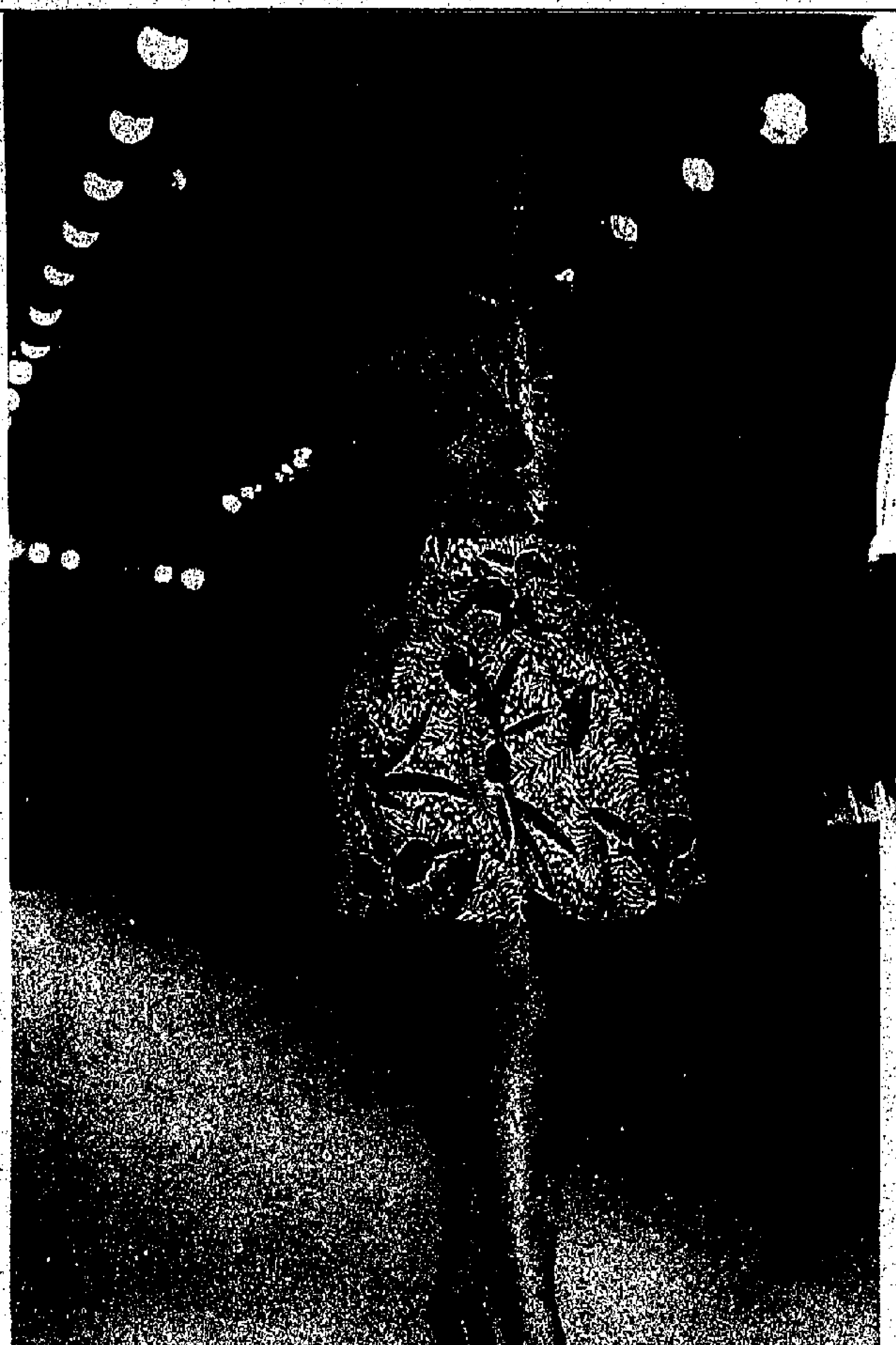
凌海薇在事業上發展得不錯，已是一間大公司的部門主管，平日免不了是會有些應酬的，可是爲了家裏的丈夫和孩子，她是盡量的多分配時間給家庭了，真的是不能不去的應酬場合才叫得動她的。

因爲丈夫不愛吃菲傭煮的菜，有空閒的時間，或是偶然下班的時間早點，碰上丈夫又會回家吃晚飯的話，凌海薇是無論怎樣疲倦不堪，都會提起精神，親自下廚煮兩味丈夫愛吃的小菜的。

否則她也要進廚房親自監察及指點那個新來上班的菲傭一點中國廚藝。

有時候，凌海薇實在是覺得心身俱疲，既要忙公司的業務，又要掛心家裏的煩瑣事情，每晚上床時，腦裏總是緊得不能說話。她甚至懷疑生存的意義是什麼？

可是有什麼辦法？當初這是她自己的選擇，要做個現代的職業女性，不甘將生命埋葬在家庭裏。



愛馬仕夏日精選

時裝廊

標奇立異，並不是「愛馬仕」的作風，豪門仕女選擇它，是取其優雅傳統和精心剪裁的手工，其設計的騎馬、狩獵、打哥爾夫球時裝均自成一格。以前穿它的時裝的人，一定有相當地位，年紀也相當，其時裝因此與保守派成了一而二，二而一的形象。

但新潮流新作風洶湧而至，加上年青人的市場甚有潛力，為了開拓更廣銷路，名牌名店也紛紛打年青人主意，推出迎合潮流服飾。自然「愛馬仕」也來大革新，一脫保守形象，增添時代朝氣，推出全新系列的便服精選。

今個夏季的服飾，強調女性千嬌百媚的一面，當然不會忘記表達年輕女性的那份活潑青春形象。

短裙在今個夏季成為天之驕子，長度一般在膝蓋三吋以上，把修長玉腿表露無遺，低胸、露腰的設計，叫人看得目定口呆，與其傳統的密實風格，成強烈對比，這樣新形象怎能叫人錯過欣賞。（武）

康樂家庭

貢獻你的愛心 參與感化工作

社會署徵求青年義工

社會福利署現正招募熱心人士，參加感化事務義務工作計劃，幫助犯罪者改過。

社署發言人表示：凡年滿廿一歲，有中學程度，豐富人生經驗，樂於助人，尤其對青少年犯罪者的改造有興趣的人士均可參加。

發言人說：義工擔當一個很重要的角色，可擴大受感化者的接觸面和協助他們改過自新，重返社會。

義工的服務範圍，包括與受感化者交往，協助他們解決學習上的困難，舉辦戶外活動，指導他們善用餘暇及培養良好習慣等。

通過感化主任和義工的協助，加上受感化者本人的努力，後者的思想和行為將能納於正軌，而整個社會亦會間接受益。

感化事務義務工作計劃自一九七六年開始推行，所招募的義工都需經過嚴格的挑選及參加先導課程，之後才投入服務。

申請表格可向香港中環統一碼頭道卅八號海港政府大樓十樓一〇二八室感化事務義務工作計劃中心，或向各裁判司署內的感化辦事處索取，填妥的表格須於六月四日之前寄回上述中心。

如對該計劃有任何查詢，可致電五一八九五四一九〇。

前路與出路

香港青協順利青年中心舉辦預科生及會考生的去向活動

香港青年協會順利青年中心將舉行「前路」，其目的是協助應屆的預科生為自己的前路作出明智的以升學就業的抉擇。其內容包括大專院校實地巡禮，面試要訣及自學途徑，將於七月三日（星期日）早上十時至六時；其次是就業指南及面試技巧則將於七月五日（星期二）晚上八至十時，最後為參觀勞工署青年就業輔導組，於七月九日早上十時舉行。此活動由專業人士以多元化的形式介紹。參加費用十元，包括午膳，飲品及資料。

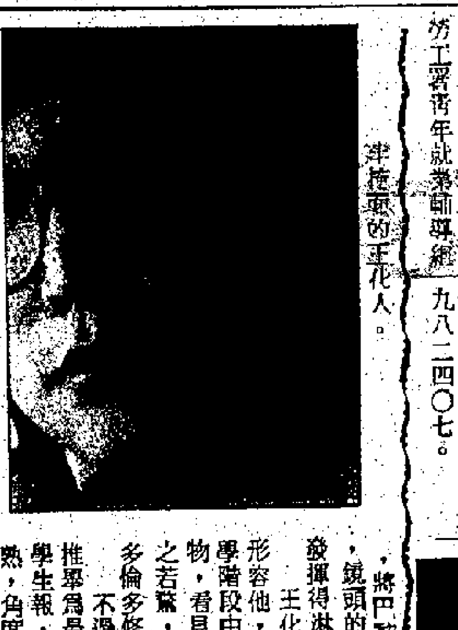
又該青年中心特為應屆中五畢業生舉辦「出路」——會考生的去向一。其目的是協助他們解決升學就業的困難及提供有效的資料，致使他們能找一條適合自己的「出路」。其內容包括參觀勞工署青年就業輔導組，升學出路和自學途徑，就業出路和面試技巧，並有自我了解和準備放榜等，以專業講者用多元化的形式介紹。舉行時間為七月九日（星期六）、七月十二、廿六日（逢星期二）晚上八時至十時。參加費用為五元，包括資料，茶點及精美公文袋。

報名或查詢詳情可往九龍順利邨順利社區中心三樓或致電三一九八二一四〇七。

專業攝影師——王化人

鏡頭運用神粹活現

人物專訪



……津樂道的王化人。

王化人是一位資深的香港攝影師。一九八一年起在巴黎及米蘭等時裝城市為每年兩次的時裝預展中作現場拍攝，為本港最早期在國際性時裝表演中工作的香港攝影師。

今年他再專程往法國為巴黎一九八八至八九年的秋冬時裝預展中拍攝了近一萬張的幻燈片，經過嚴格批選，更於目前一連兩晚假香港太空館舉行一個別開生面的幻燈片欣賞晚會，將巴黎最新時裝首次公開介紹，作品的優美，鏡頭的運用，神粹活現，把各名家展品精華發揮得淋漓盡致，令人看得目不暇給。

王化人對攝影的投入可以用「發燒友」來形容他，學生時代已對攝影有着濃厚興趣，中學階段由於在外國讀書關係，經常參閱雜誌刊物，看見這些拍攝優美有深度的相片，令他受寵若驚，於是他決定在這方面鑽研，在加拿大多倫多修讀商業攝影，實行寓興趣於學習。

不過，在畢業的學習階段中，他常被同學們推舉為最佳拍友，甚至畢業相亦邀請他客串，為校刊、學生報，充當攝影師，其技術之純熟，角度取向之優美，是獲得一致的贊賞。畢業後，為了尋求更高的攝影專業知識，他繼續往英國倫敦深造兩年，其間開始嶄露頭角，不少商品公司邀請他為其產品拍商品廣告，也為國際性雜誌拍封面廣告，人物攝影，時裝表演等，甚獲好評。

一九八四年，王氏返港，未幾即開設LE STUDIO，把多年在外國所學的專長回港發展，短短幾年間，甚有成績，他的作品曾在多本國際雜誌刊登，包括大都會、時式等，也為多間國際性廣告公司工作。他的STUDIO也隨着不斷擴充，由細變大。

問及這位專業攝影師有關攝影竅門，王氏說：首先要了解拍攝對象是什麼？產品廣告，時裝表演，人物造形，都有不同技巧可言。譬如拍商品廣告，技術性和燈光效果很重要，拍會人物，必須和對方有溝通，認識他的史業身份，適合的性格，尋找其形象的特點。至於時裝表演，着重表達服飾的特性，拍之時要從模特兒舉手投足間爭取優美鏡頭，盡量把服裝的重點和特色，靈活地表達。

他認為比較困難的，是拍兒童和動物，因為要想捕捉他們的有趣表情和動作，是需要花好些時間和耐性。不能強迫，也非你所能控制，一切是要自然和諧進行，否則便失却了那份純真趣緻的神粹，做不出完美效果。

今年的巴黎時裝展，王氏是獲得多間商業機構贊助前往拍攝，他一共拍了五十個SHOW，把數十位歐洲名家的時裝精品一一列入鏡頭，作品近萬張，琳瑯滿目，美不勝收。他所拍的時裝作品亦將會稍後在本版時裝廊中逐一介紹，要想欣賞來年花都新裝走勢，大家不妨拭目以待。（武）

（王化人為新娘所拍的婚紗相。）

學友社招募義工 歡迎中五生參加

中學會考主要科目考完後，應屆中五同學有什麼活動呢？學友社學生輔導部特籌辦了多項大型放榜輔導活動，現正招募中五同學作為義工，協助各項籌備工作。

學友社放榜輔導計劃包括於八月一日假香港大會堂音樂廳舉行大型放榜及升學就業講座，免費派發八萬本中五生出路指南，（詳列全港中學預科資料及升學就業輔導資料），開放港九資料中心，出版升學就業資料冊，及提供十八線共一百二十小時的熱線輔導電話（由香港電話公司免費贊助）。

中五義工主要協助資料搜集，整理，出版，策劃講座及安排資料中心開放事宜。參與這項工作，除可擴闊生活圈子及吸收工作經驗外，更可獲升學就業第一手資料，有興趣者請親臨或附回郵信封至深水埗長沙灣道一四一號十三樓學友社學生輔導部索取表格。

另該社呼籲各中五同學，趁試後空閒時間，多爭取生活體驗，充實自己，更須及早了解升學就業多方面資料，好作日後放榜準備。

此外，該社熱線電話輔導員，現仍正招募義務輔導員，歡迎具預科以上程度，或備中五程度而廿一歲以上熱心青年報名。詳情可電三一八一二二五二及五一六三二五六五查詢。

惹火青春比堅尼

艷陽夏日正是享受陽光與海灘的好時光，青春靚人亦樂得趁此機會展示美好身裁，比堅尼和低胸泳衣都叫人看得目不暇給。

時裝日日新

三兩知己聚首，談天說地，嘻嘻哈哈，胡扯可以多句鐘呢。

忽然，朋友有事相求，說出原委，又確是一樁難題。衡量事情輕重和自己能力，妳終於答應助她一臂之力。許下了一個承諾，心裏便懸着一個牽掛，必須盡心盡力去作出交代。穿上兩件頭高腰三個骨直腳褲，四出張羅，還好朋友來自五湖四海，事情總算交代了，心安理得。（良港）

雅詩蘭黛護膚凝霜 能令粉面不留歲月痕跡

美容點滴

經過五年多的深入研究及測試，美國雅詩蘭黛最近宣佈成功創製出一種突破性的抗衰老護膚凝霜，將護膚科技推向新紀元。

該款名為「FUTURE PERFECT」的護膚品，透過它所含的微粒體，滲透皮膚的基層，內皮及外皮，協助細胞進行重新組織，加強新陳代謝及維持水份功能，令皮膚回復細緻嫩滑，皺紋徐徐減少，甚至消失。

雅詩蘭黛FUTURE PERFECT護膚凝霜，是士女們應付皮膚老化現象的最有效方案。該產品最近已推出美國市場，預計在十月左右將會在本港發售。

康樂快訊

飛越十八歲

觀塘循道中心「飛越十八歲」計劃將於六月四日至六日舉行「跳框」——創意生活營，讓中五至中七應屆畢業生舒暢身心，並培選創新的方法去解決問題及設計創意的生活，內容包括「攝王之王」，親選、生活狂想曲、「HAPPY HOURS」、SWEET EIGHTEEN」，創意思考訓練，夜遊長洲市等。地點為長洲救世軍白普理營，會員收費七十元，非會員八十五元，查詢或報名可電三——四二二二四四，或往牛頭角道二五一號百靈樓地下。

暑期商科班

女青年會職業青年部於六月中特別為中四以上程度男女舉辦為期兩個月之商科班，目的使青年人能善用暑假，學習技能，為職業前途作出準備。商科班內容包括速記、簿記、打字、商業英文、信札、辦公室實務、出入口文件及初級通話等，由於經驗導師教授。查詢可到中環干諾道中十五號大昌大廈十字樓或電五—二六五九五九九。

夏日寵兒之野花系列

流行花業

為了迎接夏日的來臨，時裝及飾物的世界均一致以「花海」來迎夏日。一系列的向日葵、罌粟花、小百合、鬱金香、野玫瑰均是夏日的寵兒。富有原野花草味道的胸飾也來湊一番熱鬧，青銅配紅銅的襟飾，哩士水晶襟花，緞帶配珍珠，高質素的塑膠纖維配紅銅，各適其式或相互配合，均以鮮花為主題，令你愛不釋手，嫵媚多姿。

打針避孕效率特高 惟必須要定期注射

婦女停用之後一年內懷孕率超過百分之八十

青年生活信箱

婉薇君問：

（一）聽朋友說有一種打針的避孕方法，請問是否有效？

（二）朋友說停了打針之後不可以立即懷孕，是否立即懷孕會有問題？

（三）避孕針是否會影響生育能力？

答：（一）顧名思義，避孕注射針是用注射方式將藥物送進體內而產生避孕作用的方法。目前有多類長效針藥，有效期分一個月，兩個月，三個月及六個月的，但香港家庭計劃指導會採用的是三個月（十二星期）注射一次的。

避孕針藥的主要成份是人造長效黃體素荷爾蒙（孕酮），注射在身體內會改變子宮頸分泌物之黏度及子宮內膜變化，因而減低受孕和受精卵着床的機會，這種藥物亦會有抑制卵巢排卵的作用。

由於這是一種定期由醫生注射的避孕方法，所以完全排除所有因使用時出錯的機會，故避孕效率如口服避孕丸一樣，同是各種永久性避孕法之冠，平均每一百對使用避孕針的夫婦中，一年內的意外懷孕機會祇約百分之零點一。

這種方法的最大優點是避孕效率特高，而且完全免除了用者每次服藥或戴用等麻煩，也不會影響婦女產後哺育嬰兒，所以較適合較年長，已有足夠子女，產後而不想短期再懷孕等希望長期有效避孕的婦女。此外，由於避孕針藥不含雌激素荷爾蒙，對那些不適宜服用含這種荷爾蒙避孕丸的婦女，會是較佳的選擇。一般而言，婦女採用避孕注射針後，通常會經量減少，降低了因過期失血引致身體鐵質之損耗。此外，多項醫學研究也發現，打針避孕的婦女患盤腔炎症、卵巢癌及子宮內膜癌的比率也較低。

（二）停用避孕針後，月經通常要隔一段時間才恢復，這段時間長短因人而異，有些人會數月，有些人甚至要一年。假如在經期恢復規律前懷孕，在健康方面並無影響，不過對計算預產期則可能較困難，所以有些夫婦在停用後會採用避孕膠套或外用避孕藥物等方法，待月經週期恢復有規律後，才嘗試懷孕。

（三）避孕針藥是要定期注射才有效，如果沒有再接受注射，生育能力會在一段時間內恢復。根據研究婦女停用避孕方法後兩年內懷孕率統計顯示，停用避孕針婦女在一年內懷孕率超過百分之八十，與停用口服避孕丸及子宮環者無顯著分別。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

怎能粗心大意？

・唐姨姨・

子欣是一個活潑好動的子欣，昨天回到學校，竟然沒有離開過座位，靜靜地坐在那兒，連洗手間也不去。小息時，平時愛玩乒乓球的同學叫他：「喂，子欣，今天乒乓桌要輪到我們班玩，遲來沒有你的份兒。」

子欣心裏雖然很喜歡玩乒乓球，可是他真的不想離開座位，原來他是有苦衷的。同學們看見他反常的舉動有點懷疑，但多數以為他身體有點不舒服。

到了最後一堂算術課，老師叫子欣到黑板前做算題，子欣十分為難，呆了好久，後來老師再命令他，他不得不走出座位。也許你們會想：「子欣的褲子後面一定穿了個洞！」那你就猜錯了！原來子欣昨天穿了鴛鴦鞋返學校。他的學校是規定穿黑鞋上課的，近來常下雨，媽媽給他兩雙皮鞋做替換，都放在一齊，不知怎的，他們同是黑色，但樣款就有分別了。老師一眼望見子欣那雙鴛鴦鞋忍不住笑，同班同學隨着也大笑起來。

這是子欣做事粗心大意的結果，可是你們先別笑他，請看看你們的校呔是不是歪了？裙子和褲子有忘記拉好拉鍊嗎？還有一雙白短襪是否穿得一長一短？這不是一樣粗心大意麼？請糾正！

青草地

課室清潔比賽

・林偉森・（五邑甄球小學）

這兩週，我校舉行清潔比賽。小息和上課時，有老師在課室內檢查清潔，如果課室不清潔或秩序欠佳會扣分，書桌不整齊也要扣分，排隊不整齊和不擦黑板也會影響成績的。我們每天都分工合作，轉堂時，值日同學都把黑板抹得乾乾淨淨。小息時，我們把自己的書桌移好，老師還給了我們「十分」呢！

很快便到宣佈結果的時候了：六甲班得了第一名，我們獲得亞軍。回到班裏，老師對我們說：「雖然你們今次得到第二名，是值得高興的，但千萬不要驕傲，希望在下次的比賽中，獲得更好的成績就好了。」

快樂的一天

梁明慧（聖方濟各愛德小學）

爸爸很久沒帶我們去遊玩了。當青龍水上樂園開幕那天，爸爸便答應稍後帶我們去玩玩。在不久的一個傍晚爸爸提早下班，我們一家便到水上樂園去玩耍。

當我們購買了入場券之後，便踏進遊樂場了。我看到各式各樣的水上玩意。覺得又新奇又有趣。小弟弟的胆子比我大，他是第一個跳進「急流旅程」——只要你坐上一個充氣水泡，扶着它的兩旁，便能乘着水流從高而下衝去啊！在一剎那是多麼刺激啊！稍後爸媽和我也跳進「急流旅程」中。我覺得最有新鮮感是那巨大的花生型游泳池，爸爸還教弟弟游泳，真是有趣。

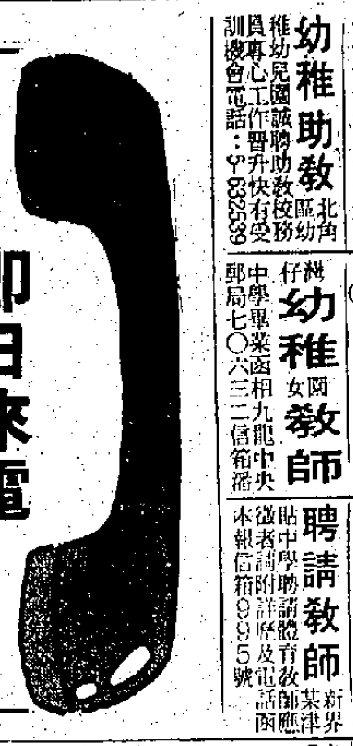
這水上樂園雖然有很多水上玩意，可是我却沒有一一嘗試，因為有一個「旋風捲筒」的玩意是從一座七層高的螺旋形滑梯上衝下來的，雖然是那麼刺激，可是我却沒有胆去嘗試哩！

這一晚大家都十分快樂，因為我們很久也沒有和爸媽一同游泳，難得有這麼一次的機會，讓我們共享家庭之樂，我快樂得難以形容呢！

媽媽是愛的泉源 章嘉盈繪

好兒童 大力之過

南凱



即日來電 明天刊出

本報爲增強分類廣告 客戶服務起見特設熱線 電話：五—四六弍五八叁洽 省時又省力

告白廣類分

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

暑期大專 · 誠聘司機 · 老人院 · 誠聘幼師 · 誠聘幼師 · 學校女工 · 九龍北區 · 宿舍家長 · 請職員 · 印刷技工 · 會計信差 · 急聘導師 · 津中 · 老人院請 · 幼稚助教

聘會幹事 · 誠聘幼師 · 幼兒工作員 · 請女職員 · 招電梯員 · 社團書記 · 社團文員 · 主任幼師 · 請女接線生 · 女天主教徒 · 的士中心 · 聘請幼師 · 律師行聘 · 旺角商行 · 鳳凰村 · 幼稚教師

急聘 · 學校女工 · 補習 · 大埔幼師 · 普通話 · 聘請教員 · 教會幹事 · 女內外勤 · 簿記打字 · 聘請 · 會計師樓 · 幼師主任 · 全日幼師 · 急聘補習 · 大埔津小 · 兼職教師 · 暑期派咭 · 聘請幼師 · 聘請教師

請營業員 · 大專學聯 · 幼師助教 · 油畫國畫 · 幼兒中心 · 聘請幼師 · 小提琴教師 · 多名薪優電 · 招請校工 · 聘女文員 · 聘請校工 · 聘女文員 · 補習教師 · 請女校工 · 誠聘幼師 · 西醫助護 · 夜校文員 · 輕度弱智 · 暑期導師 · 誠聘幼師 · 急聘幼師 · 地理教師 · 元朗補習 · 聘請主任 · 誠聘初級

聘請幼師 · 幼師助教 · 津小甲級 · 九龍津中 · 九龍灣區 · 代課幼師 · 誠聘教師 · 聘請教師 · 音樂導師 · 幼稚園聘 · 嚴重弱智津校 · 中文員 · 請女校工 · 基督徒幼師 · 二級書記 · 各科教師 · 幼兒園主任

幼兒園主任
須已註册及具行政經驗另聘已受訓工作員多名薪優有意請親繕履歷照片函本報信箱1450號

各科教師
新界區英中誠聘下年度各科教師需大專或大學畢業有意附履歷及照片寄元朗郵箱18號

二級書記
元朗區津貼中學聘二級書記乙名九月到任請最少兩年學校工作經驗有LCC文憑爲佳速函近照寄元朗教育路榕樂徑好旺洋樓19號地下校長收。

基督徒幼師
九月份能受全日幼師數名需受訓薪酬視學歷經驗而定供膳福利好有意親繕履歷電話近照函慈安邨安民樓東翼中心幼稚園

請女校工
九龍某校聘女校工天主教徒優先不吸煙無不良嗜好（逢星期一、二、三、四、五）電：K363248

津中文員
沙田津中聘中五程度懂打字辦公時間電：0—6922161 黃小姐洽

嚴重弱智津校
暨住宿部誠聘教職員：A.校定教師教育學院畢業九月到職B.宿舍家長會考合格21歲以上需輪值C.校工年35以上需輪值備相片履歷電話寄荃灣沙咀道佛教...學校收

小學教師
九龍區津小上午聘中體科教師多名及臨時教師二名天主教徒優先詳履歷本報信箱1428號

建築公司
招請會計女文員需有LCC中級文憑有一年以上經驗能獨立處理有限公司賬目需用電腦入數對電腦略有經驗居港島爲合月薪3800有意每日下午五至七時電⑤8148985 陳張治或來信黃竹坑香葉道一號

幼師校務員
幼稚園聘經驗教師助教多名另聘校務員乙名沙田或大埔區工作薪優有意電0-6426033

出版社聘文員
①男性②中五以上程度③理科爲學歷成績附相片寄觀塘西...

銅鑼灣半日幼師
需已完成二年制訓練課程會考五科合格包括英課程乙E級或以上...

大埔津中

幼聘師請

教文師憑

英文中文教師

幼師助教
九龍區沙田及荃灣屯門區幼稚園請經驗幼師及助教備履歷照片電話函本報信箱970號收

兼職工作員
官塘區聘須年21中五以上有興趣於青少年服務擅美術設計逢一三五六晚當值附履歷近照寄官塘樂華邨...華青少年中心

營地事奉
誠邀愛主基督徒①節目幹事25歲以下中學畢業須領康樂活動協助營務及福音事工②助廚負責二百人中菜請附履歷相片寄粉嶺郵箱22號宣道園電0-900218容小姐洽

工程QC練習生
玩具廠高薪聘請塑膠及毛絨玩具工程及QC練習生須中五或以上程度有意者請電K 7567098人事部洽

急聘文員
中區入口公司急聘文員多名中五懂打字略兼外勤有意請電5-459999或附履歷近照寄

女會計員
某大集團誠聘會計女文員多名中五程度懂打字有初級記賬者尤佳...

中區化驗所請
①助理化驗員中五或中六程度②文員懂打字...

女會計文員

主任幼師
荃葵區幼稚園聘課程主任及女幼師助教多名...報信箱1431號

$3850 細牌司機
文化機構工作專日輪值10小時有補水及假期請將履歷附近照聯絡電話寄香港華僑日報98信箱

官塘印刷廠聘
會計文員一名略諳經驗男女不拘有意請來電K420109洽

青年中心誠聘青年工作員
具預科程度基督徒有傳福音心志有意請具函附履歷近照寄本報信箱1576號

聘請幼師
荃灣及葵涌某幼稚園聘88—89年度教師及英文科老師已受訓有意者先有意電5—6931 12H—679751

高薪女師
九龍區教會小學聘九月份高年級語文數學女師多名富有經驗者請具學歷履歷近照片電話函本報信箱993號

幼稚園幼兒園
誠聘經驗教師及助教多名另已註册幼兒工作員多名薪優有意請電：0—6514333

急聘文員
尖沙咀商行及荃灣工廠急聘中五程度文員數名有意請將履歷近照要求待遇寄荃灣荃樂街郵局信箱764號

週末舞蹈女師
九龍塘某校聘週末上午班女師多名富有經驗者優先請具履歷近照及電話函本報信箱994號

旅行社聘請
女文員中學畢業略懂打字中文上班...大厦1802室面洽或電5-247818

聘請幼師及助教
幼稚園聘請幼師及助教各一名八月到職應徵幼師以曾受訓爲合...

校務文員
九龍旺角某英專日校文員須F.4程度識打字上班時間上午7:45至下午5:00有意請附履歷相片電話函本報1337信箱

外勤攝影員
23歲以下F.5程度略懂英語有專人訓練底薪佣金約伍仟餘圓4天假期有意者請帶近照...至78號文蓮大厦6字樓602室洽

急聘
①會計員：處理全盤帳目LCC中級程度一年工作經驗
②接待文員：諳打字良好接待及電話態度經驗不拘。
電⑥七七七七二七吳小姐約見

女校務員 英語教師 商科教師 電腦教師
商科即聘上列全或兼職多位K 7702986 H8934945

補習導師
現有數百空缺分佈港九各區早午晚男女均可即登記即有九龍區導師可電話聯絡登記北角英皇道121號七海商場G14 電H 8068112 H 701622

灣仔會計師行
聘核數員打字員及助理秘書薪金優厚有意請電⑤8655888李小姐洽

中區會計師行
聘請
初級核數文員
須具中五程度，有意者請電⑤453986張小姐聯絡。

電子商行急聘
1.簿記員一識簿記，有經驗更佳。
2.文員一識打字，有經驗更佳。
19歲以上，中五理科優先，附履歷近照要求待遇函九龍中央郵箱72956

聘請員工
本報聘製版排版員工多名俾適合在班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十一時到本報技柯式製版部陳先生面洽。

下午代課
急聘下午代課教師能立刻到職爲合薪優有意者寄簡歷本報997信箱。

某大証券公司
誠聘外勤交收員數名男女不拘年十七至四十五歲中三程度供午膳年尾雙薪花紅有意辦公時間電：五一四一五九三六約見

幼師文員
港島幼稚園聘各級上午或全日教師及校務文員須對幼兒工作感興趣及有愛心字體端正無經驗者可給予機會實習有意電5-8173177

學校女文員
中五程度懂打字有意請親臨①九龍青山道339號恒生銀行大厦三字樓②青山道25號近嘉頓酒樓③漆咸道272至274號④葵涌石梨石文徑5號

招請看更
月薪$2700 有日年中假10齡福請小不文於時超化下輸過公午班55司工歲工作每作 30—12:00電H 4908 82區唐先生或6:00—9:00先生

急聘女文員
旺角區貿易公司中五程度懂英語及打字請女文員兩名有經驗者優先工作五天半有意電：③885978梁小姐洽

津中教師
香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於新界上水彩園邨（上水火車站側）誠聘下學年度教師：①中文／中史科學位教師②地理科學位教師③會計科文憑或學位教師④工藝設計科文憑教師（代課一年）應徵者請附相片履歷應徵信函本校收。

男女文員
中等程度字跡端正能用計算機打字...(相片)...近照附電話寄九龍尖沙咀郵政信箱第95411號。

製衣廠會計
一名要有LCC中級或以上程度，能獨立處理全盤有限公司會計請親繕中英文履歷近照寄大角咀角祥街6/F A座

補習學校
誠聘下列職位：（上水、大埔及九龍區）
①補習導師：F5畢業起月薪連花紅約4500元起。
②中心主任：預科起有幹勁月薪連花紅約6000元
③行政文員：F.5畢業負責校務文書公司福利優厚雙糧、花紅、旅遊津貼、年假、醫療福利人事部電：③7988690 ③7989590（暑期免問）

文憑教師
九龍深水埗白田區津中聘下年度教師，主修①英文教師乙名②數學兼綜合科學教師乙名有意請詳繕履歷附近照電話函九龍南昌街298號校監收合則約見。

聘請植字員
※※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工名有意請電H 491181內線20
※※※※※※※※※※※※※※

聘足球導師
誠意聘兩名教練個人教導甲組預備組乙組丙組或有同等經驗的爲合時薪高地點在擇時間任擇（包括假日星期六）集期教練亦歡迎請電：0—937351（晚六至十一）

誠聘教師
津貼中學聘物理數學英文學位教師及設計與工藝科文憑教師詳具履歷相片電話函西環山道七十號佛教慈航中學合則電約

暑期工全職或兼職
某機構聘男女學生暑期工數名無需工作經驗負責文件整理工作時間上午下午任擇薪酬以每小時計算2至5PM親臨銅鑼灣利園時道253號恆時大厦22字樓洽

暑期商科教師
旺角某校聘請商科教師任教簿記打字C.I.F.英文六月至八月到職上午或晚上薪優電：③808285洽

幼稚園暨幼兒園誠聘主任
新界區新辦之幼稚園暨幼兒園聘主任需具備①已受兩年師資訓練及具行政經驗②或已持有社署認可之主任册③新酬視經驗資歷及參照政府津貼園釐定④有意者請用中英文詳列履歷經驗希望薪酬可到職日期及近照寄本報信箱1425號

發展迅速的外國入口傢俬公司現誠聘
①打字員一女性，打字快捷準確（月薪$2600—$2800）
有意者請電：5-270005內線308陳小姐洽
②本公司誠聘上午清潔女工乙名負責陳列室清潔工作如有意者請電H 281226（黃小姐洽）
公司福利：①年尾雙糧②花紅③醫療津貼④公積金⑤首年14日年假，次年以上21日假（星期六長短週）

聘日校商科教師
某商科學校誠聘日校全職商科女教師需授下列二科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④簿記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及C.I.F.應徵者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

聘夜校商科教師
某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：①初中級簿記 ②商業書信 ③進出口C.I.F. ④電機打字 ⑤打字（夜全職） ⑥必文速記 ⑦成本會計 ⑧香港稅法
應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）校務處收

中區美商洋行會計
誠聘會計簿記員數名有學習機會中學畢業懂簿記打字優先錄用有意者請親繕履歷希酬及聯絡電話寄本報信箱410號收

打字機特價週
買賣修理免費保用舊換新學生機$168 亞皆老街54號4字K 962903 香港文儀器材行

二手X光機平售
醫務所自用X光機連菲林鉛片零件一批出售在使用中性能良好版名SHIMADZER型號MCIOOL-30使用次數5500次有意者電：0—835333洽

漫畫影印
大批書架影印機平售 字玻璃櫃釘裝卡0-410608

鋼琴平讓
美國名廠保養佳學生移民③716168白音色德...

出讓項什

急聘男性練習生
某大機構誠聘男性練習生須健體及無不良嗜好薪優供晚膳星期日休息勞工假期有意者請電5-491181內線九號余先生洽上午11時至5時半

夜冷酒樓廚房用具
大帮不銹鋼2、4、6、8門肉食柜、打碼枱、菜柜、碎肉機、切肉機、爐頭蒸籠、保溫柜、焗爐、燒味爐、茶柜、鹵味爐柜、刀、大細砧枱、披枱柜、毛巾柜、魚池、石山、龍鳳大牲禮堂、點心車、煤氣爐頭、電飯煲、消毒毛巾箱、大型洗衣機、石油氣車仔、木轆盆、茶几、水晶吊燈、電話、大型美國、日本10—40匹冷氣機系統、花草盆景、風閘、收銀機、文件柜、雪粒機、洗碗碟機、風閘、筷子碗碟、電視、紅木麻雀枱、麻雀燈、打鬧鐘、酒席銀器、水壺、汽水、洋酒、翅、凍鮑魚、海味、麵粉、冬菇、茶葉、酒樓配料、原料、酒樓一切生財用具
地址：九龍牛頭角道77號淘大花園商場（前翠園宮酒樓）限日沽清 最後數天 假日照常

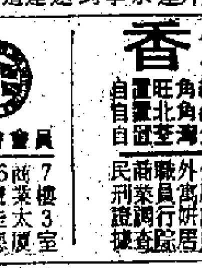
夜冷高級皮草廠
大批北歐貂原隻貂鼠狼、狐及製成皮草大衣原張皮衣軟皮絲裡棉布料碟仔皮車狠牌電剪電子士熙爐電動縫車三菱重工20匹大冷氣窗口冷氣EPSON FX1000出開電腦U—Bix—1500Z影印機IBM電動打字機10頭電話總機咭鐘開路電視水機雪柜名貴大班枱真皮椅高級寫字枱椅摩皮玻璃會議枱生財工具什物一律平賣
大角咀福利街20號油麻地工業大厦第一期10字A（前美利堅）

鍋爐出讓
美國150匹使用中可先看後買0-833506劉或王先生或3-7806111 叫4289

大批夜冷
20尺寫字樓貨柜平沽九龍城賈炳達道臨時街市內洽或電5-712371Call 663

夜冷買賣
三菱冷氣機15, 20, 30匹安裝保用超級市場冷柜肉食櫃生果水櫃冷房櫃軟雪糕機餅櫃果汁噴機焗餅爐攪頭炸扒爐摺床貨柜黃榮記0-911314或3-7806311 叫8063

防水
承造大小防水工程：如天面、牆身、地庫、升降機庫、石棉瓦面等一切難題，免費查察及提供最經濟而有效解決方法可直接到本行面洽本行爲求確保信譽及工程質量良好立單保證三年
贊昌行 五金電器 防水工程 九龍大角咀晏架街75號B地下富多來商場62室
3-918638, 3-910893（承造大小裝修工程）

鍾應堂

掌相命家 中名外邁相批流年 掌相 姓名 判斷 指點 能爲前途 預約電話 227 6658 ...

高價收買酸枝 修理翻新 ⑤484174

湛記執漏
天面屋瓦、露台外牆、窗台古式石棉坑鐵瓦面 3188849 87

裱畫
皇后大道中二五一號 電話⑤4456001

莊記裝修
3、8 住鋪14299 3-417621 57

晒圖
二樓K 950353

東方縮放
機器電影或照原大 七四新築印

南德裝修
寫字樓、住宅、鋪位 木工 油漆 紙 泥水 水電 ⑤446097

專影貨板
寸透明正片三元起 8×10 3-0921 或H 674494 內H 5 洽

昌暉商標
印刷商標 印刷各類無毒貼紙 ...

賺錢產品
現有固定客源 只需少資合作 開廠上午 K 681478

徽港澳台
國內日用品食品具類紙T恤各類產品 ...

中文打字
角約定期刊物商業文件 ...

渠廁通包
...工程 K 663980

中文打字 柯式速印
K 833857 香港油印 公司四樓

欄棉海虎
...

收買酸枝
③ 地中 下 ...

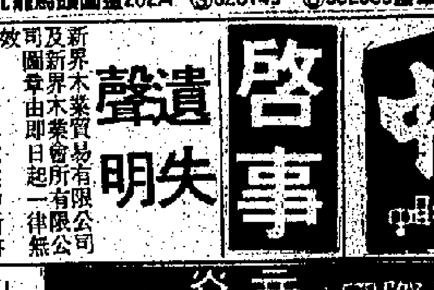
商業

膠椅平賣
八號批發 二四 ...

美聯偵探社
政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 3-812389
香港中環分社5-8152626、5-8153610英國偵探總會會員
民商職外分通緝秘失港電電九太一長三香士66商7刊業員婚女賓居姦影密踪外話話龍子四榮一港丹號業樓証調行家活姘離証錄跟蹤跟錄地旺道一大三中利佳太3據查踪世動居婚據音踪查踪香址角西號厦室環街德厦室

香港偵探社
自置旺角總社3-818008、818781政府註册
自置北角分社5-783600、783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331、4986332創辦12年世界偵探會員
民商職外分通緝秘港失兒旺道金5北道七中1荃總中1508A刑案員寓居姦影密外踪女角747都字角121商心樓站心15A證調行姘離證錄跟蹤活獨一中B英一一商一一地南15A據查踪居婚據音踪踪查動數號心座皇號業樓室鐵壁被

環宇工程
水材料、保證冷、排、地、五、漏、防、冷、浴、缸、防水工程 ... 電3-902669、0-935182 傳真3-7287222



熱壓蛋捲機 裝包收縮機
（各類型封口機）（包裝機）（感化紙機）（紋內機）九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035

水晶地板 清潔乾洗地氈 打臘室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

西環美術研究
專科導師教授，名畫欣賞中國畫，人物素描，描金工藝美術技法請電H 8196951洽

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：009 011 014 017 019 025 026 027 031 036 042 047 048 057 061 063 072 075 080 086 087 092 094 101 110 117 118 140 148 164

九龍佐敦道代理信箱號碼：950 951 956 958 960 962 964 966 967 968 969 970 972 981 983 984 985 986 987 988 989 992 993 994

中區辦事處信箱號碼：401 402 403 406 407 408 457 460 468 470 480 481 482 483 486 489 490 494 495 498 531 532 573 599

旺角辦事處信箱號碼：1251 1254 1255 1256 1262 1263 1265 1275 1276 1278 1280 1281 1286 1288 1291 1292 1294 1295 1297 1298 1301 1305 1307 1309 1311 1312 1316 1318 1319 1320 1327 1402 1403 1404 1407 1408 1410 1411 1412 1413 1414 1417 1418 1419 1421 1422 1424 1427 1428 1429 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1439 1440 1441 1446 1451 1452 1454 1455 1461 1462 1467 1468 1470 1478 1479 1480 1487

北角分處信箱號碼：1547 1556 1558 1562 1568 1571 1572 1573 1575 1687 1693 1695 1696

香港三益宗親會有限公司
選舉委員會啓事
本會定於七月十九日（星期二）下午三時在九龍油麻地廟街23—236號嘉興大廈九樓B座本會會所舉行會員大會選舉第八屆理事依章於兩星期前寄發選票凡我江黎何三姓會員已遷居者見報後即電本會（電話3-852647）報告其新地址以便補寄選票
第八屆選舉委員會召集人：江裕昌
一九八八年六月一日

遺失聲明
新界木業貿易有限公司圖章由即日起所有一切由新界木業公司負責，與本公司無關，特此聲明。

啓事

中聯搬運有限公司
5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288

搬運

爛舊酸枝修理收買
古董瓷器 什物 字畫 K 7611111 叫755洽

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

燊意國際旅遊有限公司

台北 1100	北京 1407	新航歐洲假期遊$	9380起
高雄 1120	倫敦 2550	國泰歐洲假期遊$	12990起
韓台 2170	羅省 5340	澳航假期歐洲遊$	11498起
日台 1920	三藩市 2800	美航歐洲假期遊$	12390起
泰國 1350	法國 2600	國泰澳紐假期遊$	7390起
菲律賓 1380	雪梨 5900	新航澳紐假期遊$	8690起
東京 1800	溫哥華 6213	澳航澳紐特惠遊$	7390起
上海 980	多倫多 7292	聯明假期澳紐遊$	7398起
星加坡 2350	紐約 6340	文明古國之旅遊$	14580起
吉隆坡 2400	西雅圖 2800	東非之旅食遊$	10980起
大阪 2520	夏威夷 4400	蘇聯東北歐之旅$	13980起

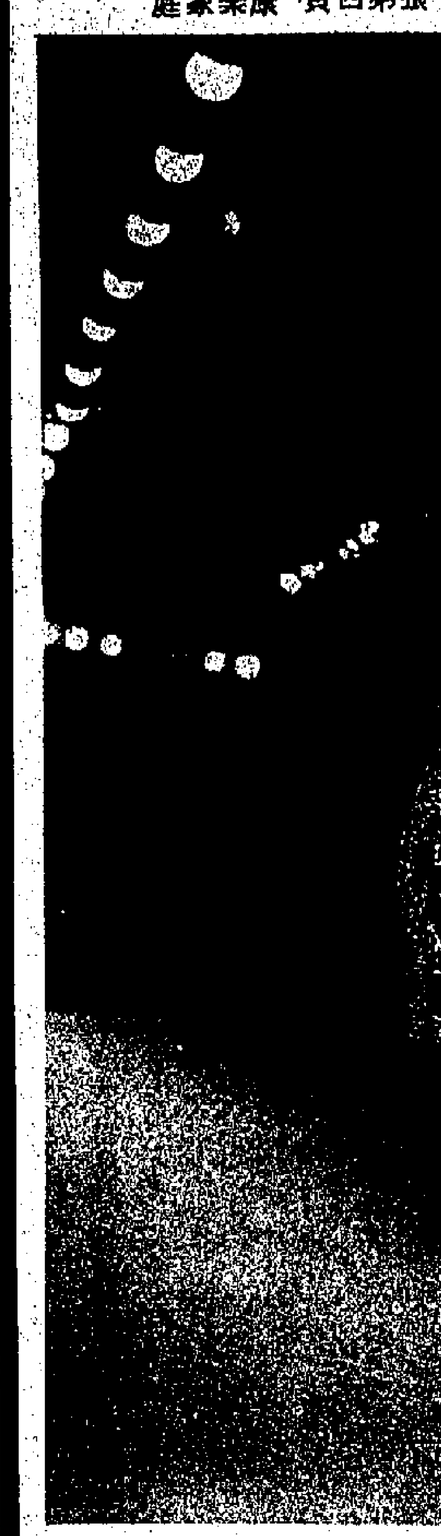
立成會計
上門各項會計年結 四星期報稅 七月 10C 五月 六年結 張盈報 K 8 ...

待聘 各業

離職聲明
倫國炯君身份証號碼B961644已於1988年6月1日起離職由即日起倫國炯君一切事洋與本公司無關特此聲明
廣泰超級市場 GRAYSON CO.LTD 啓

韓國百貨
百貨寄人參包袋 ③8 7 1 8 0 0 8 6 ...

旅遊



攝影師

專人訪物

王化人是一位資深的香港攝影師。一九八一年起在巴黎及米蘭等時裝城市爲多間國際性服裝表演中工作的香港攝影師，爲本港最早在國際性時裝展中作現場拍攝。今年他「再度往法國巴黎」拍攝了近一萬張的幻燈片，經過嚴格挑選，更於目前一連兩晚假香港太空館舉行一個別開生面的幻燈片欣賞晚會...

一九八四年，王氏返港，未幾即開設LmSTUDIO，把多年在外國所學的專長同在多本國際雜誌刊登，包括大都會、時式等，也爲多間國際性廣告公司工作。他的STUDIO也隨着不斷擴充，由細變大。
問及這位專業攝影師有關攝影竅門，王氏說：首先要了解拍攝對象是什麼？產品廣告，時裝表演，人物造形，技術性和燈光效果很重要，譬如商品廣告，以...會人物，必須和對方有構通，認識他的此業身...

（二）停用避孕針後，月經通常要隔一段時間才恢復，這段時間長短因人而異，有些人會數月，有些人甚至要一年。假如在經期恢復規律前懷孕，在健康方面並無影響，不過對計算預產期則可能較困難，所以有些夫婦在停用後會採用避孕膠套或外用避孕藥物等方法，待月經週期恢復有規律後，才嘗試懷孕。
（三）避孕針藥是肯定期注射才有效，如果沒有再接受注射，生育能力會在一段時間內恢復。根據研究婦女停用避孕方法後兩年內懷孕率統計顯示，停用避孕針婦女在一年內懷孕率超過百分之八十，與停用口服避孕丸及子宮環者無顯著分別。
（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

本港新聞

增城同鄉會前舉行第九屆董事就職禮

(特訊)旅港增城同鄉會，前日假遠東酒樓舉行(有限公司)第九屆董事就職禮，慶祝創會三十九週年敬老勵學會員聯歡，請旺角政務主任梁卓文，會長湛兆霖太平紳士，區議員湛佑業，陳若瑟，袁哲之主禮。

主席姚子謀致詞，呼籲會員鼓勵子弟參加會務工作，申請獎學金，使能刺激學業邁進一步。姚主席並表示：盡事同寅定會盡力推動會務。

請政務主任梁卓文主持監誓，會長湛兆霖頒發選任證書，區議員湛佑業，陳若瑟，袁哲之頒發獎學金。

湛兆霖會長致詞稱：歷屆成員，出錢出力，爲會服務，這種精神，令人欽佩。

副主席單國勳致謝詞，禮成歡宴，副會長：葉文，劉昌和，黃國雄，陳冠成，主席：姚子謀，副主席：單國勳，鄭澤民，黎浩仁，溫育民主持抽獎，情況熱烈。

第九屆董事會：永遠名譽會長：鄭中樞，湛沛棠，湛兆霖，黎鈞衍。永遠名譽顧問：黎祥，吳瑞雲，盧基，賴及之，陳金，葉殖，鍾兆耀，鍾文耀，伍惠堂，鄭昌和，董澤活。名譽會長：吳鵲雲，賴高年，陳少華，劉顯生，黃澤活，朱集能，湛佑森，何至霖。名譽顧問：鄭楚致，姚兆福，黎鈞衍，何賢，伍惠堂，彭文正，許勝元，鄺惠法，古鑑，顧問：張治強，陳全健，李耀明，麥湛泉。法律顧問：陳鈞洪。會長：湛兆霖，副會長：黎祥，劉昌和，黃國雄，葉文，鄭中樞，陳冠成。主席：姚子謀，副：單國勳，鄭澤民，黎浩仁，溫育民。總務：阮石濤，單詠懷。財務：張登，石剛。文教：湛佑彬，湯若而。康樂：鄭利，張輝，姚培之。公關：姚文，溫蔭熾。青年：黎固初，賴志培。海外：吳兜，陳子梅。稽核：陳耀祥，黃土海。董事：賴友之，朱逸文，何斯榮，陳寶森，蘇錫康，江湖，張伯興，何民，陳煜材，陳紹楨，陳鈞洪，盧基，沈泰來，湛紹鈞，吳道行。

增城同鄉會第九屆董事就職，主禮嘉賓與董事及獲獎學金者合照。

麗豪委任蘇炳棠任人事訓練經理

由富豪國際酒店集團管理之麗豪酒店總經理方豪明先生宣佈委任蘇炳棠先生爲人事及訓練經理。蘇炳棠先生畢業於香港中文大學工商管理系，對酒店及航空界的人事管理及訓練均擁有豐富經驗，並曾服務於怡東酒店及香港太子酒店，履任新職前爲太古航空食品供應有限公司人事部經理。

圖示：蘇炳棠先生，麗豪酒店人事及訓練部經理。

求職廣場展覽會 麗新攤位受歡迎

由勞工處主辦之第二屆求職廣場展覽會，在太古城中心展出以來，吸引不少市民參觀，今日繼續開放，時間爲上午十時至下午三時。是次展覽會共有二十多間機構參加，市民對參展攤位，反應熱烈，尤其是麗新製衣國際有限公司所設立之攤位，更惹興趣，麗新製衣是本港一間實力雄厚的製衣廠，屬下員工逾千，主要生產高品質成衣，其產品包括褲類，恤衫，睡衣，針織成衣等，以輸往美國爲主，麗新發展及麗新製衣均爲麗新集團屬下三大機構。

(圖中爲立法局人力統籌小組召集人陳鑑泉議員，旁爲勞工處長郭惠康、麗新製衣行政經理楊瑞生及麗新職員於麗新參展攤位合攝。)

「改革」英文國際版在港創刊內容豐富

由中國著名經濟學家蔣一葦主編的「改革」雜誌國際英文版已在香港出版。它是香港第一家全面介紹中國改革最新理論和實踐情況的信息性英文雜誌，是北京第一家綜合反映內地改革的大型中國雜誌「改革」的姐妹版刊物。中文，英文「改革」雜誌，得到中國理論界專家學者和政府各部門領導人的支持。中國國家經濟委員會副主任袁寶華，國家體制改革委員會副主任高尚全。國家計劃委員會顧問陳先，費孝通，于光遠，童大林，張友漁，宦鄉，劉國光等十多人，應邀擔任兩雜誌的顧問；由近百名具有豐富理論學識和實踐經驗的專家學者組成雜誌編委會，並爲雜誌撰寫文章，他們不僅對中國問題瞭如指掌，而且對許多具體問題都有獨到的精闢見解和深入剖析。

兩雜誌的編輯宗旨是：堅持「雙百」方針，全方位整體研究中國改革的規律，反映改革的進程，探尋有中國特色的社會主義道路。其主要內容有：改革理論和爭論，各種改革方案的建議與評論，重要改革單位的個案調查研究。國際改革理論經驗評述，學術與實踐動態的綜合報導，改革資料與文獻索引。

「改革」雜誌國際英文版爲雙月刊，創刊號已出版，刊有國務委員張勁夫，許家屯社長品和薛暮橋，宦鄉等著名學者的祝詞。

該雜誌祇接受訂閱，出版部在香港譚臣道七十七號壬子商業大廈七〇三室，查詢電話：五－八六二一二三。

中英文教出版協會週年大會改選新員 朗文沈維賢當選主席

(港訊)香港中英文教出版事業協會前日在雅商會所舉行週年大會，並選舉正、副主席及年度委員，結果朗文出版(遠東)有限公司沈維賢當選正主席，現代教育研究社黎永昂副主席，天利行盧鉅義務司庫，中、英文義務秘書由香港教育圖書公司陳萬雄及牛津大學出版社施恪分別担任，除上述各位外，其餘部門由六間出版社負責人担任委員。

黃景……告……今

△許怡所屬的佳駟一旗開得勝，已於在昨日拉入夏志信馬房，此匹自購高價……

鄭仲謀能常尅雷誠 永同歡已兩勝雷馬

……盡，但最後一步亦無法追到，又係鄭仲謀勝雷誠。「永同歡」一向予人之印象是……

……台糧

廿五號夜賽，乃告東尼與雷誠爭奪師冠軍重要的週末，此因上告東尼……一場。夜賽一、二場，萬歲及富橋均執街，第三場……

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元
本報分類廣告，各界來稿惠登，歡迎每段(大字四個，小字卅四個)定爲一個位。每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 ③7809676 金山行

購不交吉 全幢分層‧樓舖均合 交吉亦可‧無須睇樓 免費估價‧即日成交 出價最高‧歡迎來電 中興地產 3-610260 3-610287

財團徵求 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 福泰投資公司 3-631815(專綫)

出讓 九龍 首期二萬 元朗大會堂二房一廳，牙西班窗花園路台天台18萬5千車到可租0-797738業

火車站 別墅700呎三房一廳25萬首期4萬按九粉成鋪路一0-1797738

火車站 西班牙房免首期付律師費即入伙 錦綉花園19萬有租0-7936629

元朗旺舖 近鐵地鐵巴士總站順風大厦有通天使借免佣0-763815熊生

元朗旺舖 近鐵地鐵總站昌威大厦樓花83呎58萬式341呎59萬四仟免佣0-763815熊生

錦上路靚樓 43萬七百呎近元朗有部份傢俬0-981408 0-981408安洽

大埔中心 16座高層靚景東南向正泳池全新裝修0-6532972

大埔二幢 仁興168萬 地盤約1380呎可供重建發展 快者得3-7771860永成

商業二樓 元州街近地鐵400平千呎合各行快交吉20餘萬起按七成K 867197 K 867343

有地兩萬餘尺徵財團合作請電：(三)七二八四三二〇五 吳洽。

公務員樓 美善同道1500呎光猛馬頭圍道1300呎冷氣順寧道1200呎特平讓H 628282大歡迎委託惠

高價收購 樓舖 港九各區不交吉或交吉物業一律歡迎 無須看樓免費估價即日成交 永寶 ③926630

元朗萬豐大厦 旺舖商場‧尚餘一間 面積141呎 售$53,000 南豐發展 5-236866 5-243261

物業

厦門別墅 三房新蓋 二廳二厠(其一有浴缸)中山公園擬租海外人士有意電H 8841608洽

委中行地產 專做新界租售最快歡迎委託 0-912912

收購樓舖 交吉或不交吉無須看樓成交快代按揭中環結志街24號地下浩棧 ⑤443955 ⑤453381

出讓 港香 旺舖招頂 中區一樓商場旺舖修民全盤出讓有意請電 1128188—228余洽

北角大厦 高層800呎向南銅鑼灣全新裝修入伙68萬H 628282大歡迎委託惠

公務員樓 香港仔崇文街800跑馬地藍塘道900蒲飛路1100連車位H 628282大歡迎委託惠

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批‧大小樓舖 港九均合‧無須睇樓 即日成交‧免費估價‧歡迎查詢 K 928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街105號A地下 亞皆老街交界

購收租舖 天祥地產 全幢‧收租 分層‧均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快 K 7802293-4K 7710032 九龍上海街136號閣樓

香港房屋協會市場攤位招租
沙田乙明邨二十三／二十四、三十四／三十五號攤位面積約四十平方米，租賃可面議，可作售賣雜貨或成泳水魚。二十五號攤位面積約二十平方米，可作售賣疏菜，月租三千五百五十元或也差飽。申請者請於六月十日前函遞新界沙田乙明邨街三號明信樓二樓乙明邨辦事處，請詳列明姓名、地址、電話、身份證號碼及欲開辦之行業，並請附回郵信封。若於六月底仍未獲接見，表示申請書不被考慮。任何查詢請致電：0-6474756

租賃 九龍 旺舖急售 地下連一樓5仟呎 宜合任何行業 淨水埗段旺區 實價600萬可按銀行八成3-880033洽

大商場旺舖樓租售 紅磡機利士路19至21號兩舖位千七呎1.2.樓每五千呎自梯宜娛行超級市場酒家國貨百貨公司及各大企業租售特廉十二時至五時鄭據洽。

娛樂中心 佐敦頂店 二樓商業即讓3650呎租5千8437800

租讓 二樓商住 德輔道西近大街800呎新裝修易招工場56萬H 465910

旺舖招租 超值旺舖一間平租免費鑽石山即租K 340058 號鋪

深水埗區 欽州街近黃埔花園...33

有房出租 紅磡大廈中心士合有房租三五九七五晚七六電...

屯門旺舖 租 屯門市中心商場12...雅 近三聖邨...

住宅招租 天后近街...

跑馬地四房 租 永樂賣 ...

海京都 賣 鰂魚涌 ...

補習 港大三年 私人補習 數理補習 經驗教師 皇仁預科 語言博士 聖瑪利 上門補習 香港大學 港大經濟 專門補習

港大精英補習社 ★歷史悠久★大學導師★筆記齊備 A 7月中新班120起B 暑期中小學班 89會考英文合格班★升P.1至P.2 89會考數學合格班★升P.4至P.6班 89物理化學加數班★升F.1及F.2班 中小及成人個別★★升F.3至F.4班 亞皆老街98號201 近大同 K 7124121 荃灣河背街57號二樓 近麗宮4160508

學生園地 全港到府補習服務

數理化英 家庭補習 大專學聯 上門補習 前津中教師 專業補習 專補數學 補習 華仁師範 中大醫學生 社工補習 附加數教師 經驗女補習 上門補習 大學畢業

東亞電腦婚姻協進會 免費電話委託⑤8336302

外埠婚姻 東亞電腦婚姻協進會 ⑤8336302

美加婚姻 詳情請電 ⑤8921282

幸福婚姻集團 尖沙咀河內道2號5樓無香更亮樓殿服務時間11-8時 K 689986 K 665857

誠徵男伴 忠誠婚姻 免收登記費 香港社交 男33未婚 天涯何處 誠徵女友 徵求 誠徵女友 女徵婚

股東徵 誠徵女友 誠徵男友 徵女友伴 紅顏知己 徵股東 誠徵女友 徵女知己 徵男伴 誠徵女伴 誠意徵友 代妹徵婚 如意婚姻 收購鋼琴 婚姻介紹 徵女友 誠徵女伴 徵女 誠徵女友 徵求合作 徵女友 誠徵男友

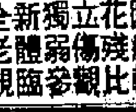
徵女友 男未婚 相逢何必曾相識 美滿婚姻免費登記 徵男友 徵女朋友 香港語文交流會

擔合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282保密 全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓(10-7時)

誠徵婚友 初徵男仕 誠徵男伴 誠徵男友 未婚診所 學生徵鋼琴

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起 查詢K 856178

長健護老 百樂護老院 松青護老院 鴻圖老人院 仁濟護老 永樂老人院 維多利護老 平安護理 大坑安老 啓善國際 護老

徵支薪陪伴 知己電腦婚姻 信譽昭著 ③320088 眞善美婚姻服務公司

徵求男老伴

豪華老人院金巴倫 護老之家 九龍塘對街道20號(喇沙利道口) ③374279 九龍金巴倫道13號 ③370155 ★註冊西醫主理‧經驗護士護理★ 高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供物理治療 全港最大 收費最低 歡迎參觀比較 設單人、雙人房及大房

關懷港九市區新界各區設立 主恩之家 食住護理 有求必助 ⑤787374③903988

順福安老院 獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代爲申請福利援助電：0－988801 地址：元朗錦田公路羅屋村對面。

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位‧金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療‧施他佛道一號 ‧全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③－386228三線

美樂護老院

恩慈老人院 居住寬敞 專車接送 收費公道 交通便利 查詢③100902洽

松柏國際(香港)協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 老人 護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、膳飯，紙尿片等。(不另收什費) 宿舍：月費980－1360元，包食宿及廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132 九龍辦事處：彌敦道345號永安置業大厦1104室 3-856177

跑馬地高尚老人院 永康護老 招生 草盧畫苑 書記電腦文科容 歌唱電子琴 流行電子琴 香港游泳 蕭麗芳書法

社交舞 私各成英家業人語 移民佳音 英數理 鋼琴 必文速記 英法日國語 粵曲粵劇 名曲鋼琴 招寄宿生 上門日語

YMCA 必文速記 最早日文 國語會話 IBM商業電腦 早晚瑜伽 英文商業信札

香港健力美學院 健減增美肥高 招生全新設備院長：陳傳芳

現代日語 商科 西人英語 國際太極詠春氣功總會 道家練功 探察團 凱鯊游泳學院 專業補習家庭午膳 國畫‧素描 兒童畫

本報分類廣告 效力宏大

THE INTERNATIONAL UNIVERSITY (U.S.A.) UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE

凱熊游泳訓練 日語 英語小組 導師：黃思濂 旅遊領隊訓練 六月開課 YMCA 女子游泳

華僑日報 各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號(華人銀行大廈樓下) 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-646693
旺角分處：九龍旺角上海街497號(近山東街口) 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西100號地下 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓雅趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下(文海圖書公司) 電話：5-890915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道海大商場第二期一樓185－186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆運圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道329號C地下維也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台 荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938
荃灣：大河道51號二樓鐵德電腦科技中心 電話：0-4922248
元朗：元朗鄉第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 既可省時 又免車費
大字四個 細字卅四個(一個位計)刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

許怡未決定離港期

在星期一那天開始，沙田的現役馬匹全部要打防疫針，因為暑假的來臨，天氣炎熱，細菌滋生特別容易，馬匹最易受到感染，所以馬匹要打防疫，就是不希望牠們有什麼事，因為馬與人的分別都是不大的，如果經過一場大病的話，影响頗大，體力未必可以恢復，對其將來上陣，必定有影响也。

很多練馬師騎師都說要去外地旅行，外籍人士則要回鄉探親，但是新練馬師許怡却還遲未決定行期，原來他希望先搞妥范雲斯申請騎師執照的問題之後才離去。

范雲斯本是在上季是出任甘光達馬房主帥之職，後來，兩人合作得不很愉快，因此而半途夭折，范雲斯便希望轉馬房，比較理想的，便是許怡馬房，但當問題頗多，許怡馬匹數量不足廿五匹，不能簽主帥，但這個問題亦不很大，范雲斯遊說有部份馬主將愛駒交由許怡打理，到後來許怡養馬亦超過廿五匹了，但在季尾時馬會又改例，要有卅匹馬才可聘主帥，所以許、范兩人的合作，又出現了問題，而且時近季尾，馬會方面亦不打算發牌給他了，不過，事情是有得商量的，所以最近范雲斯亦從澳洲趕來港，與許怡傾談條件，如果合作。他們雙方已經沒有問題了，至於有三十匹馬才可簽約的事，亦不是問題，因為這個數目，許怡是可以辦得到的，因此之故，只待馬會批准而已，如果馬會決定發牌的話，范雲斯在下季便會成為許怡主帥了。

童言

馬場前線

木瓜二世時爆蹄甲 轉入朱廄求盡人事 獸醫表示此馬頗難康復

馬圈蜂探

許怡馬房新馬「木瓜二世」，日前由許廄轉入老朱馬房發展，這匹弱馬急不及待轉廄，原來內裏有文章的。

講起呢匹「木瓜二世」，相信好多人連馬名亦不清楚，因為上季是沒有出賽過的，而晨課亦甚少見面，所以莫說馬迷不認識，連看晨操者，對此駒亦會覺陌生的。

「木瓜二世」，本來是老朱馬房之新馬，因為馬主與老朱交情甚篤的，配得新馬後，當然要轉入老友馬房發展，但上季許怡新馬房開倉，馬會是有十匹新馬撥入許廄的，而「木瓜二世」不幸被抽調入許廄，所以便養在許怡馬房了。

「木瓜二世」到港後，晨課中操了兩課蹄甲便見不妥，許怡是新馬食初的，所以特別好心機打理此駒，一但此駒蹄甲養番好後，操又再爆甲，如是者有數次之多，許怡亦無辦法，結果此駒兩度要照X光，認眞檢驗過的，由於「木瓜二世」唔操得，所以整季無法上陣，馬主有見及此，自然諗起老友老朱，立即在季尾入紙轉廄，拖去老朱馬房盡吓人事。

在此一提者，「木瓜二世」兩次照X光後，獸醫曾表示此駒很難康復，會提議不如早點退役，下季擬過一隻新馬的。

所以「木瓜二世」轉入老朱馬房後，亦不宜期望太高，要晨課操得有接近表現時方可捧場的。

·雷達·

謝恩濃在新季晉升為練馬師，所以較早前已成為何敬森傾談對像。

黃景寧月中跟導師赴澳 告大力得償所願 今日正式返洲廄

△許怡所屬的佳駟「旗開得勝」，已於昨日拉入夏志信馬房，此匹自購高價馬質素不俗，惜在季內欠缺表現，所以萬後便在暑期內轉換環境。

△八八至八九年度新馬，首批馬匹已定在本月廿一日到港，此批新馬全屬澳洲，屆時馬醫馬房與各廄工作人員又將有一番繁忙，迎接新季度的新貨也。

△在季尾因策騎「飛駒」而被罰停賽三天的黃景寧，月中將會隨導師郭藎華赴澳洲深造，郭藎華對此位見習生頗為喜愛，所以黃景寧雖身負停賽之期，也把他帶往澳洲去，但換言之黃景寧在澳祇能操練學習，不可能上陣吸收經驗。

△去季的方廄騎馬副練馬師告大力，今日正式返洲廄工作；告大力原被馬會派往林廄任副練馬師，但告大力則私人向馬會申請轉入洲廄，結果終獲馬會批准，今日作首次在洲廄開工。另外吳廄的騎馬人何汝華，因吳廄散倉的關係，亦已於日前轉入洲廄工作。

小飛俠

鄭仲謀能常剋雷誠 永同歡已兩勝雷馬

幕後人日記

「永同歡」又爆出冷門，呢匹馬亦相當怪！佢係冷先至有得睇，特別係有雷誠嘅馬同場，而雷馬又成熱門嘅話，「永同歡」多數偷襲，而且多數得手，今次係雷誠之「安得好」成大熱門，「永同歡」又出擊，但由頭放到尾，雷誠之「安得好」無法追及。

而跑千四之役，大熱門又係雷誠之「金得利」，「永同歡」又放，「金得利」又追極都追唔到，雷誠之「金得利」已騎得非常盡，但最後一步亦無法追到，又係鄭仲謀勝雷誠。

「永同歡」一向予人之印象是後勁僅僅夠，一到千六大路程，一般人對佢信心不大，其實此馬在季中亦勝過一六五〇，對手是「快樂一百」及「凱旋皇子」，「百勝之星」亦唔係佢對手，當時之騎者是徐貴良。

「永同歡」之所以咁冷，乃對上一仗跑千二與「晨鋒」、「卓惑」、「金萍果」等同場，「永同歡」跑來自然欠氣勢，前段不夠人快的，後勁亦有得睇，今仗跑千六，雷誠及告東尼二人之坐騎氣勢懾人，「永同歡」一被冷落乃合理之事，況騎者乃仲謀講合拍，仲謀騎呢隻馬有過表現，其實都應該捧吓場者，而「永同歡」呢匹馬前速雖快却以跑千四以上為好也。

·莫侯仁·

百勝之星冇馬追 勝出時間亦不快

「百勝之星」唔聲唔氣爆番一場，呢類馬確係冇乜人敢買，今季佢一向由葉達航及何敬森騎，有時一放就冇，有時就放都放唔出，而且配上一次新配搭李易學，照計就冇乜信心，雖然有的好嘢嘅馬評家已經睇到佢狀態起，但在配搭上缺乏信心，故票數仍然冷落。

果然此馬一出閘就放，在李易學胯下一路放返，大勝三個馬位，其他馬都冇得追，寔係估唔到。呢一場一早去追佢嘅只有一匹「英皇之威」，而騎上人又係同佢爭「姿基列高杯」嘅兩楚航，但論班次而言，「英皇之威」升班作賽當然唔着數，「百勝之星」就以越放越有姿態取勝，「百勝之星」今仗之勝乃態起加上鬥志。

此外同組無特殊放開馬亦是「百勝之星」爆冷成功因素之一，唯一可敵之「相見歡」亦唔放，「跑得勁」前幾仗就表現過前速者，但今仗一出閘不見在前，「百勝之星」就以三組同班馬中最後之時間取勝，跑到成一分卅八秒，呢一個時間差不多同組任何一匹馬都跑到，但徒再與同組馬跑，但贏嘅機會唔係咁高也。「星相」捧來捧去，終於在小告手上勝出

騎師急四散去

銀禧廳

是日也馬季結束後，大部份投奇均紛紛外遊及到外地策騎，去週六跑完九場比賽後，最先向競賽董事小組申取行為證明書的有四人，分別係南非誠、鬼仔森、殺手彭同亞遜，南非誠並非即刻返回南非策騎，而係先去南韓旅遊，繼而再去泰國拜四面佛，然後才飛返南非策騎。鬼仔森同殺手彭則先返回澳洲與家人團叙，才再決定到何處策騎。亞遜則返英國策騎。

大哥大告仔跑完第九場返回騎師室冲身換衫後，亦去向競賽董事小組取行為保證書，但其中一位受新董事向他表示，佢並無填同申領表格交回給小組，因事小組已發信通知所有騎師，如要在暑期往外地策騎者，要填同申領行為保證書給小組，以便小組替他們辦理，但告仔却好少理，自以為係冠軍級騎師，不必填同申領表格，結果小組便冇替佢辦理，故此要到本週一才能替佢補辦，告仔便無可奈何下表示但呢個禮拜二便開始在法國策騎，無法可施下唯有等到禮拜一取得行為保證書後才起程飛去法國，到禮拜三先至上陣啦，呢次佢再去法國，食回頭草，仍與原先同佢簽約嘅馬房策騎，但呢個馬房嘅畜牲實力已較去年為弱，因好些馬主已將愛駒拍賣也。

八達

馬世界

飛機陳頗夠義氣

坊間馬友

上週三夜馬，孖Q的兩關賽果算是比較正常，好多馬迷都是靠呢兩場才不致要食白菜水矣！因此賽後特別多嘢講也！

三姑說道：「第三場「係醒嘅」孭一百四十磅而排第一位，加上呢隻馬近期已折抑太多，上場亦有多少體力不足的跡象，因此呢一場輸也是不足為奇的！祇不過輸到無段好睇，才令人不滿矣！」

老坑陳曰：「除此之外，「一條龍」與「旭得快」及「神奇金剛」呢三匹馬，都算是呢一場馬之中較多人捧場者，由佢哋包辦三甲形，都算是正路也！牙擦仔上次揀輸「一條龍」，兼被指責不勝任策騎而被罰停賽三天，今次飛機陳肯問洋上頭而伸番佢騎，亦都算夠義氣咯！而牙擦仔能贏番呢隻馬，亦算可以挽回多少面子呢！」

的士群則曰：「第四場告仔件「雅圖」大熱死火，放出後竟然無以為繼，相信都是隻馬谷得唔應矣，不過告仔唔騎「五福」，亦難辭揀錯馬之咎也。」

會計黃接著說：「大摩件「鴻瑞」差唔多沉咗一季，面臨降班邊沿，但仍肯把握機會，爭取最後勝利，都算盡責喎！不過呢隻馬上次跑第四，而今次竟然仲有八倍分頭亦可見佢已是鹹魚人呢。」

司機宗說：「阿遜賽後被查詢策騎「脊裝」指示，看來如非留得太後，亦有機呢！」

·祝金·

事關贏輸 解自加宜

日昨在下出場表過，以後希望各位馬友多多指教，到時若有荒謬之處，不防大聲責罵，不要客嗇，若有發現有共同點，所謂英雄所見略同而已。

閒話表過言歸正傳，八七——八八年度馬季，剛告一段落，埋單計數，未知各位有否斬獲，在下粗略估計，結果總嘆息聲多過歡樂聲。在此情況之下，在下總有一套自我安慰方法。君不見每季馬季結束後，馬會所發表收益數字，及交予政府稅項若干，由此可發現我等所負担多重，更何況有等人的，鐵不可以輸者，從近日報章所知一二，因此我等輸少許，可算萬幸，更適論有進帳，每想及此便愁懷盡釋，再從頭收拾舊山河，又是潛心盡意地鑽研心中所好的馬事，事關頗有挑戰性，一伙智慧鬥爭。若有偶爾得勝，個中滿足感、英雄感不可言喻。

·綠印客·

，有時人嘅手風唔順有得講，賽良出策話明可以贏又受阻，上次又係跑不適合之路程，今次一換上一位走位較好之騎者，立刻可以後上如飛，普通備戰之「活力之星」亦冇符，呢匹馬年方四歲，乃配售馬成熟之期，今次咁輕磅，贏咗都唔使升班。

雷誠先遊日後赴韓

新界簡係本港第一位華人練馬師得以蟬聯冠軍練馬師之人，難怪在當晚佢興奮異常，大宴親朋好友。

老實講，現今要取得冠軍練馬師是十分之艱難，再加上仲要蟬聯，則難上加難，因為現今各廄馬之實力都十分接近，所以激鬥較往為烈，睇新界簡上季中與大摩之叮噹馬頭就知，故此成績一定要穩定才成。

超人廖話：「新界簡能蟬聯冠軍練馬師，除咗本身谷馬功力好之外，更加上有好之幫手，例如副練世哥、騎馬人排哥、大舊石等，如此可以使到佢地嘅馬保養得好，在拼搏完一輪後又得以盡速復原，兵源足，才有好成績見面。」

其次新界簡與主帥雷誠又能衷誠合作，得到此位猛將之搏命，所以好多馬都能在一綫之差中，因為鬥志頑強而得勝，好似煞科大賽個日，「香港銀」力擒白頭佬之「一龍驟」就是明證。

講起南非雷，佢自從攞咗冠軍騎師稱號後，興奮萬分，在賽後第二日禮拜天，佢立即與佢太佬及兄弟、朋友一齊飛咗去日本渡假，據悉一個禮拜去日本遊玩，然後又飛去韓國處見識吓奧運前之漢城及其它城市新貌，再後就轉番香港飛返南非陪親人渡假。

大哥培話：「大鼻仔本來有意在暑假去英國騎馬，現今已決定唔去，返南非騎吓馬兼陪住老媽子仲較疏乎咁話。」（師爺）

圈中豪傑

點將台：

張學文對於吳志林的退休，也有所傷感，因多年共事馬會，始終有感情存在呢。

係醒嘅早伏敗機 前仗已欲追無力

糧台道

廿五號夜賽，乃告東尼與雷誠爭奪騎師冠軍重要的環節，此因上週末，告東尼先勝三場，將兩者相距縮為一場，形勢頓成緊湊，以告東尼當場之氣勢，誰敢說不可以立即趕前，尤以第五場之爭，告東尼騎當起之眞係寶，面對久休復出，雷誠的壁壘環宇，威脅力實在極大，幸雷誠絕不氣餒，在全程搶先下壓倒後上的眞係寶，至此雷誠又搶回一城，再在第七場勝出香港之星，在你追我趕的緊張局面下，復將領先優勢保持三場之距離。

有了上次之刺激爭逐局面，選三夜賽，自然更為吸引馬迷，攪告亞氣之瘋狂，形成了告東尼之坐騎，場場成熱門，却又倒完一場又一場。

夜賽一、二場，告東尼之拍檔萬歲及富橋均熱倒，第三場騎一四〇磅的係醒嘅，再被捧成大熱，此匹上年度配售馬，到今季中期後始要成熟，今仗之前共跑了九次，祇獲兩贏兩位佳績，且上仗同負一四〇磅跑沙田千四米，好黏地祇能得第三，今次又負重磅，情況是極為不利的。

可能馬迷熱衷於捧告，不理上賽差劣表現，偏向虎山行，賽果却依然失衆望，在沿途對前領馬無威脅下，以第六名過終點。

馬迷對騎師的盲目狂捧，可能正合了部份人的胃口，於是便有人千方百計，安排香餌，吸引盲目者上釣。

如此情況，未必是當事人所願的，可是，人在江湖，身不由己呢。

靈駒

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5130起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4350
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4350
馬星（檳城、關丹）八天 $4640
星馬六天 $4060
泰星六天 $4260
新加坡四天、五天 由$3390起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3400
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
瀨戶大橋博覽會，四國本州七天 $6090
本州五天、六天、七天 由$4690起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$6690起
東北日光廸士尼六天七天 由$5490起
東北、北海道廸士尼七天 $6290
日本北海道六天七天 由$6390起
韓國本州廸士尼八天 $6290
韓國九州八天 $6590
韓國溫陽四天、五天 由$3290起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2290 台北阿里山五天 $2690
台北花蓮四天 $2390 台北花蓮五天 $2690
台北阿里山四天 $2390 高雄阿里山五天 $2690
環島阿里山六天 $2990 環島七天 $3190
環島八天 $3490 環島九天 $3790
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

永安旅行團 WOTS 永安旅行社
廿三年歷史·分社最多·旅遊路線最多

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7680 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9980 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12380 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13760 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $15280 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $10880 逢星期四
歐洲地中海十一天 $12180 逢星期一
西歐八國十四天 $14480 逢星期四
澳洲三大城市七天 $8780 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $9480 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $10680 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $15580 逢星期三
＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $5180 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5780 逢星期二、四、日
九州環島六天 $5290 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6880 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3290 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $3770 星期二四六日
台北南北五天 $2590 星期一四六日
台灣環島七天 $3190 天天出發
台灣阿里山八天 $3490 天天出發
台灣懇丁台東環島八天 $3580 星期五、六
＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2520 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $2880 星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天 $3380 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3100 星期二
馬星（檳城）七天 $4350 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $6000 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2590 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2070 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2480 星期四、六
＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2290 天天出發
華東雙程航空七天 $2130 天天出發
北京、華東三程航空十天 $3280 天天出發
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團 $1690 天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 $1290 逢星期三、日
廈門泉州福州五天直航團 $1790 逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2490 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1790 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $268 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $318 天天出發
＊參加本社華東團人數全港最多

日本、本州、東北、廸士尼
東京、廸士尼、日光五天豪華團 $4690 逢四、六出發
本州、廸士尼、富士山六天豪華團 $5190 天天出發
本州、廸士尼七天豪華團 $5790 天天出發
東北（仙台、松島）七天豪華團 $5890 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $6690 逢五、日出發

日本、九州、韓國 鹿兒島、濟州島
鹿兒島九州七、八天 $5990起 逢二出發
鹿兒島、九州、廸士尼八天 $7090 逢四、五、六出發
本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天團 $6090 逢星期六、日出發
韓國、濟州、華克山莊四天 $3590 逢三出發
韓國、濟州、華克山莊五天 $3890 逢三出發
韓國、本州、八天 $6890 逢日出發
韓國、九州、九天 $7090 逢一出發
東京、韓國、九州九天 $7490 逢一出發

台灣環島、阿里山
台灣環島（阿里山）八天豪華團 天天出發 $3,490
台灣環島七天豪華團 $3,190 逢二、四出發
台灣五天渡假豪華團 $2,590 逢一、四出發

歐洲豪華團
國泰歐洲十天豪華遊 $10,490 逢二出發
國泰歐洲十二天豪華遊 $11,990 逢六出發
國泰歐洲十三天豪華遊 $12,690 逢一、六出發
荷航歐洲十五天豪華遊 $14,290 逢三、五出發
國泰歐洲十五天豪華遊 $14,690 逢五出發
國泰歐洲十七天豪華遊 15,990 逢日出發
KLM

美、加、夏威夷豪華團
日航夏威夷美國西岸七天豪華遊 $7,990 逢五、六、日
日航夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢五、六、日
日航夏威夷、美加西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢五六日
夏威夷美國西岸八天豪華遊 $8,590 逢三出發
夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢三出發
夏威夷、美加、西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢三出發
美加西岸八天豪華遊 $9,090 逢四出發
美加西岸九天豪華遊 $10,890 逢四出發
美加東岸十天豪華遊 $13,690 逢五出發
美加東西岸十二天豪華遊 $15,190 逢日出發
美加東西岸十三天豪華遊 $16,190 逢日出發
美加東西岸十五天豪華遊 $17,390 逢日出發

澳洲 黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉
博覽會黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 $9,290 逢星期日、一
博覽會墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨七天豪華遊 $10,390 逢星期二、四
墨爾砵、坎培拉、雪梨七天豪華團 $8,490起 逢星期三、五、六
墨爾砵、雪梨七天豪華團 $8,590 逢星期三、五、六
紐澳（北島）九天團 $13,490 逢星期六

星晨旅遊 MorningStar

百零蚊去遊埠 | 簡易旅遊分期計劃 | 歡迎查詢 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

KOREA 韓國 暢遊

韓國四天豪華團
$3,590 逢星期六出發
全程住宿漢城五星級酒店——漢城皇宮大酒店
暢遊漢城、景福宮、北岳天路、88年奧運會場、華克山莊等名勝

漢城濟州島四天團
$3,490 逢星期日出發

漢城四天縱橫遊
$3,290 逢星期四、五出發

日韓八天團
$6,590 逢星期五出發

代訂日韓機票十酒店

詳情請向各大旅行社接洽查詢

JAPAN 日本 暢遊

本州七天團·（瀨戶大橋博覽會）
$6,090 逢星期五出發
暢遊世界最大最長之瀨戶大橋、博覽會及奈良、平安神宮、高松、五日合、富士山、箱根、東京、皇宮外苑、迪士尼樂園、太陽城等名勝。

富士山廸士尼五天團
$4,790 逢星期五、六出發

東京廸士尼五天團
$4,790 逢星期三出發

Travel Agents Licence: 350217

邁向十週年 Package Tours
CHINA AIRLINES　KOREAN AIR　CATHAY PACIFIC　We're flying your way ANA All Nippon Airways

---

台證$50 九天出
一心
九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號彌敦中心 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場 5-213223
銅鑼灣怡東商場 5-4964367

全韓國
溫陽 俗離山 濟州 慶州
4/5天 $3190
包機場稅／全程單人房
包「妓生饗宴」招呼週到
參觀人參工場，88年奧運廣場
免費Honey Bee Show表演
冬季加送龍仁滑雪
溫陽浸溫泉浴舒暢又寫意
回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房$2790

☆機票十酒店☆
（四天3晚）
—最多選擇—

台灣	$1490
泰國	$1980
日本	$2999
澳洲	$5990
星加坡	$2650
菲律賓	$1690
吉隆坡	$2650

台灣人大喜訊：
本公司直接辦理台灣人經本港往大陸之簽證、機票及觀光團。到港簽證十天內辦妥。
熱線電話：K-7803233伍小姐

平價機票最多 銷量全港之冠

台北	1070	美國	2200
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2200	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3350
星馬	2450	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2500
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K7703392

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　台證全套多次 $111
雙十國慶大典　國府免費簽發團體個別証
廿十、十一、十二天$2990起　參觀 總統府前海陸空三軍閱兵大典 海陸空基地三軍演習精彩盛況　遍遊 故宮、忠烈祠、中正紀念堂、花蓮、太魯閣、橫貫公路、台中日月潭、省政府、八卦山、小人國、六福村、台南澄清湖及鵝鑾鼻等。

利華 3-7703288 3-660206
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$7398起
國泰加拿大假期	$6990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅青雅遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	蘇聯東北歐之旅	$13980起

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天$5990 逢星期一出發
保證如期出發 簽證需時 請早報名
暢遊胡志明市（西貢）、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城、住宿五星級麗池大酒店
代理越南滙款 價高 快捷 妥當

司諾
旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
牌照號碼：350665
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

得其利 招牌响噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188
各地特快 帶台本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣旅客 特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字
☎：③7801275（3線）

菲航假期
熱線：5-263011 Licence No.350307
馬尼拉·碧濤灣四天團
HK$1890
馬尼拉·宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3-882121 3-321188 第一 5-8901186 3-808080
信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2490	紐約	$2850
高雄	$1130	溫哥華	$3250	檳城	$2650
漢城	$1850	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2510
東京	$1800	亞松森	$8380	黑爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1400	上海	$390	星加坡	$2150
馬尼拉$	850	巴黎	$2510	吉隆坡	$2230

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

海港旅遊
全國各地機票價目表（香港取票）

廣州至	北京480	海口238	杭州390	西安470	昆明390
	瀋陽600	成都430	烏魯木齊880	蘭州550	青島530
	南昌230	南京360	大連610	石家莊470	貴陽265
	福州280	武漢270	廈門240	上海360	桂林220
北京至	廣州610	杭州500	西安460	桂林640	哈爾濱410
上海至	廣州490	北京460	西安520	桂林540	武漢350
南京至	廣州480	北京400	西安360	桂林480	青島370
西安至	廣州610	北京470	杭州510	桂林530	烏魯木齊690
成都至	廣州630	拉薩800	昆明400	西安330	北京610
鄭州至	廣州430	北京270	南京270	西安240	上海330

加拿大移民
專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經本公司辦理成功到海外各地者達數千人
萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141（10線）⑤244737
牌照號碼350581

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1590起 五天直航豪華團
—次遍遊靈渠，柳州，陽朔，
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
1月30,2月15,16,17,18,19,20,21,22

四海旅行社
特平機票前往美國 加拿大南美洲 歐洲及澳洲
IATA
3-7226112 3-7802237 5-232065 5-216148
牌照號碼350161
尖沙咀河內道3－4號世紀商厦7樓
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
旅行社牌照：350135
桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽灕江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯通旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

威威旅行社有限公司3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（近豉油街口）
★台北四天遊權威行程種類特多，真正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天 $666　台北花蓮四天 $777　精選五天 $888　台證全套 $50
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
高雄日月潭阿里山花蓮 台北機票來回$1050
全韓國豪華團 包單人房伎生藝宴 回程停台不另收費 四天3090五天3490七天4090
菲律賓豪華團 馬尼拉碧濤灣宿霧碧瑤百勝灘穆穆府 四天1890五天2070六天2590
全泰國豪華團 芭堤雅布吉島七岩清邁華欣占士邦島 五天2490七天2790八天3590
台北華麗酒店 直接訂房全港最平 免費接機天天出發 台北機票十酒店十接機三晚$1370
可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

特約代理：廣州交易會酒店
全中國各地酒店
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直綫電腦訂位訂房 台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構
詳情請電：5-8651666 3-7392163
CAAC 牌照號碼：350725
·全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店·
·乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林·
＊五天桂林、柳州、陽朔豪華團 $1790
＊四天桂林、陽朔豪華團 $1590
＊三天桂林、陽朔豪華團 $1390
·保証天天出發·詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢·

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊
★韓國專線，多款行程，方便選擇★

天天出發（全程單人房）

4天（漢城、溫陽）	$3390
5天（漢城、華克山莊）	$3690
4天（漢城、俗離山）	$3390
5天（俗離山、華克山莊）	$3690
5天（慶州、釜山）	$3690
4天特惠渡假團	$3390
韓台6天	$4090

鄭重介紹全港最佳、獨一無二之新行程：
全韓國7天 $4390
（漢城、雪嶽山、慶州、釜山）
漢城、雪嶽山5天 $3790
註：雪嶽山乃韓國之第一大名山，被譽為「東方瑞士」，是不容錯過之行程。

德祥旅行社有限公司
牌照號碼：350126
上海賓館 $390
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350040
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼 五、六、七天 $4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳紐旅行團、各地酒店及機票
機票部：5-250461

歐美

台北	1050	馬尼拉	850	紐約	3150
曼谷	1350	星加坡	2150	倫敦	2420
日本	1870	馬星泰	2800	德國	2420
韓國	1800	夏威夷	2100	巴黎	2420
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2450
檳城	2200	溫哥華	3030	雪梨	3370

特快台證$180

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦801室

全台灣環島7天豪華團	$3200
全台北市觀4天豪華團	$2250
韓國4天豪華團	$3350

台北一樂園·天成·華華·新台灣大飯店及全台灣酒店·直接訂房·房價公道。
代辦各國簽證·印尼簽證·探親對保，台證全套收費特平，快捷妥當。
台灣百貨包收包賺包退

金門平價機票
3-7719151 牌照號碼：350843
留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$1100	三藩市	$2700
高雄	$1100	紐約	$2900
曼谷	$1300	曼谷	$850
檳城	$2600	溫哥華	$3250
東京	$2100	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$2050	菲律賓	$850
星架坡	$2350	星架坡	$1550

特快台證全套$150